



EL DIARIO

Fundado por José Carrasco el 5 de Abril de 1904.

AÑO L — N.º 16,749.

Edición de 28 páginas — Precio del ejemplar Bs. 20.—

La Paz, Jueves 6 de Agosto de 1953.

Aumentaron las Exportaciones de E. U. a la América Latina

Washington, agosto 5 (U.P.). — Según las estadísticas del Departamento de Comercio publicadas hoy dicen que existe un aumento en las exportaciones de Estados Unidos a la América Latina durante el mes de mayo pasado, con respecto al anterior, mientras que en el mismo período del mes de mayo las exportaciones a las 20 repúblicas latinoamericanas fueron valoradas en un total de \$262.700.000 dólares mientras que en abril sumaron \$250.100.000; las importaciones, en cambio, fueron de \$267.800.000 contra \$277.800.000 en el mes de abril.

Una gran parte de la disminución en las importaciones se debió a la cuestión de los envíos de café del Brasil que sólo se hicieron por un valor de \$30.694.000 dólares frente a los \$48.093.000 dólares del mes de mayo de 1952. Estados Unidos exportó a América Latina \$15.200.000 dólares e importó de esas repúblicas \$257.200.000 dólares.

La tabla comparativa de las exportaciones de mayo y abril, respectivamente, de este año, a los diversos países de América Latina, es la siguiente:

A México, 47.800.000, contra — 52.000.000	Ecuador, 2.700.000, contra — 2.600.000
Cuba, 34.300.000, contra — 30.800.000	Paraguay, 600.000, contra — 400.000
Colombia, 28.100.000, contra — 24.200.000	Uruguay, 1.800.000, contra — 1.600.000
Venezuela, 46.800.000, contra — 43.800.000	

Las Tropas Norteamericanas Prestarán ayuda Técnica para la Reconstrucción de Corea

Seúl, 5 (USIS). — La revelación hecha por la Casa Blanca de que las tropas norteamericanas prestarán ayuda técnica para la reconstrucción de Corea, pone de actualidad la constante ayuda que las fuerzas de las Naciones Unidas han prestado a Corea del Sur desde que comenzó la guerra.

Ingenieros militares norteamericanos, trabajando en cooperación con oficiales coreanos, han reconstruido casi la totalidad de los ferrocarriles y carreteras de Corea. Y además, construyeron numerosas carreteras nuevas. Aparte de esto, ayudaron a reparar, reemplazar o modernizar viaductos, instalaciones portuarias, puentes ferroviarios, redes de teléfonos y telegrafos, depósitos de almacenamiento de víveres, y muchas otras instalaciones.

Como ejemplo de los nuevos viaductos construidos pueden mencionarse los puentes para la vía férrea y la carretera que atraviesan el río Han, los mismos que fueron inaugurados el año pasado, al sur de Seúl.

Otras obras viales y puentes fueron también construidos en todo el trayecto que va desde Pusan al río Pukhan, pasando por Taegu, Taejeon y Seúl. El ejército norteamericano construyó asimismo una carretera que corre desde el valle del río Pukhan a la fértil región de Puscho. Antes de ahora, esta rica zona agrícola sólo era accesible por caminos montañosos inapropiados para el tránsito de vehículos.

Aparte de estas obras de reconstrucción formales, las unidades militares norteamericanas prestaron también otras formas de ayuda menos directa a los coreanos.

Lo que es necesario resaltar es que todos estos proyectos fueron llevados a cabo sobre una base cooperativa. Las fuerzas norteamericanas y otras unidades de las Naciones Unidas suministraron los medios y conocimientos técnicos indispensables. Los coreanos por su parte aportaron el concurso humano y material que era necesario.

La aprobación de un proyecto recomendó el Pte. de Chile

Santiago de Chile, agosto 5. (USIS). — El presidente Carlos Ibáñez ha recomendado que el Congreso apruebe un proyecto de ley para descentralizar la industria del país y para estimular además, la inversión de capital extranjero.

Conforme a la propuesta ley, se eliminarían los impuestos sobre las utilidades que pasan de cierta proporción, y asimismo se reducirían en un veinte por ciento los impuestos generales con respecto a las industrias establecidas en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Maule y Magallanes, regiones que hoy están muy poco industrializadas.

Presos políticos argentinos fueron puestos en libertad

Buenos Aires, 5 (U.P.). — En el proceso por actividades subversivas, el juez nacional en lo penal especial, doctor Miguel Vignola, dispuso la libertad por no de la República, en el gobierno norteamericano, sin perjuicio del pronunciamiento definitivo que pueda recaer en la causa de Jorge y Oscar Beltrán Sapot.

La Situación de 7 Países Será Debatida en la Conferencia Regional Asiática de la OIT.

Ginebra, agosto 4. — (U.P.). — otras formas de la inmoralidad plantea una grave amenaza a la juventud asiática, como consecuencia de prácticas de trabajo "muy perjudiciales".

Esta afirmación está contenida en un informe de la organización internacional del trabajo (OIT) relativo a la situación en siete países: Birmania, Ceylán, India, Indochina, Malaya, Pakistán y Tailandia, que será debatido en la conferencia regional asiática de la (OIT) en Tokio del 14 al 26 de septiembre próximo.

El informe encuentra esas prácticas perjudiciales en diversas ocupaciones no industriales, y afirma que amenazan el "bienestar físico y moral" de la infancia. Observa que la legislación social en los países en cuestión ha mejorado pero la delincuencia juvenil y la mendicidad han aumentado en "muchos" de ellos, lo que se considera reflejo del considerable desempleo entre la gente joven.

La conferencia regional recomendará una serie de medidas para solucionar la situación entre ellas: edad mínima para el trabajo, instrucción forzosa en centros de colocación. Hará la advertencia de que si no se mejora la situación "Asía corre el riesgo de perder su juventud, su recurso más preciosos".

ALIMENTOS PARA LOS HABITANTES DE LA ZONA SOVIÉTICA

Ciudad de Panamá, agosto 5. (USIS). — En un editorial titulado "El Hambre contra Rusia" y que trata del ofrecimiento del presidente Eisenhower de donar alimentos para los habitantes de la zona soviética de Alemania, el diario "Panamá América" dice:

"No es aventurado vaticinar que el imperialismo comunista está a punto de derrumbarse. Lleva dentro de sí mismo el germen de la destrucción. Los pueblos dignos no pueden permanecer indefinidamente dominados por el terror".

Otra Protesta de Semyonov

Berlín, 5 AL. — El Alto Comisario soviético embajador W. S. Semyonov ha dirigido una carta al Alto Comisario americano, embajador Dr. James B. Conant, protestando expresamente de la venta de víveres que se ha organizado a favor de los habitantes de la zona soviética y del sector soviético de Berlín. Semyonov acusa a los americanos de haber organizado con fines de provocación todas las "maniobras de las autoridades estadounidenses que se llamaban socorro con víveres".

La Agrupación Trabajadores latinoamericanos sindicalistas Felicita a V. Paz Estenssoro

Buenos Aires, 5 AL. — A raíz del acto realizado en Ucuferia, durante el cual el Presidente de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, firmó el decreto de reforma agraria en Bolivia, la Agrupación de Trabajadores Latinoamericanos Sindicalistas "ATLAS" envió un telegrama de felicitación al Jefe del Estado de ese país. Saludó al Gobierno en los siguientes términos: "Se ha concretado la más

Actualmente Todo Intento por Organizar el Gabinete Italiano Será Infructuoso

Nueva York, agosto 5 (U.P.). — Un hombre completamente desconocido fuera de su país está tratando de formar gobierno en Italia, país políticamente dividido y económicamente pobre.

El hombre seleccionado para ocupar el cargo durante tanto tiempo desempeñado por el ex - primer ministro Alcide De Gasperi, es el señor Attilio Piccioni, que tiene actualmente 61 años de edad.

NO DURARA MUCHO TIEMPO

Cualquier vaticinio que se haga sobre su gobierno es que, de formarse, no durará mucho tiempo. Al igual que De Gasperi, el nuevo político encargado de formar gobierno es miembro del Partido Cristiano Demócrata y vigoroso anticomunista. De Gasperi, en su fracasado intento de formar gobierno — su octavo gabinete desde que terminó la segunda guerra mundial — nombró a Piccioni su vicepresidente. Por su parte se espera que Piccioni nombre a De Gasperi ministro de Relaciones Exteriores, en su nuevo gobierno.

Es posible que las intimas relaciones de Piccioni con De Gasperi sean a la postre el factor determinante de su fracaso en su tentativa de formar gobierno. Sin embargo, De Gasperi rehusó inclinarse a la derecha o la izquierda, pero existe el sentir de que Piccioni tratará de llegar a un entendimiento político con los grupos moderados de izquierda y derecha.

RASGOS BIOGRAFICOS DE PICCIONI

Piccioni nació el 14 de junio de 1892, en

RUSIA RECHAZA UNA PROTESTA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Moscú, agosto 5, miércoles. — (U.P.). — El gobierno soviético rechazó una protesta de Estados Unidos en la cual se expresaba que un bombardero norteamericano B-50 derribado por cazas soviéticos la semana pasada se hallaba sobre el mar del Japón en el momento del ataque.

La nota soviética repite las afirmaciones anteriores del Kremlin en sentido que el avión disparó contra los aviones rusos y desapareció en dirección al mar cuando estos contestaron el fuego.

Agrega que las autoridades soviéticas ignoran la suerte corrida por el bombardero después del incidente.

La Industrialización de Méjico Procuró Mejores Niveles de Vida al Pueblo

Boston, 5 (USIS). — Escribiendo desde Ciudad de Méjico, el corresponsal del Christian Science Monitor, informa que la reciente industrialización de Méjico ha procurado mejores niveles de vida en ese país.

El corresponsal dice que la renta nacional de Méjico, como resultado, principalmente, de esa industrialización, se ha duplicado en el espacio de ocho años, habiendo alcanzado la cifra de 5.000 millones de dólares en 1952. Este auge de las industrias, estimulado por capitales de los Estados Unidos y otras procedencias, se explica por el hecho de que Méjico carece de un sistema de fiscalización de los cambios. Los dólares ingresan a Méjico y salen del país sin ninguna trabaja, y los impuestos lo mismo que el contralor de las importaciones son mínimos.

El corresponsal del Monitor, señala que, como consecuencia de la industrialización, se ha producido una corriente en favor de fomentar la producción agrícola. El gobierno mejicano e instituciones bancarias particulares invertirán este año 150 millones de dólares en el fomento agrícola.

Al mismo tiempo, se han iniciado programas ambiciosos para desarrollar las carreteras del país y para la edificación de un gran número de escuelas, a fin de beneficiar a millares de niños en edad escolar.

ESTUDIANTES COLOMBIANOS EN SANTIAGO

Santiago, agosto 5 (U.P.). — Se encuentra en esta capital una delegación de 17 estudiantes colombianos pertenecientes al quinto año de Derecho de la Universidad Nacional de Colombia.

Los universitarios visitantes permanecerán algunos días en Santiago y estudiarán todo lo relacionado con la legislación chilena y las instituciones vinculadas con la ciencia jurídica.

Odisea de las tropas norteamericanas que pelearon en Corea

Aldea de la Libertad, Corea, agosto 5 (U.P.). — Unos 1.400 prisioneros norteamericanos fueron obligados por los comunistas a efectuar una "marcha de la muerte" desde Wonju hasta la frontera de Manchuria en febrero de 1951 y solamente 150 sobrevivieron.

Esto declaró esta mañana uno de los primeros prisioneros repatriados, el cabo Richard M. Davies, del pueblo de Booneville, del Estado de Arkansas, que era mlem

TENDRA QUE TRANSAR CON SUS ADVERSARIOS

Para resultar triunfante en sus esfuerzos sin embargo, el líder cristiano demócrata tendrá que transar con sus adversarios políticos. El Partido más fuerte en Italia después del Cristiano Demócrata es el comunista, pero Piccioni no desea ninguna clase de tratos con éstos. Eliminados los comunistas, quedan los monárquicos, que están íntimamente asociados con los neofascistas en la derecha, y los socialistas de derecha, tienen resabios comunistas, en la izquierda. Una transacción con cualquiera de estos dos grupos daría a Piccioni el dominio que necesita en el Parlamento, pero la cooperación con los monárquicos y socialistas de derecha no puede ser duradera, e inevitablemente acabará por producirse la crisis que hará necesaria la celebración de

Según "The New York Times" Brasil Tendrá que Prolongar su "Austeridad Económica"

Nueva York, agosto 5 (U.P.). — En un artículo en su sección financiera sobre los últimos acontecimientos económicos en el Brasil, el rotativo neoyorkino "The New York Times" dice en su edición de ayer (miércoles) que el citado país suramericano tendrá que prolongar durante algún tiempo más su "austeridad económica" debido a la modificación en las condiciones de pago del préstamo concedido por el banco de exportación e importación, pero que en fuentes bancarias existe la creencia de que es-

Servicio de Extensión Agropecuaria se inauguró en Paraguay

Asunción del Paraguay, 5 AL. Con la celebración de una breve ceremonia se inauguró hoy el servicio de extensión agropecuaria, dependiente del Ministerio de Agricultura y cuya financiación se efectuará por parte del Gobierno del Paraguay y del Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola, dependiente del programa del Punto Cuarto.

Durante la ceremonia, el discurso inaugural lo pronunció el Ministro de Agricultura, señor Angel Florentín Peña, quien expresó entre otras cosas que la entidad se preocupa especialmente de hacer llegar al conocimiento de los agricultores los adelantos en materia de explotación y técnica moderna del campo. Evidentemente el Gobierno del Paraguay, al tomar esta medida estimula la importancia de la agricultura y su fomento en los países de América Latina. No está demás el recordar que una mayoría y si se quiere la totalidad de los países latinoamericanos, han sido especialmente agrícolas durante la época del Inca. Pero no sólo el Paraguay está prestando importancia al fomento de la agricultura, pues existen otros países que consideran la agricultura como un recurso necesario e inevitable para el bienestar de sus pueblos y el establecimiento de la justicia social. Entre ellos se cuentan especialmente la República de Guatemala, país que situado al pie de América del Norte, bajo el gobierno revolucionario de Arbenz está realizando su reforma agraria, para hacer de Guatemala un país que pueda autoabastecerse con su propia riqueza y al mismo tiempo se independice de la economía imperialista. No otra cosa a perseguir al nacionalizar y luego distribuir entre los campesinos, las tierras que pertenecieron a la empresa imperialista United Fruit Company. Otro país que viene prestando especial atención a la agricultura es Argentina. Pues el General Juan Domingo Perón, dentro de su Segundo Plan Quinquenal se prepara a encarar la reforma agraria.

Austria contestará a la última nota de la Unión Soviética

Viena, agosto 5 (U.P.). — Una comisión del Parlamento austriaco, se reunirá el 19 de agosto para preparar la contestación de Austria a la última nota soviética, en la cual se pedía que Austria retirase su "apoyo al proyecto de tratado abreviado" propuesto por las potencias occidentales.

El gabinete austriaco, de acuerdo con un comunicado oficial se reunió hoy en sesión extraordinaria para discutir la nota soviética del 29 de julio y acordó someter la nota a la consideración de la oposición.

La nota soviética culpa a Austria y a las potencias occidentales de la demora en la conclusión de un tratado austriaco.

La nota censura al gobierno de Austria por el apoyo que se le atribuye a la proposición de las potencias occidentales de hacer un "Tratado Abreviado". Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia propusieron el tratado abreviado el 13 de marzo de 1952.

En los círculos allegados al Ministerio de Relaciones Exteriores se dijo que Austria no impediría en que se hiciera una "versión corta" del tratado y que "aceptaría cualquier forma del tratado".

Discutirán el Programa del Cuarto Punto

Washington, 5 (USIS). — Treinta y ocho estudiantes de 17 países latinoamericanos, el Medio Oriente, Asia y África permanecerán tres días en esta capital a partir de hoy, con objeto de discutir diversos aspectos del Programa del IV Punto de los Estados Unidos.

Los países latinoamericanos representados son Panamá, Ecuador, Nicaragua, Cuba, Costa Rica, Bolivia, Brasil, Chile y Colombia.

Su visita a Washington sigue a un curso de orientación sobre las actividades del Punto IV, que siguieron los estudiantes en el Instituto para Técnicos Extranjeros de la Universidad del Estado de Michigan, en East Lansing.

Los visitantes fueron recibidos esta mañana por el Administrador del Punto IV, Stanley Andrews, y esta noche escucharán disertaciones del Administrador de Seguridad Mutua, Harold Stassen, y el Subsecretario de Defensa, John A. Hannah.

Todos los técnicos son graduados de escuelas de los Estados Unidos y la mayor parte de ellos retornarán dentro de poco a sus respectivos países.

Se Elogia la Prorroga de la Ley de reciprocidad Comercial

BALTIMORE, MARYLAND, 5 (USIS). — La entidad ha sido hasta ahora un organismo apartidista, o por lo menos, ha estado compuesta en partes iguales por miembros de los dos partidos políticos. El grupo demócrata republicano de la cámara se dio a la tarea de agregar a un miembro adicional a la comisión de Aranceles, como condición para aceptar la ley de prórroga, lo que habría convertido a la comisión en un grupo dominado por uno de los partidos, y fuertemente proteccionista.

Sin embargo, la enmienda fue derrotada finalmente, y el triunfo del proyecto de ley que amplía la vigencia del sistema de comercio recíproco compensa todas las divergencias que se registraron. En esta ley los norteamericanos, defensores de la libre empresa y del comercio sin trabas, nos mostramos dispuestos a practicar cuanto predicamos. En momentos en que nuestro gobierno está reduciendo su ayuda al extranjero, la ley constituye una notificación.

El problema en torno al cual giró

AVISOS ESPECIALES

MAX SCHNEEMANN

Sucesor

PRADO Nº 123 FRENTE HOTEL SUCRE

Radio "Telefunken"

Máquina de escribir portátil.

Comedor nuevo 16 piezas

Living 4 a 5 piezas desde 27.800.-

Escritorio, Estantes

Baúl ropero, grande y chico.

MODAS HAYDEE

Diplomada en Buenos Aires con Medalla de Oro al Mérito. CORTE IMPECABLE. Trajes de calle, fiesta, de novia. Ajuar de primera comunión. Especialidad en tapados para damas. Leuceria en general. Vvda. Villa Zon, pasaje Bernardo Trigo, Nº 12.

PINTOR

Necesito. Referencias: Calle Colon, 709, de horas 10 a 12.

OCASION

Vendo un bar acreditado. Referencias: Indaburu, 603, esquina Jaén.

LOTE TERRENO

En Calacoto, calle 19, se venden 500 metros cuadrados, cimentados, con planos aprobados. Referencias: Teléfono 3944.

SE NECESITA

Cocinera y sirvienta, cama adentro, con certificados. Dirigirse a Pinilla, 21, entre Arce y 6 de Agosto.

SE VENDE

Un piano marca "Barrat & Robinson", completamente nuevo. Dirigirse a Pinilla, 21, entre Arce y 6 de Agosto.

HERMOSO LOTE

De 474 metros cuadrados en la Avenida Calatayud a media cuadra de la Avenida Baptista, a Bs 2.100 el metro cuadrado. Referencias: Manco Kapac, 545.

SE ALQUILA

Departamento amplio, amueblado, con frigidaire, cocina, calentador de agua, teléfono, etc. Referencias: Teléfono 2892.

POR Bs. 600.000.-

En anticresis amplio departamento moderno en Sopocachi. Teléfono 6442.

OCASION

En venta muebles dormitorio. Referencias: Teléfono 6724.

EN VENTA

Llantas para camión, camioneta y auto. Avenida Sucre, 420, Miraflores.

PENSION

Se da en Avenida 16 de Julio, 155, segundo piso. Señora Santibañ.

REFRIGERADOR

Alemán, sin uso, se vende en Bs 150.000. Referencias: Avenida Hugo Estrada, 47, Miraflores.

DE OCASION

Vendo living nuevo, estante para libros, juego de hall, muebles de cocina Avenida Ecuador, Nº 874.

AGENTES

Vendedores, se necesitan, con garantía. Rodríguez, 243.

TINNER

Se vende. Rodríguez, 243.

DINERO

Presto sobre prendas. Teléfono 2619.

CAMIONES

Necesitamos para transporte de leña rajada de eucalipto. Se pagan buenos fletes sobre quintal. Referencias: Balres, Nº 18.

Bs. 1.000.000.-

Ofrezco, en primera hipoteca. Referencias: Avenida Buena Aires, 697, altos.

VENDO

Por motivo de viaje, muebles y enseres de casa. Referencias: Avenida Argentina, esquina, Villalobos, Nº 207, altos.

MOTIVO VIAJE

Vendo camioneta G. M. C de una tonelada, modelo 51. General González, 140.

POR VIAJE

Familia extranjera, vende todos los muebles de una casa. Calle Juan de la Riva, 123.

VENDO

Lote 300 metros cuadrados en So oachi. Referencias: Avenida Argentina, esquina Villalobos Nº 207, altos.

LLANTAS

Vendo: 900 x 20, 825 x 20, 750 x 18. Nuñez Mayor Lopera, 570, puerta general Olimpic.

CHEVROLET 51

Camioneta, vende equipada: radio, toldo, poco recorrido. Fango, 47, especial para transportes bien conservada. Armaza, 5, Sopocachi.

OLEOS

Para artistas, vendo un lote de 45 tubos. Linares, 173.

EMPLEADA

Se precisa para todo servicio, familia reducida. Se ruega presentar certificados. 6 de Agosto 1250, planta baja.

PORCELANA

Limoges, juego de mesa nuevo para doce personas y cocina General Electric, tres plantas y horno sin uso, vendo. Pasaje Ondarza (antes Landaeta), Nº 70, segundo piso.

VENDO

Terreno pequeño Bs. 180.000. Panamá, 224. Teléfono 2248.

LIVINGS

Recién terminados, vendo. Precios económicos. Bustamante, 553, Chifini.

OPORTUNIDAD

Vendo detector de Minerales. General González, 140.

EN VENTA

Tres llantas 11 x 20 de 14 lonas, más cámaras en buen estado. Referencias: Héroe del Acre, 149.

Automovilistas

Nueva estación de servicios, de lavado, engrase, fumigado y reparaciones. Atendido por su propietario. Rapidez, esmero y economía. Calle Tuba, 129.

CAMBIO JEEP

3.500 kilómetros, por camioneta nueva, media tonelada. Referencias: Casilla 108, SUCRE.

CHEVROLET 51

Cuatro puertas, se vende a precio de ocasión. Referencias: Avenida 20 de Octubre, No 1183 (final). Teléfono Nº 2869, de horas 2 a 5 p. m. solamente.

ALQUILO

Departamentos. Avenida Zales, 78, Obrajes.

OCASION

Vendo Llantas 8.20 x 15. General González, 140.

AYUDANTES

De enfermeras se necesitan en la CLINICA DE REPOSO. Las interesadas deben presentarse en Avenida 20 de Octubre, 1011, frente Min. Defensa, de 10 a 12 horas.

OCASION

Por viaje vendo radiola mueble General Electric, pick-up automático. Referencias: Presbítero Medina, frente al 1140, Departamento "E".

COCINERA

Necesito con certificados Buen sueldo. Pichincha, 741, tercer piso.

ACEITE

Comestible latas cinco litros, vendemos precio más bajo de plaza Vera Loza, S. R. Ltda. Ilampu, 585-587.

VENDO CASA

Precio de ocasión. Un departamento, terraza, jardín, garage dos tiendas con trastiendas y dependencias. Referencias en la misma casa. Avenida Quintanilla Zuazo 103, esquina Avenida República, en las mañanas, de horas 10 a 12.

DEPARTAMENTO

Amueblado pequeño, necesito urgente. Ofertas carta HAT, calle diario.

VENDO

Balanza de plataforma "DELECTO" nueva. Capacidad tres quintales. Pinal Sánchez Lima, Pasaje Montes, 3.

REFRIGERADOR

Flamante vendo, en República Dominicana, 555.

HABITACION

Alquiler amueblado a dos caballeros, baño, teléfono. 6 de Agosto, 1046.

SE VENDE

Un dormitorio enchapado americano y un living en medio uso. Referencias: Indaburu, 43, Señora Otremba.

LEICA III c.

Sumitar 1:2, en venta. Teléfono 4779.

COLECTIVO

Vendo Dodge, motor, seis llantas flamantes, 32 asientos. Verlo de 10 adelante hasta horas 18. 6 de Agosto, 885.

CAMIONETA

Ford 1949, nueva, vendo. Consorcio de Ingenieros. Altos "Ultima Hora". Teléfono 6008.

SE VENDEN

Muebles, con poco uso. Calle Sucre, 546, segundo piso.

JUEGO COMEDOR

Se vende de diez piezas. Modelo antiguo. Referencias: General Zapata, 548, de 10 a 12 a. m. y de 3 a 5.

Living Comedor

De lujo, alfombras, arañas, muebles varios, vendese por motivo de viaje. Todos los días: Miguel de Cervantes Saavedra, 30, esquina Quintin Barrios, (Sopocachi).

FRIGIDAIRE

"SERVEL" flamante a kerosene, vendo, puesto destino. Referencias: Teléfono 6252.

CALAMINA

Hojas grandes, en venta, en calle Yanacocha, Nº 831.

CAMIONETA

Chevrolet con poco recorrido, compro al contado, sin intermediarios. Referencias: Teléfono 5891, Sr. Díaz.

MOTOR

Vendo uno de camión "Fargo" modelo 49. Referencias: Jorge Sáenz, 111.

VENDO

Por viaje, comedor, ropero, proyectora, cuna y ropero, lona inglesa 72 piezas. Referencias: Rosendo Villalobos, 7, esquina Saavedra, Miraflores.

DEPARTAMENTO

Necesito departamento en anticresis. Doy 500.000. Preferentemente Sopocachi. Referencias: Capitán Echeverría, 369, 784.

EN ALQUILER

Departamento céntrico apto para oficinas, consultorio o vivienda. Referencias en la misma casa. Jenaro Sanjines, Nº 341 o teléfono 2797.

EN VENTA

Pick-up, tres velocidades. Potosi, Nº 61, altos.

EN VENTA

Máquina de coser, bicicleta, radio, radiola, cunita. Calle Colón, 315, incluso días de fiesta.

SE OFRECEN

Habitaciones amuebladas con pensión, baño, teléfono, garage. Además se reciben pensionistas. Referencias: Pastelería "Flex", Pinilla, Nº 565 o teléfono 3159.

NECESITO CASA

En alquiler, con tres dormitorios, living, comedor y dependencias, garage, jardín. Requero confort. Referencias: Teléfono Nº 6581.

ALQUILO

Pieza amueblada con pensión a dos jóvenes. Referencias: Teléfono 3835.

VENDO

De oportunidad, olla de presión americana, de 20 litros. Avenida Pando, 975, altos.

CAMION

Vendo, marca Federal, modelo 52, seis toneladas. Dirigirse: Ernesto Carvajal Vera, Potosí, 419. Oficina 6. Eloy Salomón 697.

TEJEDOR

Necesito práctico, para máquina. Beni, 136 (baños).

Los Sucesos de Berlín han Concitado la Atención Mundial

Paris, 5 (UP). — Los nuevos acontecimientos de Berlín atraen hoy la atención mundial. Ante la influencia de gentes que se precipitan en busca de los paquetes alimenticios norteamericanos, las autoridades de Alemania Oriental han prohibido la venta de billetes de ferrocarril para Berlín, salvo casos excepcionales.

Berlín se encuentra bajo un verdadero bloqueo por tren y por carretera. Durante ayer y hoy han llegado noticias de desórdenes que, según las informaciones recibidas, estallan en diversos puntos de Alemania Oriental.

Se habla de incendio de edificios oficiales, huelgas y lucha de manifestantes contra la policía. No obstante, la agencia France-Press comunica que las noticias, tan difundidas esta mañana, de nuevos motines sangrientos en Alemania Oriental "están desprovistas de fundamento". Subsiste en la zona soviética un cierto descontento que desde los motines de junio no ha tomado forma violenta y el gobierno se esfuerza por calmarlo.

Indudablemente, según reconoce el diario "Vorwaerts", vocero del partido socialista-comunista, se han producido disturbios en Berlín, Leipzig, Halle y otras localidades. La prensa de Alemania Oriental trata de fascistas a los promotores de estos desórdenes y acusa a los norteamericanos de querer realizar "provocaciones" en Alemania Oriental. El ministro del Interior dice que se han apersonado en Berlín individuos que llevaban sus cartas de identidad.

Por otra parte, el señor Comant, Alto Comisario norteamericano, ha declarado al señor Reuter, alcalde de Berlín Occidental que la ayuda norteamericana proseguirá durante nueve semanas, señalando "hasta qué punto las autoridades de Alemania Oriental han sido afectadas por el programa de ayuda americana". La prensa inglesa de hoy se ocupa de esta cuestión y el diario liberal "News Chronicle" estima que "la quiebra del régimen de Berlín-Este resulta evidente".

Dejando a un lado el enjuiciamiento del caso, es indudable que la exacerbación del problema alemán, cuando el armisticio en Corea daba cierta calma a los espíritus, no deja de producir cierta inquietud en los observadores más calificados. Es sintomático que el acreditado diario del capitalismo liberal francés "Le Monde" dedique a ello su editorial de esta tarde, fustigando el clima de sensacionalismo de algunos despachos de prensa y haciendo la siguiente reflexión: "Interpretando el viraje político soviético como un signo de debilidad. Piensa Washington reanudar en la guerra fría una exclusión que perteneció mucho tiempo a los soviéticos va a explotarse hasta el máximo cada incidente que ocurra en Berlín-Este y el ponderado diario francés se preocupa por las consecuencias que pudiera acarrear

una política de guerra fría intensificada en ese Berlín, al que no es atrevido de calificar hoy como "Polvorín de Europa". En realidad esta cuestión está inserta dentro del panorama electoral de las elecciones que tendrán lugar a comienzos de septiembre. La decisión adoptada hoy mismo por la Corte Constitucional de Carlsruhe autorizando a que los pequeños partidos se presenten a las elecciones, constituye un contratiempo para el canciller Adenauer que había intentado lo contrario. No obstante, el propio Adenauer prosigue su campaña electoral con expresiones que no pueden, por menos de turbar a ciertos espíritus. Ayer, en Ravensburg, dirigiéndose a dos mil refugiados del Este les ha prometido que se acerca el día "en que verán restablecidos sus derechos".

Mientras tanto, el alcalde Reuter declaraba en Berlín: "Queremos que se nos devuelva lo que se nos quitó. A este derecho no renunciaremos jamás los alemanes".

Frente a este espíritu de revancha, los sindicatos de Alemania Occidental han publicado un llamado acusando al gobierno Adenauer del millón y medio de parados que existe y del bajo nivel de vida. Invitan a los trabajadores a votar por un Bundestag (Parlamento) mejor el 6 de septiembre. En los medios oficiales se considera esto como un serio esfuerzo preelectoral de la socialdemocracia.

10.000 DEPORTISTAS PARTICIPARON EN UN FESTIVAL GIMNASTICO

Hamburgo, Alemania, agosto 5 (UP). — Mañana empezará aquí un gigantesco festival gimnástico patrocinado por la "Federación Alemana de Gimnasia", en el que participarán muy cerca de 10.000 deportistas hombres y mujeres, procedentes de la región del Sarre, de Suiza, de la Argentina, del Brasil, Chile y otros países.

El festival, que durará cinco días, dará comienzo mañana con un desfile de todos los participantes, entre los que se encuentran un grupo de 80 personas de la zona alemana ocupada por los soviéticos, cuya bandera ostentará un lazo negro en señal de duelo por los alemanes que perecieron en manos de los comunistas y soviéticos en los disturbios que tuvieron lugar el 17 de junio en la zona soviética.

En el desfile se verá también a unos 200 alemanes que tomaron parte en este mismo festival en 1898, hace 55 años, los cuales representan al deporte gimnástico alemán, cuya tradición se remonta a muy cerca de un siglo.

Uno de los grupos mas grandes llegados del extranjero lo constituye unos 500 sudamericanos, que desembarcaron ayer del buque argentino "Córdoba".

Vendo máquina

De coser a pedal, y balanza "FAIRBANKS" de mostrador. Pisagua, Nº 94, horas 13 de la tarde.

LEICA - CANON

Lente f:1.8 completamente nueva, oferta Bs. 159.000. Referencias: Avenida Arce, 863, 1er piso.

ESTANTE

Muebles sueltos, enseres de casa, se venden únicamente Viernes y domingo, horas 9 a 12. Avenida Ecuador, 566, altos derecha.

BAÑOS - DUCHA

Tienda y habitación doy en contrato anticrético. Beni, 136, esquina Omasuyos.

CAMION

Vendo Chevrolet último modelo. Días Romero, 183, Miraflores.

ARENA

Piedra manzana, bruta y cortada. Precios reducidos. Atención inmediata en carros propios. Teléfono 3875.

OCASION

Vendo una máquina alemana para rebajar cuero, máquina de tubo Singer y chapas para malletas. Figueroa, 435, segundo patio.

VENDO

Una camioneta Chevrolet una tonelada; un camión Federal, cuatro toneladas, caja de 5. Referencias: Avenida Vázquez, Nº 292. Pura-Pura.

CALAMINA

Vendo. Libertad, 50, entrando por Saigüero. Sopocachi.

OPORTUNIDAD

Cambio hermoso lote con industria mediana o pequeña. Referencias: Sagárnaga, 483.

Hermosos Lotes

Se venden, en la mejor zona comercial. Referencias: Sagárnaga, 483.

SE ALQUILA

En Calacoto, casa moderna recién terminada, sin muebles. Agua caliente, amplio jardín. Referencias: Teléfono 2983.

Pieza Amueblada

Con baño y entrada independiente, se alquila a caballero solo. Referencias: Teléfono 3878, de horas 13 a 15.

MADERA CEDRO

De primera calidad. Batallón Colorados, 28.

VENDO

Máquina de coser, pedal. Villazón, 451. Departamento 8.

VENDO

Dormitorio nuevo, ropero, cama, veladores, couch. Villazón, 451. Departamento 8.

EN ANTICRESIS

Doy casa junta en Tembladerón, altura Fábrica de Pinturas, por Bs. 225.000. Referencias: Rodríguez, 254.

El Diario Convoca a Importante Concurso Cultural

CON MOTIVO DEL CINCUENTENARIO

El próximo año cumple EL DIARIO sus cincuenta años de vida. La conmemoración de tan significativa fecha está siendo objeto de estudio por parte de una comisión especial integrada por el personal superior de esta casa periodística y colaboradores de reconocido prestigio. Naturalmente, EL DIARIO ha querido hacer un programa de actividades en las que la conmemoración del acontecimiento propio se asocie a los intereses de la nación y del público. De ahí que uno de los primeros proyectos aprobados fué el de un amplio concurso literario, artístico y popular, que sirva de estímulo a las actividades culturales del país.

La convocatoria para dicho Concurso, que se publica con la debida anticipación, a fin de permitir un adecuado margen a los concursantes, es la siguiente:

Concurso Cultural de EL DIARIO

La Empresa "EL DIARIO" S. A., como uno de los números sobresalientes de su Cincuentenario y deseando estimular las actividades culturales del país, convoca a un Concurso Cultural que se sujetará a las siguientes condiciones:

I) Certamen Literario

"PREMIO Dr. JOSE CARRASCO"

Tema libre. Trátese de novela o cuento, poesía o prosa lírica, ensayo o trabajo científico, el jurado considerará solamente la calidad de la producción y la belleza de su forma.

Los originales deberán ser inéditos.

Los premios serán los siguientes:

En un Discurso dió a Conocer Milton Eisenhower sus Impresiones Sobre la Situación de América Latina

Washington, 5 (UP).— Texto del discurso pronunciado por el doctor Milton Eisenhower: "Durante las últimas cinco semanas, tuve el privilegio —asociado con altos funcionarios de los Departamentos de Estado, Tesoro y Comercio— de representar a los Estados Unidos en una misión de buena voluntad en la América del Sur. En ese breve período, tratamos amistosa e informativamente con los presidentes y los ministros de gabinete de las diez repúblicas de todo el Continente.

Hablamos con los dirigentes de la industria, las finanzas, el trabajo, la agricultura y la educación. Visitamos fábricas, hogares, granjas y escuelas.

Nuestra encomienda tenía el propósito:

Primero, teníamos que comunicar a los gobiernos y pueblos de la América del Sur el sincero deseo de los Estados Unidos de fortalecer nuestros lazos de amistad con ellos. En conversaciones personales, en rueda de periodistas y hablando por la radio — en todas las formas posibles — expresamos claramente que los Estados Unidos consideran imperativo para nuestro futuro común sus sanas relaciones políticas, económicas, culturales y militares entre nuestros países.

La segunda parte de nuestra misión consistió en obtener una amplia perspectiva continental de las condiciones que afectan a las relaciones de los Estados Unidos con las repúblicas de la América del Sur, gracias a la actitud cooperativa de todos los funcionarios y ciudadanos particulares que conocimos, y gracias también a la ayuda del distinguido personal de los Estados Unidos en esos países, obtuvimos la información y el punto de vista general que buscábamos.

La tercera parte de nuestra tarea fue considerar qué cambios pudieran ser deseables en la política y los programas de los Estados Unidos, como contribución a la unidad que todos deseamos.

Aunque no haremos nuestras recomendaciones hasta de aquí a varias semanas, deseo dar a conocer esta noche algunos hechos que ciertamente nos ayudarán a formular nuestras conclusiones.

OBSERVACIONES A LA INDUSTRIA

Cada industria se establece requiriendo de electricidad y más medios de transporte y de comunicación. Desafortunadamente, estos requisitos indispensables para el progreso son deficientes en grado desalentador y, así, la falta de divisas y de capital presentan un problema de grandes proporciones.

La agricultura tiene también el mismo dilema y, aunque la producción es lamentablemente inadecuada en muchos países, está saliendo ya de su condición primitiva. En todas partes se nota el interés en la experimentación agrícola y el empeño por poner en práctica el resultado de los experimentos. Esto, a su vez, da lugar a una mayor demanda de maquinaria de cultivo y abonos, así como combustible, para lo cual se pone de manifiesto otra vez la necesidad de tener

Teníamos —dijo— que comunicar a los gobiernos y pueblos de la América del Sur el sincero deseo de los Estados Unidos de fortalecer nuestros lazos de amistad con ellos.

divisas extranjeras, medio precioso de intercambio. Esta actividad económica inspira también una mayor producción por el bienestar público y en todas partes se acometen con entusiasmo los problemas de salud y sanidad, y la educación en cuestiones de salud pública se está convirtiendo en la regla general en vez de la excepción.

ASPECTOS DE EDUCACION

"Aunque hay grandes sectores de la población que llevan una vida primitiva, se ve verdadero progreso en la educación en todos los niveles. Tres de los países que visitamos están construyendo ciudades universitarias completas.

"La gente de los países de la América del Sur es cordial, de personalidad efusiva y dueña de un gran orgullo, dignidad y encanto. Respetan al pueblo y las instituciones de los Estados Unidos, y se muestran complacidos de saber que nosotros los respetamos también. Y son ambiciosos: desean mejorar sus condiciones de vida y las de sus hijos, y comprenden que esto lo podrán lograr únicamente con una mayor producción y una cooperación mutua.

"En resumen, Sur América es una gran columna de actividad con problemas monumentales.

"Puede verse que los elementos esenciales que he indicado —electricidad, medios de transporte, medios de comunicación, métodos de cultivo modernos— requieren lo que se encierra en una importante palabra: Capital.

"Esta necesidad de capital comenzó a alcanzarse su nivel más alto al mismo tiempo que los Estados Unidos estaban ayudando a Europa y al Lejano Oriente en forma considerable.

"Tanto más asociados como yo tratamos de explicar que gran parte de esa ayuda económica se destinaba a reconstruir fuentes productivas que habían sido destruidas por la guerra, y a armar aquellos países que se ven más amenazados por el imperialismo comunista; y expresamos nuestra convicción de que tal ayuda había beneficiado no sólo a las naciones favorecidas, sino a todas las naciones que anhelan la libertad, incluso las de la América Latina.

SENTIDO DE SOLIDARIDAD

"Pensamos que las relaciones efectivas entre las naciones del hemisferio no deben ser producto únicamente de una emergencia, sino que, al contrario, debemos tener el buen juicio de desarrollar un entendimiento estable y permanente y muto. Con este espíritu logrará América del Sur obtener la ayuda que necesita? En mi opinión, es evidente que gran parte de ella deberá venir de los recursos particulares, tanto de ese país como de los Estados Unidos. Ello no quiere decir que el Banco Nacional y el Banco de Exportación e Im-

portación no tengan un papel importante que desempeñar, pues lo tienen; por el gran volumen de capital que se necesita

INVERSION DE CAPITALES

"En un clima favorable para la inversión, tanto el capital privado como el público podrán hacer un cálculo a largo plazo de las oportunidades que se presentan. Estas oportunidades pueden asumir proporciones enormes y su logro beneficiará no sólo al país favorecido, sino que contribuirá poderosamente al mantenimiento de la solidaridad del hemisferio.

Fué para mí motivo de orgullo por mi país ver el aporte significativo que se ha hecho para el bienestar humano en América del Sur con el gasto de una cantidad relativamente pequeña de fondos públicos de los Estados Unidos.

En las veintiuna repúblicas de América Latina, los Estados Unidos están gastando alrededor de 22 millones de dólares al año en proyectos técnicos cooperativos y los países favorecidos, en todos los casos, sumas mayores. Dichos proyectos han dado un tremendo impulso a la experimentación agrícola, a programas sanitarios y de salud, a la preparación de maestros y otras actividades educativas, y a un mejoramiento de los métodos administrativos de la industria y del gobierno.

Igual cosa se ha hecho en el campo cultural, se ha levantado un serie de pequeñas bibliotecas y exhibiciones artísticas. Una de esas bibliotecas, que cuenta únicamente con ocho mil volúmenes, los hizo calcular entre 48.000 lectores en un año.

FINES CULTURALES

"Los institutos culturales, mantenidos generalmente con fondos locales, enseñan el inglés a millares de personas, así como nuestras instituciones científicas y nuestro sistema filosófico. En Sao Paulo, por ejemplo, 7.000 jóvenes estudian inglés y el proyecto goza de tanta popularidad que los ciudadanos de la localidad tienen un edificio de diez pisos para el instituto.

"Regreso de este breve viaje con la convicción de que las relaciones efectivas entre los Estados Unidos y las repúblicas de la América del Sur no pueden ser producto de ilusiones de uno o del otro lado, sino que deben emanar de una adhesión constante a proyectos reales, honorables y desarrollados con constancia.

Debemos, más que todo, crear un mejor entendimiento entre los gobiernos y los pueblos de todas las Américas. A este respecto, nuestro sistema particular de comunicaciones, el mejor del mundo, tiene una gran responsabilidad. Por lo general esta responsabilidad siempre se cumple, pero hay algunas excepciones. En un país, nuestras conversaciones con el presidente produjeron

afortunadamente un cambio de política beneficioso para nosotros y sin embargo varios periódicos de los Estados Unidos publicaron erróneamente que el presidente había insistido en la necesidad de que le hicieran fuertes empréstitos a su gobierno. La verdad es que no tratamos con él ni una sola vez de cuestiones financieras, a pesar de que tuvimos cuatro reuniones de varias horas de duración.

En un país, hablé con treinta dirigentes obreros democráticos. Me dijeron que en aquel mismo momento muchos dirigentes obreros comunistas de la nación estaban siendo adoctrinados, detrás del telón de hierro, con sus vastos pagos por los soviéticos. Me rogaron que buscáramos la manera de que un mayor número de dirigentes democráticos nos visitaran y aprendieran de nosotros.

Los estudiantes que han pasado por las aulas de los Estados Unidos, pueden asegurar a ustedes, figuran entre nuestros mejores embajadores en esos países. También los hombres de negocios de los Estados Unidos que se ganan la vida allá y que trata de beneficiar al pueblo del país que les ha acogido, al mismo tiempo que a los accionistas que están en su patria.

RESPECTO RECIPROCO

Un segundo requisito para la cooperación entre las naciones es el respeto mutuo: respeto recíproco por la cultura e instituciones de cada uno. Esto exige que distingamos claramente entre los problemas que afectan a esas naciones y aquellos que afectan nuestro propio bienestar, derechos y relaciones. Para retener la amistad y el respeto de otros, tenemos que mantener una política de no intervención.

La América del Sur nos compra todo lo que le permiten sus exigencias de dólares. Si, de súbito, excluyéramos de nuestro país el producto de un país sudamericano, eso sencillamente significaría que ese país tendría menos dólares y, por tanto, nos compraría menos. Y el cambio en la regla puede tener consecuencias terribles para la economía de la nación afectada.

Este sumario que les he ofrecido es solamente la introducción a lo que mis colaboradores y yo averiguamos en nuestro viaje de 32.000 kilómetros en avión por las diez repúblicas de América del Sur. Dentro de las próximas semanas, después de conferenciar con funcionarios del gobierno y otros dirigentes de nuestra vida nacional, presentaremos un informe al presidente. Naturalmente, espero que nuestro informe ayude a las naciones del Hemisferio Occidental en su marcha unida por la senda de la historia".

METODOS PARA PONER FIN A LA FIEBRE AFTOSA EN MEJICO

Washington, agosto 5 (U.P.).— El secretario de agricultura Ezra T. Benson, anunció hoy que se ha concertado un acuerdo entre México y los Estados Unidos acerca de los métodos que se emplearán en la campaña para poner fin a la epidemia de fiebre aftosa en México.

Desde que se conoció el brote el 21 de mayo, la campaña contra la enfermedad no fue eficaz debido a que las autoridades mexicanas rehusaban seguir los métodos de matar y sepultar al ganado enfermo y los animales expuestos a la contaminación.

Benson manifestó que según el nuevo plan, sugerido por la comisión mixta de México y los Estados Unidos, todos los animales susceptibles en la zona inmediata de infección, cerca de Gutiérrez Zamora, en Veracruz, serán sacrificados.

Los animales sacrificados serán utilizados para la producción de alimentos para peces, residuos de grasas, abono y otros artículos. Se calcula que serán afectadas 10.000 cabezas de ganado vacuno, ovino y porcino.

El nuevo plan también mantendrá una "rigida" cuarentena en la zona de infección. En una zona de aproximadamente 24 kilómetros alrededor de la región de cuarentena, no podrá hacerse traslado de animales, a no ser con el permiso de la comisión. Además

El Porvenir de Corea Está en Manos de un Grupo de Prisioneros que Serán Libertados

Por PHIL NEWSOM

Nueva York, agosto 5 (U.P.).— Los prisioneros más importantes que se canjearán en Pan Mun Jom —importantes desde el punto de vista político— son aquellos de los cuales se ha hablado menos.

El mundo ha leído y escuchado numerosos relatos sobre los sufrimientos de los prisioneros aliados a manos de los comunistas. La suerte de los prisioneros rojos que no desean regresar a sus hogares —tanto chinos como norcoreanos— se ha debatido durante más de un año en ese sufrimiento.

Pero solamente un grupo de los prisioneros que se pondrán en libertad desempeñará un papel importante en el porvenir de Corea y en la determinación de la paz en el Continente Asiático. Este grupo es el de 69.000 comunistas norcoreanos que desean volver a sus hogares. Estos hombres son el núcleo del Partido Comunista norcoreano, los fanáticos adiestrados y disciplinados que provocaron los motines en la Isla de Koje y se apoderaron del general Dobb. Estos son los soldados que fueron siempre un enigma para sus guardianes. Hoy a las seis en punto, sin ninguna llamada de corneta, hacían ejercicios de calistenia, alineaban perfectamente sus zapatos en sus campamentos y dormían la siesta a la misma hora.

Aún cuando recibieron la noticia de que serían canjeados en Pan Mun Jom, estos prisioneros no dieron la menor señal de contento ni hicieron la más mínima reducción en su inflexible disciplina. El promedio de oficiales entre estos norcoreanos es considerable; muchos de ellos son ahora hombres cuarentones y cincuentones, pero los demás son jóvenes, y todos son la personificación del fanatismo.

Y cuando estos hombres regresen a Co-

rea del Norte, serán utilizados para gobernar y dirigir al país cuando los chinos evacuen el país, si es que este último acontecimiento llega a producirse alguna vez.

Estos fanáticos son en su mayoría revolucionarios de nacimiento que no han conocido nunca otra lealtad que la del partido comunista. Son también en su mayor parte expatriados que regresaron a Corea en 1945 después de haber pasado casi toda su vida en el destierro bajo el dominio comunista. Casi todos ellos nacieron o se criaron en las provincias orientales de Siberia o en las regiones chinas controladas por los comunistas. Muchos fueron soldados profesionales en el ejército soviético o en las fuerzas armadas chinas, y muchos también pelearon durante la segunda guerra mundial, contra los alemanes en Stalingrado, o en los frentes de Moscú o el Báltico. Son en su mayor parte hijos de revolucionarios coreanos que abandonaron el país en los años próximos al 1910, en que comenzó la ocupación japonesa, de Corea, pero al contrario de Syngman Rhee y otros patriotas coreanos que fueron a vivir a países occidentales, estos se establecieron en tierras que en pocos años cayeron bajo la influencia comunista. Y los partidos comunistas de Rusia y China comenzaron a reclutar a los hijos de estos patriotas expatriados y a prepararlos para la eventual reconquista de Corea. Son todos terroristas de vocación y es de esperar que recurrirán a todos los métodos para mantener el dominio de Corea bajo un gobierno no comunista, estos 69.000 hombres, varias divisiones de rojos norcoreanos que nunca fueron apresados o exterminados, formarán una poderosa columna roja en el país, con acceso a los suministros chinos al otro lado del Río Yalú.

NOTICIAS ARGENTINAS

La Misión Comercial Soviética fué Agasajada en B. Aires

Buenos Aires, 5.— El Embajador de la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas, señor Gregorio Resanov, y los miembros de la misión comercial de ese país actualmente en la Argentina, asistieron a un asado a la orilla en la estancia "Los Cerrillos" cercana a la localidad de Monte, provincia de Buenos Aires, al que fueron invitados por altos funcionarios de los Ministerios de Finanzas y de Comercio Exterior, presenciaron exhibiciones folklóricas de cantos y danzas nativas, una doma de potros, y, antes de su regreso visitaron una ceremonia de la zona.

BASES DE LAS RELACIONES ECONOMICAS DE LOS PUEBLOS

Buenos Aires 5.— A los efectos de un mayor entendimiento entre los países del continente es indispensable el respeto de las soberanías de cada nación sobre la base de una tolerancia mutua y la amplia comprensión de las propias indioscrasias y organizaciones, los entendimientos de carácter económico deben establecerse sobre principios justos y equitativos con una armónica relación de valores en los términos del intercambio, comprensivo todo ello no solo del propio interés, sino también del legítimo de los demás, por otra parte debe tenerse en cuenta que las medidas que configuran una verdadera política proteccionista en el orden económico, lesionan los intereses de los países proveedores, bajo tales normas con cordialidad y con franqueza, la República Argentina realiza sus negociaciones comerciales con todos los pueblos y ofrece inmejorables condiciones para la inversión de capitales extranjeros en su territorio, solo así podrá obtenerse el fortalecimiento de las relaciones económicas, en tal sentido el doctor Milton Eisenhower dice que "hay innumerables oportunidades de colaboración económica, en con-

centración a la ayuda económica, esa consideración beneficiará a todos los países, inclusive a los Estados Unidos, hay en la actualidad en todo el mundo incalculables oportunidades de colaboración económica que redundarían en beneficio mutuo y a ella debemos tender en nuestro plan de paz permanente".

CONCENTRACION DE PRODUCTOS RURALES

Santa Fe (Argentina) 5.— Tuvo lugar en la localidad de Colón y a la misma asistieron la gran mayoría de los agrarios de la zona, quienes escucharon la palabra del Ministro de Agricultura y Ganadería de la Nación, al comienzo de su discurso aludó éste, a la constante preocupación del Presidente Perón por problemas del campo argentino, la prosperidad y el bienestar actualmente esa zona gracias al apoyo superior del Gobierno y a la labor que, en consonancia con el mismo, desarrollan la Federación Agraria Argentina y la Cooperativa de Granos y elevadores argentinos, manifestó que en la Argentina refiriéndose al cooperativismo es el símbolo de Justicialismo, doctrina que propende a la colaboración orgánica de las fuerzas del capital y del trabajo, a renglón seguido se hizo presente la importancia que merece dentro del Segundo Plan Quinquenal, cuanto se refiere a la producción agraria, agregó que "el Gobierno ha tomado medidas fundamentales para estimular y apoyar la expansión de los distintos cultivos, especialmente del maíz, cada agricultor sabe, antes de sembrar, que precio mínimo venderá su cosecha, no trabajará en la incertidumbre, como lo ha hecho en época no lejana". Culminó el acto con un interesante desfile de maquinaria agrícola que permitió apreciar a la concurrencia los elementos entregados por el Gobierno Nacional para la mejor explotación del campo en esas zonas, posteriormente el Ministro recibió a numerosos grupos productores que lo entrevistaron.

CONTINUARON LOS EMBARQUES DE GRANOS

Santa Fe (Argentina) 5.— La Federación Argentina de Cooperativas Agrícolas efectuó dos nuevos embarques de trigo en el puerto local, con destino a la Federación Italiana de Consorcios Agropecuarios, los que ascienden a una cantidad superior a las doce mil toneladas, asimismo dicha entidad cooperativa cargó en el transporte argentino "Lapataia", en el puerto de Necochea, provincia de Buenos Aires, dos mil setecientas toneladas consignadas al Brasil.

AUMENTOS EN EL CAUDAL ELECTRICO

Mendoza (Argentina) 5.— Según informes suministrados por el Instituto de Investigaciones Tecnológicas, la producción de energía en esa provincia ha experimentado un aumento de 18.000 kilowatts debido a la habilitación de dos centrales hidroeléctricas que aprovechan las aguas del río Mendoza, destaca la información que el próximo año será liberada al servicio otra usina con un potencial de 22.000 kilowatts, estas obras se hallan comprendidas en las disposiciones por el plan general del gobierno de la nación para este estado y gravitarán activamente en el desarrollo industrial de la zona.

UN PERITO FORESTAL NORTEAMERICANO MERECE DISTINCION

Mérida, Venezuela, 5 (USIS).— La Universidad de los Andes, de esta ciudad, confirió al norteamericano Tom Gill, el título de Doctor Honoris Causa, en reconocimiento de los servicios que prestó a dicha universidad en la formación de su propia Escuela de Ciencias Forestales. El señor Gill es el primer extranjero que recibe ese alto honor.

El señor Gill es autor de varios libros sobre asuntos forestales y también de varias novelas. En muchas ocasiones ha representado a su país en conferencias internacionales. Según el pergamino que le fué entregado con este motivo, la distinción conferida al señor Gill, fué aprobada "tomando en consideración sus méritos sobresalientes y el justo prestigio que disfruta en el campo de las ciencias forestales".

tancia del acontecimiento, en oportunidad de su visita el Primer Mandatario inaugurará una serie de importantes obras públicas, entre las cuales cabe destacar la nueva sede del gobierno, el mercado de abasto, caminos pavimentados, viviendas obreras, obras hidráulicas y de energía eléctrica.

Mensaje del Jefe de Policías de La Paz



más preclaros y conductor de nuestra nacionalidad.

Os pido en este momento, a nombre de los Padres de la Patria, el cumplimiento de vuestro deber, y en las actividades de la vida diaria, disciplina, para mantener el orden dentro del país y garantizar la tranquilidad personal.

Lealtad, para con nuestros superiores, quienes harán cumplir y respetar los mandatos de la Revolución Nacional del 9 de Abril de 1952.

Como Comandante de Brigada y Jefe de Policías de La Paz, puestos de pie con todo fervor cívico saludamos a nuestra tricolor, que anuncia al mundo entero, una nueva Bolivia, soberana de sus propios destinos que por obra de sus hijos de la Revolución Nacional, es dueña de sus propios destinos.

POR LA REVOLUCION NACIONAL.

La Paz, 6 de Agosto de 1953.

(Fdo.) MAYOR OSCAR SUAREZ MANSILLA

La Embajada del Perú

Saluda al pueblo de Bolivia en el glorioso Aniversario de la Declaración de su Independencia y rememorando tradicionales vínculos con el Perú a través del prestigio de sus culturas autóctonas, la común formación hispánica, los sacrificios de la gesta emancipadora y la estrecha unión en el acontecer republicano, formula sus fraternales votos por la grandeza y prosperidad de la Nación Boliviana.

La Paz, 6 de Agosto de 1953.

EL DIARIO

Director: JOSE CARRASCO LIMENEZ

El día de la Patria

Con el acontecimiento más trascendental, el decreto agrario, que las nuevas ideologías y los nuevos rumbos políticos han puesto en práctica, conmemora la República el aniversario de la fecha en que fué declarada la independencia.

La innovación es fundamental y conmueve los cimientos en que se sustentaba la producción y la economía nacional. Los actuales gobernantes que realizan con innegable fe tan grande empresa, tienen por las consecuencias la responsabilidad empeñada ante la Patria. Entre tanto el paso gigantesco está dado.

Toca al país afrontar tal acontecimiento decisivo, con espíritu sereno, acendrado patriotismo y visión en el porvenir. Es ya tiempo de arriar las banderas de la lucha política tenaz y sin cuartel, que ha detenido la marcha ascendente de la Patria y causado tantos daños en su vida civil y económica. Es ya tiempo de pensar en el desarme espiritual y político hacia una vida de tranquilidad y de paz, única fuente de progreso y bienestar individual y colectivo. Es ya tiempo de abrir un paréntesis y una tregua en la turbulenta vida republicana para reconstruir la nacionalidad deshecha y convulsionada.

No se puede negar que las generaciones republicanas han perdido los mejores tiempos y las más promisoras energías, en el desorden y en la candencia de una lucha incomprensible y estéril.

Hoy, que es día de la Patria, símbolo de redención y esperanza de una nación nueva vamos apasionadamente en pos de las fórmulas y corrientes de una política que traduce y persigue el cambio de los viejos moldes con los actuales principios que los juzgan salvadores del futuro.

Encuadrada a la vida nacional, en el terreno de la acción y de los hechos ejecutados, sólo queda pedir acierto y espíritu de justicia a sus conductores. Una actitud de rebeldía y de oposición sería acción negativa y contraria a los anhelos de una gran fracción del pueblo boliviano.

Los Libertadores con un espíritu más político que nacionalista, nos legaron una nación incipiente y moldeada estructuralmente en los principios y métodos coloniales. De ello no nos hemos apartado a lo largo de nuestra turbulenta historia republicana. Justo es reconocer que los primeros brotes de una honda remoción social y nacionalista, se está realizando en los actuales momentos. Justo es también pedir y exigir acierto en las graves decisiones del momento, sobre todo, respeto a los derechos establecidos legítimos de la ciudadanía, llámese burguesa, capitalista, obrera o campesina; porque sólo el consenso de todas las fuerzas nacionales nos llevará al éxito y a la reconstrucción del país enfermo de desconfianza, desmembrado en sus fuerzas físicas y morales.

Las grandes transformaciones sociales y políticas no están reñidas con las prácticas legales, que son la fuente del derecho y de la convivencia social. Volvamos la vista en este orden al cumplimiento de las instituciones tutelares de la Patria, ya que están llenadas las dos etapas sustanciales de la revolución nacionalista. Reconstruir institucionalmente el país, es el primer paso al orden de la pacificación y a la nueva era de trabajo y progreso que se persigue con las más anhelantes innovaciones puestas en práctica y en plena ejecución. Sólo de paz y de orden depende el resurgimiento de la Patria.

Ya en los primeros años de su existencia formulaba EL DIARIO los siguientes postulados que concuerdan con el presente. Necesitamos únicamente sobrepornarnos al escepticismo, vencer los obstáculos actuales, matar definitivamente al caudillaje y a la demagogia; afrontar con energía el problema de la civilización del indio, base de nuestra futura potencialidad, y tener fe en nuestros destinos y en nuestras propias fuerzas, sin debilidades ni odios ante nadie, sin prevenciones ni vasallajes.

El Presidente Encabeza el Gran Desfile Cívico de Hoy

A las 14 de hoy se concentrarán en la Plaza Venezuela (El Pao), miembros de diferentes instituciones que participarán en la procesión cívica que se realizará a partir de las 15 horas.

ENCABEZARÁ EL PRESIDENTE.—El gran desfile cívico de hoy será encabezado por el Presidente de la República, doctor Victor Paz Estenssoro, por los ministros de Estado, por el Prefecto del Departamento, doctor Froilán Orihuela; por el Alcalde Municipal, señor Juan Luis Gutiérrez Granier; por altas autoridades de la administración pública y miembros de diferentes instituciones culturales, indígenas y deportivas.

RECORRIDO.—El recorrido de la manifestación cívica de hoy será el siguiente: Av. 16 de Julio, Alameda Santa Cruz, Plaza Pérez Velasco, calle Comercio, Plaza Murillo y calle Colón (finalizando).

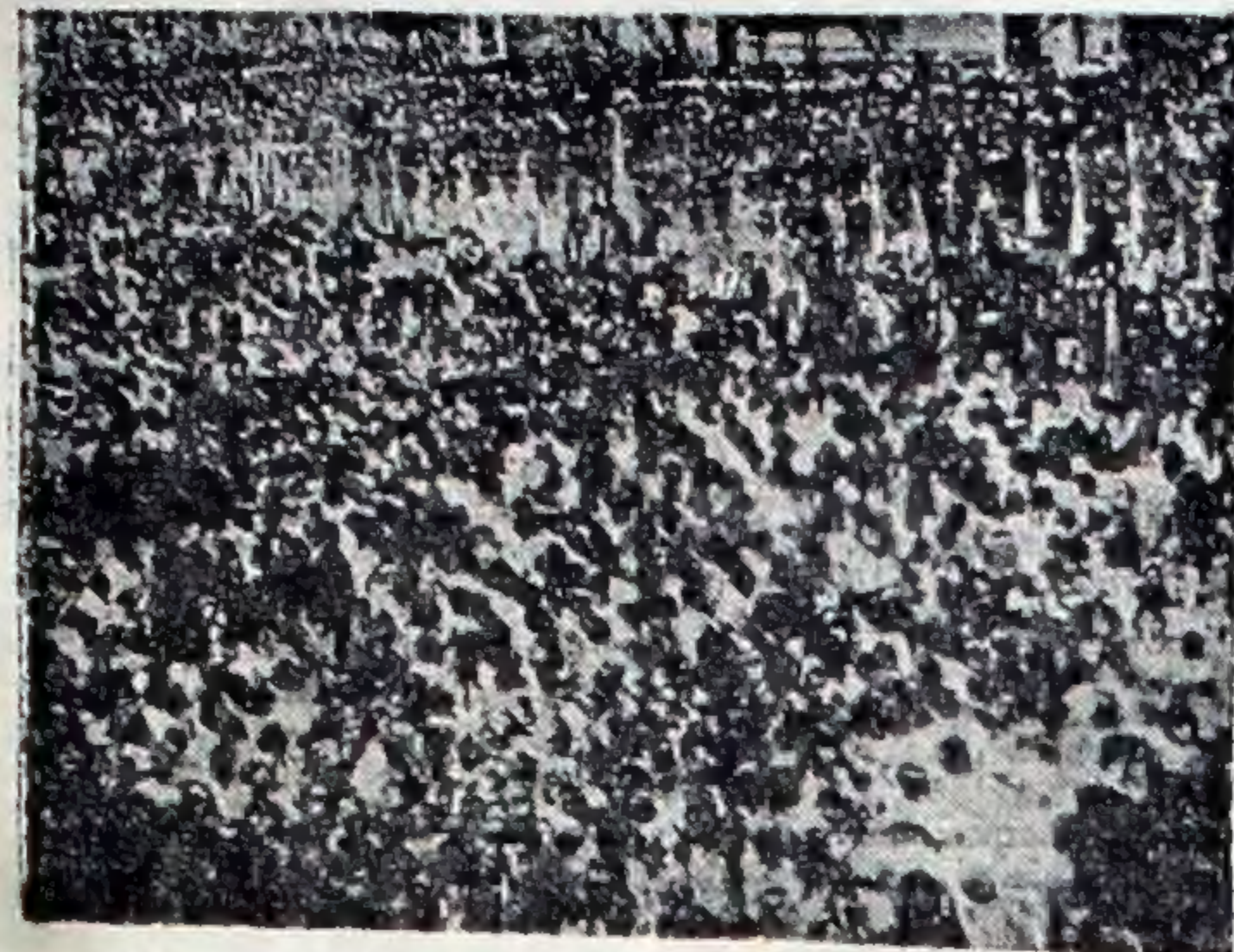
ROL DEL DESFILE.—El rol del desfile proyectado por la

estructura, es el siguiente: 1.— Poder Ejecutivo, 2.— Prefectura del Departamento, 3.— Administración Pública y Entidades Auxiliares, 4.— Sindicatos, 5.— Brigadas de la C.O.B., 6.— Brigadas de la C.O.D., 7.— Confederación de Fabricas, 8.— Confederación Nacional de Trabajadores, 9.— Confederación de Trabajadores en Construcción, 10.— Confederación de Ferrocarrilistas, 11.— Federación Departamental de Ferrocarrilistas, 12.— Confederación de Choferos, 13.— Confederación de Trabajadores en Harina, 14.— Sindicatos, 15.— Brigadas de la C.O.B., 16.— Brigadas de la C.O.D., 17.— Comandos Zonas del M.N.R., 18.— Comandos Zonas del M.N.R., 19.— Juntas Vecinales, 20.— Comité Nacional de Deportes, 21.— Federación de Atletas, 22.— Federación de Boxeadores, 23.— Federación de Luchadores, 24.— Federación de Judo, 25.— Federación de Karate, 26.— Federación de Taekwondo, 27.— Federación de Judo, 28.— Federación de Karate, 29.— Federación de Taekwondo, 30.— Federación de Judo, 31.— Federación de Karate, 32.— Federación de Taekwondo, 33.— Federación de Judo, 34.— Federación de Karate, 35.— Federación de Taekwondo, 36.— Federación de Judo, 37.— Federación de Karate, 38.— Federación de Taekwondo, 39.— Federación de Judo, 40.— Federación de Karate, 41.— Federación de Taekwondo, 42.— Federación de Judo, 43.— Federación de Karate, 44.— Federación de Taekwondo, 45.— Federación de Judo, 46.— Federación de Karate, 47.— Federación de Taekwondo, 48.— Federación de Judo, 49.— Federación de Karate, 50.— Federación de Taekwondo, 51.— Federación de Judo, 52.— Federación de Karate, 53.— Federación de Taekwondo, 54.— Federación de Judo, 55.— Federación de Karate, 56.— Federación de Taekwondo, 57.— Federación de Judo, 58.— Federación de Karate, 59.— Federación de Taekwondo, 60.— Federación de Judo, 61.— Federación de Karate, 62.— Federación de Taekwondo, 63.— Federación de Judo, 64.— Federación de Karate, 65.— Federación de Taekwondo, 66.— Federación de Judo, 67.— Federación de Karate, 68.— Federación de Taekwondo, 69.— Federación de Judo, 70.— Federación de Karate, 71.— Federación de Taekwondo, 72.— Federación de Judo, 73.— Federación de Karate, 74.— Federación de Taekwondo, 75.— Federación de Judo, 76.— Federación de Karate, 77.— Federación de Taekwondo, 78.— Federación de Judo, 79.— Federación de Karate, 80.— Federación de Taekwondo, 81.— Federación de Judo, 82.— Federación de Karate, 83.— Federación de Taekwondo, 84.— Federación de Judo, 85.— Federación de Karate, 86.— Federación de Taekwondo, 87.— Federación de Judo, 88.— Federación de Karate, 89.— Federación de Taekwondo, 90.— Federación de Judo, 91.— Federación de Karate, 92.— Federación de Taekwondo, 93.— Federación de Judo, 94.— Federación de Karate, 95.— Federación de Taekwondo, 96.— Federación de Judo, 97.— Federación de Karate, 98.— Federación de Taekwondo, 99.— Federación de Judo, 100.— Federación de Karate, 101.— Federación de Taekwondo, 102.— Federación de Judo, 103.— Federación de Karate, 104.— Federación de Taekwondo, 105.— Federación de Judo, 106.— Federación de Karate, 107.— Federación de Taekwondo, 108.— Federación de Judo, 109.— Federación de Karate, 110.— Federación de Taekwondo, 111.— Federación de Judo, 112.— Federación de Karate, 113.— Federación de Taekwondo, 114.— Federación de Judo, 115.— Federación de Karate, 116.— Federación de Taekwondo, 117.— Federación de Judo, 118.— Federación de Karate, 119.— Federación de Taekwondo, 120.— Federación de Judo, 121.— Federación de Karate, 122.— Federación de Taekwondo, 123.— Federación de Judo, 124.— Federación de Karate, 125.— Federación de Taekwondo, 126.— Federación de Judo, 127.— Federación de Karate, 128.— Federación de Taekwondo, 129.— Federación de Judo, 130.— Federación de Karate, 131.— Federación de Taekwondo, 132.— Federación de Judo, 133.— Federación de Karate, 134.— Federación de Taekwondo, 135.— Federación de Judo, 136.— Federación de Karate, 137.— Federación de Taekwondo, 138.— Federación de Judo, 139.— Federación de Karate, 140.— Federación de Taekwondo, 141.— Federación de Judo, 142.— Federación de Karate, 143.— Federación de Taekwondo, 144.— Federación de Judo, 145.— Federación de Karate, 146.— Federación de Taekwondo, 147.— Federación de Judo, 148.— Federación de Karate, 149.— Federación de Taekwondo, 150.— Federación de Judo, 151.— Federación de Karate, 152.— Federación de Taekwondo, 153.— Federación de Judo, 154.— Federación de Karate, 155.— Federación de Taekwondo, 156.— Federación de Judo, 157.— Federación de Karate, 158.— Federación de Taekwondo, 159.— Federación de Judo, 160.— Federación de Karate, 161.— Federación de Taekwondo, 162.— Federación de Judo, 163.— Federación de Karate, 164.— Federación de Taekwondo, 165.— Federación de Judo, 166.— Federación de Karate, 167.— Federación de Taekwondo, 168.— Federación de Judo, 169.— Federación de Karate, 170.— Federación de Taekwondo, 171.— Federación de Judo, 172.— Federación de Karate, 173.— Federación de Taekwondo, 174.— Federación de Judo, 175.— Federación de Karate, 176.— Federación de Taekwondo, 177.— Federación de Judo, 178.— Federación de Karate, 179.— Federación de Taekwondo, 180.— Federación de Judo, 181.— Federación de Karate, 182.— Federación de Taekwondo, 183.— Federación de Judo, 184.— Federación de Karate, 185.— Federación de Taekwondo, 186.— Federación de Judo, 187.— Federación de Karate, 188.— Federación de Taekwondo, 189.— Federación de Judo, 190.— Federación de Karate, 191.— Federación de Taekwondo, 192.— Federación de Judo, 193.— Federación de Karate, 194.— Federación de Taekwondo, 195.— Federación de Judo, 196.— Federación de Karate, 197.— Federación de Taekwondo, 198.— Federación de Judo, 199.— Federación de Karate, 200.— Federación de Taekwondo, 201.— Federación de Judo, 202.— Federación de Karate, 203.— Federación de Taekwondo, 204.— Federación de Judo, 205.— Federación de Karate, 206.— Federación de Taekwondo, 207.— Federación de Judo, 208.— Federación de Karate, 209.— Federación de Taekwondo, 210.— Federación de Judo, 211.— Federación de Karate, 212.— Federación de Taekwondo, 213.— Federación de Judo, 214.— Federación de Karate, 215.— Federación de Taekwondo, 216.— Federación de Judo, 217.— Federación de Karate, 218.— Federación de Taekwondo, 219.— Federación de Judo, 220.— Federación de Karate, 221.— Federación de Taekwondo, 222.— Federación de Judo, 223.— Federación de Karate, 224.— Federación de Taekwondo, 225.— Federación de Judo, 226.— Federación de Karate, 227.— Federación de Taekwondo, 228.— Federación de Judo, 229.— Federación de Karate, 230.— Federación de Taekwondo, 231.— Federación de Judo, 232.— Federación de Karate, 233.— Federación de Taekwondo, 234.— Federación de Judo, 235.— Federación de Karate, 236.— Federación de Taekwondo, 237.— Federación de Judo, 238.— Federación de Karate, 239.— Federación de Taekwondo, 240.— Federación de Judo, 241.— Federación de Karate, 242.— Federación de Taekwondo, 243.— Federación de Judo, 244.— Federación de Karate, 245.— Federación de Taekwondo, 246.— Federación de Judo, 247.— Federación de Karate, 248.— Federación de Taekwondo, 249.— Federación de Judo, 250.— Federación de Karate, 251.— Federación de Taekwondo, 252.— Federación de Judo, 253.— Federación de Karate, 254.— Federación de Taekwondo, 255.— Federación de Judo, 256.— Federación de Karate, 257.— Federación de Taekwondo, 258.— Federación de Judo, 259.— Federación de Karate, 260.— Federación de Taekwondo, 261.— Federación de Judo, 262.— Federación de Karate, 263.— Federación de Taekwondo, 264.— Federación de Judo, 265.— Federación de Karate, 266.— Federación de Taekwondo, 267.— Federación de Judo, 268.— Federación de Karate, 269.— Federación de Taekwondo, 270.— Federación de Judo, 271.— Federación de Karate, 272.— Federación de Taekwondo, 273.— Federación de Judo, 274.— Federación de Karate, 275.— Federación de Taekwondo, 276.— Federación de Judo, 277.— Federación de Karate, 278.— Federación de Taekwondo, 279.— Federación de Judo, 280.— Federación de Karate, 281.— Federación de Taekwondo, 282.— Federación de Judo, 283.— Federación de Karate, 284.— Federación de Taekwondo, 285.— Federación de Judo, 286.— Federación de Karate, 287.— Federación de Taekwondo, 288.— Federación de Judo, 289.— Federación de Karate, 290.— Federación de Taekwondo, 291.— Federación de Judo, 292.— Federación de Karate, 293.— Federación de Taekwondo, 294.— Federación de Judo, 295.— Federación de Karate, 296.— Federación de Taekwondo, 297.— Federación de Judo, 298.— Federación de Karate, 299.— Federación de Taekwondo, 300.— Federación de Judo, 301.— Federación de Karate, 302.— Federación de Taekwondo, 303.— Federación de Judo, 304.— Federación de Karate, 305.— Federación de Taekwondo, 306.— Federación de Judo, 307.— Federación de Karate, 308.— Federación de Taekwondo, 309.— Federación de Judo, 310.— Federación de Karate, 311.— Federación de Taekwondo, 312.— Federación de Judo, 313.— Federación de Karate, 314.— Federación de Taekwondo, 315.— Federación de Judo, 316.— Federación de Karate, 317.— Federación de Taekwondo, 318.— Federación de Judo, 319.— Federación de Karate, 320.— Federación de Taekwondo, 321.— Federación de Judo, 322.— Federación de Karate, 323.— Federación de Taekwondo, 324.— Federación de Judo, 325.— Federación de Karate, 326.— Federación de Taekwondo, 327.— Federación de Judo, 328.— Federación de Karate, 329.— Federación de Taekwondo, 330.— Federación de Judo, 331.— Federación de Karate, 332.— Federación de Taekwondo, 333.— Federación de Judo, 334.— Federación de Karate, 335.— Federación de Taekwondo, 336.— Federación de Judo, 337.— Federación de Karate, 338.— Federación de Taekwondo, 339.— Federación de Judo, 340.— Federación de Karate, 341.— Federación de Taekwondo, 342.— Federación de Judo, 343.— Federación de Karate, 344.— Federación de Taekwondo, 345.— Federación de Judo, 346.— Federación de Karate, 347.— Federación de Taekwondo, 348.— Federación de Judo, 349.— Federación de Karate, 350.— Federación de Taekwondo, 351.— Federación de Judo, 352.— Federación de Karate, 353.— Federación de Taekwondo, 354.— Federación de Judo, 355.— Federación de Karate, 356.— Federación de Taekwondo, 357.— Federación de Judo, 358.— Federación de Karate, 359.— Federación de Taekwondo, 360.— Federación de Judo, 361.— Federación de Karate, 362.— Federación de Taekwondo, 363.— Federación de Judo, 364.— Federación de Karate, 365.— Federación de Taekwondo, 366.— Federación de Judo, 367.— Federación de Karate, 368.— Federación de Taekwondo, 369.— Federación de Judo, 370.— Federación de Karate, 371.— Federación de Taekwondo, 372.— Federación de Judo, 373.— Federación de Karate, 374.— Federación de Taekwondo, 375.— Federación de Judo, 376.— Federación de Karate, 377.— Federación de Taekwondo, 378.— Federación de Judo, 379.— Federación de Karate, 380.— Federación de Taekwondo, 381.— Federación de Judo, 382.— Federación de Karate, 383.— Federación de Taekwondo, 384.— Federación de Judo, 385.— Federación de Karate, 386.— Federación de Taekwondo, 387.— Federación de Judo, 388.— Federación de Karate, 389.— Federación de Taekwondo, 390.— Federación de Judo, 391.— Federación de Karate, 392.— Federación de Taekwondo, 393.— Federación de Judo, 394.— Federación de Karate, 395.— Federación de Taekwondo, 396.— Federación de Judo, 397.— Federación de Karate, 398.— Federación de Taekwondo, 399.— Federación de Judo, 400.— Federación de Karate, 401.— Federación de Taekwondo, 402.— Federación de Judo, 403.— Federación de Karate, 404.— Federación de Taekwondo, 405.— Federación de Judo, 406.— Federación de Karate, 407.— Federación de Taekwondo, 408.— Federación de Judo, 409.— Federación de Karate, 410.— Federación de Taekwondo, 411.— Federación de Judo, 412.— Federación de Karate, 413.— Federación de Taekwondo, 414.— Federación de Judo, 415.— Federación de Karate, 416.— Federación de Taekwondo, 417.— Federación de Judo, 418.— Federación de Karate, 419.— Federación de Taekwondo, 420.— Federación de Judo, 421.— Federación de Karate, 422.— Federación de Taekwondo, 423.— Federación de Judo, 424.— Federación de Karate, 425.— Federación de Taekwondo, 426.— Federación de Judo, 427.— Federación de Karate, 428.— Federación de Taekwondo, 429.— Federación de Judo, 430.— Federación de Karate, 431.— Federación de Taekwondo, 432.— Federación de Judo, 433.— Federación de Karate, 434.— Federación de Taekwondo, 435.— Federación de Judo, 436.— Federación de Karate, 437.— Federación de Taekwondo, 438.— Federación de Judo, 439.— Federación de Karate, 440.— Federación de Taekwondo, 441.— Federación de Judo, 442.— Federación de Karate, 443.— Federación de Taekwondo, 444.— Federación de Judo, 445.— Federación de Karate, 446.— Federación de Taekwondo, 447.— Federación de Judo, 448.— Federación de Karate, 449.— Federación de Taekwondo, 450.— Federación de Judo, 451.— Federación de Karate, 452.— Federación de Taekwondo, 453.— Federación de Judo, 454.— Federación de Karate, 455.— Federación de Taekwondo, 456.— Federación de Judo, 457.— Federación de Karate, 458.— Federación de Taekwondo, 459.— Federación de Judo, 460.— Federación de Karate, 461.— Federación de Taekwondo, 462.— Federación de Judo, 463.— Federación de Karate, 464.— Federación de Taekwondo, 465.— Federación de Judo, 466.— Federación de Karate, 467.— Federación de Taekwondo, 468.— Federación de Judo, 469.— Federación de Karate, 470.— Federación de Taekwondo, 471.— Federación de Judo, 472.— Federación de Karate, 473.— Federación de Taekwondo, 474.— Federación de Judo, 475.— Federación de Karate, 476.— Federación de Taekwondo, 477.— Federación de Judo, 478.— Federación de Karate, 479.— Federación de Taekwondo, 480.— Federación de Judo, 481.— Federación de Karate, 482.— Federación de Taekwondo, 483.— Federación de Judo, 484.— Federación de Karate, 485.— Federación de Taekwondo, 486.— Federación de Judo, 487.— Federación de Karate, 488.— Federación de Taekwondo, 489.— Federación de Judo, 490.— Federación de Karate, 491.— Federación de Taekwondo, 492.— Federación de Judo, 493.— Federación de Karate, 494.— Federación de Taekwondo, 495.— Federación de Judo, 496.— Federación de Karate, 497.— Federación de Taekwondo, 498.— Federación de Judo, 499.— Federación de Karate, 500.— Federación de Taekwondo, 501.— Federación de Judo, 502.— Federación de Karate, 503.— Federación de Taekwondo, 504.— Federación de Judo, 505.— Federación de Karate, 506.— Federación de Taekwondo, 507.— Federación de Judo, 508.— Federación de Karate, 509.— Federación de Taekwondo, 510.— Federación de Judo, 511.— Federación de Karate, 512.— Federación de Taekwondo, 513.— Federación de Judo, 514.— Federación de Karate, 515.— Federación de Taekwondo, 516.— Federación de Judo, 517.— Federación de Karate, 518.— Federación de Taekwondo, 519.— Federación de Judo, 520.— Federación de Karate, 521.— Federación de Taekwondo, 522.— Federación de Judo, 523.— Federación de Karate, 524.— Federación de Taekwondo, 525.— Federación de Judo, 526.— Federación de Karate, 527.— Federación de Taekwondo, 528.— Federación de Judo, 529.— Federación de Karate, 530.— Federación de Taekwondo, 531.— Federación de Judo, 532.— Federación de Karate, 533.— Federación de Taekwondo, 534.— Federación de Judo, 535.— Federación de Karate, 536.— Federación de Taekwondo, 537.— Federación de Judo, 538.— Federación de Karate, 539.— Federación de Taekwondo, 540.— Federación de Judo, 541.— Federación de Karate, 542.— Federación de Taekwondo, 543.— Federación de Judo, 544.— Federación de Karate, 545.— Federación de Taekwondo, 546.— Federación de Judo, 547.— Federación de Karate, 548.— Federación de Taekwondo, 549.— Federación de Judo, 550.— Federación de Karate, 551.— Federación de Taekwondo, 552.— Federación de Judo, 553.— Federación de Karate, 554.— Federación de Taekwondo, 555.— Federación de Judo, 556.— Federación de Karate, 557.— Federación de Taekwondo, 558.— Federación de Judo, 559.— Federación de Karate, 560.— Federación de Taekwondo, 561.— Federación de Judo, 562.— Federación de Karate, 563.— Federación de Taekwondo, 564.— Federación de Judo, 565.— Federación de Karate, 566.— Federación de Taekwondo, 567.— Federación de Judo, 568.— Federación de Karate, 569.— Federación de Taekwondo, 570.— Federación de Judo, 571.— Federación de Karate, 572.— Federación de Taekwondo, 573.— Federación de Judo, 574.— Federación de Karate, 575.— Federación de Taekwondo, 576.— Federación de Judo, 577.— Federación de Karate, 578.— Federación de Taekwondo, 579.— Federación de Judo, 580.— Federación de Karate, 581.— Federación de Taekwondo, 582.— Federación de Judo, 583.— Federación de Karate, 584.— Federación de Taekwondo, 585.— Federación de Judo, 586.— Federación de Karate, 587.— Federación de Taekwondo, 588.— Federación de Judo, 589.— Federación de Karate, 590.— Federación de Taekwondo, 591.— Federación de Judo, 592.— Federación de Karate, 593.— Federación de Taekwondo, 594.— Federación de Judo, 595.— Federación de Karate, 596.— Federación de Taekwondo, 597.— Federación de Judo, 598.— Federación de Karate, 599.— Federación de Taekwondo, 600.— Federación de Judo, 601.— Federación de Karate, 602.— Federación de Taekwondo, 603.— Federación de Judo, 604.— Federación de Karate, 605.— Federación de Taekwondo, 606.— Federación de Judo, 607.— Federación de Karate, 608.— Federación de Taekwondo, 609.— Federación de Judo, 610.— Federación de Karate, 611.— Federación de Taekwondo, 612.— Federación de Judo, 613.— Federación de Karate, 614.— Federación de Taekwondo, 615.— Federación de Judo, 616.— Federación de Karate, 617.— Federación de Taekwondo, 618.— Federación de Judo, 619.— Federación de Karate, 620.— Federación de Taekwondo, 621.— Federación de Judo, 622.— Federación de Karate, 623.— Federación de Taekwondo, 624.— Federación de Judo, 625.— Federación de Karate, 626.— Federación de Taekwondo, 627.— Federación de Judo, 628.— Federación de Karate, 629.— Federación de Taekwondo, 630.— Federación de Judo, 631.— Federación de Karate, 632.— Federación de Taekwondo, 633.— Federación de Judo, 634.— Federación de Karate, 635.— Federación de Taekwondo, 636.— Federación de Judo, 637.— Federación de Karate, 638.— Federación de Taekwondo, 639.— Federación de Judo, 640.— Federación de Karate, 641.— Federación de Taekwondo, 642.— Federación de Judo, 643.— Federación de Karate, 644.— Federación de Taekwondo, 645.— Federación de Judo, 646.— Federación de Karate, 647.— Federación de Taekwondo, 648.— Federación de Judo, 649.— Federación de Karate, 650.— Federación de Taekwondo, 651.— Federación de Judo, 652.— Federación de Karate, 653.— Federación de Taekwondo, 654.— Federación de Judo, 655.— Federación de Karate, 656.— Federación de Taekwondo, 657.— Federación de Judo, 658.— Federación de Karate, 659.— Federación de Taekwondo, 660.— Federación de Judo, 661.— Federación de Karate, 662.— Federación de Taekwondo, 663.— Federación de Judo, 664.— Federación de Karate, 665.— Federación de Taekwondo, 666.— Federación de Judo, 667.— Federación de Karate, 668.— Federación de Taekwondo, 669.— Federación de Judo, 670.— Federación de Karate, 671.— Federación de Taekwondo, 672.— Federación de Judo, 673.— Federación de Karate, 674.— Federación de Taekwondo, 675.— Federación de Judo, 676.— Federación de Karate, 677.— Federación de Taekwondo, 678.— Federación de Judo, 679.— Federación de Karate, 680.— Federación de Taekwondo, 681.— Federación de Judo, 682.— Federación de Karate, 683.— Federación de Taekwondo, 684.— Federación de Judo, 685.— Federación de Karate, 686.— Federación de Taekwondo, 687.— Federación de Judo, 688.— Federación de Karate, 689.— Federación de Taekwondo, 690.— Federación de Judo, 691.— Federación de Karate, 692.— Federación de Taekwondo, 693.— Federación de Judo, 694.— Federación de Karate, 695.— Federación de Taekwondo, 696.— Federación de Judo, 697.— Federación de Karate, 698.— Federación de Taekwondo, 699.— Federación de Judo, 700.— Federación de Karate, 701.— Federación de Taekwondo, 702.— Federación de Judo, 703.— Federación de Karate, 704.— Federación de Taekwondo, 705.— Federación de Judo, 706.— Federación de Karate, 707.— Federación de Taekwondo, 708.— Federación de Judo, 709.— Federación de Karate, 710.— Federación de Taekwondo, 711.— Federación de Judo, 712.— Federación de Karate, 713.— Federación de Taekwondo, 714.— Federación de Judo, 715.— Federación de Karate, 716.— Federación de Taekwondo, 717.— Federación de Judo, 718.— Federación de Karate, 719.— Federación de Taekwondo, 720.— Federación de Judo, 721.— Federación de Karate, 722.— Federación de Taekwondo, 723.— Federación de Judo, 724.— Federación de Karate, 725.— Federación de Taekwondo, 726.— Federación de Judo, 727.— Federación de Karate, 728.— Federación de Taekwondo, 729.— Federación de Judo, 730.— Federación de Karate, 731.— Federación de Taekwondo, 732.— Federación de Judo, 733.— Federación de Karate, 734.— Federación de Taekwondo, 735.— Federación de Judo, 736.— Federación de Karate, 737.— Federación de Taekwondo, 738.— Federación de Judo, 739.— Federación de Karate, 740.— Federación de Taekwondo, 741.— Federación de Judo, 742.— Federación de Karate, 743.— Federación de Taekwondo, 744.— Federación de Judo, 745.— Federación de Karate, 746.— Federación de Taekwondo, 747.— Federación de Judo, 748.— Federación de Karate, 749.— Federación de Taekwondo, 750.— Federación de Judo, 751.— Federación de Karate, 752.— Federación de Taekwondo, 753.— Federación de Judo, 754.— Federación de Karate, 755.— Federación de Taekwondo, 756.— Federación de Judo, 757.— Federación de Karate, 758.— Federación de Taekwondo, 759.— Federación de Judo, 760.— Federación de Karate, 761.— Federación de Taekwondo, 762.— Federación de Judo, 763.— Federación de Karate, 764.— Federación de Taekwondo, 765.— Federación de Judo, 766.— Federación de Karate, 767.— Federación de Taekwondo, 768.— Federación de Judo, 769.— Federación de Karate, 770.— Federación de Taekwondo, 771.— Federación de Judo, 772.— Federación de Karate, 773.— Federación de Taekwondo, 774.— Federación de Judo, 775.— Federación de Karate, 776.— Federación de Taekwondo, 777.— Federación de Judo, 778.— Federación de Karate, 779.— Federación de Taekwondo, 780.— Federación de Judo, 781.— Federación de Karate, 782.— Federación de Taekwondo, 783.— Federación de Judo, 784.— Federación de Karate, 785.— Federación de Taekwondo, 786.— Federación de Judo, 787.— Federación de Karate, 788.— Federación de Taekwondo, 789.— Federación de Judo, 790.— Federación de Karate, 791.— Federación de Taekwondo, 792.— Federación de Judo, 793.— Federación de Karate, 794.— Federación de Taekwondo, 795.— Federación de Judo, 796.— Federación de Karate, 797.— Federación de Taekwondo, 798.— Federación de Judo, 799.— Federación de Karate, 800.— Federación de Taekwondo, 801.— Federación de Judo, 802.— Federación de Karate, 803.— Federación de Taekwondo, 804.— Federación de Judo, 805.— Federación de Karate, 806.— Federación de Taekwondo, 807.— Federación de Judo, 808.— Federación de Karate, 809.— Federación de Taekwondo, 810.— Federación de Judo, 811.— Federación de Karate, 812.— Federación de Taekwondo, 813.— Federación de Judo, 814.— Federación de Karate, 815.— Federación de Taekwondo, 816.— Federación de Judo, 817.— Federación de Karate, 818.— Federación de Taekwondo, 819.— Federación de Judo, 820.— Federación de Karate, 821.— Federación de Taekwondo, 822.— Federación de Judo, 823.— Federación de Karate, 824.— Federación de Taekwondo, 825.— Federación de Judo, 826.— Federación de Karate, 827.— Federación de Taekwondo, 828.— Federación de Judo, 829.— Federación de Karate, 830.— Federación de Taekwondo, 831.— Federación de Judo, 832.— Federación de Karate, 833.— Federación de Taekwondo, 834.— Federación de Judo, 835.— Federación de Karate, 836.— Federación de Taekwondo, 837.— Federación de Judo, 838.— Federación de Karate, 839.— Federación de Taekwondo, 840.— Federación de Judo, 841.— Federación de Karate, 842.— Federación de Taekwondo, 843.— Federación de Judo, 844.— Federación de Karate, 845.— Federación de Taekwondo, 846.— Federación de Judo, 847.— Federación de Karate, 848.— Federación de Taekwondo, 849.— Federación de Judo, 850.— Federación de Karate, 851.— Federación de Taekwondo, 852.— Federación de Judo, 853.— Federación de Karate, 854.— Federación de Taekwondo, 855.— Federación de Judo, 856.— Federación de Karate, 857.— Federación de Taekwondo, 858.— Federación de Judo, 859.— Federación de Karate, 860.— Federación de Taekwondo, 861.— Federación de Judo, 862.— Federación de Karate, 863.— Federación de Taekwondo, 864.— Federación de Judo, 865.— Federación de Karate, 866.— Federación de Taekwondo, 867.— Federación de Judo, 868.— Federación de Karate, 869.— Federación de Taekwondo, 870.— Federación de Judo, 871.— Federación de Karate, 872.— Federación de Taekwondo, 873.— Federación de Judo, 874.— Federación de Karate, 875.— Federación de Taekwondo, 876.— Federación de Judo, 877.— Federación de Karate, 878.— Federación de Taekwondo, 879.— Federación de Judo, 880.— Federación de Karate, 881.— Federación de Taekwondo, 882.— Federación de Judo, 883.— Federación de Karate, 884.— Federación de Taekwondo, 885.— Federación de Judo, 886.— Federación de Karate, 887.— Federación de Taekwondo, 888.— Federación de Judo, 889.— Federación de Karate, 890.— Federación de Taekwondo, 891.— Federación de Judo, 892.— Federación de Karate, 893.— Federación de Taekwondo, 894.— Federación de Judo, 895.— Federación de Karate, 896.— Federación de Taekwondo, 897.— Federación de Judo, 898.— Federación de Karate, 899.— Federación de Taekwondo, 900.— Federación de Judo, 901.— Federación de Karate, 902.— Federación de Taekwondo, 903.— Federación de Judo, 904.— Federación de Karate, 905.— Federación de Taekwondo, 906.— Federación de Judo, 907.— Federación de Karate, 908.— Federación de Taekwondo, 909.— Federación de Judo, 910.— Federación de Karate, 911.— Federación de Taekwondo, 912.— Federación de Judo, 913.— Federación de Karate, 914.— Federación de Taekwondo, 915.— Federación de Judo, 916.— Federación de Karate, 917.— Federación de Taekwondo, 918.— Federación de Judo, 919.— Federación de Karate, 920.— Federación de Taekwondo, 921.— Federación de Judo, 922.— Federación de Karate, 923.— Federación de Taekwondo, 924.— Federación de Judo, 925.— Federación de Karate, 926.— Federación de Taekwondo, 927.— Federación de Judo, 928.— Federación de Karate, 929.— Federación de Taekwondo, 930.— Federación de Judo, 931.— Federación de Karate, 932.— Federación de Taekwondo, 933.— Federación de Judo, 934.— Federación de Karate, 935.— Federación de Taekwondo, 936.— Federación de Judo, 937.— Federación de Karate, 938.— Federación de Taekwondo, 939.— Federación de Judo, 940.— Federación de Karate, 941.— Federación de Taekwondo, 942.— Federación de Judo, 943.— Federación de Karate, 944.— Federación de Taekwondo, 945.— Federación de Judo, 946.— Federación de Karate, 947.— Federación de Taekwondo, 948.— Federación de Judo, 949.— Federación de Karate, 950.— Federación de Taekwondo, 951.— Federación de Judo, 952.— Federación de Karate, 953.— Federación de Taekwondo, 954.— Federación de Judo, 955.— Federación de Karate, 956.— Federación de Taekwondo, 957.— Federación de Judo, 958.— Federación de Karate, 959.— Federación de Taekwondo, 960.— Federación de Judo, 961.— Federación de Karate, 962.— Federación de Taekwondo, 963.— Federación de Judo, 964.— Federación de Karate, 965.— Federación de Taekwondo, 966.— Federación de Judo, 967.— Federación de Karate, 968.— Federación de Taekwondo, 969.— Federación de Judo, 970.— Federación de Karate, 971.— Federación de Taekwondo, 972.— Federación de Judo, 973.— Federación de Karate, 974.— Federación de Taekwondo, 975.— Federación de Judo, 976.— Federación de Karate, 977.— Federación de Taekwondo, 978.— Federación de Judo, 979.— Federación de Karate, 980.— Federación de Taekwondo, 981.— Federación de Judo, 982.— Federación de Karate, 983.— Federación de Taekwondo, 984.— Federación de Judo, 985.— Federación de Karate, 986.— Federación de Taekwondo, 987.— Federación de Judo, 988.— Federación de Karate, 989.— Federación de Taekwondo, 990.— Federación de Judo, 991.— Federación de Karate, 992.— Federación de Taekwondo, 993.— Federación de Judo, 994.— Federación de Karate, 995.— Federación de Taekwondo, 996.— Federación de Judo, 997.— Federación de Karate, 998.— Federación de Taekwondo, 999.— Federación de Judo, 1000.— Federación de Karate, 1001.— Federación de Taekwondo, 1002.— Federación de Judo, 1003.— Federación de Karate, 1004.— Federación de Taekwondo, 1005.— Federación de Judo,

40.000 Estudiantes Rindieron Ayer su Homenaje a los Fundadores de la Patria

LA CONCENTRACION Y DESFILE ESCOLARES. EL JURAMENTO A LA BANDERA. ESTABLECIMIENTOS QUE SE DISTINGUIERON.

En homenaje al CXXVIII Aniversario de la Fundación de la República, ayer en la Plaza Venezuela tuvo lugar una grandiosa concentración de cerca de



cuarenta mil estudiantes de los establecimientos escolares fiscales, particulares e institutos profesionales, con la concurrencia de altas autoridades de Educación y de los jefes de Sección de las diferentes reparticiones del Ministerio del ramo y centenares de personas que se llegaron a sumar desde las primeras horas

EL PROGRAMA CIVICO



de la mañana poco antes de que llegaran las diferentes escuelas y colegios al lugar de la concentración. INGRESO DE LOS PLANTELES Conforme a las disposiciones

A horas 10 en punto fueron colocándose cada uno de los colegios, escuelas e institutos profesionales en los puntos señalados por los profesores del Departamento de Educación Fis-

ca, cooperados por las autoridades subalternas de la Jefatura del distrito escolar. Veinte minutos después el M. de Educación, doctor Fernando Iturralde Chinel acompañado del director general de Educación, profesor Francisco Chávez Portillo del oficial mayor, doctor Federico Joffré Salinas y otras autoridades se hicieron presentes para dar comienzo al desarrollo del programa cívico preparado por el Departamento de Educación Musical y Artística. Inicióse, el acto con la entonación del Himno Nacional coreado por los millares de estudiantes y ejecutado por la Banda del Regimiento Es-



colta "Waldo Ballivián". Seguidamente, el ministro de Educación, doctor Iturralde Chinel, recibió el sagrado juramento a la Bandera de los estudiantes, quienes respondieron con una exclamación unánime de patriotismo hondamente emotivo con las frases "Si, juramos". Concluyó la ceremonia con el Himno a la Bandera.

SE INICIA EL DESFILE A horas 10 y 25 exactamente, se dio comienzo al grandioso y solemne desfile escolar. Presidió este acto el ministro titular, doctor Fernando Iturralde Chinel, seguido del director general de Educación, señor Francisco Chávez Portillo; el prefecto del Departamento, doctor Froilán Calderón y el oficial mayor, doctor Federico Joffré Salinas. Luego, continuaron los inspectores generales de Educación, los jefes de Departamento, jefes de Sección y personal del Ministerio, en esta oportunidad, los empleados de todas las secciones llevaban por primera vez uniforme azul.

Luego venía el jefe del distrito escolar e inspectores departamentales, profesores de kindergarten 1 de los 3 primeros años del ciclo primario que no concurrían al desfile, los maestros de las escuelas suburbanas nocturnas.

En seguida, comenzaron las escuelas conforme al orden establecido por el jefe del Distrito escolar, divididos en cuatro grupos, los primeros que siguieron fueron las escuelas fiscales urbanas, Colegios fiscales y particulares y los Institutos profesionales. Recorrieron el siguiente trayecto: Plaza Venezuela, Avenida Mariscal Santa Cruz, Plaza Pérez Velasco, Comercio, Plaza Murillo hasta la calle Colón, en donde llegaron a desconcentrarse en forma ordenada.

Durante el recorrido, varios establecimientos fueron aplaudidos por el grueso público que

estaba apostado en todo el trayecto. Al llegar a la Plaza Murillo, frente al balcón del Palacio de Gobierno, en donde se encontraban el presidente de la República, doctor Víctor Paz Estenssoro, algunos ministros de Estado, el obispo auxiliar de La Paz, monseñor don Jorge Manrique y varias autoridades de Educación, todos los planteles escolares pasaron saludando al Primer Mandatario de la Nación y sus acompañantes con un paso marcial impecable. ESTABLECIMIENTOS QUE SE DISTINGUIERON Los siguientes son las escuelas y colegios que sobresalieron en el desfile de ayer: Azurduy de Padilla, Méjico, Cuba, Palacios, Brasil, Aspiroz, Federico Zuazo, Tte. Fidel Calatayud, Vicenta Eguino, Inglés de Obrajes, Luis Zalles, Colegio Español, Antonio Díaz Villamil, España, Doña Smith, Hugo Dávila, Liceo La Paz, Colegio Don Bosco, Lourdes, Ballivián, Inglés Católico, Santa Ana, La Salle, Sagrados

Luego de Esforzada Labor la Policía Logró Descubrir la más Grande Fábrica de Cocaína

PODEROSA BANDA INTERNA OPERABA EN ESTA CIUDAD. A LA VEZ ERAN FALSIFICADORES DE LICORES.— LA FABRICA ESTA MONTADA CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS.—

A las 5 de la madrugada, de ayer martes, agentes de la Dirección de Policía luego de recorrer toda la zona del final de la calle 20 de Octubre, allanaron una extensa y lujosa mansión, situada entre esa calle y Pedro García, al lado de una cancha de tenis.

PROLONGADA INVESTIGACION

De acuerdo a las informaciones suministradas a nuestros redactores, la Policía practicaba investigaciones sobre la existencia de una poderosa banda internacional de fabricantes clandestinos de cocaína y falsificadores de licores, las mismas que dieron sus frutos el día de ayer, al ser ubicadas tres casas donde operaban estos elementos.

UNA GRAN FABRICA

El allanamiento practicado ayer, mostró una gran fábrica de cocaína. Depósitos y laboratorios instalados en forma disimulada operaban día y noche, produciendo una gran cantidad de este elemento. La casa, cuenta con cinco entradas y siete garajes, donde existían igual número de automóviles último modelo y equipados para realizar largos viajes.

CINCO DETENIDOS

Durante la requisa practicada, la Policía apresó a cinco personas, tres de ellos extranjeros, cuyos nombres no fueron revelados entretanto concluyan las investigaciones. Todos ellos fueron incommunicados en la Dirección General de Policía.

FALSIFICADORES

Además de una valiosa documentación capturada, cheques y recibos que seguramente arrojarán nuevas luces sobre este asunto, fueron decomisadas gran cantidad de etiquetas para toda clase de licores, lo que hace presumir que no solo se fabricaba cocaína sino también licores falsificados.

OTRAS DOS FABRICAS

Nuestros informantes indicaron

Corazones, Instituto Americano, Colegio San Calisto, Mariscal Braun, Liceo Venezuela, Busch, Ayacucho Noturno y diurno, Instituto Boliviano, Academia "Francia", The Anglo Americano, Academia Arrieta, Gregg, Roosevelt, Nuestra Señora de La Paz, Bolívar, Instituto Nacional de Comercio, e Instituto Nacional de Educación Física. Entre los planteles particulares y fiscales los colegios: Mariscal Braun, Don Bosco, La Salle, San Calisto, Fidel Calatayud, Busch, ingresaron con sus respectivos equipos, brigadas y bandas especialmente preparadas. En todos estos se notaron una entusiasta marcialidad, fervor cívico, lo que merecieron frecuentes aplausos del público.

EL AUTOGRAFO DEL PRESIDENTE

Las alumnas Gloria San Martín y Leny Reese del Instituto Boliviano en el instante en que pasaban por el Palacio de Gobierno, se hicieron presentes ante el Presidente de la República, doctor Víctor Paz Estenssoro, de quien le pidieron su autógrafo.

Mecánica "SANTA FE"

de RICARDO RODRIGUEZ O.

AVENIDA AMERICA 385.

Limpieza y reparación de máquinas de escribir, calcular sumadoras, máquinas de coser etc. SE COMPRA MAQUINAS EN CUALQUIER ESTADO

La OPORTUNIDAD le Ofrece la Mano

No es necesario recorrer la mitad del camino para encontrarse con la Oportunidad. Ella viene en busca de aquellos que se han preparado para triunfar en la vida.

Tenemos mas de 25,000 alumnos activos en la América Latina

La instrucción ofrecida por las E. I. resulta uno de los medios mas efectivos para obtener esta preparación. Después de dominar uno de los cursos de las E. I., se encontrará usted listo y capacitado para asumir responsabilidades mayores en el campo de sus aspiraciones.

Durante un periodo de sólo cuatro meses, las E. I. han recibido 1920 cartas en las que antiguos alumnos participan aumentos de sueldo y ascensos en posición. Entre los diplomados de las E. I. se cuentan presidentes, directores y jefes técnicos de algunas de las empresas industriales, de transportes, editoriales, etc., más grandes del universo

ESQUEMAS INTERNACIONALES DE LA AMERICA LATINA. RECORTE EL CUPON AQUI. COMERCIO 489 CASILLA 857 LA PAZ.

Sin costo ni obligación alguna sirvanse enviarnos información completa referente al curso deseado de tal que marcando una "X"

☐ Ingeniería Eléctrica ☐ Comercio y Contabilidad ☐ Aire Acondicionado y Refrigeración ☐ Ingeniería Mecánica ☐ Radio y Televisión Con equipo ☐ Textiles ☐ Matemáticas y Dibujo ☐ Telegrafía y Telefonía ☐ Ingeniería Civil ☐ Locomotoras ☐ Arquitectura y Construcción ☐ Inglés ☐ Química y Farmacia ☐ Automovilismo y Motores ☐ Corte y Confección y cien cursos más.

Nombre _____ Dirección _____

Ciudad _____ País _____ Edad _____

Para la Industria Petrolera

la línea de mangueras más fina que jamás se haya ofrecido!

EL GRAN Laboratorio de Investigaciones Científicas de la Goodyear, ha perfeccionado una línea de mangueras industriales de caucho sintético, verdaderamente notable. Las cubiertas están compuestas de materias primas superiores por su resistencia a rozaduras, cortaduras y a la intemperie. Los tubos se fabrican de otros tipos de caucho sintético excepcionalmente impermeable a la gasolina aromática y al petróleo.

Esta construcción goza también de los refuerzos Goodyear, probados por su larga experiencia — durante largo tiempo, estos refuerzos han sido aceptados como los más finos para el servicio en los campos petrolíferos. Estas mangueras son asequibles en todos los tipos — manguera de aire, de incendio, para vapor, mangueras giratorias, de succión y descarga y manguera para petróleo y gasolina.

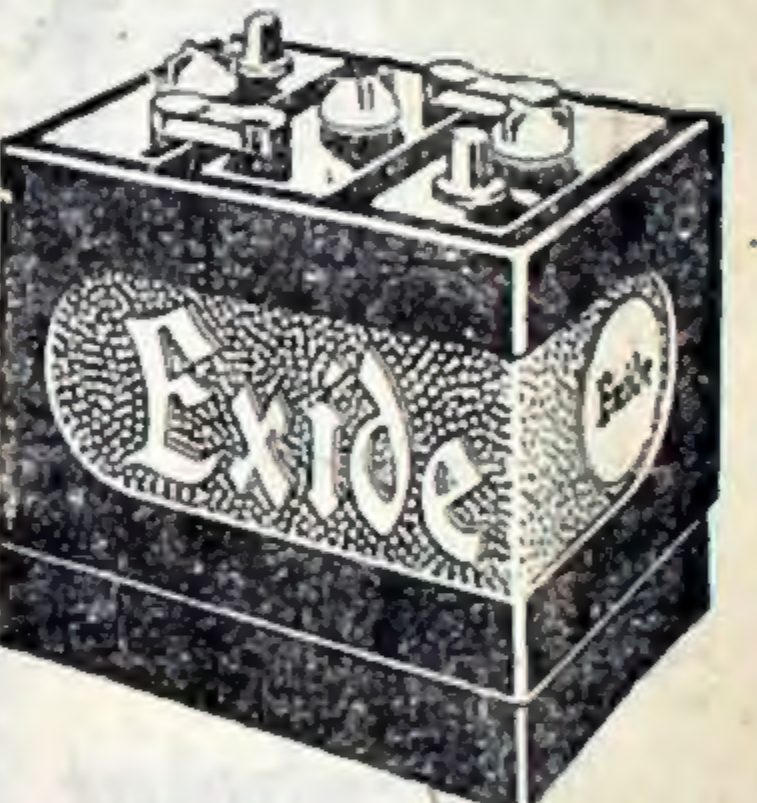
Esta línea de mangueras es en nuestro concepto, la más fina que jamás se haya ofrecido a la industria petrolera. Lo conviene a usted comunicarse con nosotros para obtener datos completos sobre este y otros Productos Industriales de Caucho Goodyear— todos ellos probados como los de más alta calidad y al costo final más bajo.

CORREAS, PRODUCTOS MOLDEADOS, MANGUERAS y toda clase de PRODUCTOS INDUSTRIALES DE CAUCHO



2-47-25

Pruebe un Exide



y siempre comprará Exide

Los indefectibles ACUMULADORES EXIDE arrancan más rápidamente, duran más tiempo en excelentes condiciones.

Exide significa lo mejor en acumuladores.

CORPORACION ELECTRO BOLIVIANA S. A. Ayacucho 215 — La Paz Casilla Nº 329 — Tel. 3700 Sucursal: Cochabamba Plaza 14 de Septiembre.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS CORPORACION COMERCIAL BOLIVIANA S. A.

COBANA

EL DIARIO

TELEFONOS 2703 y 2563 OFICINAS
CALLE LOAYZA Nº 20 CAJON
POSTAL Nº 3

SUSCRIPCIONES

NUEVAS TARIFAS PARA SUSCRIPCIONES

3 meses	1/2 año	1 año
CIUDAD	825. 1.650. 3.300	
INTERIOR	875. 1.750. 3.500	
EXTERIOR	925. 1.850. 3.700	

CASAS Y TERRENOS

se vende

SE vende una casa de renta, situación óptima Ref.: calle Méndez Arce Nº 60. 19730

SE vende casa de 5 habitaciones, 401 m2. calle Chacaltaya Ref.: Viluyo Nº 282 Jemio. 685

VENDO en Cochabamba, región Calaca, 3 lotes terreno con eucalipto, 370 metros. Bs. 277.500 Ref.: Fofosi 261 Bosch Tel. 4665. Cochabamba Ecuador 177 Tel. 1173. 685

VENDO una casa de renta, situación Av. 6 de Agosto (Sopocachi). Ref.: calle Méndez Arce Nº 60. 19730

VENDO casita de 2 pisos cerca de la calle Yungas, tiene 5 habitaciones, patio, W. C. parian colectivos, por Bs. 750.000. Mercado 315 Of. 11. 384

VENDO casita de 3 pisos, calle Potosí, barrio residencial 2.100.000. Mercado 315 Of. 11. 384

VENDO casa con 13 habitaciones y dos tiendas, patio, dos terrazas amplias en la Av. Chacaltaya 600, tratar en calle Beni 38. 384

se necesita

NECESITO lote cercado con una o dos habitaciones en Obreros o Sequechaca, para crianza de aves. Ofertas Tel. 4750. 384

CASAS Y departamentos

se alquila

ALQUILO departamento y habitaciones Yungas 36. 385

EN Obras se alquila casa junta y bonito departamento independiente Ref. Sopocachi 381 Of. B. Tel. 3230. 585

SE alquila departamento moderno 4 habitaciones, cocina y baño a 3 cuadras Plaza Murillo Ref.: Comercio 112. 384

PIEZAS con o sin muebles se alquila

ALQUILO habitaciones amuebladas, pensión, Ecuador entre 950-962. Pasaje Rosario 7. 385

ALQUILO pieza amueblada con desayuno y derecho de baño Ref. Pedro Salazar 85 (Plaza Isabel La Católica) 385

ALQUILO habitación amueblada, baño, teléfono Parque Triangular 42. 485

SE alquila una habitación amueblada para caballero honorable, calle Sucre 486. 385

SE alquila habitación amueblada, Juan de Vargas Nº 2 (Miraflores). 384

HOTELES, casas de pensión

RESIDENCIAL Ballivián, en su nuevo local a pocos pasos de la Plaza Murillo, ofrece piezas a pasajeros, buena atención, todo confort, calle Ballivián 169. 685

SE da pensión en casa de familia Ref.: Av. José Carrasco Nº 2. (Miraflores). 384

OFICIOS DIVERSOS

CHOFER mecánico ofrece sus servicios dirigidos por carta a E. R. este diario. 384

NECESITO carpintero con taller, calle Colón 132, 2º patio, 1er piso. 684

AGENCIAS

AGENCIA de Comisiones y consignaciones Colón 116 Of. 3. Se atiende de toda clase de transacciones, atiende de 10 a 12 y de 15 a 18. 682

COMPRO casa y terrenos, necesito dinero para préstamos hipotecarios y prenda; Agencia Colón 116 Of. 3. 682

COMERCIAL Moscoso Cuellar. Comercio, altos, Farmacia Franco Boliviana, Of. 10, Transacciones, materia impositiva, comisiones consignaciones hipotecarias, prenda; 1052

SERVICIO DOMESTICO

Solicitado

CLINICA Santa Isabel, se necesitan cocineras y dos sirvientas de vestido Ref.: Plaza Isabel La Católica 384

NECESITO chico. Tejerina 346. 285

SE necesita sirvienta Díaz Romero 177 1er. piso. 285

SE necesita sirvienta que entienda de cocina, cama adentro, con recomendaciones Bolívar 506 3er. piso. 385

SE necesita niñera, cocinera con buenos certificados Av. 6 de Agosto 338 lado izquierdo 2º piso. 384

AVISOS diversos y de Interés general

COMPRO urgente juego de baño pago al contado señor Loayza Plaza Murillo 415. Tel. 3012. 482

VENDO madera machihembrada y vigas a precios convenientes, en Muñecas, Nº 591. 583

VENDO inodoro y tanque bajo y lavamanos nuevo Av. Arce 515 de 12 a 13. 684

VENDO por mayor y menor, papas primera clase, Murillo 463. 384

WANCHARGER se compra al contado en Mueblería Hermes. Plaza Murillo Nº 224. Tel. 5025. 684

ARTICULOS DE VESTIR

ATENCION pago precios sin competencia por trajes, sacos, pantalones, camisas usadas de hombre, recojo a domicilio. Compra y Venta calle Yungas 109. 785

OPERACIONES de crédito: permutas, prst. e hipotecas

DOY en anticresis por Bs. 80.000.— una habitación amueblada, a persona sola Yungas 128 Tel. 3192. 585

DOY 600.000 por un departamento en contrato anticresis, regiones Miraflores. San Pedro o Sopocachi, Mercado 315 Of. 11. 384

NECESITO en anticresis departamento con tienda, región San Pedro o Chijini Ref.: Av. Buenos Aires 697 altos. 384

OFREZCO dos habitaciones, cocina, anticresis Bs. 150.000. hijo Ref.: Gozqueta 203. 484

OFRECE primera hipoteca 500.000.— 600.000 500.000. 300.000. 200.000.— 150.000.— 100.000.— 80.000.— 50.000.— 20.000.— 10.000.— Mercado 315 Of. 11. 384

AUTOMOVILES, CAMIONES ACCESORIOS y garages

ADQUIERA en anticresis o venta automóvil o camión Manco Kapac 346. 385

VENDO motor viaje, automóvil nuevo, Héroe del Acre Nº 244. 484

VENDO cemento y un camión Dodge modelo 38, perfecto estado Ref.: Sajama 164. 582

MUEBLES, compra - venta

EN venta un precioso juego de living, color guineo en madera espinillo, recién terminado, precio de propaganda Ref.: Díaz Romero (frente cine Miraflores). 385

DE ocasión vendo catres de metal y madera General Gonzales 140. 385

DE ocasión vendo medio juego dormitorio, comedor y aparador de cocina, vestidos para señoras y varios. Murillo 584, altos. 384

POR viaje vendo un par de catres Simmons para niños, cocina eléctrica, mesa de marmol, servicio y varias cosas Ref.: Av. Arce 519. 384

SE vende un catre Simmons y varios objetos, calle Ingeniero Tejada Sorzano 2º curva Nº 100. 384

VENDO dormitorio completo nuevo, Colón 258 interior. 685

VENDO de ocasión, vitrinas, mesas sillones nuevos, Catocora 386. 685

VENDO catre bronce, juego comedor, muebles sueltos Tel. 6442. 285

VENDO juegos de dormitorio, precios de antes Eloy Salomón 497. 385

POTOSI

Triunfo de la Fórmula Social Cristiana en la Universidad

Potosí, 3 (EL DIARIO). — En el local de la Facultad de Finanzas se efectuó el acto plebiscitario para la renovación de los dirigentes de la Federación Universitaria. Se presentaron las candidaturas del Frente de Revolución Universitaria formado por los militantes del M. N. R., y partido comunista, patrocinando al universitario Jaime Rodrigo; el Bloque Universitario Revolucionario formado por los potosinos con Miguel Rodríguez; y Social Cristianos formado por Falange Socialista Boliviana y universitarios independientes con Oscar Bonifaz.

Concluido el sufragio procedió al cómputo y las mesas arrojaron mayoría de votos para la candidatura presentada por Falange Socialista Boliviana, encabezada por Miguel Bonifaz. Cuando se computaban los votos de la última mesa los arrobaados la ánfora por los partidarios del bloque revolucionario, arrojada al patio al mismo tiempo se dispararon cápsulas de gases lacrimógenos que suscitaron las escenas más patéticas. Se espera que los mediadores electorales otorguen el triunfo a la fórmula que cuentan con el apoyo de las mayorías universitarias.

MAQUINAS DE ESCRIBIR y coser

OCAION vendo linda máquina de coser pedal bobina, 4 gavetas, flamante sin uso y su caja de accesorios Chacaltaya 369, tienda (zona textil media cuadra de la Fábrica de Sedas Panace). 285

SE vende Singer 5 gavetas, precio de ocasión, Constitución final Sr. Orsati. 285

VENDO máquina Sigma y dos catres metálicos Ref.: Chacaltaya 22 (frente Armentis). 385

VENDO máquina de zapatería Singer, gran oportunidad Castro 160. 385

VENDO máquina de escribir portátil nueva Landacta 363. 385

VENDO máquina coser de pedal, General Gonzales 31. 384

MOTORES, MAQUINAS Y afines

EN venta torno alemán para mecánica fina, flamante Cochabamba, calle L. Cabrera 36 este. 6731

SE vende caldero tipo locomotora, Kellert, oruro, castilla 298. 15731

VENDO detector metales Coroleo 235 departamento 9. 691

PIANOS y demás instrumentos de música

EL Juvenil y alegre quinteto de jazz "Los Rítmicos" esperan ilustros para atender sus diversas fiestas bailables, en su nuevo local, Indaburu 144 (2º patio). buscar al Sr. Gabriel Gárate. 285

SE vende un catre Simmons y varios objetos, calle Ingeniero Tejada Sorzano 2º curva Nº 100. 384

VENDO dormitorio completo nuevo, Colón 258 interior. 685

VENDO de ocasión, vitrinas, mesas sillones nuevos, Catocora 386. 685

VENDO catre bronce, juego comedor, muebles sueltos Tel. 6442. 285

VENDO juegos de dormitorio, precios de antes Eloy Salomón 497. 385

SE vende un catre Simmons y varios objetos, calle Ingeniero Tejada Sorzano 2º curva Nº 100. 384

VENDO dormitorio completo nuevo, Colón 258 interior. 685

VENDO de ocasión, vitrinas, mesas sillones nuevos, Catocora 386. 685

VENDO catre bronce, juego comedor, muebles sueltos Tel. 6442. 285

VENDO juegos de dormitorio, precios de antes Eloy Salomón 497. 385

SE vende un catre Simmons y varios objetos, calle Ingeniero Tejada Sorzano 2º curva Nº 100. 384

VENDO dormitorio completo nuevo, Colón 258 interior. 685

VENDO de ocasión, vitrinas, mesas sillones nuevos, Catocora 386. 685

VENDO catre bronce, juego comedor, muebles sueltos Tel. 6442. 285

VENDO juegos de dormitorio, precios de antes Eloy Salomón 497. 385

SE vende un catre Simmons y varios objetos, calle Ingeniero Tejada Sorzano 2º curva Nº 100. 384

VENDO dormitorio completo nuevo, Colón 258 interior. 685

VENDO de ocasión, vitrinas, mesas sillones nuevos, Catocora 386. 685

VENDO catre bronce, juego comedor, muebles sueltos Tel. 6442. 285

VENDO juegos de dormitorio, precios de antes Eloy Salomón 497. 385

SE vende un catre Simmons y varios objetos, calle Ingeniero Tejada Sorzano 2º curva Nº 100. 384

VENDO dormitorio completo nuevo, Colón 258 interior. 685

VENDO de ocasión, vitrinas, mesas sillones nuevos, Catocora 386. 685

VENDO catre bronce, juego comedor, muebles sueltos Tel. 6442. 285

VENDO juegos de dormitorio, precios de antes Eloy Salomón 497. 385

SE vende un catre Simmons y varios objetos, calle Ingeniero Tejada Sorzano 2º curva Nº 100. 384

VENDO dormitorio completo nuevo, Colón 258 interior. 685

VENDO de ocasión, vitrinas, mesas sillones nuevos, Catocora 386. 685

VENDO catre bronce, juego comedor, muebles sueltos Tel. 6442. 285

VENDO juegos de dormitorio, precios de antes Eloy Salomón 497. 385

SE vende un catre Simmons y varios objetos, calle Ingeniero Tejada Sorzano 2º curva Nº 100. 384

VENDO dormitorio completo nuevo, Colón 258 interior. 685

VENDO de ocasión, vitrinas, mesas sillones nuevos, Catocora 386. 685

SANTA CRUZ

La Posta de Maternidad en San José

San José, 5 (EL DIARIO). — Con motivo de la bendición de la posta de maternidad de esta capital recientemente inaugurada por el ministro de Higiene y Salubridad, se llevó a cabo una recepción social en el mismo local con asistencia de los principales vecinos de la localidad, comitiva oficial y autoridades provinciales.

FELICITACION AL GOBIERNO POR LA REFORMA AGRARIA

Santa Cruz, 5 (EL DIARIO). — El Comité Ejecutivo del Sindicato Ferroviario F.C. Yacuba-Santa Cruz de la Sierra, presidido por el señor Pablo Guillaux, ha dirigido el siguiente telegrama a la Presidencia de la República: "Nuestra organización felicita la actitud grandiosa Gobierno Nacional por Decreto Ley Reforma Agraria, firmado ayer que beneficiará a la clase mayoritaria país constituyendo un jalón más nuestra independencia económica."

BENDICION DE LA POSTA DE MATERNIDAD

San José, 5 (EL DIARIO). — Ayer fue bendecida la posta de maternidad por el ilustrísimo Monseñor Bertoldo Beuhl. En esta ocasión dirigió una brillante alucución el excelentísimo vicario apostólico, Monseñor José Rosenhammer, quien agradeció al Su-

SUCRE

FALTAN MATERIALES PARA LAS OFERTAS DEL REGISTRO CIVIL

Sucre, 5 (EL DIARIO). — Se ha comunicado oficialmente a esta correspondencia que los oficiales de Registro Civil en esta capital, carecen en absoluto de libros para inscripción y formularios especiales de certificados de nacimientos. Se asevera que habiendo nacido una niña en la Clínica San Francisco, de esta ciudad, ninguno de los oficiales del Registro Civil no ha podido franquear el certificado correspondiente por la escasez de los indicados materiales de escritorio. En consecuencia, es de esperar que la Dirección General de Registro Civil, de La Paz, proceda a enviar libros y formularios para certificados de nacimiento.

premo Gobierno la inauguración de esta obra humanitaria. A continuación hizo uso de la palabra el capellán del Palacio de Gobierno, R. P. Claude, que puso en relieve el amplio fervor religioso y católico que anima al Presidente de la República y guía todos sus actos gubernamentales.

POSESION DEL GOBERNADOR DE LA CARCEL

Cochabamba, 5 (EL DIARIO). — Se ha posesionado el nuevo gobernador de la cárcel, señor Paulino Morón, en reemplazo de T. Camacho, por haber descuidado sus funciones y haber permitido, de esta manera, la fuga de dos reclusos.

Desde el 25 Funcionará la Comisión de Ref. Educacional

Informaciones proporcionadas en fuentes oficiales revelan que el Gobierno tiene el propósito de que la Comisión de Reforma Educacional comience sus trabajos a partir del 25 del presente mes. El doctor Carlos Guerke, catedrático y decano de la Facultad de Ciencias Económicas ha sido invitado por el Embajador de los Estados Unidos de Norteamérica a visitar su país en calidad de profesor.

PROSIGUEN LAS CONSULTAS

Todas las reparticiones e instituciones que, de acuerdo al Decreto Supremo que crea la Comisión de Reforma Educacional deben acreditar sus representantes, prosiguen realizando las consultas para la designación de los mismos. Desde luego se asegura que el delegado de la Presidencia de la República ya ha sido designado, esperándose la respuesta del mismo para luego dar a conocer su nombre.

LOS MAESTROS

Al parecer se ha llegado a un entendimiento entre las partes disidentes de la Confederación Nacional de Maestros, debiendo definirse el tercer nombre en el curso del día martes. Se recalca que solo se espera la respuesta de algunos distritos del interior del país.

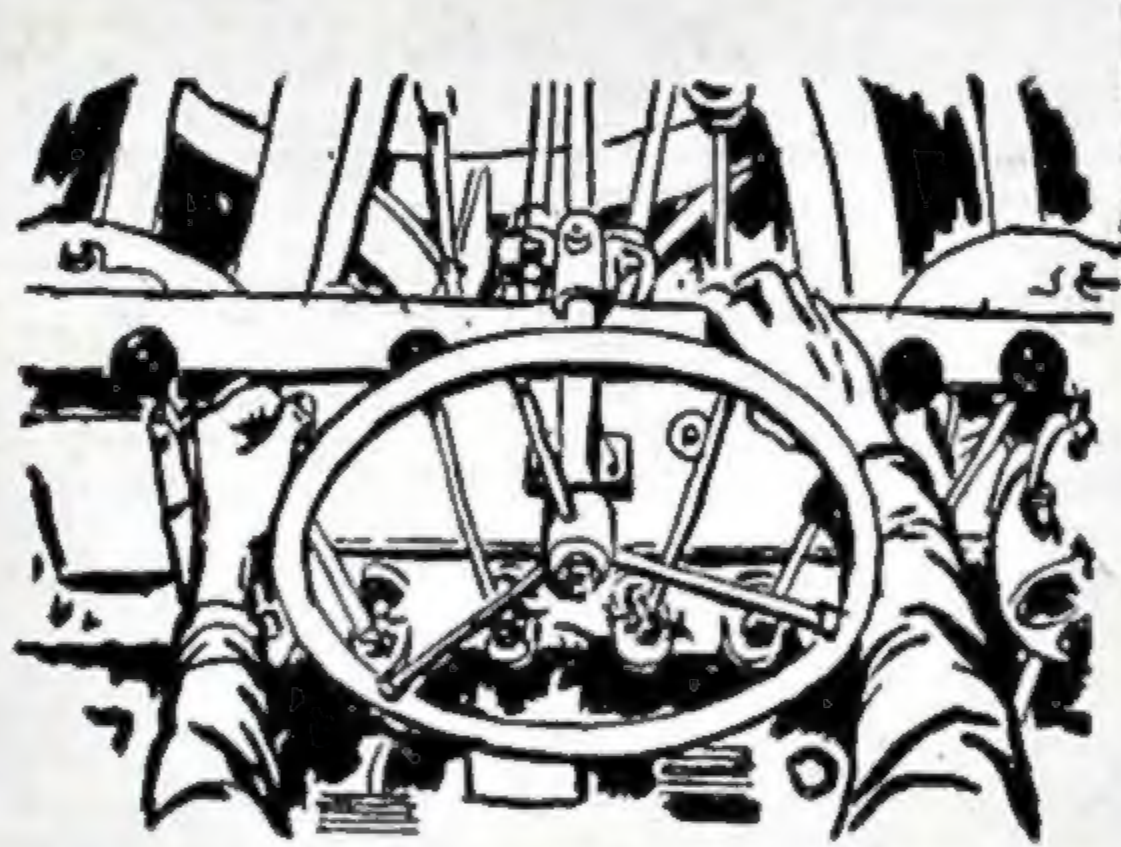
LA CENTRAL OBRERA

Por su parte, la Central Obrera que sesionará el próximo miércoles, hará la designación respectiva, posiblemente en la persona de uno de los representantes del Magisterio en el seno de la entidad máxima de los trabajadores.

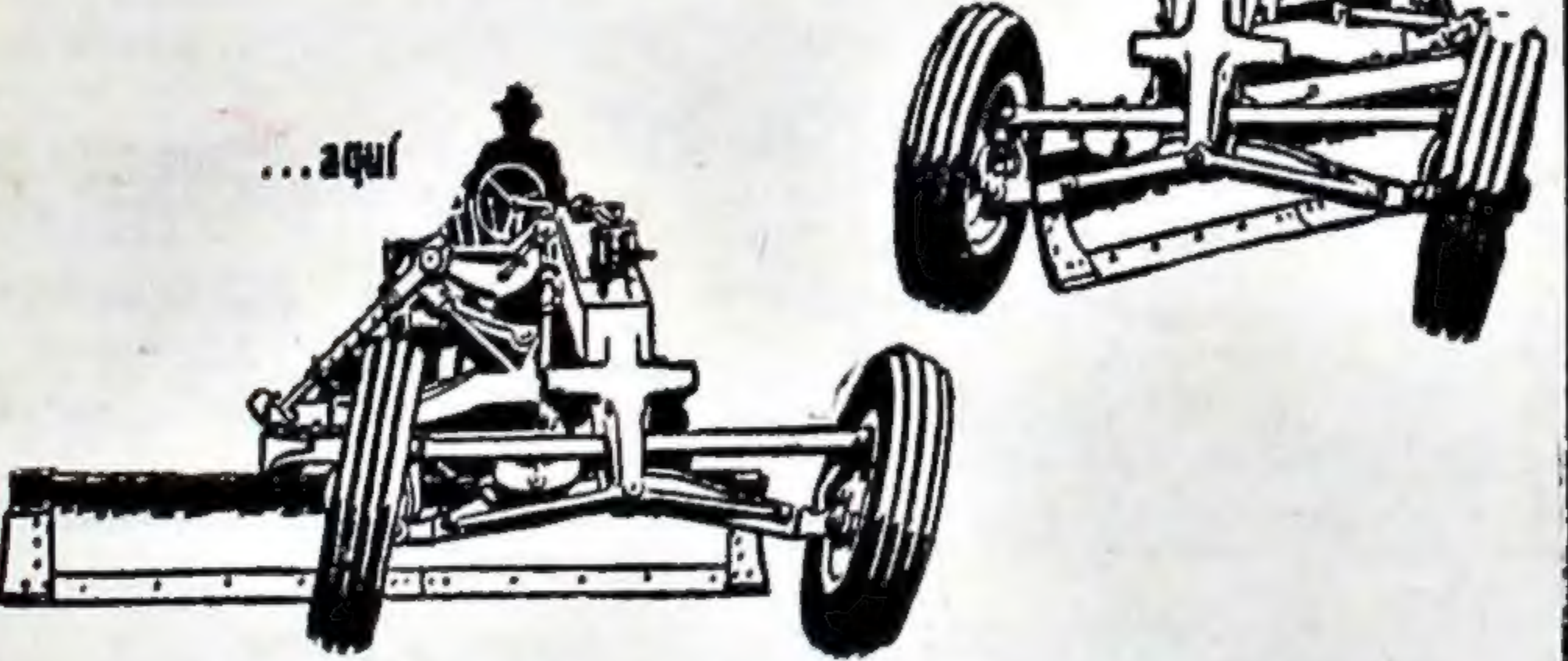
OTRAS ENTIDADES

Las universidades del país, se encuentran actualmente en consultas y designarán a su delegado hasta mediados de la próxima semana. Los universitarios, por intermedio de su organización superior, también consultan a sus filiales del interior.

Mire al Operador
Trabajar
como se Pide

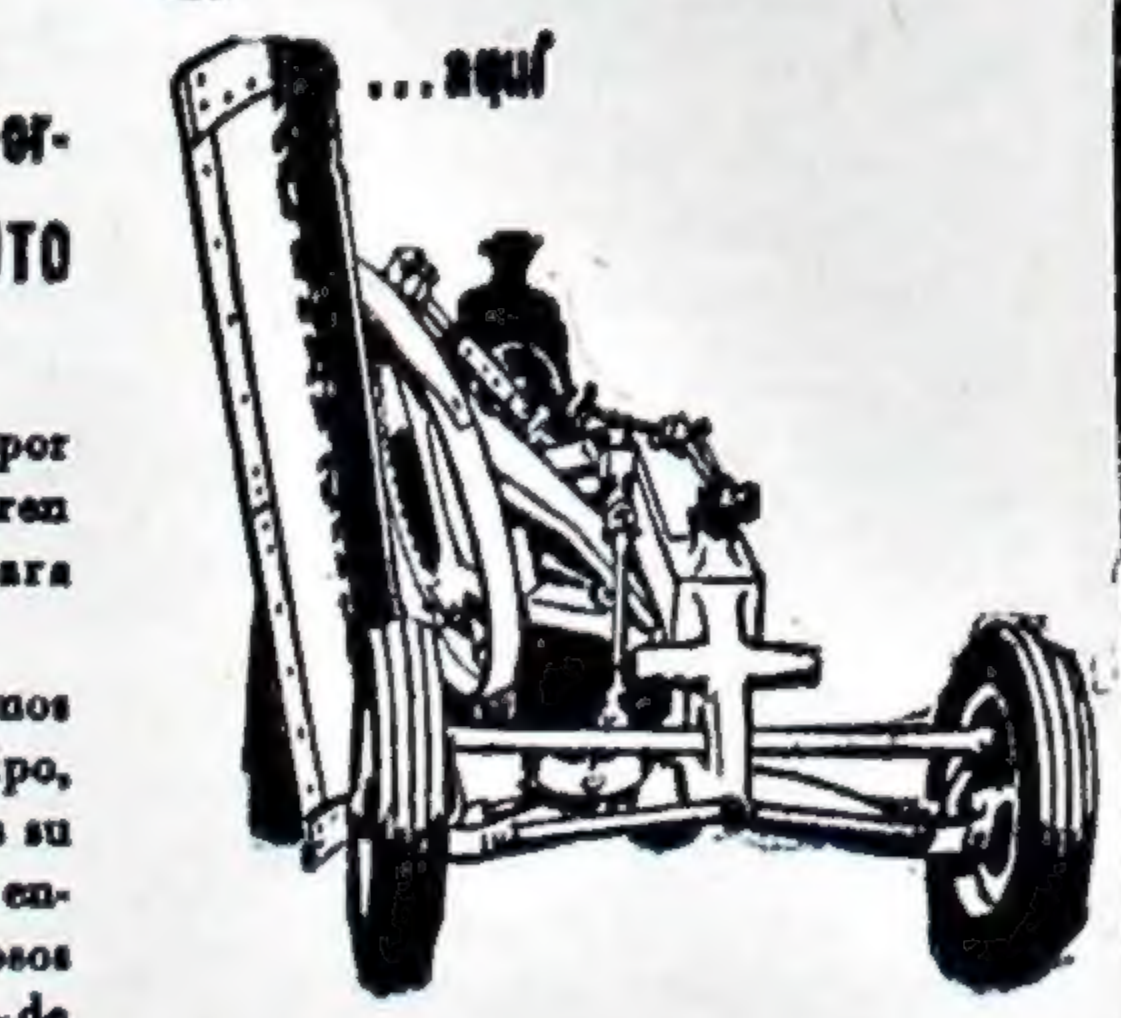


...fíjese con cuanta facilidad él cambia radicalmente las posiciones de la hoja de aquí



...y efectúa estas operaciones importantes EN MENOS DE UN MINUTO

Esta es una de las muchas razones por qué contratistas e ingenieros prefieren las Motoniveladoras Caterpillar para realizar los trabajos más difíciles. Si la obra que usted tiene en manos requiere el empleo de máquinas del tipo, éste es el momento de comprar, pues su Distribuidor Caterpillar puede hacer entrega rápida en todos los tres famosos modelos que Caterpillar construye—de 50, 75 y 100 caballos de potencia.



CATERPILLAR

Representantes Exclusivos para Bolivia

Compañía Importadora Boliviana S. A. "CIBO"

"UNA ORGANIZACION BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA NACIONAL"
Oficina Central: Av. Mariscal Santa Cruz 77 - 79 - La Paz. - Casilla Correo 954. - Tel. Aut. 2802 - 3361 - 4937. - Cables y Telegramas: CIBO - La Paz. - Cajón Postal 2451. - Servicio y Repuestos: Calle Salinas Vega, Pura Pura. - Tel. 6812.
AGENCIAS EN EL INTERIOR DE LA REPUBLICA.
Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Potosí Sucre, Tarija, Tupiza, Yacuba, Riberalta, Trinidad, Cobija y Vallegrande.

MOTORES DIESEL
TRACTORES - MOTONIVELADORAS
EQUIPO PARA MOVER TIERRA

Vea lo que pasa en EE.UU.

...y Ud. está a sólo 13h.10' de allí vía Panagra



Sólo 13 h. 10' de La Paz a Miami, con inmediatas conexiones a todas las principales ciudades de EE. UU. Elección de dos magníficos servicios aéreos: El Inter Americano - de lujo - único servicio diario con DC-6 y el más rápido a EE. UU. Servicio Gourmet de comidas con vinos y cócteles de agasajo. Anchura y espaciosa cama. Cabina altimétrica. Y siempre su tradicional cortesía.

El Pacífico, un gran servicio económico! Único clase turista con DC-6B con cabina altimétrica entre las Américas. Y una economía de hasta 25 %. Tres vuelos semanales. La misma tripulación veterana del servicio de lujo.

Unicamente Panagra le ofrece 6 vuelos semanales a Lima que conectan con 10 servicios semanales a EE. UU., estos últimos con cabina altimétrica y por la ruta más directa: La Paz-Panama-Pan American.



PANAGRA - PAA

PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

Consulte a su Agente de Viajes o a las oficinas de Panagra: Grace y Cia., Mercado 316, Teléfono 3331

"La Política Estabilizadora Permite Suprimir el Control de Precios Sobre los Productos"

Expresa el Ministro de Hacienda en su Informe al País :: El Sacrificio del Pueblo no es Estéril; Asegura la Estabilidad Monetaria :: Las Empresas que Trabajan Dentro de la Ley Merecerán el Respeto del Gobierno.

El ministro de Hacienda, señor Federico Gutiérrez Granier, ha entregado a nuestros redactores el informe que presenta al país sobre la situación económica y financiera y que comenzamos a publicar desde esta edición.

"Ahora que están en plena ejecución los decretos de estabilización monetaria, desea dar al pueblo de Bolivia un informe general y objetivo sobre la situación económica y financiera del país, después del 14 de mayo último. Es norma del Gobierno de la Revolución Nacional mantener a la opinión pública debidamente enterada de los asuntos que más le interesan y de la forma como está cumpliendo sus deberes en la conducción de los negocios públicos.

LA ESTABILIZACIÓN MONETARIA

El plan de estabilización monetaria que adoptó el Gobierno, mediante los Decretos Supremos sancionados el 14 de mayo del presente año, está ejecutándose normalmente y, en muchos aspectos, el país puede apreciar sus favorables resultados.

La ocultación de artículos alimenticios y mercaderías en general es cada día menor y aunque la adopción del cambio único ha producido, necesariamente, la elevación de precios, hoy es posible conseguir muchos productos que, antes eran inaccesibles al pueblo. Los precios anteriores al 14 de mayo, por lo mismo que estaban artificialmente calculados sobre la base de un cambio igualmente artificial, sirvieron para que los especuladores recibieran una gran parte de los beneficios que debían corresponder al pueblo consumidor.

ABUNDANCIA DE PRODUCTOS

Hoy es posible comprobar que en los mercados existe abundancia de productos alimenticios, que afluyen libremente a los centros consumidores, porque los nuevos precios son remunerativos para los agricultores que los producen. El ganado nacional del Altiplano, que antes del 14 de mayo era clandestinamente exportado al Perú, hoy se vende en abundancia en la ciudad, en competencia con el ganado argentino, como lo prueban las estadísticas que publicó la Alcaldía Municipal de La Paz. Igualmente la harina, el azúcar y las mercaderías que el país importaba con sus propias divisas a tipos de cambio preferenciales no son reexportados al exterior, porque ha desaparecido el incentivo que significaba el mantenimiento de precios totalmente fuera de la realidad económica.

NO SE CONSIDERAN NUEVOS AUMENTOS DE SUELDO

Las diversas medidas que abarca el plan de estabilización monetaria, como la regulación de los mercados oficial y libre de cambios, la restricción de los créditos bancarios, los recargos aduaneros a las importaciones de mercaderías no esenciales y el otorgamiento de compensaciones a empleados y obreros están aplicándose regularmente y sin mayores tropiezos. Asimismo ha sido suspendida la consideración de todas las solicitudes de aumentos de sueldos y salarios porque el resolverlas por el momento echaría por tierra el plan de estabilización y abriría el camino para que se reanudara la carrera de precios y salarios.

MERCADO LIBRE DE CAMBIOS

Los vales emitidos por el Banco Minero de Bolivia por rescate de la producción nacional de oro están alimentando parte de las necesidades del mercado libre de cambios, el cual tiende a normalizarse en base a la oferta y la demanda.

En poco tiempo más, el Banco Central de Bolivia que ha dado ya los pasos necesarios, estará en condiciones de comenzar la acuñación de monedas de oro, que servirán para la inversión de los ahorros del pueblo en bienes que estén a cubierto de cualquier desvalorización monetaria, e imprimirán un poderoso impulso a la creciente explotación de los ricos yacimientos auríferos que posee el país.

SUPRESIÓN DEL CONTROL DE PRECIOS

La política de estabilización adoptada por el Gobierno ha permitido ir suprimiendo paulatinamente, el control de precios sobre muchos artículos y mercaderías, que hoy buscan sus niveles naturales.

La aplicación del producto de la revaluación del oro y divisas del Banco Central de Bolivia se ha hecho mediante Decreto Supremo N° 03446 de 3 de julio próximo pasado. El Gobierno ha puesto especial cuidado en que el producto de la revaluación no se traduzca en emisiones de billetes, con el consiguiente aumento del medio circulante, y lo ha destinado, en su totalidad, para cancelar o amortizar las emisiones de la Corporación Boliviana de Fomento, correspondientes a la construcción de la carretera Cochabamba - Santa Cruz, y de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos. En tal forma, los créditos fiscales en el Banco emisor han disminuido considerablemente.

El plan de estabilización adoptado el 14 de mayo, después de cuidadoso estudio, y con el valor consensado del Banco Central de Bolivia, de los técnicos

financieros y económicos de las Naciones Unidas y de dos expertos del Fondo Monetario Internacional de Washington, ha sido elogiadamente comentado en la prensa de todos los países de América. Se ha reconocido el alto concepto de responsabilidad del Gobierno de la Revolución Nacional, al adoptar soluciones que son naturalmente impopulares, pero que eran indispensables para corregir una situación que es el resultado de muchos años de orgía financiera y de manejo discrecional y arbitrario de las finanzas nacionales.

CONFORMIDAD CON LOS DECRETOS

Dentro del país, las instituciones y personas más autorizadas han demostrado su conformidad con los decretos de 14 de mayo. En las Universidades de La Paz, Cochabamba y Oruro, los entendidos en la materia han dictado un ciclo de conferencias públicas explicando los alcances y la importancia del plan de estabilización del Gobierno.

CRITICAS

Solamente los muy obcecados, los que están prontos para criticar los actos de los demás cuando ellos jamás fueron capaces de una obra seria y constructiva, han hecho oposición a las medidas del Gobierno y las han comentado demagógicamente en corrillos y panfletos clandestinos que, por fortuna, no lograron impresionar al pueblo, que tiene fe en su Gobierno y está seguro de que su acción no tiene otro norte que el servicio de los intereses colectivos.

Hoy el país está viviendo más próximo a su realidad económica y en mejor actitud para afrontar la grave crisis motivada por la baja del precio de sus productos de exportación.

Si el Gobierno, por no lastimar los intereses de ciertos sectores que preferían perpetuar, en su provecho, el sistema de los cambios preferenciales, hubiera cometido la torpeza de mantener la situación anterior al 14 de mayo, la caída del precio del estaño habría tenido consecuencias aún más catastróficas. Con los cambios de sesenta y cien bolivianos por dólar, todas las minas, sin excepción alguna, habrían tenido que paralizar, automáticamente sus trabajos y en tonces la desvalorización monetaria habría tenido que ser mucho mayor y llevarse a cabo en condiciones de precipitación tremendamente desfavorables.

EL SACRIFICIO NO SERA ESTÉRIL

Como se ve las medidas de estabilización adoptadas por el Gobierno, no obstante del escaso tiempo transcurrido, han comenzado a dar los frutos que de ellas esperamos y el sacrificio que está haciendo el pueblo de Bolivia no ha de ser estéril y ha de asegurar, en un futuro no lejano, la estabilidad monetaria, que es tan indispensable para el normal desenvolvimiento de las actividades comerciales e industriales del país.

ACTIVIDADES SUBVERSIVAS La vasta conspiración descubierta últimamente, por el Gobierno, y la permanente actividad de los conspiradores profesionales del país de los conspiradores profesionales producen general intranquilidad en algunos sectores del país y perturban el clima de confianza que es indispensable para el normal desenvolvimiento de los negocios y la seguridad de las inversiones.

Afortunadamente, las actividades subversivas están circunscritas a un reducido grupo de políticos ambiciosos, y de traficantes que el 9 de abril de 1952 perdieron el control político del Gobierno y con él la posibilidad de continuar usando el poder en provecho de sus propios intereses. Consciente o inconscientemente, secunda esa obra destructora un grupo de jóvenes inexpertos y de mentalidad fascista, que se dejan seducir por el señuelo de una gastada literatura heroica y patriótica, sin contenido ideológico y carente de todo sentido constructivo para el bienestar y el progreso de la nación.

Si algunos comerciantes e industriales han intervenido, directa o indirectamente, en la conspiración delatada, su actitud egoísta y suicida no afecta en nada a la gran mayoría de los hombres de esfuerzo, que trabajan honestamente y cumplen el deber de acatar las leyes y de respetar un Gobierno que, como ningún otro en el pasado, tiene la doble consagración del sufragio y del levantamiento armado del pueblo.

GARANTÍAS PARA LAS EMPRESAS

Las medidas preventivas adoptadas por el Gobierno no afectan a ninguna ciudadana ni a ninguna empresa que trabaje y se desenvuelva dentro de la ley. Ellos han de merecer, como han merecido hasta ahora, todo el respeto y las garantías necesarias para el pacífico y tranquilo desenvolvimiento de sus negocios.

En muchísimas oportunidades, el señor presidente de la República, doctor Víctor Paz Estenssoro ha señalado la absoluta coincidencia de los intereses del comercio la industria y las profesiones libres con el programa de reformas sociales y económicas que está realizando el Gobierno de la Revolución Nacional. Nuestro constante afán de elevar el nivel de vida de los trabajadores de las ciudades y las minas y la reforma agraria que ha de realizarse en breve, son transformaciones que aumentarán la capacidad productora y consumidora de millones de hombres y mujeres que, hasta hoy, viven casi al margen de la economía nacional.

Aumentando la capacidad adquisitiva de la población boliviana, todas las actividades del país necesariamente han de incrementar sus negocios en proporciones tal vez insospechadas. Los profesionales, llamense abogados, médicos, dentistas, ingenieros, etc., extenderán el campo de su acción hasta hoy restringido a un porcentaje relativamente reducido de las gentes que están en la posibilidad económica de utilizar sus servicios.

Estoy seguro que esta coincidencia de intereses que ha destacado el Jefe del Estado ha sido comprendida por la gran mayoría de los profesionales y hombres de negocios y que, por consiguiente, las realizaciones económicas y sociales del Gobierno cuentan con su decidido apoyo. No tiene mayor importancia que unos pocos mercaderes, que prefieren el retorno a la época de los fáciles negocios con divisas a cambios de preferencia, o mediante escandalosos contratos con el Estado, se enrolen en las filas de los conspiradores, en vez de trabajar honesta y legalmente, como lo hacen todos los demás. Sólo ellos tendrán que sobrellevar la consecuencia de sus actos.

(Continuará)

Dr. Mario F. Vicchi

Ex-Jefe de Urología del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires ha trasladado su consultorio a la Avenida 6 de Agosto 611 1er piso Donde atiende de Lunes a Viernes de 17 a 19 horas. -Tel. 5939.

ESPECTACULOS PARA HOY

TEATRO PRINCESA. Teléfono 2824. Matinée, tarde y noche en telenovela SUEÑOS DORADOS con Rita Hayward y Larry Park. Además PETROLEO. Matinée platea 28. Tarda y noche 31.

CINE PARIS. Teléfono 2380. Matinée, tarde y noche estreno de la divertida comedia con el Gordo y el Flaco, Laurel y Hardy BESOS Y QUESOS. Matinée 34. Tarda y noche 46.

CINE MIRAFLORES. Matinée, tarde y noche estreno de Laurel y Hardy en QUESOS Y BESOS, además PETROLEO. Matinée platea 28. Alta 20. Tarda y noche platea 31. Alta 22.

CINE MURILLO. Matinée, tarde y noche estreno del gordo y el flaco Laurel y Hardy en BESOS Y QUESOS. Matinée platea 28. Alta 20. Tarda y noche platea 31. Alta 22.

CINE MIGNON. Matinée, tarde y noche estreno el film de capa y espada EL HIJO DEL DIABLO, además PETROLEO. Matinée platea 18. Alta 14. Tarda y noche platea 21. Alta 16.

MONJE CAMPERO. Sigue el éxito de aventuras CARAVANAS DE MUJERES con Robert Taylor y Denise Dorel. Precios matinee 34 y 30. Tarda y noche 46 y 33.

CINE LA PAZ. Judy Garland y Kelly en la comedia en telenovela EL VALLE ALEGRE. Precios matinee 34. Tarda y noche 46.

CINE EBRO. Matinée, tarde y noche estreno de la película en el

Amazonas CAZADORES DE ORO BOL y TOROS con el famoso torero Fermín Rivera. Precio 25. Además el documental nacional PETROLEO.

CINE ABAJO. Matinée, tarde y noche simultáneo en telenovela CAZADORES DE ORO BOL. Precios matinee 28 y 20. Tarda y noche 30 y 20. Además el documental nacional PETROLEO.

CINE ROXY. Matinée, tarde y noche estreno de la película VOTAMOS DEL PECAO con Tito Junco y la orquesta de Pérez Prado. Precios matinee 28 y 25. Tarda y noche 30 y 25.

COPACABANA. Desde las 14 horas con BOL y TOROS con el famoso torero Fermín Rivera. Precio 25. Además el documental nacional PETROLEO.

CINE OLON. Matinée, tarde y noche estreno triunfal de LOS HERMANOS MARX EN EL CIRCO con los Hnos. Marx. Precios matinee 28 y 20. Tarda y noche 30 y 20.

CINE BOLIVAR. Matinée, tarde y noche el telenovela ESCUELA DE SIRENAS con Esther Williams y Red Skelton. Precios matinee 28 y 25. Tarda y noche 31 y 23.

CINE AVENIDA. Matinée, tarde y noche en colores LA VIRGEN GITANA con Paquita Rico, Alfredo Mayo y Lina Yegros. Precios matinee 28 y 23. Tarda y noche 31 y 23.

CINE SAN CALIXTO. Matinée, tarde y noche UNA SOMBRA EN MI DESTINO con Andrea Palma y Ricardo Montalban y DOE CARADURAS CON BUETE con Abbott y Costello. Precios para las tres funciones 25 y 20.

En su Mensaje al Pueblo...

(VIENE DE LA PAG. 4)

de regarse diez mil nuevas hectáreas más del aprovechamiento hidroeléctrico de 2.200 Kilowatts. También han sido financiados nuevos recursos para continuar los trabajos de la represa de "Tacagua", en el Departamento de Oruro.

La carretera asfaltada Cochabamba-Santa Cruz, de importancia vital para la realización de los planes de antobastecimiento, ha continuado construyéndose aceleradamente, pese a nuestras actuales dificultades financieras. El avance de ingeniería ha llegado hasta el kilómetro 400, quedando por construir sólo 44 kilómetros. Sin medir sacrificios, este año, el Gobierno ha financiado para esa carretera un total de 522.000.000—de bolivianos a más de una asignación de 650.000— dólares. El préstamo del Export and Import Bank, contratado para ejecutarla, ha sido amortizado en 1.230.000— dólares. La carretera de Santa Cruz hasta Montero, zona apta para un gran desarrollo agrícola e industrial, ha sido entregada al servicio público por la Corporación Boliviana de Fomento con un recorrido de 51 kilómetros y un costo de cien millones de bolivianos.

La longitud total de los caminos construidos en el país a partir del 9 de abril de 1952 alcanza a 540 kilómetros.

El Gobierno de la Revolución Nacional ha puesto especial interés en la construcción de carreteras que vinculen los centros de consumo con los valles próximos, para el aprovisionamiento de productos agrícolas. Están construyéndose los caminos La Paz-Río Abajo y Tupiza-Importación Las Carreras, ambos a cargo de batallones de ingenieros del Ejército. También se está abriendo el camino Puerto Acosta-Pelechuco, y la variante por Betanzos - Quivicha y Otuyo, en el camino Potosí-Sucre, acaba de entregarse al servicio público.

La Comisión Mixta Vial Argentino - Boliviana continúa la construcción de la carretera Orán - Tarija - Potosí, cuyo tramo Tarija-Padcaya será entregado al servicio público en este mes.

En los caminos en construcción o en aquellos otros que están ya en servicio público, han sido levantados varios puentes carreteros.

Para que la explotación del ferrocarril Cochabamba - Santa Cruz no continuara siendo anti-económica, el Gobierno ha procurado hacer que los rieles lleguen hasta Aiquile, suscribiendo un contrato para la construcción del tramo Mizque-Aiquile con la firma Bartos y Co. Ha sido mejorado el material rodante para el transporte de pasajeros.

Para el mejor servicio de pasajeros en el F.C. Sucre-Potosí, se ha pedido a Gran Bretaña dos unidades Diesel Electric.

A fin de aumentar la capacidad de los distintos ferrocarriles del Estado, se ha adquirido una partida de 90 vagones de carga.

Los trabajos del F.C. La Paz-Beni por Yungas han continuado realizándose aunque a un ritmo lento, por la insuficiencia de recursos. El Gobierno tiene el propósito de reajustar de inmediato los impuestos destinados a esta obra y activar su construcción o emplearlos en un plan racional de prolongación y mejoramiento de las carreteras existentes, según sean las conclusiones de una Comisión de Ingenieros y economistas, que ha de constituirse en breves días más.

La construcción del F.C. internacional Corumbá - Santa Cruz ha continuado a ritmo normal. La Comisión Mixta Boliviana - Brasileña espera entregar la obra en pocos meses más, pues solamente falta enlazar 45 kilómetros para llegar a Santa Cruz. El paso sobre el Río Grande se

hará por un puente provisional, mientras se lleve a cabo la construcción definitiva del metalíco, que será una obra de gran envergadura.

En la ferrocarril internacional Yacuiba - Santa Cruz - Sucre, continúan los trabajos aunque con ritmo lento, por dificultades de financiación. Existe ya enlaidado un tramo de 208 kilómetros por el cual se hace un servicio provisional de pasajeros y carga entre Yacuiba y Boyubue.

La singular conformación topográfica y la dilatada extensión de nuestro territorio, asignan una gran importancia a la aviación como medio de transporte y comunicación. De ahí que el Gobierno de la Revolución Nacional, esté poniendo en práctica una política tendiente a fomentar su desarrollo. Ha sido reorganizada la Dirección General de Aeronáutica Civil y Comercial, incrementándose, considerablemente, los recursos que tenía asignados. Con esos recursos, la nueva Dirección, a más de sus funciones de supervigilancia y control sobre toda la actividad aeronáutica civil y comercial, está impulsando, de un modo orgánico, los clubs de aviación civil y poniendo en práctica un vasto plan de construcción y mejoramiento de aeropuertos. Dentro de este plan, entre otras obras, se ha iniciado la construcción del monumental aeropuerto de El Alto de La Paz, de acuerdo con todas las características de la técnica moderna de modo que permita el aterrizaje de grandes aeronaves y esté en armonía con la importancia de la ciudad de La Paz.

El Lloyd Aéreo Boliviano, ha sido colaborado financieramente por el Gobierno para la adquisición de nuevas unidades aéreas y para que pueda continuar atendiendo el servicio a las poblaciones de noroeste, sin mayor recargo de tarifas.

Gracias a un acuerdo entre el Lloyd Aéreo Boliviano y Aerolíneas Argentinas, desde principios de este año, se realizarán dos vuelos semanales de pasajeros La Paz - Buenos Aires - La Paz, a menores tarifas de las fijadas por otras compañías.

En terrenos fiscales se van estableciendo colonias importantes con elementos extranjeros, tales como "Nueva Italia" en Ixiamas, "Las Ardenas" en Yacapani, "Samar" en Chiquitos, "Flor de Mayo" en Caranavi, "Uruma" en la provincia Saucedo - Santa Cruz y "Meyne" en Caupolicán.

La Reforma Agraria busca liberar a dos millones y medio de bolivianos que permanecían en la condición de siervos, y liberar las fuerzas productivas de la tierra, aprisionadas en una estrecha armadura semifeudal.

Los medios para alcanzar esos objetivos han sido, por ello, hacer propietario de la tierra a aquel que la trabaje; liquidar el latifundio semifeudal por todo lo que era como obstáculo al desarrollo económico del país y como instrumento de opresión de las masas campesinas; el reconocimiento de la propiedad en que se emplea formas progresistas de producción, y el reconocimiento y la consolidación

de aquellas otras formas de trabajo colectivo que, por estar profundamente enraizadas en la realidad nacional, han sobrevivido a través de siglos y que ofrecen enormes posibilidades de rendimiento mediante su adaptación a la técnica moderna. Mientras se estudiaban las condiciones en que habría de llevarse a cabo la Reforma Agraria, el Gobierno adoptó una serie de medidas preliminares para regular el régimen de trabajo en el campo y preparar el tránsito a los nuevos sistemas, con el menor trastorno posible. Juzgados e inspecciones regionales de trabajo campesino y oficinas de defensa del trabajador de la tierra fueron creados; se dictó normas procediéndose a la Reforma Agraria, el

(PASA AL FRENTE)

RAUL PRUDENCIO GUZMAN

ABOGADO

Asuntos Civiles, Sociales, Mineros, Administrativos, Constitución de Sociedades Mercantiles. Asociado a consorcio Abogados en Estados Unidos de América ENGLISH SPOKEN.

Bufete calle Potosí esq. Yanacocha, Edificio Ibáñez altos Agencia Banco Popular Perú — Oficina N° 7 Segundo Piso. — Teléfonos Bufete 6303 — Domicilio 5044 — Casilla 228.

ADVERTENCIA

Se advierte al público en general que los cheques Nos. 56053, 56054 y 56055 por dólares \$us. 350.00, \$us. 350.00 y \$us. 300.00 a cargo del Swiss Bank Corporation de New York girados a favor del señor Rodolfo Sejas Luján han sido extraviados, habiéndose pedido la anulación de dichos cheques al mencionado banco.

La Paz, 4 de agosto de 1953.

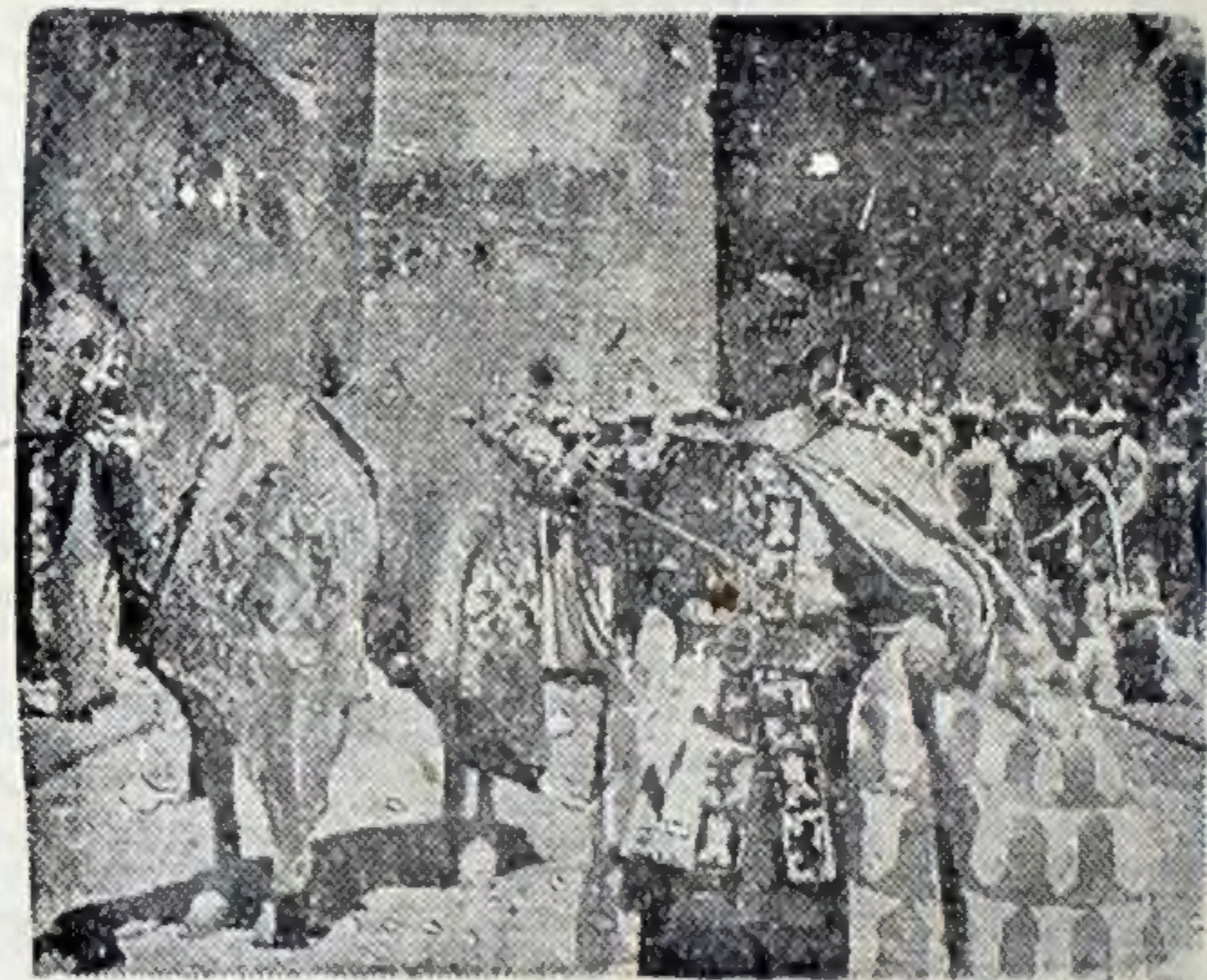
HOY Gran Cine AVENIDA

La más grande creación española

EN COLORES

La Virgen Gitana

con Paquita Rico - Alfredo Mayo - Lina Yegros



La belleza incomparable de los jardines de la Alhambra como escenario del romance trágico y sangriento de la más dulce flor de Granada.

DEELA, cuyo destino era amar con la alegría de un cantar feliz hasta la muerte irremediable de un amor imposible.

Dist. EMPRESA BOLIVIANA DE CINES

¡Todos a reír, con la Pareja Despareja, el Gordo y el Flaco!

LAUREL y HARDY

MUSICA Y BAILES — DIVERSION Y CARCAJADAS — AMORES Y AVENTURAS — SUSTOS Y DISGUSTOS ¡UN BRINDIS DE DISTRIBUIDORA BOLIVIANA DE FILMS!



"QUESOS y BESOS"

HOY - Tesla - Miraflores - Murillo - HOY

Crónica Social

EN EL PALACIO QUEMADO

S. E. el presidente de la República, doctor Victor Paz Estenssoro, ayer dio una comida de gala en honor del H. Cuerpo Diplomático.

MISION BRASILEÑA

Por vía aérea llegó ayer el embajador del Brasil, Francisco Negrão de Lima, en compañía de su esposa y su comitiva especial.

REUNIONES

Los esposos Velasco-Cordero invitaron ayer a un cocktail a las personas que estuvieron a felicitar al señor Velasco.

La señora Elvira Alvarez de Quezada agasajó a sus amigos con un té, el día martes.

CUMPLEAÑOS

La señorita María Teresa Gainsborg Viana, invitó ayer a un cocktail a las personas que estuvieron a felicitarla.

MISAS

GRAL. ADALID TEJADA FARRAS (Q. E. P. D.).— La familia invita a familiares, amigos, miembros del Ejército Nacional, Asociación de Beneméritos del Acre y personas piadosas a la misa que se celebrará conmemorando el segundo aniversario de su sensible fallecimiento el día de mañana 7 del presente mes, a las 10 a.m. en el templo de los Padres Carmelitas. Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Sra. Doña MARY VELARDE de DIAMOND (Q. E. P. D.).— Fallecida en Buenos Aires, República Argentina.— Aron Diamond (ausente), esposo; Fredy, Scula Florita y Juan Diamond Velarde (ausentes); hijos: Flora de la Barra y de Velarde; madre: Delfina de la Barra, abuela; Aníbal de la Barra, doña abuela; Velly Velarde de Machicao Solís y Irma Velarde de San José Roca, hermanas; Raúl Machicao Solís, Eduardo San José Roca y Salomón Páez Diamond (ausente), hermanos políticos; Nelly Machicao Velarde y Sergio Eduardo Roca Velarde, sobrinos; los tíos, primos y demás deudos, ruegan a sus parientes, amistades y personas piadosas concurrir a la misa que recordando el primer aniversario de su sensible fallecimiento, se celebrará el día sábado 8 de los corrientes a horas 10 a.m. en el templo de San Agustín. Favor que agradecerá la familia doliente. El duelo se recibe por tarjeta. No circulan invitaciones especiales.

LUCHA T. de ORTIZ (Q.E.P.D.).— Roberto Ortiz M. esposo, Alicia Ortiz de Ortiz, esposa; hija: Alejandra Ortiz de Ortiz, esposa; hijos: Félix y Enriqueta de Ortiz padres políticos; Augusto, Carmen, Gladis hermanos políticos, sobrinos y demás familia ruegan en especial a los señores empleados del Banco Mercantil y Sociedad Obreros de la Cruz, dignen asistir a la misa que se celebrará en el templo de San Agustín mañana 7 de agosto a las 10 y 30. Favor que agradecerá la familia doliente. No circulan invitaciones especiales. El duelo se despide en la puerta del templo.

Sr. MAX BUSTILLOS

(Q. E. P. D.)

Adriana P. v. de Bustillos; Jaime y Julio Bustillos Iturralde, hijos; ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando el tercer año de su sentido fallecimiento, mandarán oficiar el día 7 de los corrientes a horas 11 a.m. en la Basílica de Nuestra Señora de La Paz, (Catedral). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Sra. Agustina Verástegui v. de Daza

(Q. E. P. D.)

Fallecida el 7 de agosto de 1953

Los hijos: Aníbal (ausente) René Daza Verástegui y Rita Daza de Delfin; hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amigos y personas piadosas se dignen concurrir a la misa de cabo de año, que mandarán oficiar por el alma de la extinta, el día 7 de los corrientes a horas 11 en la Basílica Menor de San Francisco. Será favor que agradecerá la familia doliente.

PREVENGO AL PUBLICO

de no adquirir dos cheques de la National City Bank of New York N° 85 y 88 y de un valor de \$us. Dollars 72.70 y 40.— respectivamente por haber sido extraviados el día 4 de agosto 1953.

EPIPHANIO TENORIO.

Interboliviana Ltda.

SALUDA AL PUEBLO BOLIVIANO EN LA

GLORIOSA FECHA DEL 6 DE AGOSTO

Poniendo como de costumbre al alcance de todos, varias clases de artículos con grandes facilidades de pago.

Principal Loayza 53 Sucursal Indaburo 404

Tel. 6374

Casilla 630

En su mensaje al Pueblo...

(VIENE DEL FRENTE)

mentales para el trámite de reclamaciones y controversias prohibiéndose el desalojo de los colonos, y, por último, con intervención de los Sindicatos Campesinos, se aseguró la recolección de las cosechas y la preparación de las nuevas siembras.

La Reforma Agraria será llevada a cabo por un organismo estatal descentralizado, el Servicio Nacional de la Reforma Agraria. Además serán dictados algunos otros decretos complementarios y reglamentarios del Decreto - Ley de 2 de agosto.

EL PRESUPUESTO

Sucesivos reajustes tributarios nos han permitido votar un presupuesto equilibrado para la gestión de 1953, lo que constituye un paso decisivo hacia la estabilización monetaria porque ya no se acude al Banco Central en solicitud de créditos para cubrir los déficits iniciales o de gestión.

El manejo de los fondos fiscales que se hacía por Pagadurías, Habilitaciones, Cajas y Cuentas Bancarias especiales, dando lugar a malversaciones y despilfarros, ha sido centralizado en los Tesoros Nacional, Departamentales y Universitarios.

ESTABILIZACION MONETARIA

El régimen hacendario y monetario desde la Guerra del Chaco, se ha caracterizado por una inflación constante cuyo ritmo era apenas variable y por el juego alternado entre los tipos de cambio único y los tipos de cambio diferencial en una persistente desvalorización de la moneda. La inflación era causada por los cuantiosos créditos fiscales contraídos en el Banco Central para cubrir los déficits presupuestarios y para la realización de obras públicas, las más de las veces no reproductivas, y por el abuso del crédito particular. El resultado era una inestabilidad monetaria absoluta que hacía que toda la

economía del país se desarrollara sobre bases puramente especulativas.

Esa situación fué agravada últimamente, por la baja en la cotización del estaño que hacía desaparecer los márgenes de utilidad de las empresas mineras mientras sus costos se mantenían estacionarios si es que no elevaban. La caída de la cotización es causa también de una menor disponibilidad de divisas, dificultándose la atención de las necesidades del país.

Tipos diferenciales de cambio, mantenidos artificialmente bajos, eran causa de la reexportación de los artículos de primera necesidad que con ellos se importaban, del desaliento de la producción nacional, por la competencia que significaban los productos extranjeros cuyos precios eran calculados a esos tipos de cambio artificiales, y, finalmente, porque, al alejarse de la realidad monetaria constituían una fuente de corrupción funcionaria, forzando la demanda de moneda extranjera.

Con el objeto de dar a nuestra moneda un valor real y tan estable como sea posible, ya que solo así se podía hallar una base firme para el incremento de la producción nacional y para hacer que sean efectivas las medidas de mejoramiento de las condiciones de vida de los trabajadores, el Gobierno adoptó la serie de medidas económicas, financieras y monetarias contenidas en los Decretos de 14 de mayo.

El plan que inspiró esos Decretos, encara el problema de un modo integral. Se ha fijado un tipo de cambio único y se ha asegurado, hasta donde es posible, la disponibilidad de divisas, reconociéndose también una compensación proporcional para empleados y obreros a fin de cubrir el alza de precios en los artículos que se importaban a tipos de cambio diferenciales. Al mismo tiempo, se ha fijado un tope al crédito particular en el Banco Central y en los otros

Bancos. El plan comprende también regulaciones para el manejo de las divisas y otras para la acuñación de monedas de oro.

Nuestras minas continúan trabajándose.

Los resultados del plan pueden ya ser apreciados. La ocultación de artículos alimenticios y mercaderías es cada día menor y, aunque los precios, naturalmente han subido, hoy es

posible conseguir muchos productos que antes eran escasos, y ha sido posible suprimir paulatinamente el control de precios que se había impuesto sobre algunas mercaderías.

Propios y extraños han reconocido el alto concepto de responsabilidad del Gobierno de la Revolución Nacional, al adoptar soluciones que son necesariamente imposibles, en su primera fase, pero que eran in-

dispensables para corregir el resultado de muchos años de arbitrariedades financieras.

N. de R. — Nos privamos de dar en su integridad el Mensaje de S. E. el señor Presidente de la República, por no habérsenos entregado sino la parte que publicamos hasta las 19 y 30, hora en que cerramos la presente edición que por su volumen y gran tirada nos obligó a adelantar el trabajo.

Laboratorios Industriales WILLY'S

Ofrece al pueblo de Bolivia con legítimo
orgullo, su primer gran producto:



Crema de calzados Willy's

Esta es una crema superior a cualquier otra importada, porque los ingredientes empleados en su fabricación son genuinamente puros y de gran calidad.

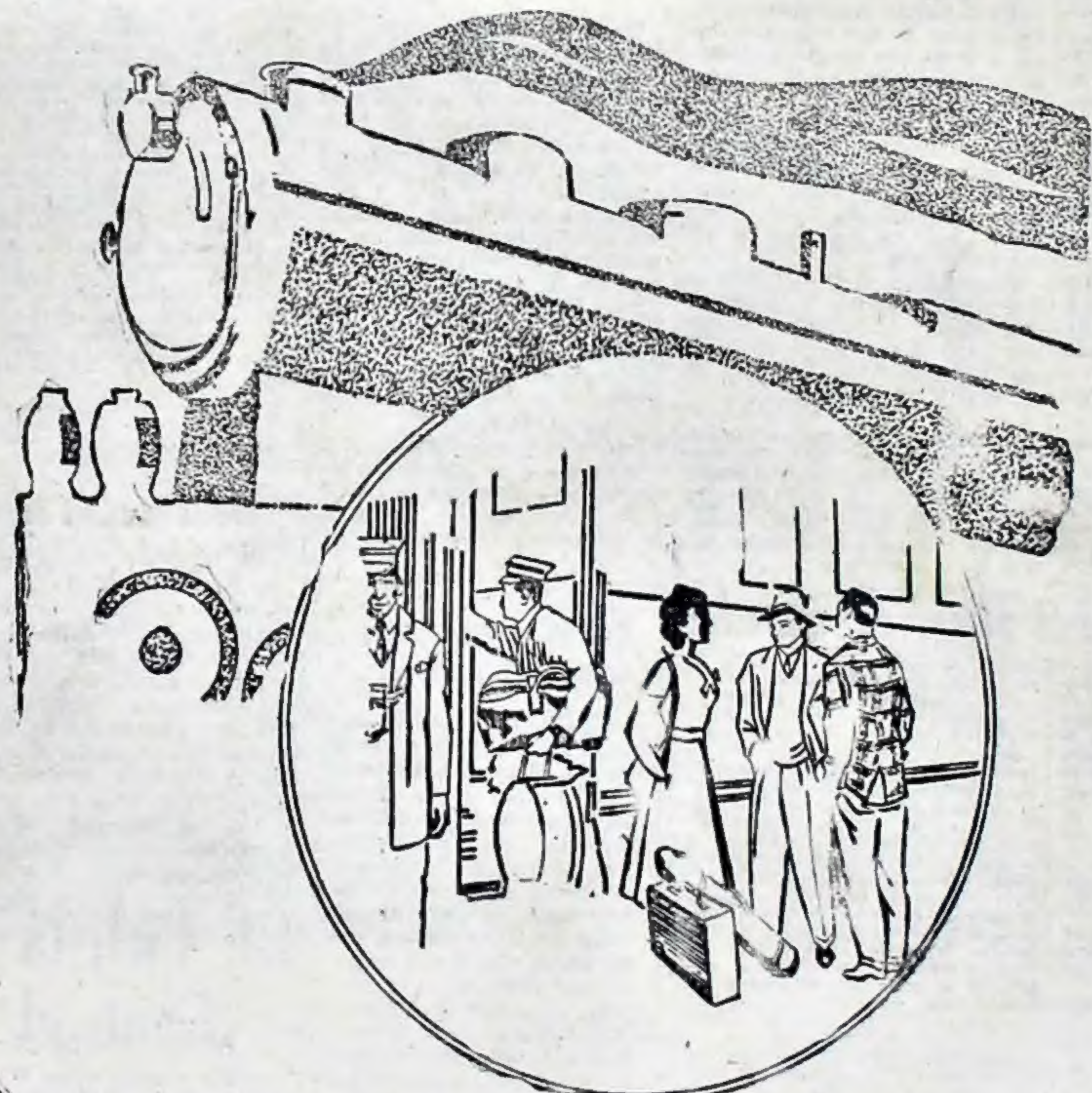
Sello de Garantía.

Quedan plazas para distribuidores exclusivos en el interior.

Pedidos por mayor y menor:

Av. Vásquez 707 (Pura - Pura) Casilla 1243 — La Paz-Bolivia

THE BOLIVIA RAILWAY COMPANY



Rinde su fervoroso
homenaje
en el 128 aniversario
PATRIO

El CAN rebuta esta noche frente a Universidad

EL DIARIO

La Paz, Jueves 6 de Agosto de 1953.

El Coliseo Deportivo Cerrado

Exprofeso, después de tres años de incesante campaña en favor del Coliseo Deportivo Cerrado, abrimos un compás de espera confiados en los sanos propósitos del Presidente del Comité Nacional de Deportes.

El actual Interventor de la matriz del deporte nacional, con criterio opuesto al del deporteismo pasciano en general, procuró por todos los medios hallar un terreno, a su juicio más apropiado que el de la calle Méjico, para la construcción del Coliseo Deportivo Cerrado. Sin embargo lo único que se ha "logrado" es perder año y medio más, sin que hasta la fecha se haya resuelto el problema.

A poco de iniciar sus funciones el año pasado, el Dr. Saravia prometió que en el plazo de tres meses, como máximo, se iniciaría la construcción del ansiado local en el mejor terreno disponible, es decir, ya sea en las nuevas ubicaciones señaladas por Conaportes o en su defecto en los ya expropiados de la calle Méjico.

Primero esperó los informes técnicos sobre la calidad de los terrenos ubicados en las inmediaciones del Teatro al Alce Libre y una vez desahuciados por corresponder a la "zona negra" de La Paz, se obtuvo en llevar al Coliseo a un lugar apropiado, más allá del paradero del ómnibus N° 10. En uno y otro caso se cumplieron nuestros vaticinios y, repetimos, lo único que se logró fue la pérdida de más de un año.

Lógicamente esperábamos que el Interventor cumpliera su palabra de decidir, en virtud de haber fracasado el proyecto de la construcción en otros lugares, la construcción en la calle Méjico. Y sin embargo siguen corriendo los meses ante la desesperación y la decepción de los deportistas de nuestra ciudad que siguen viviendo, en lo que respecta a las prácticas deportivas, en un plano de humillante mendicidad.

Posteriormente quedó en pie, como su única razón para oponerse a la construcción del Coliseo en los terrenos de la calle Méjico, la extensión del predio, que según el Dr. Saravia resultaba reducido.

Ahora confirmando nuestros puntos de vista expresados en forma reiterada en estas mismas columnas, debemos poner en conocimiento de quienes se interesan por estas cosas, sean autoridades o deportistas, que en Santiago de Chile se ha llamado a propuestas para la construcción de un Estadio Cubierto para basket ball, box y otros deportes afines, en un terreno ubicado en la calle Politeama de la capital chilena, cuya extensión es de sólo 3.140 metros cuadrados. Y ahora corresponde preguntar a quienes obstinadamente se oponen a que el Coliseo se levante en la calle Méjico: ¿Si en Santiago de Chile, con un millón y medio de habitantes se hará un Estadio Cubierto sobre 3.140 metros cuadrados, por qué en La Paz, que tiene cuatrocientos mil habitantes se, insiste en que los 5.300 metros cuadrados del terreno de la calle Méjico son insuficientes?

En este aspecto como en todos los otros que hemos encarado con relación al Coliseo Cerrado, siempre pisamos en terreno firme y todas nuestras afirmaciones tuvieron el respaldo de las cosas evidentes.

Los enconos y las enemistades personales no nos arredran, porque entendemos, como lo afirmó hace pocos días el Presidente de la Nación, Dr. Víctor Paz Estenssoro, que siempre es muy necesaria la crítica creadora y positiva.

No es posible pues aceptar indiferentes el equivocado criterio del Dr. Saravia ante la realidad de los hechos y la opinión unánime de miles y miles de deportistas pascianos que han reclamado en todos los tonos, la construcción del Coliseo Deportivo Cerrado en los terrenos de la calle Méjico.

DEDICADO AL BAILE



Sugar Ray Robinson

"SUGAR" RAY ROBINSON, uno de los más técnicos pugilistas de los últimos años, brilla ahora en los salones de diversión, como astro del baile.

Llama la Liga El Tejar

El directorio de la Liga Deportiva El Tejar cita a los clubes asociados a la liga al desfile cívico que se efectuará el día de hoy jueves 6 de agosto a horas 14, debiendo concentrarse a la altura de la puerta del mercado Camacho para rendir homenaje a la efeméride Patria.

CARL COATES SUFRIÓ SU PRIMER KNOCK-OUT

NEW YORK, agosto 3 (UP).—Carl Coates, de Baltimore, sufrió el primer K.O. técnico de su carrera cuando fue vencido esta noche por el pugilista liviano de Cincinnati, Wallace (Bud) Smith.

El juez detuvo la contienda después del sexto round de la pelea fijada a diez rounds que Coates se hallaba "agotado".

Smith pesó 130 1/2 y Coates 140 1/2.

EL NADADOR KONO VENGO SU DERROTA

Tokio, agosto 5.—(UP). El nadador norteamericano Ford Kono vengó la derrota que la había infligido ayer el japonés Katsufi Yamashita en los 1.500 metros estilo libre, al ganar los 400 en cuatro minutos 37 segundos 2/10.

Quince mil personas asistieron a la última reunión de los campeonatos nacionales del Japón. En la carrera principal, Kono tomó la delantera desde el principio y venció sin dificultades a Yamashita, que tiene 18 años y es la nueva revelación japonesa, cuyo tiempo fue de 4 m. 45 s. 2/10.

Los 100 metros estilo libre fueron ganados por el australiano John Henricks en 57 s. 4/10, clasificándose segundo Manabu Koga en 58 s. 2/10.

Entregaron premios a los periodistas

En el local de la Casa Argentina, tuvo lugar el martes por la tarde, la entrega de premios a los ganadores del Torneo de Ajedrez de la Asociación de Periodistas. Los premios fueron donados por el Embajador de la Argentina, señor Amadeo Conte Grand, el Embajador del Brasil, Cnl. Hugo Bethlem; el Embajador de España, señor Amatt; el Agregado Cultural de la Embajada de Estados Unidos, Mr. W. Brooks, el Agregado de Prensa de la Embajada Argentina, señor Héctor Rosella, el Comité Directivo de la Casa Argentina, y la Asociación de Periodistas. Después de la entrega de los premios, se sirvió un cocktail.

Hecha el descuento de tiempo pierda el control del balón, ya sea por falta o por falta de tiempo. En consecuencia, correspondió a los organismos técnicos de la Federación Boliviana de Fútbol (B.F.B.) determinar el procedimiento a seguir en nuestro país, mientras la FIFA revoca esta modificación y la aclara o modifica.

El Líder del Campeonato Orureño Volverá a Presentarse Mañana ante Always Ready y el Domingo con Ingavi

Arribó ayer en la tarde el equipo de basket - ball del Club Atlético Nacional de Oruro, que debe iniciar sus actuaciones en la temporada inter - city auspiciada por el Club Always Ready. La delegación orureña está presidida por el señor Arturo Fricke, actuando como entrenador el señor Walter Ortega, y como jugadores: Carlos Guzmán, Guillermo Etienne, Kay Raviborg, Eduardo Guzmán, Leonidas Torrico, Néstor Navarro, José Liendo, Tito Vázquez y Enrique Canedo.

EL DEBUT ANTE UNIVERSIDAD

Para esta noche está fijado el debut del puntero invitado del basket - ball orureño, frente a Universidad.

El partido promete ser muy interesante pues la calidad del equipo visitante será probada por el conjunto de Universidad, que teniendo en cuenta la seriedad

del compromiso, ha intensificado sus entrenamientos durante los últimos días, bajo la dirección de un entrenador norteamericano que tiene a su cargo el equipo.

C. A. N., cuya brillante campaña en el torneo orureño le ha significado colocarse en el primer puesto de la tabla de posiciones, no ha sido vencido hasta ahora en lo que va de la competencia de la ciudad de Pagador, y entre sus más destacados triunfos, se cuenta el conseguido sobre INTI, "five" que nos visitara hace poco, dejando muy buena impresión en el público pascño. Atlético Nacional, tratará de ratificar sus merecimientos en el encuentro de esta noche.

LOS PRELIMINARES

A las 20.15, por campeonato, se enfrentan las primeras divisiones de varones, de Gimnasia y Esgrima y Minerva. Los del Estadio, que sólo han soportado un

contraste en todo el transcurso del torneo, tienen un serio rival en el cinco "canario". No actuará en Gimnasia, Eduardo Gutiérrez por hallarse ausente, pero su plaza será cubierta con un elemento de reserva que ha mostrado muy buenas condiciones. Minerva, tratará de superar a los "mens - sana", bregando con todo su característico entusiasmo.

En el otro preliminar, también por campeonato, se medirán los equipos de damas de primera de ascenso de Colonia y Olímpic. Ambos cuadros son nuevos, pero han mostrado en sus actuaciones haber progresado, por lo que es de presumirse un partido disputado e interesante.

C. A. N. vs. ALWAYS READY

En su segunda presentación, Atlético Nacional, de Oruro, enfrentará a Always Ready. Si bien el conjunto millonario no ha cumplido una gran actuación en el torneo en disputa, es considerado entre los mejores de nuestra Asociación y en el partido de mañana buscará superar al conjunto de los hermanos Guzmán, en base a un rendimiento superior al de sus últimas presentaciones.

LOS PROGRAMAS

Día jueves 6. — Hs. 20.15. Ira. de Honor. — Gimnasia y Esgrima vs. Minerva. Arbitros: Jorge Jáuregui y Carlos del Pozo.

Hs. 21.15. Fem. Ira. de Ascenso. — Olímpic vs. Colonia. Arbitros: Raúl Riveros y Humberto Gentellas.

Hs. 22.15. Inter - City. — C.

William Sadlo, "El Abuelo" de 53 Años Debíó Abandonar

Cedar Point, Ohio, agosto 4 (UP). — William Sadlo, el abuelo de 53 años, que trataba de ser el primero en atravesar a nado el lago Erie, se vió obligado a abandonar sus propósitos, al entrar en una zona de aguas turbulentas a menos de la mitad del trayecto de 48 kilómetros.

W. H. Evans, funcionario de la Asociación Turística de Cedar Point —meta de Sadlo— informó haber recibido un telegrama del manager del nadador, Pat Roach, concebido en los siguientes términos:

"Imposible que pequeños botes continúen marcha en aguas turbulentas. Ordené Sadlo que saliera del agua por razones de seguridad. Volveremos a la empresa dentro de diez días".

"No tengo la menor idea de donde está Sadlo", dijo Evans, "pero como se encuentra en el lado canadiense del lago, creo que debe estar a menos de la mitad de la distancia".

La estación local del servicio de guardacostas de los Estados Unidos informó que, efectivamente, las olas que se están levantando en la parte central del lago, miden más de un metro.

Se calcula que Sadlo, permaneció nueve horas en el agua. El telegrama de Roach, proviene de Blenheim, población situada al este de Point Pelee, que fue donde Sadlo se lanzó a su aventura, por lo que se supone que las olas lo llevaron hacia esa dirección en vez del sur, hacia Cedar Point.

Sadlo, profesor de educación física en el Instituto Tecnológico de Brooklyn, Nueva York, inició su fallido recorrido en Point Pelee a las 3.10 a.m., y proyectaba llegar a Cedar Point a eso de las 7 p.m.

El Domingo se Inaugurarán los Juegos Deportivos Infantiles

El domingo próximo, 9 de agosto, como uno de los números de festejos patrios que auspicia el Comité N. de Deportes, se llevará a cabo en el Oratorio Domingo Savio la inauguración de una gran torneo, denominada JUEGOS DEPORTIVOS INFANTILES.

En el mencionado torneo se desarrollarán los más variados deportes como: fútbol (en sus tres categorías), basket, vólibol, pelota de mano, atletismo, patinaje, carrera de cochecitos, ping pong, ajedrez, etc.

Estos juegos deportivos se inaugurarán el próximo domingo, tienen como invitados expresamente por el Oratorio Domingo Savio, tales son: At. Libertad, Centro Belén, Rotterdam, Méndez Arcos, Ind. Santa Bárbara, San Luis, E. I. N. O. Atl. Rosario, Unión América y Domingo Savio. Cada club participará en todas las competencias arriba indicadas.

Gracias a la iniciativa y efectiva colaboración material del Comité N. de Deportes, el Oratorio podrá llevar a cabo un interesante torneo, nuevo en su género dentro del deporte infantil.

Cada competencia tiene por separado un puntaje, resultando Campeón absoluto el equipo que reúna mayor cantidad de puntos.

Nuevo Directorio de Fraternidad San Luis

La Fraternidad San Luis, compuesta por entusiastas jóvenes, ha nombrado el directorio para el ejercicio 1953 - 1954, con el siguiente personal: Presidente, Dr. Raúl Fernández; Vice, Ing. Gustavo Lavandey; Secretario de Deportes, Carlos Siles; de Hacienda, Edmundo Calleja; Secretario general, Walter Aranibar; de Cultura, Angel Rodríguez; de Actas, Jorge Sanjines, y de Prensa, Julio Pérez Cabero.

El Ciclista P. Molineris Ganó el Premio de Ussel

USSEL, Francia, agosto 4 (UP).—Pierre Molineris ganó hoy aquí la carrera ciclista gran premio de Ussel cubriendo 150 kilómetros en tres horas y 55 minutos.

El segundo fue Bernuiz de Francia, que llegó 20 segundos después, el tercero René de Francia, a un largo de distancia, el cuarto Basset de Francia, 10 metros detrás. Y el quinto Antonin Canavey también 10 metros detrás, de Guy de Francia, 3 H. 1 M. 30 S. 7.—Koscu, Francia, 3 H. 1 M. 38 S. 7.—Tolotte, Francia, el mismo tiempo.

9.—Cador, Francia, el mismo tiempo.

10.—Barrere, Francia, el mismo tiempo.

11.—Bonnet, Francia, el mismo tiempo.

12.—Coppi, Italia, el mismo tiempo.

13.—Benowaki, Francia, el mismo tiempo.

14.—Darrigade, Francia, el mismo tiempo.

15.—18 de los corredores empatados en el mismo tiempo que Koscu. Coppi tuvo una excelente actuación, pero no le acompañó la suerte pues sufrió un pinchazo en los últimos kilómetros y perdió terreno.

Negaron las Visaciones de Kramer y Pancho Segura Cano

Johannesburgo, Sudafrica, agosto 5.—(UP).—Las autoridades sudafricanas negaron al jugador norteamericano de tenis Jack Kramer, visación para entrar en el país en la misma forma en que lo hicieron con su compañero de equipo, el tenista ecuatoriano Pancho Segura.

Observadores locales dijeron que al parecer se negó la visación por razones de divisas monetarias a Kramer, que estaba haciendo una gira en compañía de Segura y de los australianos Jack Sedgman y Ken McGregor. Añadieron que Segura quizá llegó a una conclusión precipitada al decir ayer que había intervenido "la cuestión racial" en la negativa.

El secretario del Interior, H. V. Honck, no dió sin embargo, razón alguna por su negativa a extender las visaciones a ambos jugadores. Se cree, en cambio, que el motivo de la negativa es que la gira de los tenistas hubiera sido un gasto de varios miles de libras esterlinas para Sudafrica.

Sedgman y McGregor, como australianos, no tendrían dificultades para entrar en el país, pero en vista de que Segura y Kramer no han obtenido visaciones parece definitivamente descartada la presentación de los jugadores en Sudafrica.

PELOTA DE MANO

El domingo continuará el campeonato oficial de acuerdo al siguiente rol:

Frontón N° 1. Delegado Sr. Hugo Morán.

3º Hs. 8.30. — U. Universitaria A. — Tintorería Japonesa.

2º Hs. 9. — Electrón — Los Amigos.

2º Hs. 9.30. — Baillyan — Litoral.

1º Hs. 10. — Y. Santiago — Los Amigos.

Frontón N° 2. Delegado Sr. Carlos Palacios.

4º Hs. 8.30. — Rafael Pabón — Comercio A.

4º Hs. 9. — Diamantes — Electrón.

4º Hs. 9.30. — Conaportes — Litoral.

O. de H. Hs. 10. — 10 de Noviembre — San Cristóbal.

O. de H. Hs. 10.30. — Litoral — Los Amigos B.

Frontón N° 3. Delegado Sr. Julián Silva.

4º Hs. 8.30. — Los Amigos B. — San Martín.

4º Hs. 9. — Tint. Japonesa — Comercio B.

4º Hs. 9.30. — Andino — Santa Rosa.

O. de H. Hs. 10.30. — Santa Rosa — Tint. Japonesa.

COMUNICACION DE LA ASOCIACION

Se notifica a los señores Delegados de los clubes participantes en el Campeonato Oficial, que por todas las instancias a las reuniones de los días martes, a parte de las mul-

Ayer fué largada la Vuelta de Occidente

Saint Brieuc, Francia, agosto 5 (UP). — El francés Stablinsky ganó la primera etapa de la carrera ciclista Vuelta de Occidente. En segundo lugar quedó el belga Rosseel.

El español Bernardo Ruiz no tomó la salida por haber perdido el tren en que esperaba llegar a Brest con tiempo suficiente para participar en la primera etapa de la carrera.

Ochenta ciclistas de Francia, Bélgica, España, Italia, Suiza, Luxemburgo y Alemania participaron en la primera jornada de la competencia desde Brest hasta aquí. La distancia es de 215 kilómetros.

Stablinsky hizo el recorrido en 5 horas 32 minutos y 14 segundos. Rosseel en el mismo tiempo. En tercer lugar quedó el francés Siglenza, con 5 horas, 32 minutos y 32 segundos.

tas respectivas, perderán sus equipos los puntos reglamentarios por cada falta a sesiones. Esta determinación se la toma en vista de la poca asistencia de los equipos a las mencionadas reuniones. En tal virtud deberán cancelar a la brevedad posible las multas.

Las Reglas del Basket - Ball

Art. 30.— Categorías de equipos.— El presente Art. queda suplenido por las Reglas Internacionales de Juego, por no haber alcanzado completa aplicación, ya que la altura de los jugadores y su correspondiente categorización en equipos no se ha tomado en cuenta en las competencias más importantes.

REGLA CUATRO.— DE LAS DEFENSIONES.—

Art. 22.— Pelota muerta.— (Véase lo que prescribe el Art. 45 sobre Pelota Retenida).

Art. 34.— Descalificación de un jugador.— Un jugador queda descalificado y no podrá seguir actuando en el juego.

a) Cuando ha cometido su quinto foul personal;

b) Cuando ha cometido algún foul violento o peligroso; o

c) Por infracción del Art. 91, inciso a), o Art. 92, inciso b).

(Véase también Art. 72).

REGLA CINCO.— DEL PUNTAJE Y CROMOMETRAJE.—

Art. 50.— Goal de cancha.— Un goal de cancha vale dos puntos; un goal por tiro libre vale un punto. El goal de cancha es válido para el equipo dentro de cuyo cesto se lanza la pelota.

Nota.— En caso de que un jugador equivocadamente ejecutara un tiro libre en el cesto que el defensor, el tiro libre debe ser anulado, sea o no convertido, y se le concederá un nuevo tiro libre en el cesto que corresponde correctamente.

Comentario.— Esta última decisión resuelve toda duda que pudiera existir al respecto, a la vez que evita la solución equívoca que correspondía dar, por cuanto de cometerse el error mencionado en la ejecución de un tiro libre, o por ser por involuntaria complicidad de los árbitros.

Art. 56.— Descuento de tiempo.— Se declara descuento de tiempo y el reloj que controla el juego debe detenerse cuando un Oficial indica:

a) — Un foul; un salto entre dos jugadores;

b) — Suspensión de juego en respuesta a una señal del Apuntador para hacer una suspensión de jugador o por otro motivo;

c) — Demora excesiva para poner en juego una pelota que estaba muerta;

d) — Un descuento de tiempo pedido por un equipo, cuando el



Dos interesantes miniaturas del Torneo de las Naciones de 1950. — Problemas y soluciones.

Publicamos a continuación dos interesantes partidas cortas, jugadas en el Torneo de las Naciones de 1950, en Yugoslavia, por la Copa "Hamilton Russell", competencia que ganó el equipo de Yugoslavia, seguido por Argentina, Alemania y Estados Unidos.

Blancas: Vicens Castaldi (Italia) Negras: S. Reshevsky (EE. UU.)

1. CSAR, P4D; 2. P3CR. CSAR: 3. A2C, P3CR; 4. O—O, A2C; 5. P4AD, P5D; 6. P3R, P4A; 7. P4P, P4P; 8. P3D, CSAR: 9. D4T, O—O; 10. P4CD, C2D1; 11. CD2D2, P4TD1; 12. A3TD, P4P1; 13. D4T, C3C; y las blancas abandonaron, pues pierden la dama.

Blancas: H. Plink (Argentina) Negras: F. Pinzon Solis (Perú)

1. P4R, P4D; 2. CSAR, CSAD; 3. A3C, P4D; 4. A4T, A4A; 5. C—O, CR2R; 6. P3A, P4D7; 7. P4P, D4P; 8. A3C, D3D; 9. C5C1, C1D; 10. CR, D3AD; 11. C4A, D4C; 12. P4D, P4P; 13. P4P, D3D; 14. C3A, O—O; 15. P5D, D3CR; 16. A4AR, A5C; 17. P3A, D3C; 18. R1T, A2D; 19. P6D1, C (R)3A; 20. C5D, y las negras abandonaron.

Damos Vuelta Trajes

Sastrería CALIOTTI

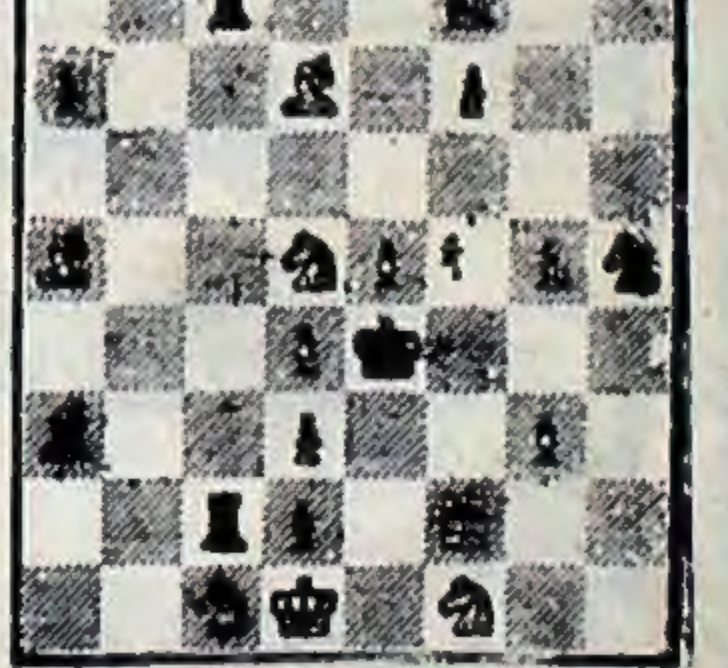
Av. Pellegrini y Maipú

T. 6 14583 ROSARIO

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

No. 85 PLESTVINE

1er. Premio "N. Politika" 1932



Mate en tres jugadas

Blancas: R1D, D2AR, C1AR, C5D, A5TD, A7D, P6R, P1D, P3CR (9 piezas)

Negras: R5R, D1AR, T7AD, T1AD, C4TR, C8AD, A6TD, P5TD, P2AR, P4CR, P5D, P7D, 12 piezas)

Solución: 1. R7A, 2. R7A,

el FUTBOL-TOT

descansa esta semana

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRIAS

LA SITUACION GEOPOLITICA DEL ALTO PERU COMO CAUSA DETERMINANTE DE SU INDEPENDENCIA

por GERMAN QUIROGA GALDO

Tiene la obra bolivariana tres aspectos claramente perceptibles: el poético, el militar y el político; diversidad que al constituir su riqueza es un todo aparentemente infranqueable. Empero, si desde lo alto de las torres del tiempo oteamos el glorioso pasado, habrá de sorprendernos el hecho de que la epopeya libertadora, tan una e indivisible en lo militar y poético, no lo sea en su aspecto político. Y esto se comprueba cuando se detiene el pensamiento en el episodio de la creación del Estado que lleva justamente el nombre de Bolívar.

Con relación a los aspectos poético y militar de la obra bolivariana, Bolivia significa una culminación. En el horizonte del mito americano, la montaña de plata es la meta asignada al poeta por su imaginación creadora. El águila alzó el vuelo desde el Aventino para posarse en la cima del Potosí. Más allá, acaso existen otras cumbres, que, como la romana y la altoperuana, sean leyenda, historia o mito? Para el poeta, el Potosí de los Incas, la ciudad imperial de Carlos V, agazapada en las sombras de su cerro de plata, la urbe donde lucharon esos guerreros y rebeldes de América que se llamaron vicuñas y vascongados, para Bolívar poeta, ese paisaje esencial de piedra y azur, significa la estrofa final de su canto épico.

Es cierto que más allá está la nampa que vigila el ombú solitario y los nevados de Chile cuyas arañas descienden por los verdes caminos de las veras "hacia el mar eternamente comenzado". Pero a Bolívar, que no es un poeta ecléctico porque es un épico, no le fascinan las pampas argentinas ni las tierras de Chile. Su dominio, que abarca el mito y la leyenda comienza en Panamá y termina en Bolivia. Por ello, en Guayaquil, expresó claramente que en la corona de laureles colombianos que ceñía su frente, aún faltaba la kantuta incásica del Perú. Y fué en tierra ecuatoriana, en la comentada entrevista que nada tiene de misteriosa, donde el Libertador reivindicó para su escenario de sus hazañas, la parte mítica de América, la del Inca y Pizarro. Por eso es hoy que Bolivia significa en la epopeya bolivariana la culminación de sus aspectos poético y militar.

Después de Junín y Ayacucho, Bolívar ha cumplido una aspiración acariciada desde su inquieta adolescencia: ha logrado igualar la gloria militar de Napoleón. Un hombre de cuarenta años de edad, un hombre ya liberado del "demonio" guerrero que morara en su pecho durante dos décadas, atraviesa con su cortejo triunfal el alto territorio de la República de Bolivia. ¡Hora de madurez, hora boliviana de plenitud y paz! La redentora espada ha sido envalnada para siempre; en la frente del guerrero resplandece la corona de kantutas, fulguran en esas flores los colores de la futura bandera boliviana que, como todo lo relacionado con Bolívar, surge también del mito americano.

Empero, si la fundación de Bolivia significa el momento estelar en la trayectoria del poeta y guerrero, es innegable que el advenimiento del nuevo Estado en la comunidad de naciones civilizadas, se produce en contradicción con los designios de Bolívar; se produce como un signo anunciador del fracaso a que estaba destinado el más hermoso y meditado de sus proyectos políticos: la unificación de la Gran Colombia, el Perú y el Alto Perú su anhelo de fundar un poderoso Estado que, con el transcurso del tiempo, pudiese desempeñar en el concierto mundial el papel de gran potencia.

Por encima de la veneración y del amor que nos inspira al padre de la patria, está la verdad histórica; y, por ello, un humilde ciudadano boliviano se detiene en este momento para meditar sobre el tiempo heroico, junto al monumento erigido por la gratitud imperecedera de los hijos de Bolívar.

Después de Boyacá, una vez constituido el núcleo central de la Gran Colombia, el Libertador concibe la fundación de un gigantesco Estado que desde el Orinoco y Panamá, pasando por Quito, Guayaquil y Lima, abarcara el Lago mar de Tili-caca, la Real Audiencia de Charcas con la valerosa La Paz, la docta Chuquisaca, la fabulosa Potosí y el idílico valle de Cochabamba. Quiso así, el redentor de los hijos del sol, organizar un Estado que supere en extensión y poderío al Tahuantinsuyo del Inca Hayna Kapaj.

Una vez incorporado el antiguo reino de Quito a la Gran Colombia, aún queda por emprender la pacificación del anarquizado Perú y la liberación de las provincias altoperuanas. Con esta doble finalidad, el Libertador recurre al mejor de sus lugartenientes, Antonio José de Sucre es encargado de la tarea diplomática de anular las últimas resistencias limeñas. Ni antes ni después del episodio peruano el genio diplomático y político de ambos libertadores, logró manifestarse con tan asombrosa perfección; pero, ¡oh



Dibujo de A. IRIARTE GIRONAS

el Perú sino la futura Bolivia el obstáculo insalvable para la realización del plan unificador.

Si admira el realismo político de Bolívar cuando encara y resuelve los problemas planteados por Venezuela, Nueva Granada, Quito y Perú, en cambio desconcierta su fracaso frente a las distantes y débiles provincias altoperuanas. El estudioso que hace esta comprobación, se ve obligado a inclinarse reverente ante la videncia de Sucre, quien intuye el proceso de diversificación que caracterizará en el futuro a la América española.

Mientras Bolívar medita y busca los medios adecuados para impedir un probable reivindicacionismo de Buenos Aires en relación con la ensangrentada Audiencia de Charcas, Antonio José de Sucre, cuyo espíritu no es sino un reflejo del genio bolivariano como bien dice el ilustre ecua-

torra, comprueba esta verdad insofisticable: que los pueblos altoperuanos anhelan emanciparse. El Gran Mariscal de Ayacucho comprende que ni la espada victoriosa ni el genio mismo de Bolívar lograrán la sujeción del Alto Perú a la política del fundador de la Gran Colombia.

A través de la experiencia histórica se llega, pues, a esta conclusión también insofisticable: que en la hora solar surgida de Junín y Ayacucho y en los años sombríos que se sucedieron desde 1825, Bolívar y, posteriormente, el genial mestizo Andrés de Santa Cruz, teorizaron el caso altoperuano, mientras Sucre captó su profunda realidad política.

En tanto el Libertador observaba el avance victorioso de Sucre, convencido de la exactitud de sus cálculos unificadores, el vencedor de Ayacucho, desde la frontera Perú-Alto Peruana, percibe ya la vo-

los. Desde el Cuzco, le escribe el Libertador estas palabras proféticas: "Ordene Usted hacer las cosas como Libertador de Colombia, pues tenemos que trabajar en un país que no es el Perú ni parece que quiere ser sino de sí mismo". ¿Qué comprueba esta expresión del Mariscal? ¿Por qué el pueblo altoperuano sólo quiere ser de sí mismo? ¿Acaso esta afirmación no parece oponerse a todas las ideas entonces en boga, ideas que años más tarde recogerá Mazzini al formular su célebre principio de las nacionalidades?

La afinidad étnica y la unidad geográfica, un común origen mítico, legendario e histórico, la identidad filológica y, posteriormente, la interacción política-jurídica en el marco virreinal peruano, ¿no serían motivos más que suficientes para considerar al Perú y al Alto Perú como una sola nación susceptible de constituir un solo Estado?

las teorías políticas de su tiempo, desecha la advertencia de Sucre. Censura la audacia de éste al conocer que ha convalidado una Asamblea soberana, encargándole de la definición del destino de un pueblo que —según el Libertador— "nada tiene que decidir porque, en consecuencia del estatuto jurídico de la Colonia, ni siquiera se pertenece a sí mismo, por haber dependido sucesivamente de Lima y Buenos Aires".

"Desde luego, le escribe, Usted logrará con esa medida la desaprobación del Río de la Plata y del Perú, de Colombia misma, que no puede ver con indiferencia que Usted rompa los derechos que tenemos a la Presidencia de Quito, por los antiguos límites del Virreinato. Yo he dicho a Usted en oficio lo que debe hacer y ahora le repito: sencillamente se reduce a ocupar militarmente el país y esperar órdenes del gobierno... Usted manda el ejército como General de Colombia,

En esta carta no sólo se percibe el temor de Bolívar ante una posible resistencia altoperuana a sus designios unificadores, sino su alarma frente a un hecho que vendría a constituir un funesto precedente: la ruptura de los derechos resultantes de la jurisdicción ejercida por los virreinos sobre las Presidencias o Reales Audiencias, fundamento jurídico del edificio bolivariano en construcción.

"Usted rompe los derechos que tenemos a la Presidencia de Quito por los antiguos límites del Virreinato..." Palabras que, pese a la intención con que fueron escritas, profetizan el destino de la Gran Colombia; porque después de Sucre, vendrá Flores y después de éste llegarán los hombres de Panamá.

Empero, preguntémonos una vez más, ¿por qué afirmaba el Mariscal que los pueblos altoperuanos sólo querían ser de

Sin desdeñar la importancia de los factores raciales y filológicos que evidencian una realidad nacional, encontramos en la situación geopolítica del Alto Perú la causa determinante de su Independencia. Situada en el Corazón de América, la Real Audiencia de Charcas fué durante la Colonia el baluarte español que resistió a los embates de las "bandeiras" lusitanas. Además, colocada entre los Virreinos de Lima y Buenos Aires, neutralizó el absorcionismo regionalista de ambos. En pugna permanente con la potencia lusitana, logró conservarse autónoma en su calidad de Audiencia y Arzobispado, anulando, de una parte, el antagonismo geopolítico del Amazonas y el Plata; y, de otra, la pugna regional entre las provincias del Río de la Plata y el más poderoso de los Estados del Pacífico Sur.

Solicitado por influencias provenientes desde todos los rumbos del cuadrante, el Alto Perú, por su singular situación geográfica y estratégica, pudo permanecer invulnerable y adquirir vigorosa individualidad. Desde la vieja Choquechaca, puente de plata en el idioma incásico, desde la Chuquisaca española —asiento de Oidores y Arzobispos— el Alto Perú defendió su Independencia con relación a Río de Janeiro y las "bandeiras paulistas"; y obtuvo una real autonomía frente a Buenos Aires y Lima.

Esta realidad política, fué comprobada por el Mariscal de Ayacucho. Este percibió el papel desempeñado por el Alto Perú durante el Colonialismo, e intuyó la importancia trascendental que tendría para el futuro americano su erección en Estado Libre, soberano e independiente.

Y algo más. Esta visión profética ya señalaba el papel que le correspondía desempeñar a Bolivia con relación a los problemas económico-sociales de nuestro tiempo. Así como pudo comprobar la importancia excepcional del Alto Perú tanto en la pugna colonialista hispano-lusitana como en la consolidación de la emancipación política del Continente, el vencedor de Ayacucho vislumbró en el futuro americano el advenimiento de un fenómeno psicológico colectivo que sería exactamente igual al que determinaba en esos momentos la emancipación política de los pueblos. Me refiero a la lucha que se libra hoy a través del Continente para lograr la Independencia económica y el bienestar social de las mayorías latinoamericanas; lucha nobilísima que parece inspirarse fundamentalmente en el formidable ejemplo que día tras día, hora tras hora, ofrece a la América la marcha victoriosa de la revolución nacionalista boliviana encarnada en Víctor Paz Estenssoro, su gran caudillo civil.

De ahí, señores y señoras, de ahí que Bolivia subsiste pese a todas las vicisitudes de su historia, subsiste inmovible como sus montañas, generosa y ardiente como sus valles y selvas. Ella es hoy como ayer el fiel de la balanza política del Continente, ella garantiza la paz americana y pronuncia la redención definitiva de los trabajadores de las ciudades, las minas y los campos... Al concepto de equilibrio político, siempre presente en las páginas de la historia diplomática del mundo, el pensamiento revolucionario boliviano opone hoy el concepto humano y sereno de equilibrio social, el cual, gracias a Bolivia, va imponiéndose como una realidad en la América sureña.

La fundación de Bolivia, que se debió al triunfo de la tesis política sustentada en 1825 por Antonio José de Sucre, consagró cuatro siglos de experiencia política, garantizando la existencia de un Estado tanón, de un Estado parachoque y mortiguador, si me permite el empleo de tan prosaicas expresiones, el cual, como consecuencia de las grandes luchas sociales de las últimas décadas, no sólo garantiza desde el corazón de América el equilibrio de las poderosas fuerzas antagónicas del Amazonas y el Plata, de los Andes y el Pacífico, sino que, por encima de cualesquier intereses políticos, asegura el triunfo definitivo de los ideales de justicia social.

Pero, retornemos ya hacia el pasado glorioso... Bolivia —os he dicho— significa la culminación de los aspectos poético y militar de la obra bolivariana, pero no de su contenido político. Sin embargo, el poeta y guerrero olvida el fracaso de un tesis unitaria. Su genio —del cual sólo es un reflejo de obra del propio Mariscal de Ayacucho— le conduce a la plena comprensión del milagro boliviano.

"Si una ciudad lleva el nombre de Rómulo, dirá más tarde, una nación entera inmortalizará el mito"; y, en la soledad y el abandono de Santa Marta, al evocar el cortejo de imágenes gloriosas que acompañó su vida, siempre será la imagen de Bolivia la más grata a su corazón. "Bolívia, exclamará el poeta agonizante,

Si altopiano es la morada, geográfica del montañés, la hoya pacense es el núcleo semillante que concentra y da sentido a la geografía andina: ocar en la tierra, luchar con ella transformándola en entendimiento y trascendencia al rapto humano.

Nayajama, quiere a La Paz como Sócrates quiso a Atenas, con la nobleza del perro que solo admira un amo. Tanto la frecuencia, en ella ha gozado y padecido tanto, que no disputa a los demás el título de primer pacense, sino el de más fidelidad. Porque se siente polvo de sus huesos, río de su sangre, hálito de su ventura y su desventura. Y del solar natal amado hacia la médula. Nayajama extrae raras visiones para bañar la planta de su fe.

Imaginad una ciudad varisima, frontera de los hielos y los trópicos. Arriba un coro de montañas; abajo la hoya vertiginosa. A poco andar el mandato de agua del Titikaka. A cortas leguas los paños verdes de los Yungas. El arquitecto geológico trabajó con tal astucia, que no se alcanza el embrollado plan de la fábrica telúrica: es el reino del contrasentido, el orden mágico del desorden. La perfecta horizontalidad de la meseta se contraponen al orden vertical de la Cordillera; y entre el muro montañés y la meseta altiplánica hay una tal riqueza de accidentes, que la mirada se pierde en la variedad del panorama. El paisaje es tan singular, tan extraño, ofrece tales acentos de atracción y sugestión que se diría el sueño de un escultor modelando el estallido de un visionario hundido en la tormenta de los mundos.

Agítase la materia en indecibles geometrías: ondas, picos, ángulos, cúpulas, rectas, gradieros, curvas y quebradas. Formas horizontales, perpendiculares, oblicuas. Elevaciones y hundimientos. Terrazas, ondulaciones, picos, promontorios, escarpas y pendientes. Sinuosidades, repliegues, talos a cerrojo. Entradas y salientes ramificadas. La montaña, tremendamente inquieta, es la forma en movimiento. Estas líneas bruscas, cortadas, angulosas, que huyen de la sensual caricia de la curva, se precipitan en un fiero combate de eminencias. Alturas: el Ande! Cimas viriles, tierra: el Ande! Cimas viriles, valles espantables, planos escalonados en el alto. Delirio de líneas y de masas, cenitido por la rica elasticidad del espacio en movimiento. Aquí la materia es dinámica y vibrante: imperio de la acción.

Juan Jacobo, el primitivo, buscó en el lago de Ginebra la clave de un pantano universal. El dulce y refinado Anatolio creyó hallarla en el dorado silencio de Florencia. Ambos ignoraban que la hoya pacense es la patria brusca y fuerte de los que aman la aventura geográfica, el éxodo visual, y las orologías tabulosas. En ella puede leerse como en un libro abierto, la cifra del pasado geológico; sus farellones y desgarras hablan todavía del combate cosmogónico. La hoya es la sorpresa.

¡Oh grande y poderosa majestad, Jerusalén telúrica, tus muros fantasmales guardan la historia del planeta!

Desde la planicie, la ciudad

ofrece la fina delicia visual de un cuento de hadas: castillos de nieve, gozosas arboledas, casitas y calles como madrigueras microscópicas reptando por el monte. El aire enrarecido, delgadísimo, hurta la perspectiva, lo define y aproxima todo, al punto que la colosal juguetería parece al alcance de las manos. Un coito movimiento.

... y se piensa que la mano tocó la cerviz del cerro. La ilusión se repite al arrojar la última mirada al hoyo foradador: es como si el gran caserio de techos rojos cupiera en el pequeño cuento de una ruina. Exótica visión — piensa el viajero. Y si la voz de noche cuando millares de luces caballean en lo hondo, fingiendo una mirífica bahía o un cielo invertido de estrellas centellantes, el viajero siente la sensación de irrealidad. La Paz es lo imprevisible, un sueño inesperado.

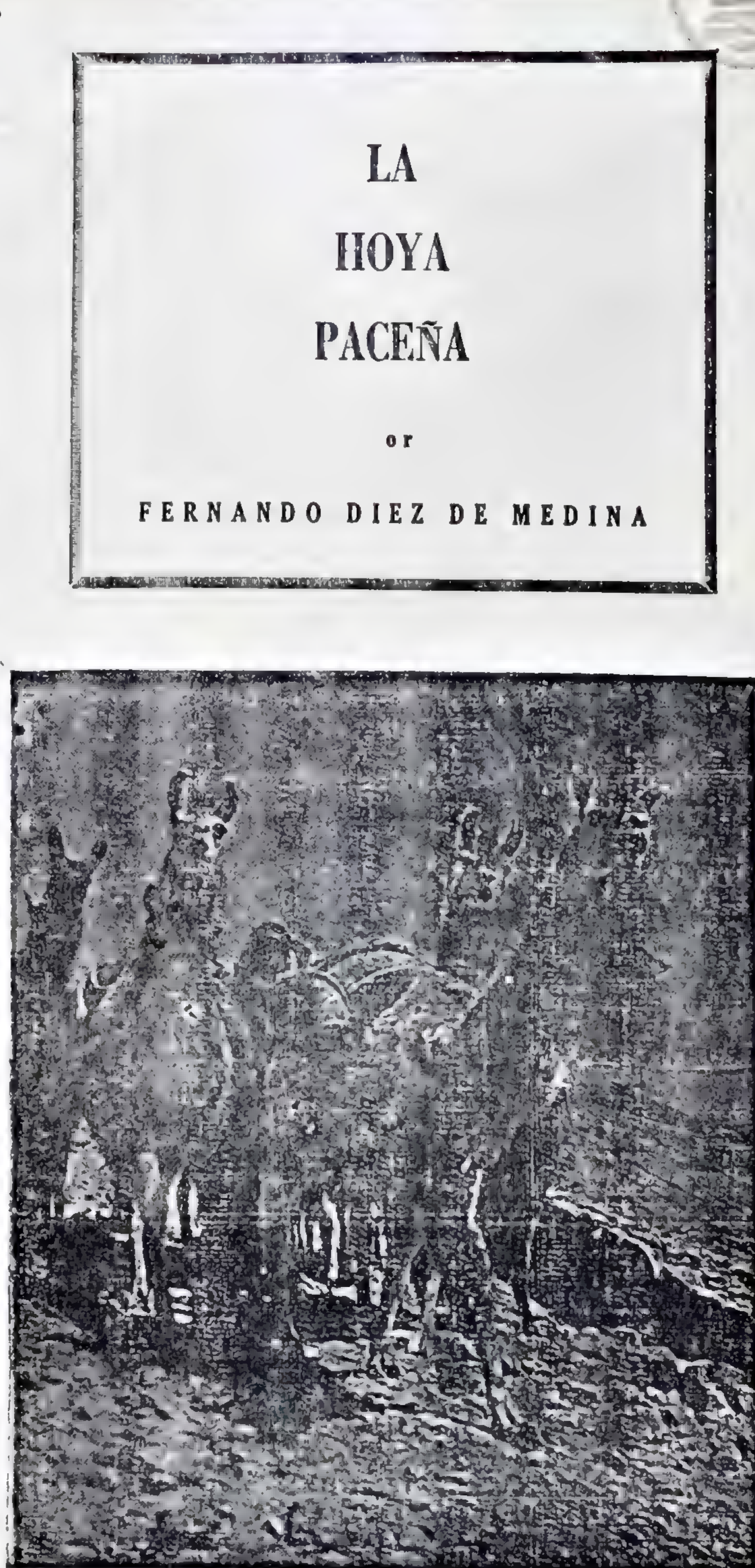
¿Mas qué sabe el viajero del Ande atlético, genésico, trabado a gran escala por la naturaleza? No sabe nada. Esta cosa tremenda en que vivimos... Al primer encuentro se mira solamente la apariencia decorativa de las formas: colosal juguetería. Esa lámina de vidrio que nos separa del mundo exterior, impide comprender la verdad íntima, la intrínseca hermosura del paisaje. Desde el tren en marcha, desde la cabina del avión, no se toma contacto real con la comarca visitada. ¿Y cómo se toma contacto con el Ande? Trabajo de años, lento y sostenido, porque tiempo y hábito anudan sueño y poblador; cuanto más antiguo el suelo, más largo el tiempo de su comprensión. Un paisaje es inabarcable en el desplazamiento de sus formas, sugestiones y matices; por eso el mejor contemplador es el fiel contemplador, el que mira las mismas cosas y extrae siempre de ellas sensaciones diferentes. Entender un paisaje es captar sus elementos dominantes, la cifra incógnita que solo se revela por amorosa frecuentación, la que liga y señorea la inmensa profusión del conjunto visual.

Esta callada grandeza. Esta brava soledad. Este hondo sopor milenar. Aquí la naturaleza titánica, verá enano siempre el esfuerzo del hombre.

¿Qué seduce con mayor tiranía: el alto y puro cielo, esa pared montuosa, la variedad fluctuante de la tierra, el hechizo cromático? Con el crepusculo, recomienza la disputa por la soberanía del paisaje: las espadas de la luz más fulgurantes, las lentas catedrales de la sombra más solemnes. Y todo amanecer es una epifanía de las formas, porque el Ande nace y se rehace apenas toca el sol la línea levantada de las cumbres.

Nayajama piensa en el inmenso poder de sugestión del hoyo inenarrable...

— III —



TROPEL DE LLAMAS, EL ANIMAL HERALDICO DE LAS PUNAS PACENAS, ENTRANDO EN LA PAZ POR EL VIEJO CAMINO DE LOS KOLLAS SEculares.

LA HOYA PACENA

o r

FERNANDO DIEZ DE MEDINA

El antiteatro pacense evoca las grandes síntesis humanas. Al norte taludes como ejércitos que irrigan, la crestería y el arco romano del Pamphanal. Al sur de la India con sus farellones multiformes y su decoración angustiosa. Al este la armonía belénica del Gran Nevado. Al oeste la línea horizontal, pesada, inmutable del altiplano: Egipto. Tintas y celajes del cielo evocan la manera finisimil de los pintores chinos. Desgarraimientos del suelo, cruel cuchillería, liliadas del vértice y del vertigo de filos incontables: Medlovo. Una dinámica de la materia donde cada línea quiere ser por sí misma, en puro alarde individual: Renacimiento. Alborotada arquitectura, tensiones irrumplentes, eléctrico accionar de masas y de planos: Edad Moderna, edad del átomo que integra y desintegra. Esto es bello, esto es grande; de una belleza agresiva, de una epítetiva grandeza; y desigual, acometiva, desconcertante. Todo sube, todo cae, se mueve y precipita todo en el oleaje cósmico proclamando fieramente su genealogía, su fuerte dinamismo. El mundo como fuerza en movimiento.

— IV —

¿Pero qué es lo que confiere señera seducción a la más alta capital del mundo? Es el juego contrapuesto de dos genios dominantes: el vacío y la montaña.

La montaña conforma y señorea el hoyo con majestático rigor. El Gran Nevado es el genio visible, poderoso, que habla por sí mismo; no requiere explicación. Todo se ordena y se refiere en torno al macizo armonioso que preside un conclave de montes. "Illimani": el que resplandece, toca las cimas y las enciende de su propio hechizo luminoso. "Illimani": muerta telúrica que acusa el sueño de la hoya. "Illimani": el monte sacro, dictador inmarcescible del paisaje y de las almas.

Y el nimen recóndito del tejurismo comarcano es el vacío circundante. Es el océano aéreo que nos rodea, la sensación espacial, el hambre de inmensidad y lejania. Fuerza persistente, indefinible, que brota del recinto geográfico y a su inmenso poder de atracción nos devuelven: que hostiga y torna taciturno al pacense, porque lo tiene penetrado de su magia y su ansiedad. Quien sintió la trágica belleza del espacio agorafóbico, siempre en fiero combate con la tierra, ha de relacionarlo todo a su incitante poderío.

Ande es la cordillera nevada, el tumulto montuoso, la meseta horizontal, la variedad agrietada y desgarrada del suelo. Y dando unidad implícita, sentido final a los contrastes topográficos. Ande es también el vacío grandioso abierto entre cielo y tierra. Lo que cierran dos abismos: el abismo azul del

aire y el pardo abismo del suelo. En la hoya el espacio abierto está como suelto entre la cavidad y las montañas; se aliente al Genio del Aire respirar entre altísimas rocas: la idea, Mas el espacio está como amurallado entre casquetes y envuelve en el vértice de su propia revolución aérea a las cosas, el hombre es al mismo tiempo prisionero y señor del espacio. Nadie tuvo cárcel más extraña, nadie dominio más capdido. El pacense es hijo del monte y de los aires: permanece inmóvil, con fiera roquera, con soberbia indiferencia; o estalla bruscamente y se dispara hacia la acción como el viento libre de las punas que corre sin obstáculos.

La sugestión de los vacíos andinos se da difícilmente dentro del hoyo: hay que trepar al cerro, situarse a mitad de camino entre el cielo que sube con ancha majestad y la tierra que baja vertiginosamente, para advertir cómo las cosas cambian de dimensión y de figura. Entre la cúpula aérea y el hueco profundísimo, se verá entonces una cavidad ataradora. Desde el monte escarpado se mira un cielo más vasto, una tierra más honda, una cordillera más enhiesta. Sole así, suspendido entre cielo y tierra, siente uno el pavor y la embriaguez de la oquedad pacense: el vacío en una corona de montañas. Por eso el cóndor, siervo y vencedor de las alturas, es el ave totemica del ancestro; y su vuelo inmutable trasunta la grandeza espacial, el ansia de inmensidad, la magia misteriosa de estos mares aéreos que conmueven el ámbito andino.

Lo grave del vacío, alterna con lo agudo del contorno. Es la armonía de los contrarios, el difícil equilibrio de un subir y un caer que son únicamente formas del enigma. Epico escarnario, lúida incomprensible. Por eso el pacense es la criatura hermética de una colosal desarmónica.

— V —

Y no hay Florencias ni Ginebras que puedan afrontar la augusta tiranía del hoyo inenarrable. Porque la cuenca pacense cautiva, amarra, no se olvida nunca. Tiene magia, hechicería india. Y el pacense es hijo de los delirios del espacio y de las fantasías de la materia.

— ¿Qué te amarra a este hueco profundísimo?

— Me amarran las proezas de la tierra.

— ¿Y cuando la tierra te fatiga de monotonía?

— Entonces me liberto en la pasión del aire.

Y Nayajama siente la nobleza de pertenecer a su comarca, porque sabe que su comarca es cosa suya. Y cuanto mas ahonda en el hoyo, comprende que si él fué elegido para exaltar las glorias del paisaje, también el hoyo estaba destinado a servir de materia de su canto. Porque los hay que conciertan haciendo cada cual la mitad del camino que los liga. Y si el paisaje es una guitarra intacta a la espera de los dedos que la pulsen, poeta es la mano misteriosa que arranca sonos embriagados a las cuerdas vibrantes del terruño.

Hoya pacense: profunda y tierna como el canto del hoyero que la exalta.

UNA TARDE EN LA QUEBRADA DE TUMUSLA

por GOVER ZARATE M.

ritu patriótico se reconforta porque esa tierra, cien veces heroica, ha sido durante la guerra de la independencia el escenario del último combate de la guerra de la independencia. altoperuana, entre las tropas realistas del general Pedro Antonio de Olañeta y las fuerzas del general Carlos Medinaceli.

En la perspectiva histórica de más de una centuria es posible juzgar con nitidez y claridad la dicidencia surgida entre el Virrey del Perú, José de la Serna, y el general Pedro Antonio de Olañeta, ferviente constitucionalista el primero y decidido absolutista el segundo. Ese enjuiciamiento histórico permite apreciar en toda su magnitud la influencia moral, política y militar decisiva que tuvo esa fundamental divergencia de opiniones en la consolidación de la independencia del Alto Perú. Porque, si es evidente que las victorias de Junín y Ayacucho despejaron en gran parte el peligro de la orolonación del dominio peninsular es también innegable que la presencia de un fuerte y disciplinado contingente militar realista en el corazón del Alto Perú, ofrecía la oportunidad de realizar nuevas tentativas de sometimiento en favor de la monarquía que tal vez habrían postergado, por tiempo imprevisible, la creación de Bolivia, con mayor fundamento si se tiene presente que el general Olañeta, ambicioso por temperamento y tenaz en la consecución de sus propósitos, tenía puesta la mirada en el Virreinato de Buenos Aires que la Regencia de Argel le había prometido como retribución a los importantes servicios que prestó a la corona.

Al visitar el territorio de la provincia Nor Chichas el espí-

ritual llamao Tumusla, aunque propiamente no hay pueblo alguno que lleve ese nombre. Los fundos diseminados en las dos márgenes del río, tienen diferentes denominaciones. A la altura de la propiedad San Carlos y en las cercanías de ésta, se libró la batalla llamada de Tumusla, el 19 de abril de 1825, acción de armas que puso término a la guerra de la independencia altoperuana. El terreno es bastante irregular y algunas pequeñas quebradas llevan su aporte líquido al caudaloso río de Tumusla. La propiedad San Carlos, perteneciente a don Máximo Paredes, ocupa una especie de delta en la desembocadura de la quebrada. Fué en este lugar que los chichanos de hace más de un siglo firmaron con su sangre el acta de la independencia política alto-peruana. Llegamos hasta el alto histórico y lo recorrimos con ansiedad en todas direcciones. Ascendimos a las colinas que enmarcan la quebrada para dominarla desde la altura y descendimos también hasta el lecho del río. Caminamos sobre el estrecho "campo" en que por última vez midieron sus armas los soldados del rey y los defensores de la libertad. Un aborigen de la región, de blancos cabellos y apacible mirada, nos comunicó la tradición oral de sus mayores con respecto al sitio en que cayó mortalmente herido el "último realista" general Olañeta.

— Es aquí, señor — nos dijo el indio en el dulce idioma quechua — donde murió el general Olañeta. Mi padre que lo conocía, afirmaba haberlo visto poco antes de que muriera, cuando los vencedores perseguían todavía a los vencidos y cuando

do no pocos de éstos se arrojaban al río para salvar la vida.

Según una tradición anónima publicada en la "Revista Popular" de Nueva York, intitulada "Venganza catalana", recogida en sus "Crónicas Potosinas" por don Modesto Omlate, la muerte del general Olañeta no fué resultado de una bala disparada por alguno de los soldados del general Medinaceli, sino consecuencia de la venganza personal de su asistente catalán Francisco Sánchez, cuya esposa, Catalina Cadena, también catalana, había sido ultrajada por Olañeta en La Paz. Sánchez que apostó a ignorar el hecho, viajó con Olañeta al Sur esperando la oportunidad de llevar a término su venganza y ésta se presentó en Tumusla cuando Olañeta dirigía el combate desde una altura próxima a la quebrada. Sánchez disparó su fusil por detrás castañoleando la muerte. Años más tarde, de acuerdo a dicha tradición, Sánchez y su esposa se avendicaron en la ciudad de los Virreyes, en una casa próxima al Paseo de Aguas, instalando un pequeño negocio cuya base fué la suma de mil pesos que Olañeta tenía en su maleta, la misma que Sánchez se llevó después de victimar a su jefe.

Sabido es que el general Carlos Medinaceli, figura principal de esa acción de guerra, sirvió con ejemplaridad y lealtad en las filas del ejército realista como lo hicieron numerosos militares altoperuanos de la época, pero el Mariscal de Ayacucho, mediante serena persuasión, consiguió ganar para la causa de la patria la voluntad y los servicios de varios con-

tándose entre ellos el general Medinaceli.

Olañeta que había desconocido la autoridad del Virrey del Perú, hacia la guerra por su cuenta y riesgo y presentaba doble juego, de astuta concepción, para obtener mayores ventajas, como lo habría más tarde su muy digno sobrino Camilero Olañeta, que a juicio de algunos historiadores y sociólogos, es el padre de los "doctores altoperuanos".

Si la defección del general Medinaceli no puede constituir un timbre honorífico dentro de una rigurosa ética militar, esa grave falta se atenúa por la trascendencia del servicio que prestó a la independencia de su país al asumir tal actitud. Tal vez con ese criterio el Libertador Bolívar no tuvo reparo en declarar a Medinaceli "digno de la gratitud americana".

Olañeta allegó hombres y recursos para reforzar la resistencia contra los patriotas sin cuidarse de Medinaceli que militando a sus órdenes había ofrecido su cooperación a la causa de la independencia prometiendo al Mariscal de Ayacucho no sólo su espada sino la entrega de su jefe. Es de suponer que Medinaceli comprendió, como buen militar, que después de las jornadas de Junín y Ayacucho parecía inútil la resistencia contra las armas de la patria, resistencia sostenida únicamente por Olañeta que anhela hacer mayores méritos ante el inestable gobierno de la península.

El jefe realista que se había anticipado enviando a Medinaceli a Cotagaita para reforzar su contingente y obtener recursos, no dudaba de la fidelidad de su subalterno en

trance tan difícil como decisivo. Con el resto de sus tropas salió de Potosí días antes de la llegada del Mariscal de Ayacucho y tomó el camino de Cotagaita para reunirse con Medinaceli y preparar juntos la resistencia. En el curso del viaje le informaron que Medinaceli y sus tropas se habían pronunciado por la libertad. Apresuró entonces la marcha para escarmentar al "traidor" y someter a sangre y fuego a los "accesos". Cuando menos lo esperaba se produjo el choque en la quebrada de Tumusla. Olañeta contaba con 700 hombres y Medinaceli con sólo 300 chichanos en su mayoría.

Poco después llegaba de España el nombramiento de Virrey del Río de la Plata en favor de Olañeta en despacho expedido antes de que en la metrópoli se conociera la defección de Medinaceli y el resultado de la acción de Tumusla.

Los historiadores no están de acuerdo sobre si fué el 19 o el 2 de abril el combate de Tumusla. El general Francisco Burdett O'Connor, tan prolijo en sus anotaciones militares, sostiene en sus "Recuerdos", que fué el 19 de abril, día de Jueves Santo, fundando su afirmación en el parte oficial que recibió el general Medinaceli.

El general Carlos Medinaceli vencedor de su jefe el general Pedro Antonio de Olañeta en la quebrada de Tumusla, era de apuesto tipo varonil, de mediana estatura, de amplia y despejada frente, nariz recta y ojos de penetrante mirada. Su continente era marcial y su porte discreto y caballeroso. Según Nicanor Aranzaca, nació en Tuctapari, pueblo de la provincia Linares del Departa-

mento de Potosí. Sus padres fueron criollos de ascendencia peninsular. Militó en el ejército realista ganando sus ascensos en buena ley. Se distinguió por su valor y por su espíritu organizador. Proclamada la República, sirvió a la patria actuando en varias campañas, distinguiéndose nitidamente en las de la Confederación. Fué Prefecto de La Paz y Ministro de Guerra. Murió el 19 de marzo de 1841 en la ciudad de La Paz.

La despreocupación e indiferencia de las generaciones posteriores a la organización de la República hizo que se olvidara durante más de un siglo la deuda de gratitud al vencedor de la batalla de Tumusla. Con motivo de recordarse el primer centenario de esa batalla, el 19 de abril de 1925, en vísperas de la celebración del primer centenario de la independencia nacional y por iniciativa del doctor Alejandro T. Barriga, presidente entonces de la H. Junta Municipal, de Cotagaita, fué colocada, en ceremonia especial, la piedra fundamental del monumento a los vencedores de Tumusla en el sitio en que se libró la batalla. Posteriormente fué inaugurado un modesto monumento en el que se colocaron, según nuestras noticias, placas de bronce, fundidas en Buenos Aires, conmemorativas de la acción de Tumusla. Una de ellas, la principal, lleva la siguiente inscripción: "Chichanos: Aquí nuestros padres se libraron la independencia del Alto Perú. Gloria a los vencedores de Tumusla con su jefe Coronel Medinaceli".

Ese monumento a la vera del caudaloso río de Tumusla, recuerda al viajero que transita por los ásperos caminos de la comarca, la hazaña de los hijos de Chichas cuya sangre generosa consolidó la independencia de Bolivia.

DESCENDENCIA DE SUCRE EN BOLIVIA

por RUBEN RUIZ CAMACHO

Siendo Antonio José de Sucre, Presidente de Bolivia; conoció a la muy hermosa mujer, Manuela Rojas (boliviana), con quien convivió por espacio de varios años, dejándole como fruto un hijo que, el mismo Mariscal de Ayacucho bautizó con el nombre de Pedro César de Sucre, de este bautismo fué padrino el edecán de la presidencia en ese tiempo, el coronel retirado Manuel Molina, de nacionalidad colombiana, dicho bautismo fué el 10 de Junio de 1828.

Sucre por ese tiempo pensaba radicarse definitivamente en Bolivia, pues como se puede comprobar, tenía grande amor por el Alto Perú y según varios escritos de él lo demostraba. Transcribí uno de sus mensajes ya conocidos "En el retiro de mi vida, veré mis cicatrices

y nunca me arrepentiré de llevarlas, cuando me recuerden que para formar a Bolivia preferí el imperio de las leyes a ser el tirano o el verdugo que llevara siempre una espada pendiente sobre la cabeza de los ciudadanos".

"Aún pediré otro premio a la nación: el de no destruir la obra de mi creación; de conservar por entre todos los peligros la Independencia de Bolivia".

Como se vé; Sucre estaba casi decidido a quedarse en Bolivia, cuando un impensado atentado contra su vida, lo hizo ver que era imposible, pues a cada momento se veía asediado por la mano criminal que siempre lo seguía. Comprendió en-

tonces que tenía que abandonar la tierra por la cual, había luchado y entregado su juventud. Cuando Sucre se encaminaba para Colombia, ya todos lo sabían y Berrueros es testigo del final de su existencia.

Mientras tanto en la ciudad del Guadalupe, crecía su vástago dejado, Pedro César de Sucre contrajo matrimonio y tuvo un hijo que se llamó Julio César de Sucre, Pedro César llevó una vida descansada y común.

Julio César de Sucre, nieto del gran Mariscal, tuvo la misma vivacidad combativa de Antonio José de Sucre y muchos lo vieron defenderse heroicamente en el Acre, guerra que en esos tiempos Bolivia sostuvo con

Brazil. Por sus grandes actuaciones se le hizo coronel, muriendo con este grado lleno también de glorias por su Patria.

Julio César, contrajo matrimonio con la encantadora señorita Virginia Villafuerte, con quien tuvo dos hijos: Manuel, que murió a temprana edad y Julio de Sucre, que nació el 11 de septiembre de 1890, este último vivió las primeras luces del mundo en la bellísima ciudad de Tarija. Julio César de Sucre, estudió con los Salesianos de la ciudad de La Paz y terminó su vida siendo profesor normal, durante más de 34 años.

Julio de Sucre, hijo del nieto del Mariscal de Ayacucho, se casó con la señorita Pastora Rodo, que en esos años era la mujer más bella de todo Tarija.

Julio de Sucre falleció en diciembre 3 de 1951.

Julio de Sucre, dejó tres hijos, que aún viven y el único varón es Atilio Sucre Rodo de 25 años, que está como maestro en la pequeña población de Entre Rios, donde tuvo la oportunidad de conocerlo, es un magnífico poeta y a la vez ejecuta admirablemente la guitarra.

Después, está su hermana mayor que es Virginia Sucre, casada con un capitán del Ejército boliviano y radica en la ciudad de Cochabamba.

Y finalmente la menor y la más encantadora de todas, la señorita Maria Teresa, que vive en la población de San Lorenzo cerca de Tarija y en donde acompaña a su madrecita Doña Pastora Rodo de Sucre, que es la que mejor está documentada para cualquier eventualidad en lo que se respecta a este artículo y el que escribe tiene la Fé bautismal del primer hijo del gran Mariscal de Ayacucho

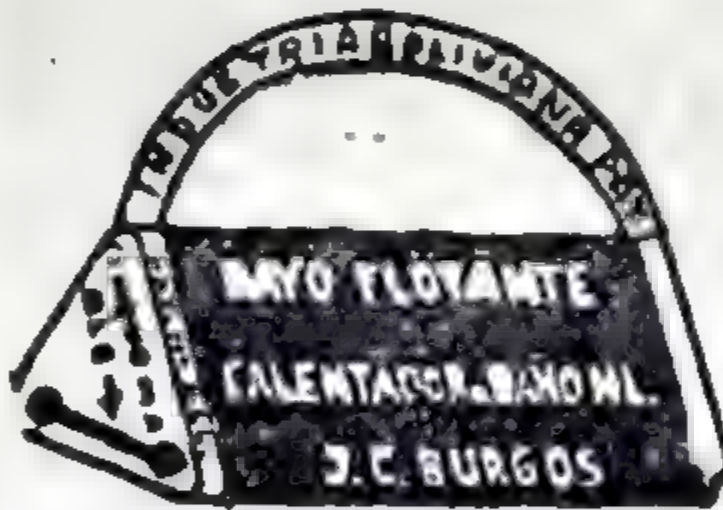
Javier Torres Goitia

MEDICO DE NIÑOS

Especialización en Chile, Buenos Aires y Montevideo. Consultorio: Yanacocha 236 (edificio Asbún), tercer piso Oficina 5, de 2 a 4 Domicilio: Busch 276 (a media cuadra de la Días Romero.

Dr. Mario F. Vicchi

Ex-jefe de Urología del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires ha trasladado su consultorio a la Avenida 6 de Agosto, 611 1er piso. Donde atiende de Lunes a Viernes de 17 a 19 horas. —Tel. 5939.



Boquillas!!

EN ESTUCHE CON
FILTRO ULTRA-
MODERNO.



Murillo Bros

La Superintendencia de Bancos Fundada el 11 de Julio de 1928

*Es un organismo del Estado que tiene por
objeto controlar el desenvolvimiento de las
instituciones bancarias dentro del marco
que señalan las Leyes.*

EL MEJOR MENSAJE EN EL DIA DE LA PATRIA Y COMO HOMENAJE A
ELLA, SON LAS OBRAS QUE ESTE MES SE ESTRENAN CONFORME A

PROGRAMA.

LA PAZ, 6 DE AGOSTO DE 1953.

¡PETROLEO PARA LA REFORMA AGRARIA!

Así contribuye YPFB a la Liberación

Económica de la Patria en el CXXVIII

Aniversario de la Independencia Política

¡GLORIA AL 6 DE AGOSTO DE 1825!

Yacimientos Petrolíferos

Fiscales Bolivianos

Compañía Boliviana de Seguros S. A.

LA MAYOR ORGANIZACION NACIONAL DE SEGUROS GENERALES
Capital y Reservas Bs. 95.694.834.54



EDIFICIO PROPIO

CALLE COLON N°. 152 — 158 — 164.

CUBRE RIESGOS DE:

VIDA, INCENDIO, ROBO, CONMOCION CIVIL, ACCIDENTES DE
AUTOMOVILES, FIANZA DE EMPLEADOS, TRANSPORTE DE
MERCADERIAS Y AERONAVEGACION.

CONTROLADA POR LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

La figura del general Armaza se proyecta en la Historia como la de un militar de altos merecimientos, como la de un ciudadano de temple cívico y de un hombre digno de todas las dignidades nacionales. Es, en primer lugar, el general Armaza, aquel hombre que en memorable sesión del Parlamento, se presentó a poco de producido el movimiento revolucionario que derribó al Gobierno de Blanco, para justificar su actitud ante los representantes de la nación. ¡Epocas aquellas ya sin parangón!

— No permitiré —objetó el Presidente del Congreso— que la fuerza militar bruta se imponga en el recinto sagrado del pueblo.

Pero el general Armaza, serenamente, prorumpió:

— Bien: hablaré, entonces, desde las galerías del pueblo. Y fué desde ellas que explicó al Congreso las razones que habían pesado en su ánimo para derrocar al Gobierno constituido, haciendo lujo de una poderosa mentalidad cívica, pues Armaza no era solamente un militar brillante, llamado por algo el creador del Ejército boliviano, sino que, además, fué un diplomático y hombre de verdadera envergadura de estadista.

La biografía de Mariano Armaza ha sido, bien que someramente tratada, por el P. Nicanor Aranzas, en "Diccionario Biográfico de La Paz", por el coronel A. Díaz, en su libro "Los Generales de Bolivia"; por el historiador don Agustín Morales en su libro "Los Primeros Cien Años de la República"; y por el Dr. Alberto Salinas Baldivieso en su importante obra "Historia Diplomática de Bolivia".

Hemos acotado estos volúmenes para destacar la figura del hombre que ya en los gloriosos días de Ayacucho había obtenido una afirmación de nuestra tierra como patria y como colectividad. Armaza, que estudiaba con interés de hombre superior, fué sorprendido por las glorias de San Martín, y no vaciló en alistarse en sus ejércitos, habiendo combatido en cuantas batallas de la libertad se habían de librar tras del ideal de la autonomía de un mundo, hasta culminar con su participación en Ayacucho, que es la partida de nacimiento de Bolivia como país libre y autónomo.

ASCENDIDO EN EL CAMPO DE BATALLA

Delemos la palabra al historiador de los Generales de Bolivia. El coronel Julio Díaz, hace así la biografía del gran militar:

"GENERAL MARIANO ARMAZA. — 1785 - 1839. — "Luchó hasta morir; eso es triunfar". — He aquí la figura de un militar enérgico y valeroso, al mismo tiempo que la de un político y diplomático, cuya biografía aunque incompleta vamos a resumir en estas páginas. — El general don Mar-

iano Armaza nació a la vida el 4 de enero de 1785 en la CIUDAD DE LA PAZ habiendo sido sus padres don Fernando Armaza y doña Manuela Guerra. Ingresó a la edad de seis años a la escuela de San Francisco, donde cursó las primeras letras, dedicándose más tarde con interés y éxito al estudio, fué interrumpido debido a los sucesos de la República patriota con la que comenzó la épica guerra de la independencia.

Entusiasmado por la idea de la libertad y guiado por ese instinto juvenil para afrontar las empresas más difíciles y peligrosas ingresó el joven Armaza a las filas del ejército patriota, donde se distinguió por su corrección y honradez en el servicio, habiendo merecido el grado de subteniente de infantería, en 1813. Hizo las campañas de Chile al lado del general San Martín, habiendo pasado luego al Perú, donde sirvió en el Ejército de Bolívar, en el que obtuvo sus ascensos, uno a uno, hasta el de teniente coronel.

En la gloriosa batalla de Ayacucho, se portó bizarramente como el que más, habiendo tenido el honor de ser ASCENDIDO POR EL LIBERTADOR AL GRADO DE CORONEL, en premio a su bizarría. Derrocado el presidente Blanco, el general Andrés de Santa Cruz, asumió la presidencia en marzo del mismo año, habiendo conñado el puesto de Ministro de Guerra, al coronel Mariano Armaza, quien fué promovido en 1831 al cargo de Ministro Plenipotenciario en el Brasil, de donde pasó más tarde a la Argentina con el mismo cargo. Durante su misión diplomática en el Brasil, gestionó la ratificación y revalidación del tratado de San Ildefonso, celebrado entre las Cortes de España y Portugal en 1777. En 1835, el general Mariano Armaza fué llamado por el Presidente Santa Cruz, en vista de que el ejército boliviano debía intervenir en el Perú. Fué entonces que durante las campañas de la Confederación, Armaza luchó denodadamente en Yanacocha y Soabaya, donde ascendió a la alta clase de General de Brigada en el mismo campo de batalla, por su comportamiento heroico y audaz. Tres años después, en enero de 1839, se llevó a cabo la batalla de Yungay donde el ejército chileno derrotó al de la Confederación, encabezado por el Mariscal Santa Cruz. Fueron hechos prisioneros varios generales, jefes y oficiales y tropa, los que fueron inhumanamente fusilados o a balazos por los soldados chilenos. Fué en este hecho de armas, en el que murió el general Mariano Armaza, quien fué enlazado estando a caballo, habiendo sido derribado y luego arrastrado por un largo espacio del camino. Tal fué la vida y la trágica muerte de este noble y valeroso fundador de nuestro ejército, que descendió a la tumba a la edad de 54 años, cuando aún la patria esperaba mucho de su valor y patriotismo".

El General Don Mariano Armaza Creador del Ejército Nacional



BOLDADO DE LA CONFEDERACION PERU-BOLIVIANA.

Los más grandes hombres de aliende y de aqueude el Titlica se alistaron a las órdenes de Santa Cruz para recrear la gran patria de los Incas en la Confederación del Alto y Bajo Perú. En Bolivia Armaza, en el Perú el Dean Valdivia, importaban columnas solitarias de una gran significación histórica. El general Armaza es

muerto en Yungay, cuando las fuerzas chilenas asedian la naciente República Federal, que habría devenido gran potencia americana.

Don Agustín Morales, refiere también la biografía del general Armaza y relata las condiciones de su muerte. Lémosla:

"Don Mariano Armaza nació en la ciudad de La Paz, el 4 de enero de 1785. Joven estudian-

te seducido por los movimientos de la Independencia, se alistó entre los guerrilleros del Alto Perú. Presente en la batalla de Ayacucho, fué ascendido al grado de coronel en la victoria. Fundador del Ejército Nacional. Ministro de Guerra; el Gobierno del general Santa Cruz, le envió de representante diplomático al Brasil y la Argentina. En el Brasil gestionó la ratificación y revalidación del tratado de

limites de San Ildefonso, concluido entre las Cortes de España y Portugal, el 19 de octubre de 1777; gestión que la política imperialista del coloso del Norte la eludió con evasivas de no tenerse datos suficientes en el Ministerio, para discutir los puntos de límites, señalados en el Memorial presentado por el Ministerio boliviano. Solicitado por el Protector de la Confederación, para el Comandante de una de las divisiones del ejército auxiliar, actuó denodadamente en Yanacocha y Soabaya. Termina su vida de soldado enérgico y valeroso, lejos de su patria y de su hogar. En el desastre de Yungay, caen varios prisioneros que son tratados con crueldad algunos de ellos muertos a balazos. El valiente general Mariano Armaza, muere en manos del oficial Colinge y de un soldado chileno de las avanzadas de persecución que logran enlazarlo a gran distancia del campamento, derribándolo por el caballo y arrastrándolo por un largo espacio del camino".

EL PATRIOTA Y EL ESTADISTA

El P. Aranzas, nos permite en su breve nota biográfica, penetrar en otro aspecto importante sobre manera en esta vida de un dramatismo singular, que, por rara fortuna, sintetiza la Bolivia militarista y cuartelaria y la Bolivia civil, que surge de sus experiencias históricas.

"Hacia sus estudios con interés —nos dice en su Diccionario Biográfico de La Paz—, cuando se decidió a tomar las armas en defensa de su patria, incorporándose al ejército patriota, siguió las duras peripecias de la guerra de la Independencia; pasó con San Martín a Chile y después al Perú, hasta la batalla de Ayacucho en la que fué ascendido a coronel. Fundador del Ejército boliviano, mandaba un cuerpo siendo separado por Blanco, y recibió orden de retirarse a Tarija en calidad de jefe suelto. BLANCO HABIA SIDO ELEVADO AL PODER POR LAS INFLUENCIAS PERUANAS; Armaza admirador de las VIRTUDES de Sucre, y viendo en el solio presidencial a los traidores de su patria, resolvió derrocarlo. Puesto de acuerdo con el coronel José Ballivián (después Vencedor de Ingavi), y con el coronel Vera, el 31 de diciembre de 1828, fué como jefe de la revolución quien expresó en plena Asamblea: "Yo soy el autor de la revolución de hoy. No me hubiera lanzado a esta vía, de la que no puedo retroceder ya, si el general Blanco, prisionero arrancado por mis manos de las filas del ejército realista, para enrolarse bajo el estandarte de la Independencia, no se hubiera manchado con su COMPLICIDAD EN LA REVUELTA DEL 18 DE ABRIL (motín contra el Mariscal Sucre). Una minoría de facciosos le ha elevado al poder a pesar de su notoria ineptitud. Empero, no se ha derramado una so-

la gota de sangre. Espero que la soberana Asamblea, nombre Presidente de la República, en cuyas manos resignaré el mando de las tropas". El Presidente de la Asamblea, don Crispín Dies de Medina, le encomendó la conservación del orden público. Apenas se retiró el general Armaza, la Asamblea nombró Presidente al general Santa Cruz y en ausencia de éste, encomendó a Velasco la suprema magistratura. Armaza siguió prestando sus servicios en el ejército y como tenía disposición para el manejo de los negocios políticos el Presidente Santa Cruz lo llamó al desempeño de la Cartera de Guerra en 7 de septiembre de 1829, y en 1834 le envió como Ministro al Brasil de donde pasó a la Argentina. Llamado por Santa Cruz con motivo de la intervención en el Perú, marchó a la campaña, habiéndose portado heroicamente en la batalla de Yanacocha (4 de febrero de 1836), lo mismo en Soabaya, donde, en el mismo campo de batalla, fué ascendido a la alta clase de general de brigada. En la batalla de Yungay, adversa a las tropas de la Confederación (20 de enero de 1839), murió heroicamente el general Mariano Armaza".

EL DEFENSOR DE SUCRE

Intencionadamente no hemos querido dar un valor más literario a esta nota con el propósito documental de servir a una actitud de justicia que el país estaba debiendo a un gran servidor. Mentalidad clara y vivaz. Temperamento caballeroso y enérgico. Patriotismo de primera fuente. Espada luminosa que nunca conoció de cobardías ni traiciones, el general Armaza realiza el tipo del boliviano clásico, de ese boliviano que ya va faltando en el maremagnum de las agitaciones políticas y que hoy por hoy es el paradigma de futuros arquetipos. Pero en nada se ve con más claridad el temperamento honesto y gentil de Armaza, que asumiendo la defensa de Sucre, cuando torpes maquinaciones cuartelarias trataron de acabar en Bolivia con la vida del Santo de nuestra historia, tarea que el destino acaiso había reservado para la emboscada de Berrueros. Entonces Armaza se alzó con el corazón frenético de indignación en favor del verdadero padre de Bolivia, del creador de la bolivianidad, Santa Cruz le rodeó de toda honra, pues Armaza se había revelado tan hábil conductor de victorias como diplomático y hombre de Estado, muy superior a Blanco, inclusive para la percepción de sus deberes de ciudadano de una patria naciente. Su muerte en Yungay cierra el diagrama de una vida ilustre por muchos conceptos, pero sobre todo patentiza los méritos de quien, sin esta dentellada de la suerte, habría llegado a la primera magistratura del país, donde tenía amplio campo de acción su genio de organizador y de patriota.

INTERPRETACION DE LA HISTORIA SUDAMERICANA

por ARTURO VILELA

Constituyen estas páginas la introducción de la obra del mismo nombre que acaba de ser puesta en librerías. Su autor, el conocido escritor Arturo Vilela, desarrolla en ella un estudio penetrante de la historia sudamericana, en forma de un moderno criterio historiográfico y sociológico que le presta el más alto interés.

El fenómeno político en Sud América, no obstante la señalada importancia que reviste en la evolución institucional de nuestras repúblicas, no ha sido estudiado aún con la amplitud y el detenimiento necesarios. Los intelectuales que asumieron esa responsabilidad, tanto en el siglo pasado como en el presente, o no lograron libertarse de los prejuicios ideológicos tradicionales o fueron proclives en el empleo de medición. Así sólo ha llegado hasta nosotros el esquema deformado, incompleto en sus proyecciones, de ese vasto proceso de la vida política sudamericana que oficialmente comienza en la Independencia y se prolonga en el tiempo con episodios convulsos y apariencias democráticas desconcertantes.

En estas páginas se estudian los hechos, las tendencias y modalidades que tuvieron influencia predominante en el desenvolvimiento político de las naciones sudamericanas de habla española: Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Paraguay, Uruguay y Venezuela. Se analizará los factores económicos, sociales e ideológicos operantes en la evolución democrática de las mismas repúblicas, procurando descubrir —en cuanto ello sea posible— las raíces remotas y profundas, los caracteres vivos y actuales, de la democracia en Sud América.

Por el carácter propio del estudio crítico que realizamos, y en cumplimiento de la tarea —casi habitual— de seguir por el camino y con estricta sujeción a la cronología histórica el proceso político de cada uno de los países nombrados. Enfatizaremos, más bien, los acontecimientos políticos como fenómenos generales de vigencia continental o regional. Con el antecedente importantísimo de las influencias sociopolíticas de origen colonial, tomamos como punto de partida el momento en que, decretada la expulsión de los españoles por los ejércitos libertadores, las jóvenes repúblicas sientan las bases de su organización institucional autónoma. Seguirá un análisis crítico de los primordiales hechos, factores y modalidades con que se presenta el acontecer político en los pueblos sudamericanos: la revolución de independencia, el fenómeno de las luchas partidistas en torno al poder, la actitud de los líderes, de las masas y de los partidos políticos; los alcances, en el ámbito continental, de las ideas de libertad, democracia, soberanía, voluntad popular; la fisiónomía y los caracteres acentuados que ilustran la formación y desarrollo institucional de estos pueblos: caudillajes, despotismo y dictadura; anarquía, inestabilidad política, malestar social, como prolegómenos de innumerables alzamientos de partido, motines militares, golpes de Estado, revoluciones de índole colectiva, determinadas por causas económicas, políticas u otras subsidiarias.

En base a estas discriminaciones socio-políticas esenciales, procuraremos estudiar la estructura del Estado y las características íntimas que rigen el mecanismo institucional y político en la organización republicana de los países sudamericanos.

Este análisis nos permitirá apreciar la naturaleza del régimen constitucional, aparente o de forma, en contraste con el fenomenológico real o de los hechos vivos; los alcances de la democracia en Sud América, la medida y el grado en que tienen aplicación y solvencia las tendencias políticas reformadoras: neoliberalismo, radicalismo, socialismo, aprismo, etatismo nacionalista y las cor-

rientes foráneas de extrema derecha o izquierda. Tal enunciado nos colocará, de hecho, en una posición de beligerancia contra ciertas tesis salvacionistas, sin arraigo en el medio americano.

Con acopio de documentación seleccionada y apoyados en la geografía, en la historia y, sobre todo, en la observación sistemática del medio económico y social, situaremos nuestro alegato en los siguientes extremos: 1) el fenómeno político sudamericano ha sido analizado con criterios marcadamente unilaterales, atendiendo más a la forma exterior de los hechos políticos que a sus causas determinantes profundas; 2) el transplante servil de las ideologías, las leyes y las instituciones políticas extranjeras han chocado contra las raíces remotas y las fuerzas latentes de una sociología distinta; 3) hubo un nacimiento formal de los Estados sudamericanos: la Independencia; el siglo XIX ha sido de experimentación y preparación; el verdadero nacimiento o, más bien, su consolidación institucional y política corresponde a la actual centuria; 4) en estos países existe hoy una nueva y acentuada conciencia política que se orienta por caminos inéditos: la cultura, la tradición, las experiencias, los materiales y recursos propios del medio geográfico y social indioamericano. El régimen democrático, tanto en su organización como en las formas ideológicas predominantes, está siendo objeto de substanciales transformaciones que le aproximan, más que a otras tendencias, hacia el socialismo y la democracia económica.

En cuanto a los métodos científicos, serán utilizados principalmente el comparativo —sociológico, aunque sin descartar el estadístico, el dialéctico y los demás que son usuales en las Ciencias Políticas. Lejos de la posición dogmática de quienes se empeñan en reducir todos los problemas humanos a simples variantes o



BOLIVAR

Constituciones de un tipo universal y excluyente —herencia biológica, derecho natural, razón positiva, utilitarismo individualista, economismo, etcétera— nuestra actitud será la del observador independiente, sin compromisos dogmáticos con la tradición ni con la "verdad histórica" oficial.

Las fuentes de consulta y la bibliografía utilizadas son de diverso origen —América Latina, Estados Unidos, Europa—, y, desde luego, pueden considerarse de innegable valor documental. Se han consultado manuscritos y piezas bibliográficas originales de diferentes archivos y bibliotecas: Informes oficiales de algunos gobiernos sudamericanos y del de Estados Unidos con relación a eventos políticos o históricos de distintas épocas; memorias, diarios y correspondencia personal de gobernantes, caudillos, jefes de partido y dirigentes revolucionarios, así como relaciones, comentarios y apreciaciones escritas por cronistas, observadores, viajeros y estudiosos de la política, de la historia o la sociología sudamericanas. Estas fuentes de información —y otras obras no menos importantes que se detallan en el índice bibliográfico— permiten corroborar y dar mayor firmeza a los juicios que se consignan en el texto. Por otra parte, las opiniones del autor en varios pasajes del libro se han basado en observaciones personales directas, realizadas en oportunidad de sus viajes por los países latinoamericanos.

COMO SE GANO LA INDEPENDENCIA AMERICANA

por VICTOR MUÑOZ REYES

Después de la victoria de Sulpacha, las fuerzas argentinas fueron derrotadas en Guayquil y Sipetipe y se vieron obligadas a regresar a su patria. Poco después un segundo ejército auxiliar al mando del general Belgrano, logró pene-

trar al Alto Perú y después de varios combates en los que los argentinos llevaron la peor parte, dada la superioridad numérica y de armas de las fuerzas españolas, tuvo que volver a pasar la frontera argentina, dejando nuevamente al Alto Perú entregado a sus propias fuerzas.

El tercer ejército auxiliar argentino no tuvo mejor suerte que los otros, pues a causa de la imprudencia del coronel Martín Rodríguez, las fuerzas del general Rondeau, sufrieron el desastre de Viloma, que causó la marcha definitiva de los ejércitos platenses.

Entre tanto el Congreso de Tucumán de 1816 declaró la independencia de las provincias Unidas del Río de la Plata y a esa asamblea concurrieron varios representantes de las provincias del Alto Perú.

El esfuerzo argentino en el Sur y el venezolano en el Norte habían conseguido lo que anhelaba todo el continente: la libertad. Tan solo el Perú, bañado de los ejércitos realistas, y el Alto Perú, centro de la riqueza minera colonial de España, permanecían aún bajo el dominio de la Corona.

San Martín, después de haber realizado una proeza superior a la de Aníbal, pasando los elevados cumbreros de los Andes, dió la libertad a Chile y envió sus fuerzas en defensa de la Independencia del Perú.

Por el norte, Bolívar, el coloso, el Héroe por antonomasia, el Libertador de América, salvó también las cumbres de los montes colombianos y derrotó a los ejércitos realistas en mil combates, realizando un recorrido más difícil y más heroico que Alejandro en una conquista de la India que César en todas sus campañas y que Napoleón en su marcha triunfal hasta Mosú.

Desde el Orinoco hasta el Pílimon, Bolívar y sus huestes, atravesaron las montañas más altas, los ríos más caudalosos, las sierras más abruptas, los páramos más fríos, las vegas más ardientes, luchando contra

la Naturaleza, contra las enfermedades y contra los hombres, que más crueles que los animales no cesaban de combatirlos en todas las zonas y en todas las ocasiones.

Bolívar fué el conductor de aquel ejército perdido de Milton, avanzando acompañado de diez mil héroes, de todas las naciones del mundo de entonces: irlandeses, alemanes, ingleses, llaneros de Venezuela, negros, y zambos de las Antillas, indios del Ecuador y del Perú, todos ellos sugestionados por la mirada fulgurante del Libertador y dominados por una sola idea: la libertad de América.

Bolívar fué el conductor de aquellos soldados de Colombia, de quienes se dijo: "que hicieron durante la guerra de quince años, sesenta y dos campañas; jugaron la existencia en sesenta combates y seiscientos combates; lucharon brazo a brazo con sus huestes y sembraron el campo con sus huesos doscientos once mil guerreros".

Boyacá, Carabobo, Pichincha, Junín y mil otras batallas y combates dan a conocer la pujanza del Genio de Colombia y de los próceres que lo acompañaban: Sucre, Córdoba, Santa Cruz, Miller y tantos otros, europeos y americanos, que supieron comprender y secundar la genial obra del Libertador.

Por último, Sucre, el inmaculado, el soldado filósofo, de quien se podrá decir lo que se dijo de Washington: "el primero en la paz, el primero en la guerra y el primero en el corazón de sus conciudadanos", derrotó al ejército español en la batalla campal de Ayacucho, y llamó la atención de todos los pueblos, no sólo con su valor, sino con la magnanimidad de su conducta expresada en la célebre capitulación de Ayacucho, monumento imperecedero de la elevación de su alma y de la bondad de su corazón.

Sepa el lector —a manera de introducción y como panacea sedativa— que no es propósito del cronista hacer una página severa de historia filosófica sobre "Las leyes de los reinos de las Indias". Un amigo suyo, en los ratos de ocio, estudiaba el diccionario enciclopédico; el cronista ha estudiado estas preciosas leyes. Una enseñanza ha sido asimilar desde el principio: en ellas se habla a cada instante de los "contadores de cuentas"; parecería que en aquellos remotos días del año 1681 —en que vieran la luz en forma de recopilación— el desprestigio de los "contadores de cuentas" había alcanzado tal popularidad, que fuera preciso diferenciarlos de los otros, los serios, los útiles al tesoro público, agregando al título de aquéllos la aclaración: "de cuentas".

El cronista se clasifica entre los desprestigiados, luego, si no es útil, por lo menos es pintoresco.

Las tapas que cubren la sabiduría codificada que estas leyes guardan, son de terso cuero de carnero. Este modesto animalito ha cubierto en todas las épocas las cosas más solemnes de la administración y la política.

Esta vez se nos ha ocurrido glosar las leyes que hablan a los virreyes, gobernadores, oidores y demás ministros y personajes de la justicia, del ejército, de la precedencia y forma de las ceremonias.

Una de las leyes, dictada por Felipe IV, en Fraga, a 21 de junio de 1644, dice textualmente: "Ordenamos a los presidentes, y oidores y a los demás ministros, que en las iglesias recibieren la paz, que hagan la cortesía y urbanidad, que (conforme al Ceremonial Romano y órdenes nuestras) se debe al clérigo que la administrare".

Se ve, desde luego, el espíritu de cultura que desahaban imponer en las prácticas de la gente de las Indias. Algo muy principal —en este orden de recomendaciones— es la categoría que se hace a los virreyes, diciéndoles que no se hagan esperar y lleguen con exactitud a la hora señalada para el comienzo de las fiestas de "tabla". Teníanse por falta grave, en la península, la detención de los mandatarios hacia sus inferiores y pueblo, cuando llegaban tarde a las ceremonias.

Otra criolla solemos decir, cuando alguien falta, en nuestra tierra, a la hora convenida; y atribuímos a los ingleses la exactitud y puntualidad. Mal decimos y hacemos, en tales casos. Las fuentes de nuestra ética están profundamente estudiadas en estas leyes de las Indias, y vemos que en ellas se ordenaba la puntualidad. No serían ya, en esos tiempos, muy elegantes los gobernadores y virreyes, si tenían costumbre de hacerse esperar para el comienzo de las fiestas de tabla. Quizá esta ley sabía tuviese el propósito de evitar que llegasen tarde y entrasen haciendo ruido, como los nuevos ricos en los teatros de mundo.

Los tres Felipes, II, III y IV tuvieron una misma preocupación y la resolvieron por una ley que dictó el primero en 1578, y la confirmaron los otros dos en 1618 y 1621. Refiérese ella al acompañamiento de los virreyes y presidentes, hasta su domicilio particular, después de haber asistido a las fiestas oficiales.

Transcribiremos una parte de la ley, para que pueda apreciarse su verdadero espíritu. Dice así: "En las ocasiones en que fuesen convocados para cualquier acompañamiento, y se celebrase fiesta de tabla, el Oidor más antiguo, o el que

sucediere en su lugar, vaya al lado izquierdo del virrey, o al Pde., y luego que llegue a emparejar con él, le haga la cortesía y reverencia debida, como a Virrey y Presidente, y él le corresponda con el agrado y buen término, que se debe, de forma, que entre todos conserven la buena correspondencia, que es justo; y cuando volvieran a nuestras casas Reales todos los Oidores, Alcaldes, Fiscales, y los demás del cuerpo de Audiencia, si aquel día no hubieren de comer juntos, se queden a caballo a la puerta, pasando por en medio el Virrey, o Presidente, y desde los caballos le hagan la cortesía debida, y solamente se apeen los Alcaldes de el Crimen en Lima, y México y estos vayan acompañando al Virrey hasta la puerta de su aposento, por que el oficio de los alcaldes en cuanto es ejecución de la justicia criminal, ha de andar tan cercano, y a la mano del Virrey, que por esta razón se separen de los demás, sin que esto sea disfavor, ni desigualdad, sino honra y preeminencia de sus oficios, lo qual se guarde así cuando el Virrey fuere en coche; como cuando fuere a caballo, con que si fuere en coche con los oidores, se apeen los oidores, y le vayan acompañando hasta la escalera, adonde el Virrey les dirá que se queden, y la primera vez, sin embargo de esto, subirán un poco más, y el Virrey les volverá a decir que se queden, y no pasen adelante, ellos lo harán así; y los Alcaldes proseguirán hasta la puerta del aposento, y por la misma razón de acompañar los Alcaldes al Virrey, deben hacer lo mismo los Oidores de las demás audiencias, con sus Presidentes, pues también ejercen la jurisdicción criminal".

La primera recomendación que se hace en esta ley, procura que los virreyes y presidentes de audiencia, no sientan la parábola de su preeminencia y traten a los subordinados y funcionarios menores con tono de protección.

Si esta ley, que en su forma es tan franciscana y en su fondo tan generosa y seria, se aplicase hoy en nuestro ambiente, concluiría la eficacia satírica de la frase:

—He visto a Fulano, iba con aire de diputado.

Muy natural. Porque entonces los diputados, aun los que más de sorpresa llegaron a su apogeo político, no tratarían con aire de atención y grata correspondencia, tal como lo mandaron en su ley los otros Felipes.

En cuanto al acompañamiento del virrey se refiere, jamás se ha visto nada más previsor que aquello de: "le vayan acompañando hasta la escalera, adonde el Virrey les dirá que se queden y no pasen adelante". Sería un arma brillante para nuestros presidentes y ministros. Sin embargo, una pequeña sutileza se ha deslizado en esta ley: para llegar al aposento de los virreyes, ¿habría que subir siempre una escalera?

En otra ley, de 1618, se establece lo siguiente: "En los actos eclesiásticos, y otros lugares públicos, no hagan el Presidente y Oidores, Audiencia, ni voten negocios y solo asistan colegialmente, y si se ofrece hablar con Prebendado para algún caso, o accidente, que toque al gobierno, el Presidente, y Oidor más antiguo en su ausencia, le llame, quite la gorra, y trate como se justo, y lo hiciere fuera del acto de judicatura, estando en el Tribunal y Audiencia; que la misma orden se observe en estos Reynos de Castilla y no le llame de vos".

Tres cosas importantes establece esta ley: 1º que en la Iglesia no deben los funcionarios realizar actos de compra-

Hace poco, cuando falleció el poeta Juan Capriles, no pudimos adivinar que tan pronto le seguiría otro gran boliviano, don Moisés Santiváñez. En 1947, en ocasión de su 85º aniversario, me cupo la suerte de ocuparme de la vida legendaria de este patriótico. Me alegra haberlo hecho. Siento la responsabilidad, triste y honrosa, de evocar en esta tierra de frágil memoria y de excesivo criticismo para sus grandes hombres. Y a la vez cumplo una sagrada obligación; pues él mismo cuando, una vez en Sucre y otra en La Paz, le pidió datos sobre su azarosa vida para un artículo, me rogó que desistiera de escribirlo hasta después de su muerte.

Un leve temblor: un alma se reúne con otras almas. Recordemos ahora sus hazañas cuando joven, sus obras cuando maduro, su lúcido consejo cuando viejo...

Está de duelo por su hijo llustre y predilecto la Ciudad Blanca que lo viera nacer el año 1859, sólo 34 años después de la fundación de la República, y cuando en Sucre aún vivía mu-chísima gente que había conocido a los Padres de la Patria. Fueron sus padres Don Mariano P. Santiváñez Carrasco y doña Melchora Merlo. "Lo que he llegado a hacer, lo debo a ti, Madre", solía decir una y otra vez; nublados los ojos, sacaba de su cartera una pequeña fotografía en la que sólo su mirada interior podía distinguir los rasgos queridos que los besos habían devastado...

No es difícil imaginar cómo transcurrieron sus primeros años en la Capital; a pesar de los sobresaltos y vaivenes de la política nuestra, su infancia ha debido ser placida. Cuando se

refería a ella, nunca dejaba de mencionar la admiración que sentía por su madre, mujer sin mayor ilustración como la mayoría en aquel tiempo, pero que supo encaminarlo, formar su carácter indolegable y recto según principios pedagógicos que resultan modernísimos. Es que el corazón de las madres es siempre sabio. Don Moisés solía evocar risueño uno de sus primeros recuerdos: la sirvienta mandándolo a la calle para gritar a voz en cuello "Viva Beizú" y escondiéndolo luego para evitarle la azotaina...

En 1878 el joven Santiváñez dejó la plaza colonial de la Capital —de la que sólo se conservan dibujos y alguna foto— para venir a La Paz. Imagínense al joven apuesto, buen mozo de diecisiete años, en la ciudad —un pueblo entonces— tan distinta a la de hoy! A poco llega al Carnaval del fatídico año 79, festejo que el Presidente Daza no quiso interrumpir al recibir la noticia de la invasión chilena al Litoral Boliviano. "Daza era un hombre sin cultura —decía don Moisés—, creo en su culpabilidad personal". Iniciada la campaña, fué ascendido Moisés Santiváñez a teniente en el campo de batalla, teniente del glorioso batallón Colorados. Sirvió bajo Murguía y Ravelo y estuvo en la batalla del Alto de la Alianza. Vió escenas de horror en la guerra y se indignó como todos por la falta de preparación elemental que hizo perder la guerra definitiva. Con cientos de soldados cayó prisionero y fué llevado en hacinado barco al sur, a Iquique. Don Moisés alababa siempre la cortesía de los chilenos, el buen trato a los bolivianos, muy diferente del que recibieron los peruanos... Cosas de entonces

venta ni ocuparse de negocios privados o públicos; ni interrumpir los oficios sagrados pidiendo la palabra o votando asuntos en deliberación; 2º que cuando al Virrey se halle en la iglesia y se encuentre con un prebendado, con quien deba conversar, se quite, antes la gorra; y 3º que no se tome la libertad de tratar de vos a los prebendados.

No es aplicable esta ley a nuestros tiempos, ni aun por lo de la gorra puesto que todos entramos en cabeza al templo.

Ahora bien: nos pasamos cuando vemos en las grandes fiestas oficiales, romper las valladas opuestas al elemento sin representación legítima e invadir los estrados y lugares reservados por lógica precedencia, llenándose así los sitios de la comitiva con la gente que tiene la transitoria culminación del minuto, surgida quizás, del milagro político.

En 1619, Felipe III ponía oído a semejantes abusos con una ley que establecía: "no consentan ni permitan (los Presidentes Oidores, etc.) que en ningunos actos públicos se junte, e incorpore con ellos ninguna persona, de cualquier estado, o dignidad que sea, etc."

Y aún más: "no pueden, ni deben juntarse ni introducirse en ella (Audiencia o ceremonia) aunque sean prebendados, o criados de los Virreyes, en cualquier ejercicio, por preeminencia que sea".

Otra vez los tres Felipes vuelven a colgarse en una preocupación, pero ésta, merecida por censura. Establecen por ley, el asiento que tendrán las esposas de los ministros en las fiestas de "tabla", y veamos lo que ordenan:

—Que en las capillas mayores de las Catedrales, no haya ni se permitan estrados de madera para las mujeres de los Presidentes y Oidores, Alcaldes del Crimen y Fiscales, y los demás, que tienen asiento

en cuerpo de Audiencia, con espaldas, ni sin él, ni más bancos de asiento, que los permitidos por otras leyes, y se acomodan, de modo que no haya escándalo teniendo sus asientos en la parrilla de la Capilla Mayor por la parte de afuera, con algunas personas de autoridad, sus familiares, o otras mujeres principales, que llevarán condoro, y no indias, negras, ni mulatas".

Lo peor que tiene esta disposición sobre las dignas señoras de los presidentes oidores y fiscales, es la advertencia de que se acomoden de modo que no haya escándalo. Pudiera decirse, por desprecios, que eran escandalosas, o al menos, que lo eran a menudo. Sin embargo, las crónicas nos cuentan el cúmulo de sus virtudes, y si no lo eran en público menos lo serían en privado: hasta la ausencia del baño, les evitaría serio consiguiente.

Los tres puleros Felipes, armónicos, sesudos, coincidentes, cuántas leyes escribirían hoy, para reprimir el escándalo, si tal llamaban a la concupiscencia mundana.

Mal nos suena, también la expresión acomodarse, en semejante advertencia. Para acomodarse, según el valor del vocablo en aquella época y en la presente, las señoras debían arrellanarse demasiado en sus asientos; tomar amplia comodidad o recostarse. Aceptación idéntica le daba Fray Luis de Granada, contemporáneo de esas leyes, cuando escribió: "había dos banquetos toscos de pino, en que ambos se acomodaron".

Las señoras de aquel tiempo, no se acomodaban en la iglesia. De nuestra era, la historia juzgará...

No sólo con las señoras usaban los tres Felipes, de palabras duras. Veremos con qué desdoro, aquellos venerables monarcas, llamaban indecentes a los prebendados.

Dice así, una ley dictada en 1619:

LAS CEREMONIAS EN LAS LEYES DE LOS REINOS DE INDIAS

CRONICA PINTOESCA POR ARTURO M. MANE



"Algunos prebendados han introducido llevar el día de Corpus Christi en la procesión una silla en que sentarse, siempre que el Santísimo Sacramento se detiene en Altar, o otra parte, asistiendo en la procesión nuestra Real Audiencia. Y porque es indecente introducción, y no se debe permitir, encargamos a los Prelados que los escusen, y no hagan semejante novedad".

¿Qué entendería don Felipe III, por indecente introducción, para calificar con tanta crudeza, el inocente acto, de sentarse, realizado por los padrecitos que entonaban las laus del Corpus Christi? No merecían ellos semejante baldón.

Muy bien se libraban de ser indecentes y hasta se morían de virtuosa consunción. Luego: perdonen las señoras a los tres Felipes, la afrenta anterior, por que ellos eran así; excesivamente expresivos cuando querían ordenar y reprimir.

El quitasol —cuyo bonito nombre se ha transformado adoptándose el de sombrilla— también entretenía la atención de don Felipe IV. Le usaban los prebendados, en España y por reflejo en las Indias.

El uso del quitasol desapareció con el paganismo y resurgió en Europa a fines del siglo XVIII.

No obstante, en España, los prebendados lo usaron más que como una comodidad, como un símbolo. Si fuésemos irreverentes —no lo somos— diríamos que en eso se parecían aquellos señores de preeminencia, a Dionisio, el Baco de los Helenos, que le sacaban en andas durante la fiesta de los quitasoles, y una doncella le resguardaba con uno, su cabeza de piedra...

Don Felipe IV, dispuso lo siguiente:

—Todas las veces que concurren los Prebendados de las Iglesias con Audiencia Real

en procesiones, y otros actos, no usen de quitasol, ni dexen de ir a las funciones de su obligación, por falta del".

En esto, los prebendados, cuando se hallaban en fiestas oficiales al aire libre, no se diferenciaban de nuestros funcionarios del Estado, si les toca un día de "Tedium" y desfilan militar con lluvia. Nos superan en este punto los mandatarios de Siam, de las Molucas, de Java y de Ceilán.

No pueden fastidiarse nuestros diputados de tener la primicia de la ley de alquileres.

Si bien don Felipe IV, en 1622, se ocupó, no ya del precio del alquiler de las casas, sino de las preferencias que debían tenerse en cuenta para la elección del inquilino, estableció por ley una restricción al derecho de alquilar las fincas de propiedad particular.

—Si concurren Obispo, y Oidor a alquilar casa para su vivienda, sea preferido el Obispo, sin competencia, pues por ser Pastor y Prelado se lo debe guardar este respeto".

Ante semejante situación, los inquilinos sin tonsura tomarían represalias contra los obispos.

Una rara coincidencia debe advertirse con juicio: la ley de Felipe IV fué dictada a 1º de septiembre de 1622; la ley de alquileres del Congreso Argentino, 18 de septiembre de 1921. Veamos: 9 - 19 - y septiembre, mes nueve. Luego con criterio moderno, con inquietante credulidad cabalística, los inquilinos deben proclamar al 9, su número simbólico.

La vanidad, según unos; el espejismo de su valor rotativo, según otros; el empuje de la preponderancia que da a ciertas personas la situación política, según algunos, originan conflictos entre la gente de importancia que asiste a las reuniones de ambiente oficial, sobre todo, en aquellas reuniones en que, el estar un poco más adelante o más atrás, en un palco o estrado, o en un lugar donde la comitiva toma asiento en sillas escalonadas, por filas, parece que diera o quitara lustre, así como los planetas tienen más o menos calor, según la distancia que media entre ellos y el sol.

En 1622, don Felipe IV estaba fastidiado con la relación que le hacían los virreyes y los virreyes en sus cartas, de esos conflictos de precedencia. En aquellos tiempos lo mismo que hoy, había resentidos en todas las ceremonias: madres y hermanas de diputados; cuñados y hermanos de altos funcionarios; militares retirados, ex magistrados; ex ministros: ex personajes de brillo oscurecido, que ante la disminución de su rango por los encargados de la precedencia, abandonan su lugar y se van haciendo ruido, en medio de la expectación general.

Por eso don Felipe IV, dió en Madrid, la ley siguiente: —"En materia de ceremonias, y lo que deben usar y practicar los Presidentes, o sus mujeres, Oidores, o Ministros de las Audiencias entre sí mismos, recíprocamente, suelen acontecer muchas dudas en actos públicos, y privados, de que resulta, que algunas veces desean los ministros sus lugares, y se salen de las Iglesias, con escándalo y mal ejemplo, faltando por emulaciones a la paz, y conformidad que conviene a nuestro Real servicio. Y porque cesen estos, y otros muchos inconvenientes, ordenamos y mandamos que los Presidentes y Oidores, habiéndose propuesto en el acuerdo la duda que se ofreciere, con quietud, modestia y brevedad, la resuelvan el Presidente y Oidores, y esto se guarde, con calidad de que luego nos consulten, porque visto en el con-

sejo prevenga lo que más convenga".

Don Felipe III, en su obra de altísimo magistrado, irradiaba carisma. ¡Qué rey tan amoroso! ¡Qué rey tan seductor! Las damas debían quererlo mucho, porque, aun cuando corren versiones contradictorias, a las mujeres les gusta que los hombres sean cálidos, suaves, un tanto cándidos. Por eso, es principio de sana y provechosa filosofía acallar para con las mujeres la trasculina demostración de la vehemencia; someter los imolusos y aún las creencias a una agradable y severa medida que tamic y pula, como el joven que amanece con su enmarañada melena, rebelde y erecta, y la seduce a la belleza de las líneas, mediante agua de rosas y goma de membrillo.

Don Felipe III quería una paz permanente entre los hombres, una fraternal correspondencia de afectos.

He aquí su ley:

—"...cuando fuesen a casa del Virrey, (los alcaldes, oidores y fiscales) a negocios públicos o particulares, no los detenga, ni haga que aguarden, y les dé asiento, y así los otros, como: Padre, Cabeza, Presidente y Protector de tales Ministros, los debe estimar, cuando advertido, que será cargo, y ofensa contra la causa pública, faltar a esta honra y urbanidad, etc."

En otra ley de 1620, el mismo don Felipe, dispone:

—"Ordenamos a los Virreyes, Presidentes, y Gobernadores, que cuando los Comisarios de las ciudades les fueren a dar cuenta de algunos negocios convenientes al bien público, y administración de justicia, les den grata y favorable Audiencia, de forma, que su buen término, y el amor y gratitud con los orenen y recivieren, les oblique a mayor cuidado, y desvelo en cumplimiento de sus oficios".

Nótese, que el es, a de la primera y de la segunda de estas dos leyes, que culminaron la palabra amor, no puede ser más edificante y expresivo. La administración pública, sería, de esa manera una verdadera cofradía.

Es corriente en nuestros días, tal vez por obra del predominio de los valores relativos en la consideración social, que los hombres oculten y cambien el título de su función pública. Así un portero del Banco de la Nación, por ejemplo, escribe a su lejana tierra, y cuenta a sus deudos que ahora es banquero del estado. Un ayudante de cualquier secretario de la administración nacional, se dice el secretario, o inventa un pro secretariado para él.

Creíamos, hasta ayer, que esa mistificación de la burocracia era obra de la confusión de nuestros procederes. Gracias a Dios, nos viene de lejos. La reprimió don Felipe III, en estos términos: —"Mandamos, que los Contadores de Cuentas no se intitulen Contadores mayores, ni el Tribunal Contaduría mayor, y quando sabrescriban las cartas unos a otros, y asimismo los particulares no los nombren del nuestro Consejo, ni ellos se lo permitan llamar, sino solamente Contadores, y Contadurías de Cuentas".

Hemos llegado al término de este serio y gracioso capítulo de las leyes de los reinos de las Indias. El talento previsor de los reyes y de los miembros del Consejo de Indias se trasluce con claridad. Saquemos de esta glosa pintoresca las buenas enseñanzas que de ella se desprenden.

"BOLIVIA VIVIO EN SUS ENTRAÑAS"

EN LA MUERTE DE DON MOISES SANTIVANEZ

por GUERT CONITZER

... Tenían los bolivianos libertad de escoger el lugar para estar "prisionero" en Chile.

Vuelto a Bolivia y a Sucre, se hizo periodista don Moisés; fué colaborador y luego director de la "Industria", diario de la Capital; publicó pequeñas crónicas de sabor bolivianista, como aquella sobre una romería a Copacabana, fuera de epigramas que le dictó su naciente vena de escritor. Vuelto a La Paz, aceptó el cargo de oficial de estadística en el Ministerio de Hacienda.

Se casó con doña María Herrera Bustos, hija de don Nicanor Herrera, fundador del Banco Hipotecario; matrimonio muy feliz del que nacieron varios hijos. A todos ellos sobrevivió don Moisés, amargo destino del que llega a edad... Edad más que bíblica que nunca hubiera alcanzado, a pesar de su salud de roble, si no hubiera sido por su segunda esposa, doña Anita Horneywell, dama brasileña que, abnegada y carifosamente, lo cuidara hasta su último día, mereciendo la gratitud del país entero.

Es la romántica y pintoresca vida de don Moisés, tan llena de episodios, una hoja interesante en el álbum de Bolivia, y nos enseña mucho de la historia de este país; por eso los refiere en forma anecdótica. Veamos a don Moisés en la Feria de Huari. O veámosle, cuando en 1888 estalló una revolución en Sucre contra don Aniceto Arce, alistándose con unos diecisiete mu-

chachos en el Teatro Municipal para marchar a la Capital, con sus pocos caballos y municiones. Iban a salir de La Paz, cuando les llega la noticia de que no se los necesitaba ya. Pero su gesto no fué en vano. Arce los agasaja con un banquete y requiere su ayuda para administrar la Nación. Deja, pues, Santiváñez los negocios; deja los periódicos pacíficos donde alterna con Moisés Ascarrunz, con Vicente Ochoa, Claudio Pinilla y muchos otros, y se marcha a Puerto Suárez para reorganizar la Aduana de ese alejado rincón de la Patria; un viaje pesado por entonces, especialmente con familia. Orgulloso cuenta como refacción y levanta edificios, pone los libros en orden y logra aumentar las entradas de 18.000 a 80.000 bolivianos en un año. En 1894 está de consúl en Corumbá, y el siguiente de secretario de Legación en Río de Janeiro, siendo Presidente del Brasil Prudente Morás. No se limita al paciente trabajo de oficina, sino toma parte en la vida social y artística de la urbe. Escribe una pieza de teatro que llega a representarse y lo vincula con los círculos artísticos; así que nuestro don Moisés figura también como escritor en la Historia de la Literatura de don Enrique Finot. Consúl en el Pará; estudio de límites. Forma parte de la comisión mixta con el brasileño Taumaturgo de Acevedo y el boliviano Coronel Pando, el futuro gene-

ral y presidente de Bolivia. Narra don Moisés que Pando abandonó repentinamente esta misión que le fuera encomendada, y oímos palabras sumamente duras para el mencionado militar, culpándolo en parte de la pronta pérdida del Acre.

Es en este punto de sus confidencias que pedimos a don Moisés —allí en el año 1942 en Sucre— que escribiera sus memorias, documentando incluso estas aseveraciones sobre Pando que, sin duda, tendrían gran interés para la historia del país y para conocer mejor la personalidad de Pando. Se anima don Moisés, está aún con fuerzas, lo promete, —pero no ha llegado a cumplir su palabra, muy a pesar suyo. Subsisten sus archivos; su biblioteca y algunos objetos históricos los regaló en vida a la benemérita Sociedad Geográfica de Sucre. Pero ¿quién podrá hacer esa tarea minuciosa, muerto don Moisés? Probablemente nadie, pues la memoria del anciano seguía siendo prodigiosa y hubiera suplido las partes que faltaban en los documentos. Valga la oportunidad para lamentar este hecho tan frecuente entre nosotros: auténtica humildad por un lado, dejadez o apatía por otro, privan a la Nación de informes, folletos, libros que serían el zumo de estas vidas.

¿Cómo es posible que tanta gente de valer prefiera sumirse en el olvido sin obedecer a ese punzante anhelo humano de perdur-

rar más allá de la muerte física, prestando quizá servicios a sus semejantes con experiencias adquiridas muchas veces a costa de su sangre y su bregar espiritual? No es todo cuestión de "falta de fondos", aunque mucho podría y debería ayudar el Estado, municipalidades, asociaciones culturales para que se editen documentos inapreciables. Creo que la inercia que invade a la gente aún joven, es algo de herencia (¿española?, ¿india?) que debe tratar de modificarse con la educación.

Don Moisés en Buenos Aires, colaborador del prestigioso periódico "La Nación"; luego de nuevo en el Pará, esta vez como corresponsal del citado diario.

Y llega la campaña del Acre. Don Moisés es el jefe de la Columna Seis de Agosto. Es conocida esta otra desgracia nacional... En Puerto Alonso sopor-ta un sitio de seis meses. Dos mil sitúan a ciento cincuenta. Y tienen que capitular al fin, acabados víveres y munición.

Consúl en San Antonio de Madera. Contrae paludismo en ese endiablado clima. Separado de su familia que sigue en Buenos Aires, pide su traslado; acceden para darle nuevo destino en... Uyuni. Del bochorno tropical al frío páramo. Pero acepta, acostumbrado a obedecer los designios del destino para servir a su país. Subprefecto de la Provincia Porco, se instala en Uyuni, para ser destinado después como Prefecto a Tarifa, ya que Montes, con su fenomenal memoria para los hombres y las cosas, bien se acuerda del teniente de la Guerra del Pacífico. Se dice que en

cierta ocasión se le confió una delicada misión en un país vecino; detalles imposibles de obtener por vía directa. Los obtiene don Moisés —admirador de toda la vida del Santo de Asís— vistiendo el sayal de fraile... Añade un rasgo simpático y ameno a la trayectoria de peligro y aventura en la vida de don Moisés.

Larga es la lista de sus múltiples ocupaciones en los años siguientes: Inspector de Instrucción en La Paz; profesor del Colegio Militar; profesor de Historia y Geografía en la Escuela Normal de Sucre; director general de policía en La Paz por mucho tiempo. Luego recorre en misión especial los hitos del sur desde el Sajama hasta La Quiaca. Trabaja en la Bolivian Railway en Uyuni. Es director de la Biblioteca y del Archivo Nacional de Sucre. Encargado de negocios en Santiago de Chile durante la guerra del Chaco. Es el nuestro un país donde un hombre de sentido práctico, trabajador y honrado puede ocupar cargos muy dispares con todo éxito.

En este último cargo en Santiago realiza importantísima obra, pues consigue el gobierno chileno que el armamento, vital durante la guerra, pueda pasar por los puertos chilenos en tránsito para Bolivia. Puede decirse, por tanto, que don Moisés Santiváñez ha actuado en tres guerras internacionales de Bolivia, la del Pacífico, del Acre y del Chaco... Al dejar Santiago, Chile le condecoró.

(Pasa a la Pág. 7)

Caja de Seguro Social de Ferroviarios y Anexos

OFICINA PRINCIPAL: LA PAZ

AGENCIAS: Oruro-Cochabamba-Sucre-Uyuni-Tupiza-Potosí-Parotani

Asegura a empleados y obreros de las ferrovías, de Luz y Fuerza Eléctrica, Cooperativas Eléctricas, Teléfonos Automáticos, Tranvías



UNIDAD VIVIENDA DEL BARRIO FERROVIARIO de la ciudad de Cochabamba.



ADJUDICATARIOS DEL BARRIO FERROVIARIO DE COCHABAMBA acompañados del Gerente de la Caja y miembros del Directorio.



UNA DE LAS VIVIENDAS DEL BARRIO FERROVIARIO de la zona de Las Cuadras en la ciudad de Cochabamba.

RECONOCE LAS SIGUIENTES PRESTACIONES: AMPLIAMOS ESTOS BENEFICIOS CON:

Renta vitalicia de vejez
Renta vitalicia de invalidez
Renta vitalicia de viudez
Montepíos
Devolución de aportes
Gastos de entierro
Seguro de enfermedad y maternidad

Préstamos Hipotecarios
Préstamos personales
Adjudicación de viviendas
Adjudicación de lotes

Cuenta con barrios ferroviarios en los Distritos de La Paz, Cochabamba, Tupiza, Uyuni y Sucre.

INDUSTRIAS UNIDAS "EL PROGRESO" S.A.



S. A. VOLCAN

MAESTRANZA Y FUNDICION

LA PAZ

Presenta su fervoroso saludo de Homenaje en el

CXXVIII Aniversario de la República.

6 de Agosto de 1953

SACI. SUCS. DE SIMON F. BEDOYA

Presenta su Fervoroso
Saludo de Homenaje en
el CXXVIII Aniversario
de la República
6 de Agosto de 1953

BOLIVIA VIVIO...

(Viene de la Pág. 5)

Todavía el año 43, a la edad de ochenta y cuatro años, vistió nuevamente el uniforme militar, reincorporándose al ejército con grado de coronel, para enseñar historia, geografía e instrucción cívica a los jóvenes de la guarnición de "El Tejar", cerca de Sucre; siendo jefe de aquella guarnición el entonces coronel Seime. La camioneta militar recogía al viejo todas las mañanas, y sin duda él era el más cumplido de todos. Verdad que daba un poco de pena y mucha ternura el verlo andar por las calles de Sucre levemente encorvado en su uniforme; aquí y allá dando un cariñoso pero convincente empujón a un niño que no le cedía el paso, para enseñar al azorado muchachín que se debía respeto a la vejez. ¡V! estas escenas mientras lo acompañaba a su casa después de las sesiones de la Sociedad Geográfica).

Recordaré todavía algunas instantáneas de su vida que parece un feliz ascender de peldaño en peldaño. Conoció sin embargo — como toda vida plena — tristezas y angustias, por ejemplo su destierro injusto después del año 20...

Destierro primero, homenaje después. Anciano ya, don Moisés recibió homenajes dondequiera se encontrara en Bolivia. Recuerdo el muy emocionante que le rindió el Consejo Nacional de Educación en La Paz; asistieron representantes de todos los colegios paceños al salón del Colegio Ayacucho; le escoltaron los estudiantes y llenaron de flores su casa con motivo de un onomástico suyo. Otro homenaje: lo nombraron comandante honorario del regimiento Colorados. Recuerdo las felicitaciones que recibiera todos los años el 14 de septiembre de los presidentes de Bolivia, arzobispos, generales, sociedades, asociaciones cultas, amigos.

Tal vez el que más ha debido llenar de orgullo su corazón, ha sido el que le rindió su ciudad natal, Sucre, el 25 de mayo de

1943, del que nos cuenta Juan Francisco Bedregal en una de sus "crónicas románticas": "Pasan alumnos vistiendo el uniforme de los Colorados de la Alianza; delante de ellos marcha don Moisés Santivañez. En lo que culminó el patriotismo y el acierto del pueblo chuquisaqueño fue en el acto apoteósico en honor de Santivañez. Aunque no hubiera consagrado su fecunda vida al servicio de la Patria en la Campaña del Acre, en la administración, el periodismo, el magisterio y la diplomacia, por el solo hecho de ser el último sobreviviente del cuadro de oficiales de ese Batallón que dio a la Historia de la Guerra del Pacífico sabor de leyenda poética, tiene suficiente título para ser consagrado, como lo fue, en su pueblo natal Santivañez llegó a la ancianidad pobrísimamente, pudiendo haberse hecho rico como tantos otros. Verdad que don Moisés es millonario en virtudes cívicas y domésticas, y esto le basta y le sobra; quizá tiene más de lo necesario para ser querido y venerado... El homenaje se realizó en la misma Plaza. Destiló ante él el pueblo precedido por autoridades civiles y militares las tropas de guarnición y los escolares uniformados. El Procer embargado por emociones contrapuestas, después de recibir humildemente el homenaje, habló a la multitud desde una tribuna improvisada. Cada una de sus palabras estaba henchida de enseñanzas; además él enseñó con sus obras y sus ejemplos a todo lo largo de su larga vida".

Finalmente no dejaré de mencionar a don Moisés Santivañez, mecenas. La primera edición de "Castalia Bárbara" de Ricardo Jaimes Freyre está dedicada a él. Pues fue Santivañez quien propició su publicación. Como Jaimes Freyre, Dario y Lugones no pertenecen sólo a Bolivia, Nicaragua y la Argentina, sino a toda la América de habla española, don Moisés Santivañez vinculó su nombre al de una gran obra literaria, ganándose la gratitud

de los cultos y dando un ejemplo de cómo un hombre, sin ser rico ni mucho menos, puede y debe ayudar a la cultura de su país y a su prestigio continental. Si más bolivianos hubieran hecho tal obra de méritos, fuera muy distinto el transcurso de los últimos tiempos...

En estos días, estando de duelo la Ciudad Blanca por su niño ilustre y predilecto, lo está no sólo su esposa y los hijos y nietos de sus hijos — parientes valerosos, como solía decir don Moisés jocosamente — sino toda Bolivia en todos sus Departamentos, en todas sus capas sociales. Bolivia que el amara, que la ha visto desgarrada en 3 guerras e innumerables revoluciones, Bolivia "viva en sus entrañas". Este pueblo — lo escribí hace seis años y don Moisés pudo leerlo todavía — es más grande que sus gobernantes; es grande porque no los deifica y blos y es así: desde cualquier sitio y en cualquier ocupación, con la lealtad y fe se construye una patria. Así ha debido entender este patriota a quien se consideró cariñosamente y con ama su libertad; es grande porque tiene hombres como don Moisés Santivañez; patriotas que cumplen la labor que la Patria les señala, pequeña o grande, con la incansable devoción como el de su labor cotidiana dependiera el destino de su merecido orgullo como una reliquia.

Dr. Gregorio Mendoza Catamarca

Profesor de la Escuela de Medicina y Jefe del Servicio de Urología del Hospital. Cirujía General es especialmente enfermedades del Riñón Vejiga Próstata Ovarios Matriz etc. Tratamiento estirilidad del hombre y la mujer. Plaza Franz Tamayo al. tes del Estudiante 411. de 15 a 17

Mecánica "SANTA FE"

de RICARDO RODRIGUEZ O.

AVENIDA AMERICA 383.

Limpieza y reparación de máquinas de escribir, calcular sumadoras, máquinas de coser etc.
SE COMPRE MAQUINAS EN CUALQUIER ESTADO

Homenaje de Italmar

a las FIESTAS PATRIAS



Consiga el viaje más ventajoso a cualquier punto de América o Europa mediante nuestras combinaciones marítimas y aéreas hasta destino.

Escriba o visítenos en:

Organización General de Viajes
ARTURO BONINO
Ayacucho 267 — Tel. 2228
Casilla 930.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Provisión de una Planta Eléctrica
para Charagua.

Por orden del señor Ministro de Obras Públicas, se convoca a propuestas para la provisión de una planta eléctrica y los materiales de red de distribución necesarios, con destino a la instalación de luz en la población de Charagua.

El pliego de especificaciones está a disposición de los interesados en el Departamento de Servicios Eléctricos de la Dirección General de Hidráulica y Electricidad.

Las propuestas deberán presentarse en la Oficina Mayor de Obras Públicas, en pliego cerrado, papel sellado, timbre de Ley y garantía respectiva, hasta horas 18 del día jueves 10 de septiembre del presente año.

La Paz, 31 de julio de 1953.

EL OFICIAL MAYOR DE OBRAS PUBLICAS

La Caja Nacional de Seguro Social

CONTRIBUYE CON OBRAS EFECTIVAS A LA LABOR CONSTRUCTIVA DEL GOBIERNO DE LA REVOLUCION NACIONAL

HOSPITALES OBREROS DE ORURO Y POTOSI

PARA CONOCIMIENTO DE LOS ASEGURADOS DE LA CAJA NACIONAL DE SEGURO SOCIAL Y COMO UNA INFORMACION AL PUBLICO SOBRE LA SERIEDAD Y CORRECCION CON LAS QUE SE RESUELVEN LOS PROBLEMAS DE LA INSTITUCION, PUBLICAMOS A CONTINUACION UN RESUMEN SINTETICO DE LOS ANTECEDENTES Y CAUSAS QUE HAN SERVIDO AL CONSEJO DIRECTIVO DE LA ENTIDAD PARA PRONUNCIARSE SOBRE LA ADJUDICACION DE LAS OBRAS HOSPITALARIAS DE ORURO Y POTOSI (OBRA GRUESA) A LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS "BASILIO" E "INGENIEROS ASOCIADOS" RESPECTIVAMENTE.

EL CRITERIO FUNDAMENTAL QUE HA GUIADO AL CONSEJO DE LA INSTITUCION PARA LA ADJUDICACION DE ESTOS TRABAJOS HA SIDO:

PRIMERO: HABERSE CENIDO LOS ADJUDICATARIOS Estrictamente a los pliegos de especificaciones tecnicas y administrativas y, asimismo, a los planos de arquitectura proyectados por el Dr. Arquitecto Walter Diestel de "SIMMENS HOSPITALIA", TECNICO ESPECIALIZADO EN CONSTRUCCIONES HOSPITALARIAS DE RECONOCIDA REPUTACION MUNDIAL.

SEGUNDO: EL PRECIO MAS ECONOMICO, COMPATIBLE CON LA BUENA CALIDAD DEL TRABAJO Y MAGNITUD DE LA OBRA.

TERCERO: EL MAYOR PRECIO DE COMPRA FIJADO PARA LOS MATERIALES QUE PROPORCIONARA LA INSTITUCION.

CUARTO: MENOR PLAZO DE ENTREGA.

LOS CUADROS COMPARATIVOS A CONTINUACION CONSTITUYEN UNA SINTESIS DEL ESTUDIO ANALITICO DE LAS PROPUESTAS EFECTUADO POR EL INGENIERO ASESOR SR. ADOLFO LINARES ARRAYA:

HOSPITAL OBRERO DE ORURO

Proponentes	Informe de Arquitecto Proyectista sobre Pliego de Especificaciones y Planos Arquitectónicos	Garantía de Seriedad de Propuesta	Seriedad en el Estudio de la Propuesta.	Solvencia Técnica y Económica	Plazo de conclusión de trabajos	Precio alzado Obra gruesa.	Precios de materiales a entregar Caja.	Valor items no cotizados	Valor en dinero efectivo a pagar por Caja.
Empresa Constructora "Basilio"	Se sujeta integralmente al Pliego de Especificaciones y la estructura proyectada respecta los planos arquitectónicos.	Boleta de Garantía Bs. 550.000 00a/g. exigencias pliego.	Estudio minucioso y completo.	Empresa de 1ª categoría inscrita en La Paz.	14 meses	Bs. 36.982.744.25	Bs. 17.901.328.00	Bs. 2.709.810.00	Bs. 31.291.226.25
Empresa Constructora "Gisbert"	No se sujeta integralmente a los pliegos y planos arquitectónicos, la estructura proyectada debe rectificarse.	Boleta de Garantía Bs. 480.000.00 a/g. exigencias pliego.	Estudio minucioso y completo.	Empresa de 1ª categoría inscrita en La Paz.	20 meses	Bs. 37.723.830.00	Bs. 35.490.000.00	Bs. 331.938.65	Bs. 33.055.616.65
Sociedad Colectiva de construcciones en Oruro	No se sujeta al pliego ni planos. La estructura proyectada no es apta para la construcción	Boleta de Garantía Bs. 138.000.00 insuficiente, no cubre exigencias pliego.	Estudio sin detalles y falta de claridad.	Ensayo de Empresa Colectiva sin capital y sin obras ejecutadas, no inscrita en registros constructores.	18 meses	Bs. 37.514.608.00	-----	-----	-----

OBSERVACIONES: Se ha desestimado la propuesta presentada por la Sociedad Colectiva de Constructores, por las siguientes razones: — a) No cumple con los requisitos exigidos por pliego. b) No respeta los planos arquitectónicos. c) Existen fundadas dudas de la solvencia técnica y económica de esta Empresa de reciente formación.

HOSPITAL OBRERO DE POTOSI

Proponentes	Informe de Arquitecto Proyectista sobre Pliego de Especificaciones y Planos Arquitectónicos	Garantía de Seriedad de Propuesta	Seriedad en el Estudio de la Propuesta.	Solvencia Técnicas y Económica	Plazo de conclusión de trabajos	Precio alzado Obra gruesa.	Precios de materiales a entregar Caja.	Presupuesto Oficial
Empresa Constructora Juan Oviedo Rodas	No se ajusta al pliego de especificaciones y la estructura proyectada no respeta los planos arquitectónicos, no siendo apta para la construcción.	Boleta de Garantía Bs. 150.000.00 insuficiente, no cubre las exigencias del pliego.	Estudio incompleto. Precios Unitarios arbitrarios, parece no incluye materiales a entregar por la Caja.	Empresa de 2ª categoría inscrita en La Paz.	15 meses	Bs. 32.615.878.00	No figura ni cantidades ni precios	Bs. 42.108.425.00
Empresa Constructora Consorcio de Ing.	Id. Id. Id.	Boleta de Garantía Bs. 700.000.00 sobre escasa-mente lo exigido en pliego.	Estudio completo y minucioso	Id. Id. Id.	22 meses	Bs. 62.237.930.00	Bs. 19.105.000.00	Bs. 42.108.425.00
Empresa Constructora "Basilio"	Se sujeta integralmente al pliego y plano de arquitectura. La estructura es apta para la construcción.	Boleta de Garantía Bs. 800.000.00 cubre ampliamente a/g. pliego.	Estudio completo detallado y minucioso.	Empresa de 1ª categoría inscrita en La Paz.	19 meses	Bs. 63.039.119.00	Bs. 19.500.000.00	Bs. 42.108.425.00
Empresa Constructora Ingenieros Asociados.	Id. Id. Id.	Boleta de Garantía Bs. 700.000.00 sobre exigido a/g. pliego (propuesta menor precio).	Id. Id. Id.	Empresa de 2ª categoría inscrita en La Paz.	17 meses	Bs. 52.175.550.00	Bs. 20.123.000.00	Bs. 42.108.425.00

OBSERVACIONES: Se ha desestimado la propuesta de Oviedo Rodas, por las siguientes razones: — a) Garantía de seriedad insuficiente. b) No respeta planos arquitectónicos. c) Propuesta incompleta y falta de claridad. d) No se puede interpretar si incluye los materiales que en el pliego se indican entregará la Caja, (en este caso el precio alzado seria inaceptable) o si no los incluye, en cuyo caso, el precio alzado es superior al de los otros proponentes.

NOTA: El Presupuesto Oficial ha sido calculado con precios de material de almacenes de la Institución (muy inferiores a los de plaza) y además sólo considerando una utilidad de 12% para el constructor, de ahí, la diferencia con la propuesta más baja. Los informes técnicos, los cuadros comparativos y otros detalles del estudio de propuestas se encuentran a disposición de los interesados o de cualquier persona que desee conocerlos en el Departamento Técnico de la Institución.

La Paz, 6 de agosto de 1953

RAUL LEMA PELAEZ
Presidente del Consejo Directivo

ALFREDO OPORTO CRESPO
Gerente General.

En el Día de la Patria, y ahora que la Nación conoce el decreto — ley de la Reforma Agraria, dictado en fecha memorable, adquieren actualidad y extraordinario interés, por la naturaleza del tema, aquellos celebres decretos que el Libertador lanzara en el Perú manumitiendo al campesino indígena de la esclavitud en que vivía y señalando luego racionales normas para la distribución de tierras.

Tales decretos, firmados en Trujillo y Cuzco, corresponden a los años de 1824 y 1825; y al legislador Bolívar para el Perú — el Bajo Perú colonial de entonces — en principio legisló también para el Alto Perú — la República de Bolivia, que pronto debía advenir. Y tan evidente fué esto que en nota de 29 de agosto de 1825, el secretario general del Libertador, don Felipe Santiago Estenós, transmitía en La Paz al Gran Mariscal de Ayacucho, la orden expresa, emanada del propio Libertador, disponiendo que aquí se publique y pongan en ejecución todos los decretos expedidos por él, en el Perú, que "favorecen a los indios".

Mediando el lapso de sólo contados días entre la fecha de la Declaración de la Independencia — 6 de agosto — y la de esa orden, surge a la vista la preocupación del Libertador por los problemas fundamentales del nuevo Estado que él iba a estructurar con clara visión de sociólogo y estadista.

Lo más empírico de indígenas contra su voluntad en "faenas, séptimas, mitas, pongueajes y otras clases de servicios domésticos y usuales" dispuso el Libertador. Ni directa ni indirectamente podrá exigirse el "servicio personal de peruanos indígenas sin que preceda un contrato libre del precio de su trabajo", agregábase a ese postulado con sabia noción de equidad social y jurídica, aparte de esta otra precisa disposición: "Los jornales de los trabajadores en minas, obrajes y haciendas deberán satisfacerse según el precio que contrataren en dinero contante, sin obligarles a recibir especies contra su voluntad y a precios que no sean corrientes en plaza".

En cuanto a tierras, estipuló que el repartimiento se haga en "consideración al estado de cada porcionero, asignándole siempre más al casado que al que no lo sea y de manera que ningún indio pueda quedarse sin su respectivo terreno", pero sí con la salvedad de no poder enajenar antes de 25 años y "jamás en favor de manos muertas, so pena de nulidad".

El solo enunciado de estos conceptos basta para comprender el sentido de transformación radical que entrañaba la legislación bolivariana en las condiciones de la vida del agro para el habitante aborigen de estas regiones; y sin duda alguna lo más trascendental de las innovaciones auténticamente revolucionarias de esa legislación, con respecto a las modalidades económico - sociales de la época, era la extinción de la prestación personal de servicios del indígena sin remuneración pre - establecida entre partes, aspecto éste revelador por excelencia del alto significado de LIBERTAD, que encarnaba la esencia misma de la obra emancipadora del egregio Libertador.

De entonces a hoy, en el largo transcurso de más de un si-

LA LEGISLACION AGRARIA DEL LIBERTADOR

por FEDERICO NIELSEN REYES
PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD BOLIVARIANA DE BOLIVIA

glo, prolongóse en función negativa para el progreso de la Patria, el régimen retardatorio — aunque atenuado — de miseria moral y material, que imperó durante la Colonia para la población indígena; miseria moral, sobre todo, arrastrada a los tiempos de la República, a despecho del claro propósito de superación que alentaba el Libertador, no sólo en el aspecto de lo económico - social, sino fundamentalmente en el de la culturización mediante escuelas que permitieran que los "hijos de los antiguos indígenas del Perú tengan una misma educación que los hijos de los españoles, que después lo poblarán". Así rezaba en documentos oficiales de la época.

Malos administradores de la institución del Estado, conductores incapaces de la cosa pública, en suma, fueron los que sucedieron al Libertador y al Mariscal Sucre en el gobierno de la Nación. Bien es verdad que hubo entre ellos, en los primeros lustros, figuras señeras — Santa Cruz y Ballivián; pero en el fango de la política partidista, anárquica y ruin, se ahogaba todo anulando las mejores energías de gobernantes patriotas y honestos. Qué diferente habría sido el panorama de la Patria en todo orden, si con miras superiores se hubiese entronizado el gobierno fuerte, duradero y constructivo, de cualquiera de esos hombres en los inicios de la República, para consolidar la nueva nacionalización en sus incipientes fundamentos!

Al Gobierno que ahora rige los destinos del país, enarbolando el pendón del NACIONALISMO, que es lo más sagrado dentro del concepto de PATRIA le ha tocado el privilegio de encarar prácticamente la solución en grande del problema del agro boliviano, que preconizan los Libertadores.

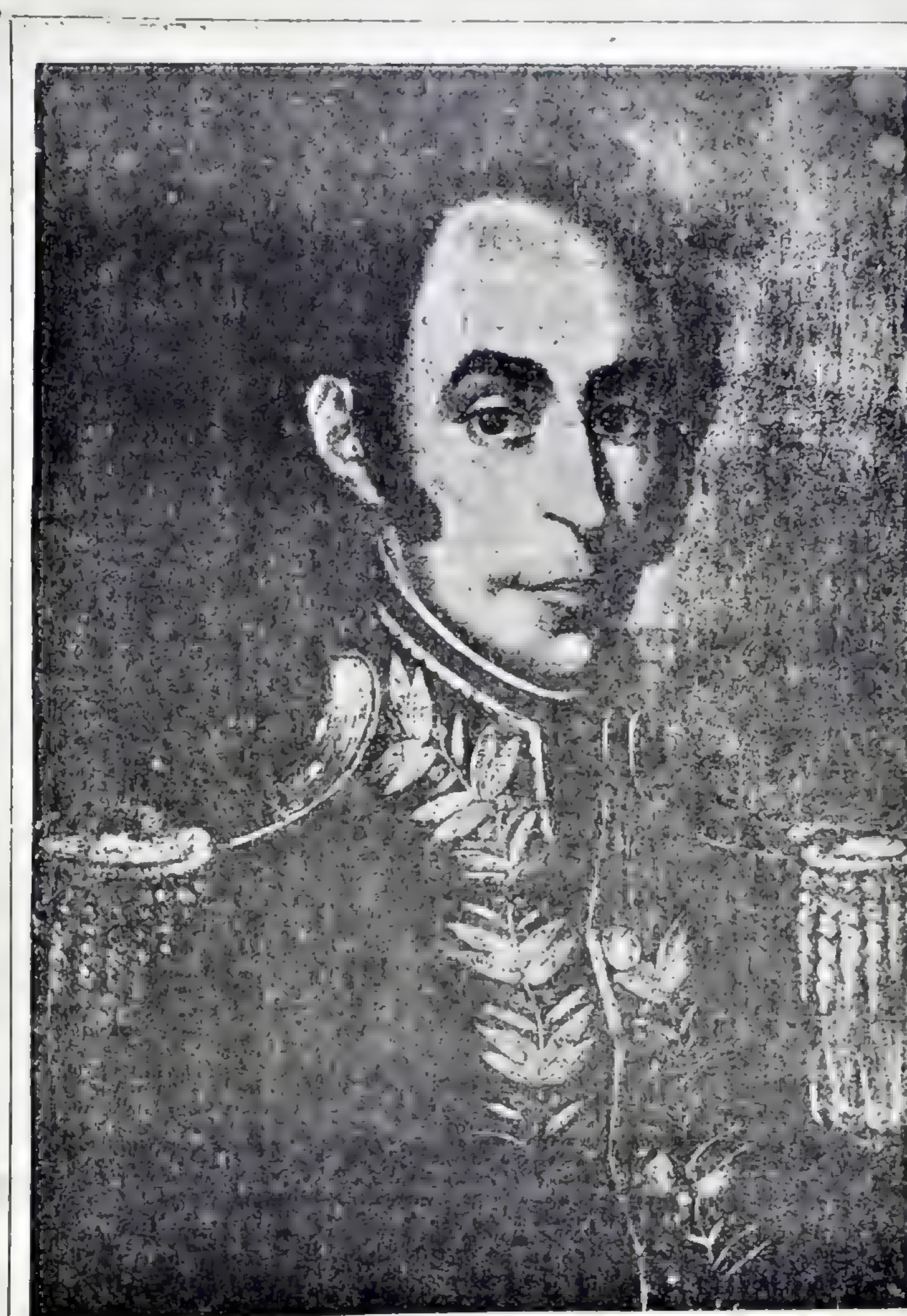
DECRETOS DEL LIBERTADOR

Venta de tierras del Estado

SIMON BOLIVAR, Libertador Presidente de Colombia, Encargado del Poder Dictatorial de la República del Perú, etc. etc.

Teniendo presente:

- 1º. — Que la decadencia de la agricultura de estas provincias depende en mucha parte del desaliento con que se labran las tierras, por hallarse las más de ellas en posesión precaria o en arrendamiento;
- 2º. — Que nada es más justo que admitir a composición, y vender, todas las tierras sobrantes de las que han sido rematadas, compuestas o adjudicadas conforme a ley;
- 3º. — Que el Estado, a quien todas estas pertenecen, como propiedad nacional, se halla sin fondos para llevar a su término la actual contienda contra la dominación española, y sal-



RETRATO AL OLEO DEL LIBERTADOR, PINTADO POR F. M. DREXEL, EN COLOMBIA, EN 1827. PROPIEDAD DEL MUSEO DE LA SOCIEDAD GEOGRAFICA "SUCRE".

var el país conforme al voto nacional;

4º. — Que la Constitución Política de la República radica en el progreso de la hacienda en el fomento de ramos productivos a fin de disminuir las imposiciones personales;

He venido en decretar y decreto:

1º. — Se venderán de cuenta del Estado todas las tierras de su pertenencia, por una tercera parte menos de su tasación legítima.

2º. — No se comprenden en el artículo anterior las tierras que tienen en posesión los denominados indios; antes bien se les declara propietarios en ellas.

3º. — Las tierras llamadas de comunidad se repartirán conforme a ordenanza entre todos los indios que no gocen de alguna otra suerte de tierra, quedando dueños de ellas, como las declara el artículo 2º; y vendiéndose las sobrantes, según el artículo 1º.

4º. — Se hará este repartimiento con consideración al estado de cada porcionero, asignándole siempre más al casado que al que no lo sea, y de manera que ningún indio pueda quedarse sin su respectivo terreno.

5º. — Esta mensura se hará con consideración a las circunstancias locales de cada provincia, reduciéndose a la extensión correspondiente las tierras que con perjuicio de unos se han aplicado a otros indios por vía de posesión.

6º. — Serán preferidos en la venta de que hablan los artículos 1º y 3º, los que actualmente las poseyeren, habitaren o tuvieran en arrendamiento.

7º. — Se nombrarán, para la venta y repartimiento que ordena este decreto, visitadores en todas las provincias del Perú libre, a fin de que todo se haga con la debida exactitud, imparcialidad y justicia.

8º. — Es extensiva esta disposición a las haciendas que por Ley corresponden al Estado, vendiéndose por suertes el terreno, para que al mismo tiempo de promoverse por este medio la agricultura y el aumento del Tesoro, puedan fundarse nuevos pueblos en ellas. Publíquese por bando, circúlese e insértese en la Gaceta. Dado en Trujillo, a 8 de abril de 1824.

SIMON BOLIVAR.

Por orden de S. E.

José Sánchez Carrión.
El Libertador exime, a los indígenas de todo servicio personal no remunerado.

SIMON BOLIVAR, Libertador, Presidente de la República de Colombia, Libertador de la del Perú y Encargado del Supremo mando de ella, etc.

Considerando:

1º. — Que la igualdad entre todos los ciudadanos es la base de la Constitución de la República;

2º. — Que esta igualdad es incompatible con el servicio personal que se ha exigido por fuerza a los naturales indígenas, y con las exacciones y malos tratamientos que por su estado miserable han sufrido éstos en todos tiempos por parte de los jefes civiles, curas, caciques y aún hacendados;

3º. — Que en la distribución de algunas pensiones y servicios públicos han sido injustamente recargados los indígenas;

4º. — Que el precio del trabajo a que ellos han sido dedicados de grado o por fuerza, así en la explotación de minas, como en la labor de tierras y obrajes, ha sido defraudado de varios modos;

5º. — Que una de las pensiones más gravosas a su existencia es el pago de los derechos excesivos y arbitrarios que comunmente suele cobrarles por la administración de los sacramentos;

He venido en decretar y decreto:

1º. — Que ningún individuo del Estado exija directa o in-

directamente el servicio personal de los peruanos indígenas sin que preceda un contrato libre del precio de su trabajo.

2º. — Se prohíbe a los Prefectos de los departamentos, Intendentes, Gobernadores y jueces, a los Prelados eclesiásticos, curas y sus tenientes, hacendados, dueños de minas y obrajes que puedan emplear a los indígenas contra su voluntad en faenas, séptimas, mitas, pongueajes y otras clases de servicios domésticos y usuales.

3º. — Que para las obras públicas de común utilidad, que el gobierno ordenare, no sean pensionados únicamente los indígenas, como hasta aquí, debiendo concurrir todo ciudadano proporcionalmente según su número y facultades.

4º. — Las autoridades públicas por medio de los Alcaldes o Municipalidades de los pueblos, harán el repartimiento de bagajes, viveres y demás auxilios para las tropas, o cualquier otro objeto de interés, sin gravar más a los indígenas que a los demás ciudadanos.

5º. — Los jornales de los trabajadores en minas, obrajes y haciendas deberán satisfacerse según el precio que contrataren en dinero contante, sin obligarles a recibir especies contra su voluntad, y a precios que no son corrientes en plaza.

6º. — El exacto cumplimiento del artículo anterior queda encargado a la vigilancia y celo de los Intendentes, gobernadores y Diputados territoriales de minería.

7º. — Que los indígenas no deberán pagar más cantidad por derechos parroquiales, que los que designen los aranceles existentes o a los que se dieren en adelante.

8º. — Que los Párrocos y sus tenientes no pueden concertar estos derechos con los indígenas sin la intervención del Intendente o Gobernador del pueblo.

9º. — Cualquier falta u omisión en el cumplimiento de estos artículos, producirá acción popular.

10º. — El Secretario General interino queda encargado de la ejecución y cumplimiento de este Decreto.

Imprimase, publíquese y circúlese. Dado en el Cuzco, a 4 de julio de 1825.

SIMON BOLIVAR.

Por orden de S. E.

Felipe Santiago Estenós.

Tierras de "Comunidad" se reparten entre los indígenas.

SIMON BOLIVAR, Libertador, Presidente de la República de Colombia, Libertador de la del Perú y Encargado del Supremo Mando de ella, etc. etc.

Considerando:

1º. — Que a pesar de las disposiciones de las leyes antiguas nunca se ha verificado la repartición de las tierras en la proporción debida;

2º. — Que la mayor parte de los naturales han carecido del goce y posesión de ellas;

3º. — Que mucha parte de dichas tierras aplicables a los llamados indios se halla usurpada con varios pretextos por los caciques y recaudadores;

4º. — Que el uso precario que se les concedió en el Gobierno español ha sido sumamente perjudicial a los progresos de la agricultura y a la prosperidad del Estado;

5º. — Que la Constitución de la República no conoce la autoridad de los caciques sino la de los Intendentes de provincia y Gobernadores de sus respectivos distritos;

He venido en decretar y decreto:

1º. — Que se ponga en ejecución lo mandado en los artículos 3º, 4º y 5º, del Decreto dado en Trujillo a 8 de abril de 1824, sobre repartición de tierras de comunidad.

2º. — En la masa repartible se incluirán aquellas de que se han aprovechado los caciques y recaudadores por razón de su oficio, esclareciéndolas los comisionados para la venta y distribución de las tierras.

3º. — La mensura, repartición y venta de tierras de cada provincia se ejecutará por personas de probidad e inteligencia que propongan en terna al Prefecto, la Junta Departamental, luego que se establezca, bajo su responsabilidad, formándose por ella misma el arancel de las dietas y derechos que deben llevar aquellos en el desempeño de esta comisión.

4º. — No se comprenden en el artículo 2º, los caciques de sangre, en posesión y los que acrediten su legítimo derecho, a quienes se declare la propiedad absoluta de las tierras que en repartimiento les hayan sido asignadas.

5º. — Los caciques que no tengan ninguna posesión de tierra propia recibirán por su mujer y cada uno de sus hijos la medida de cinco topos de tierra, o de cinco mil varas cuadradas cada topo.

6º. — Cada indígena de cualquier sexo o edad que sea, recibirá un topo de tierra en los lugares pingües y regados.

7º. — En los lugares privados de riego y estériles recibirán dos topos.

8º. — A los indígenas que fueron despojados de sus tierras en tiempo del Gobierno español, para recompensar con ellas a los llamados pacificadores de la revolución del año 14, se les compensará en el repartimiento que se haga de las tierras de comunidad con un tercio más de terreno que el que se asigne a los demás que no hayan experimentado este perjuicio.

9º. — Que la propiedad absoluta, declarada a los denominados indios en el artículo 2º, del citado Decreto, se extienda con la limitación de no poderlos enajenar hasta el año 50, y jamás en favor de manos muertas, so pena de nulidad.

10º. — El Secretario General interino queda encargado de la ejecución y cumplimiento de este Decreto.

Dado en el Cuzco, a 4 de julio de 1825.

SIMON BOLIVAR.

Por orden de S. E.

Felipe Santiago Estenós.

Extinción de título y autoridad de caciques.

SIMON BOLIVAR, Libertador, Presidente de la República de Colombia, Libertador de la del Perú y Encargado del Supremo Mando de ella, etc. etc.

Considerando:

1º. — Que la Constitución de la República no conoce desigualdad entre los ciudadanos;

2º. — Que se hallan extinguidos los títulos hereditarios;

3º. — Que la Constitución no señala autoridad alguna a los caciques;

He venido en decretar y decreto:

1º. — El título y autoridad de los caciques quedan extinguidos.

2º. — Las autoridades locales ejercerán las funciones de los extinguidos caciques.

3º. — Los antiguos caciques deberán ser tratados por las autoridades de la República como ciudadanos dignos de consideración en todo lo que no perjudique a los derechos e intereses de los demás ciudadanos.

Dado en el Cuzco, a 4 de junio.

4º. — El Secretario General queda encargado de la ejecución y cumplimiento de este Decreto.

Imprimase, publíquese y circúlese.

SIMON BOLIVAR.

Por orden de S. E.

Felipe Santiago Estenós.



No nos referimos a la deuda magna de habernos dado patria y libertad, deuda que jamás podremos pagar. Nos referimos a deudas pequeñas en las cuales estamos en mora. La Asamblea de representantes de las provincias altoaperuanas, después de proclamar la independencia el día 6 de agosto de 1825, descansó hasta el 8; en la sesión de tal día, el presidente don José Mariano Serrano, dejó su sitial al diputado Montoya, elegido al efecto, y leyó un proyecto de ley que estaba firmado por los señores José Mariano Serrano, José María Mendizábal, José María Asín, Manuel María Urcullo, Manuel María Centeno, Casimiro de Oñate y José María Dalence, es decir, por la comisión designada el día 28 de julio para redactar el acta de la emancipación.

El proyecto que Serrano leyó en la sesión del 8 y que sin duda redactó él mismo, es el de la ley que se conoce con el nombre de reconocimiento, gratitud, premios, etc., a los Libertadores. Fue discutido en esa sesión, dejándose en suspenso el artículo 12 relativo al grado militar que se reconociera al Mariscal de Ayacucho. En la sesión del 9 se aprobó íntegramente, pero sólo se promulgó el 11, razón por la cual lleva esa fecha. Vamos a copiar su texto definitivo, tomándolo del libro de Dn. Agustín Iturricha titulado *Leyes numeradas y compiladas de la República Boliviana* (La Paz, 1909, vol. I, págs. 59 y sig.) y con los comentarios que el dicho autor trae.

"La asamblea general del Alto Perú, deseando acreditar pública, expresiva y solemnemente su eterna gratitud y reconocimiento eminentemente justo, al inmortal Libertador de Colombia y del Perú, Simón Bolívar, al valiente y virtuoso Gran Mariscal de Ayacucho, y al ejército Libertador, vencedor de los vencedores de Guayaquil, Vilcapugio, Ayoma, Sipepe y Torata; deseando igualmente perpetuar en la memoria de los altoaperuanos, que a tan heroicos, generosos y nobles manes debe esta región su existencia política, su libertad y la reunión del cuerpo que ha deliberado sobre su futura suerte; ha venido en decretar y decreta lo siguiente:

1º— La denominación del nuevo Estado es, y será para lo sucesivo, República Boliviana.

La denominación de República Bolívar es usada oficialmente sólo en las leyes números 3, 4, 5, 6 y 7; desde la número 8 se dice República Boliviana, República Boliviana).

2º El Alto Perú expresa al continente entero, su ilimitada confianza en el Libertador de Colombia y del Perú, le reconoce por su buen padre y me-

por apoyo contra los peligros del desorden, anarquía, tiranía, invasiones injustas, y ataques cualesquiera al carácter de nación de que se ha investido, por voto unánime de sus representantes.

(Buen padre, expresión de agradecimiento puede ser.

El deseo de que sea el mejor apoyo contra los peligros del desorden, anarquía, tiranía, invasiones injustas, no pasó de ser tal. La paternidad del Libertador de Colombia y del Perú, no nos libró de las tiranías, ni del desorden, ni de las invasiones).

3º S. E. el Libertador tendrá el supremo poder ejecutivo de la república, por todo el tiempo que resida entre los límites de ella y donde quiera que exista fuera de éstos, tendrá los honores de Protector y Presidente de ella.

(El congreso de 1825 tuvo horror a la palabra mandato supremo que contenía el proyecto y la sustituyó con la de supremo poder ejecutivo.

Por decreto de 29 de diciembre, el Libertador delega en el Gran Mariscal Antonio José de Sucre todas las facultades y autoridad que le han sido concedidas, designando para los casos de enfermedad, ausencia o muerte de éste, al general de división don Andrés de Santa Cruz).

4º El 6 de agosto, memorable porque en él aprendió el libro feroz, en los campos de Junín, a huir en el Perú de las legiones inmortales mandadas por el Libertador, será consagrado en fiesta cívica, y se celebrará anualmente en todo el territorio de la república.

(El 6 de agosto se ha mantenido como fiesta cívica por todas las leyes posteriores. Entre las videntes, están el artículo 34 de la ley de organización judicial y el 19 de la ley N° 3409).

5º— El nacimiento del Libertador será anualmente una fiesta cívica en todo el territorio de la república; mas esta resolución no tendrá efecto sino después de la vida de S. E.

(Este precepto se puso en vigencia por el artículo 5º del decreto dictatorial del Mariscal Andrés de Santa Cruz, fecha 10 de mayo de 1831, que "declara para lo sucesivo fiesta cívica el 28 de octubre, aniversario del día natal del fundador de la república y autor de su gloria).

El error en la fecha del natalicio de Bolívar, se corrigió al celebrarse su centenario habiéndose fijado por el artículo 2º de la ley N° 1223 la fiesta cívica el 24 de julio, en vez de 28 de octubre, disponiéndose en él la concurrencia de la república al centenario de Bolívar).

6º El retrato de S. E. el Libertador será colocado en to-

Nuestra Deuda con los Libertadores

por HUMBERTO VAZQUEZ MACHICADO

dos los tribunales, cabildos, universidades, colegios, escuelas y casas de pública enseñanza, para que su vista recuerde la memoria del padre de la patria, y estimule a la imitación de sus excelentes virtudes.

7º En cada una de las capitales se colocará la estatua ecuestre de S. E. el Libertador sobre una columna.

(Está aun por cumplirse este precepto en muchas capitales).

8º El Gran Mariscal de Ayacucho, como encargado inmediato del mando de los departamentos de la república, mandará formar y presentar a S. E. el Libertador, una medalla de oro, tachonada de brilla de oro, tachonada de briga más adecuada, para que en el anverso de ella se figure el cerro de Potosí y al Libertador colocado al término de una escala formada de flechas, espadas, cañones y banderas, en actitud de fijar sobre la cima de dicho cerro, la gorra de la libertad y en el reverso, entre una guirnalda de oliva y laurel, la siguiente inscripción: La República Boliviana agradece al héroe cuyo nombre lleva.

(La ley N° 197, adjudica al capitán general Andrés de Santa Cruz la medalla que Bolívar devolvió en su testamento. A la caída del Protector de la Confederación Perú-Boliviana, y por otros políticos, el Congreso de 1839 por la ley N° 340, declaró en su artículo 1º que la medalla legada a la nación por el Libertador, debía ser en lo sucesivo una de las insignias del presidente de la república).

9º El día 9 de diciembre será consagrado en fiesta cívica, en todo el territorio de la república, en celebración y grata memoria de la eminente y gloriosa jornada de Ayacucho.

(El artículo 2º de la ley N° 85 corrobora este precepto. La ley N° 124, autoriza al ejecutivo para hacer las erogaciones necesarias para la celebración del 9 de diciembre. La ley N° 814, reduce las fiestas cívicas a la nacional del 6 de agosto. La ley N° 3112, elevando al rango de ley el decreto de 19 de septiembre de 1903, reduce las fiestas cívicas al 6 de agosto. Por fin, el artículo 1º de la ley N° 3409, adicionando el artículo 34 de la ley de organización judicial, suprime definitivamente de entre los feriados, el 9 de diciembre).

10. El aniversario del nacimiento de S. E. el Gran Mariscal de Ayacucho, será tam-

bién celebrado anualmente, como fiesta cívica en todo el territorio de la república, después de los días de S. E.

(El artículo 5º de la ley N° 196, declara llegado el caso de cumplirse el artículo 10; pero ninguna disposición legislativa ha querido honrar la memoria del gran Mariscal de Ayacucho, cuyo centenario fué festejado únicamente por los hijos de la capital de la república, el 3 de febrero de 1895, no mereciendo que el resto del país le rinda el homenaje a que era acreedor; y si apenas el poder ejecutivo convocó a un certamen literario nacional por decreto de 3 de diciembre de 1894, prorrogado por el decreto de 29 de enero de 1895, corroborado por la circular de 12 de julio del mismo año).

11. El retrato del Gran Mariscal será colocado a la izquierda de S. E. el Libertador de Colombia y Perú, en todos los lugares, y con los mismos objetos que expresa el artículo sexto de este decreto.

12. El Gran Mariscal de Ayacucho será reconocido primer general de la república con la denominación de capitán general hasta que la ley determine lo correspondiente al último grado militar del Estado.

(El proyecto original decía simplemente: "Art. 12. El Gran Mariscal será reconocido capitán general de la república y tendrá para siempre el título de defensor de ella". El acto de la sesión congresal dice en esta parte: "el duodécimo quedó suspenso respecto de no haberse determinado sobre las nominaciones de los grados superiores militares que corresponde a esta república, y se mandó que los mismos señores autores del proyecto reformasen la expresión de capitán general, poniendo en su lugar un epíteto que pueda analogizarse con el grado superior que adopte el Alto Perú).

13. S. E. gozará también del título de defensor y gran ciudadano de la república Boliviana.

14. La ciudad capital de la República y su departamento, se denominará en lo sucesivo, Sucre.

(En la mente de los legisladores del año 25 entró el propósito de constituir un nuevo departamento llamado Sucre y fundar una nueva ciudad con el mismo nombre que sería la capital de la república Boliviana. Sobre este particular decía el Mariscal de Ayacucho, en su mensaje leído en el con-

greso extraordinario de 1828: "El congreso constituyente sometió al Libertador la elección de la Capital de la República; y por su contestación, que se sometió al congreso el prefijo a Cochabamba, como el punto señalado hasta por la naturaleza misma. En consecuencia el gobierno mandó construir allí dos edificios para el cuerpo legislativo y sin las ocurrencias de esta guerra estarían concluidos. Sin embargo, como poco les falta, considerada Cochabamba como la capital de la república se reunirá allí el congreso constitucional).

La ley N° 325 declaró a Chuquisaca capital de la república, disponiendo en adelante se llame Sucre, con arreglo al precepto que comentamos).

15. El presidente de este departamento queda encargado de mandar grabar y presentar a S. E. el Gran Mariscal Antonio José de Sucre, a nombre del Congreso, una medalla de oro, guarnecida de diamantes del diámetro que crea bastante para que en su anverso se grave a S. E. arrancando al Perú, figurado por una vituña, de entre las garras de un león, y al reverso la siguiente inscripción: La República Boliviana a su defensor héroe de Ayacucho.

(El presidente del departamento era, por nombramiento hecho por el congreso en la sesión de 11 de julio, el general jefe de estado mayor general del ejército Libertador, don Andrés Santa Cruz).

16. Una estatua pedestre del Gran Mariscal será colocada sobre una columna, en cada una de las capitales de los departamentos de la república. (Está por cumplirse esta disposición).

17. Se mandará construir una gran lámina de oro en cuyo centro se verá una hermosa joven indígena, símbolo de América, sentada sobre los despojos de un león y bajo de un pabellón, formado por los estandartes de los Estados del continente. Esta joven estará abrazando con la diestra al Libertador y con la siniestra al Gran Mariscal de Ayacucho, y estos dos héroes se verán en actitud de decorarla con la gorra de la libertad, y pisando grillos y cadenas despedazadas. En los costados se grabarán los nombres de los otros generales y jefes, que concurrieron a las acciones de Junín y Ayacucho, y al pie de todos los comandantes y oficiales que se hubiesen distinguido en ambas. Esta lámina se coloca-

rá en la sala de sesiones de la república Boliviana.

(La placa se colocará algún día).

18. Todo hombre que hubiese combatido por la libertad en Junín o Ayacucho, se reputará natural y ciudadano de la República Boliviana.

(El título de ciudadano de la República Boliviana, se consideró como una alta honor que se disputará seguramente en todo el mundo. Por eso se amplió el privilegio que reconoce este artículo, para los prisioneros de la isla de Eschepa, por la ley N° 8).

(El inciso 3º del artículo 11 de la constitución de 1826, ley N° 111, concede el título de bolivianos a "los que en Junín o Ayacucho combatieron por la libertad).

19. Un millón de pesos será distribuido oportunamente, por S. E. el Libertador, al ejército unido libertador vencedor en Junín y Ayacucho, como un pequeño premio de su valor y servicios hechos a la América en general, y a esta república en particular.

(La ley N° 205 ordena la distribución del sobrante del millón de pesos entre los que aún no hubieren recibido el premio decretado).

20. Para que el premio establecido en el artículo anterior tenga su debido lleno y cumplimiento, se autoriza plenamente a S. E. el Libertador a efecto de que por medio del agente o agentes que tuviere a bien nombrar, negocie un empréstito de la cantidad necesaria para realizar el premio, afianzando el pago con los fondos de la república).

Haciendo un resumen de esas disposiciones que han quedado escritas únicamente

desde ha 125 años, tenemos las siguientes deudas para con el Libertador:

1.— No se celebra como fiesta cívica el 24 de julio natalicio del Libertador. 2.— Fuera de La Paz, no se ha erigido estatua ecuestre en las demás capitales del departamento. 3.— No se celebra como fiesta cívica el 9 de diciembre, aniversario de Ayacucho. 4.— Tampoco se celebra como fiesta cívica el 3 de febrero, natalicio del Mariscal Sucre. 5.— No se ha denominado Sucre el departamento de Chuquisaca de acuerdo a la letra del art. 14. 6.— No se han mandado erigir las estatuas pedestres del Mariscal de Ayacucho en las capitales de los departamentos, excepto en La Paz y en Sucre donde tienen ecuestres, y 7.— No se ha mandado hacer la lámina de oro con las alegorías que se detallan en el art. 17.

Conforme la enumeración anterior, fuera de adeudarle patria e independencia, adeudamos aun a nuestros Libertadores aquello que se remonta a 125 años atrás, tanto que el gobierno boliviano podría alegar la prescripción...

Se derrocha tanto dinero en cosas fútiles, se gastan tantos días en inútiles festejos, y no somos capaces de cumplir con esta ley que después de la proclamación de la independencia, es la primera por su rango y su índole; da forma y nombre al nuevo estado, ya que la ley 4 del 13 de agosto no hace sino repetirlo. Teniendo en cuenta la índole misma de esta ley, sus alcances y sus significados para la nacionalidad, es hasta de decoro nacional el cumplirla en todos sus detalles; y cumplirla a pesar del tiempo transcurrido.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Provisión de una Planta Eléctrica para Charagua.

Por orden del señor Ministro de Obras Públicas, se convoca a propuestas para la provisión de una planta eléctrica y los materiales de red de distribución necesarios, con destino a la instalación de luz en la población de Charagua.

El pliego de especificaciones está a disposición de los interesados en el Departamento de Servicios Eléctricos de la Dirección General de Hidráulica y Electricidad.

Las propuestas deberán presentarse en la Oficina Mayor de Obras Públicas, en pliego cerrado, papel sellado, timbre de Ley y garantía respectiva, hasta horas 18 del día jueves 10 de septiembre del presente año.

La Paz, 31 de julio de 1953.

EL OFICIAL MAYOR DE OBRAS PUBLICAS

La Política Vial del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones



El Ministro de Obras Públicas, Don Adrián Barrenechea Torres, dando un eficaz impulso a las obras viales del país y según el plan elaborado por la Dirección General de Vialidad, con la cooperación del personal de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, se ha desarrollado durante el año un programa de obras viales que contempla las principales rutas de carácter nacional y aquellas otras de conexión o empalme que tienden a desarrollar entre los distintos centros del país los factores de progreso industrial, comercial o agrario de la población boliviana.

Para definir el trazado de las rutas camineras, el Ministerio de Obras Públicas acaba de adquirir un instrumento endereador de vistas aerofotogramétricas, con cuyo aporte se intensificará las labores de la Sección Estudios de la Dirección General de Vialidad. Estas labores se realizarán con la cooperación del Instituto Geográfico Militar.

CAMINOS CONSTRUIDOS.— Durante el año se ha proseguido la construcción de importantes carreteras que sirven las necesidades económicas y comerciales de los distintos departamentos de la República. No obstante la escasez de divisas para la importación de maquinarias y equipos destinados a obras de vialidad, el Supremo Gobierno, ha dado vigoroso impulso a la extensión de la red vial del país de acuerdo al plan técnico elaborado oportunamente por las autoridades del ramo.

El total de carreteras construidas a partir de la Revolución de Abril, alcanza a algo más de 540 kilómetros, que constituyen rutas abiertas al progreso y bienestar del pueblo boliviano. Y, aunque todas las vías construidas, con excepción de la carretera

Cochabamba - Santa Cruz, no son más que caminos de tierra dotados de las obras de arte indispensable para el tráfico de rodados, el Gobierno de la Revolución Nacional se propone estructurar a corto plazo un sistema de carreteras modernas, con sus rutas principales pavimentadas y aptas para soportar el tráfico pesado que le impondrá el desarrollo industrial del territorio.

Entre las obras principales construidas, cabe señalar el tramo boliviano de la Carretera Panamericana que, de conformidad a los convenios internacionales suscritos sobre la materia, ha merecido continuada y preferente atención. Hasta la fecha, se ha construido 238 kilómetros de esta carretera, faltando por construir un sector de 173 kilómetros, con la variante denominada "Ruta Panamericana de los Valles" que atraviesa las zonas templadas del país, de notables bellezas panorámicas.

También debemos señalar las rutas que favorecen la vinculación de los grandes centros de la República con las regiones agrarias y campesinas que constituyen el nervio de la nacionalidad. Tales son el camino Següencoma - Río Abajo, que vinculará los valles productivos aledaños a la ciudad de La Paz; el camino Puerto Acosta - Pelechuco; el de Uncia - Sucre; el de Potosí - Sucre, cuya variante, por Betanzos, Quivíncha y Otuyo, con un recorrido de 45 kilómetros, acaba de inaugurarse con inusitado júbilo por los numerosos núcleos campesinos de aquella comarca.

PUNTES.— Como obras efectivas del Gobierno de la Revolución Nacional, se han inaugurado recientemente varios puentes en las carreteras principales de la República. Tales como el puente "Victor Paz Estenssoro", sobre el camino Següencoma - Río Abajo, el de Chuchulaya y el de la Tamborada, sobre el río Sulti en el departamento de Cochabamba.

Además, acaban de ser entregados al servicio público, los puentes "Hernán Siles Zuazo" y "Adrián Barrenechea", ambos sobre el camino La Paz - Puerto Acosta.

HIDRAULICA Y ELECTRICIDAD.— Con el propósito de atender los servicios urbanos de la República, el Supremo Gobierno ha puesto especial interés en la prosecución de importantes obras, como la captación de aguas potables para la ciudad de Oruro, en la planta de Cebada Mayu. Ha sido formalizado el contrato con la firma "Ingenieros Asociados", por un valor de Bs. 15.330.522.—

Iguals obras se realizan con todo empeño, para dotar de los primordiales servicios de aguas corrientes, instalación eléctrica y alcantarillado, a la ciudad de Santa Cruz, bajo la administración del Comité de Obras Públicas de aquel distrito, de conformidad a leyes expresas que señalan las normas financieras y la organización de los referidos trabajos.

DEFENSIVOS.— Correspondiendo a las justas reclamaciones de la localidad minera de Huanuni, se han realizado obras de defensivos sobre el río que atraviesa la población. Los trabajos sólo tienen un carácter de emergencia para prevenir daños inmediatos y mientras el Supremo Gobierno puede disponer de mayores recursos en maquinarias y materiales para ejecutar una obra permanente de defensa contra los desbordes del río, que arrastra cada año toda clase de sedimentos.

ELECTRIFICACION.— En cooperación con el personal técnico de las Naciones Unidas y la Corporación Boliviana de Fomento, el Ministerio de Obras Públicas ha iniciado labores de reconocimiento y estudio de las fuentes hidráulicas ubicadas en la zona de Montepunco, del departamento de Cochabamba, así como de la cuenca del río Desaguadero y el San Cristóbal, en Sorata.

Según los estudios realizados, Bolivia posee poderosas fuentes de energía hidroeléctrica cuyo aprovechamiento puede transformar las condiciones materiales del país en un sentido de iniciación y desarrollo de grandes industrias en el valle de Cochabamba y otras regiones de la República.

BOLIVAR POETA

Si en Bolívar parecía predominar constantemente el Jefe de vastas operaciones militares y el hombre de Estado o de Gobierno, en todos los documentos oficiales y cartas que dictó —siempre con asombrosa fecundidad, prontitud y diversidad—, sobresallieron al propio tiempo que aquellas dotes primordiales, las de un escritor de primer orden. Jamás le faltaron oportunos recursos para expresar grandes pensamientos, con una elocuencia que sabía aliar la propiedad de la dicción a la severidad de las ideas y de la nobleza de las formas.

Era proverbial la facilidad que tenía el Libertador para apoderarse, al pedir informes a cualesquier subalterno, servidores públicos o ciudadanos, de la sustancia de los hechos sociales y políticos que componían una situación y no menos proverbial la prontitud con que, al informarse de los hechos, iba organizando el gobierno y la administración por donde quiera que pasaba.

Como orador ardiente y persuasivo, nadie ha superado a Bolívar en el nuevo mundo, y fué superior a todos los grandes hombres de su clase. Ni Tenefonte, ni Alejandro, ni Aníbal, ni César, ni Carlo Magno, ni Carlos Quinto, ni Napoleón, ni Washington, ni Capitán, alguno de los tiempos antiguos y modernos se dirigió jamás a sus ejércitos, o a los pueblos o a sus adversarios, en un lenguaje tan grandilocuente como el que BOLIVAR supo emplear en sus proclamas y discursos. El grande orador que había en él era tan natural y espontáneo como el gran escritor.

JOSE MARIA SAMPER

(Colombiano)

ANTONIO JOSE DE SUCRE

Nació para ser inmortal.

Adolescente, aún embravecidas olas le respetaron, cuando asido a frágil tabla, sin más amparo que su esforzado corazón, pasó dos eternos días entre la inmensidad de los cielos y la inmensidad de las aguas.

Así como su cuerpo fué invulnerable para las balas españolas, su alma de héroe, por su sencillez y fortaleza, fué invulnerable a las bastardas pasiones.

Héroe de Pichincha, si fué grande porque supo vencer, a las altivas huestes españolas, fué más grande porque supo vencer los odios de aquel tiempo, mostrándose generoso con los vencidos.

Héroe en los llanos de Condorcunca, si deslumbra y admira su flamígera espada, rompiendo en vértigos de luz las cadenas forjadas durante tres siglos, sobre el yunque del despotismo, admira más la noble pluma con que firmó la capitulación de Ayacucho.

Primer Mandatario de Bolivia, si fué gigante en la guerra, aún fué más gigante en la paz; sabio legislador, fué también sabio estadista. Del caos, de la antigua colonia hizo surgir, por arte de milagroso patriotismo, una república bien constituida. Es el Padre de la Patria, porque él con su potente cerebro y su brazo titánico, dió forma y vida a nuestras instituciones democráticas.

¡Oh patria de nuestro amor, si Bolívar te dió nombre al ungirse con el óleo santo de la autonomía, Sucre, con su sangre, te dió vida!

RODOLFO SORIA GALVARRO

Desde Bolivia Veo Amanecer el Mundo

I

Desde Bolivia veo amanecer el mundo.

¡Aurora, aurora, despliega tus palomas para que vea América el sol sobre su frente, el sol de tus indígenas, al fin altos y libres!

Por mi garganta se derriba el cielo y este paisaje singular y extraño y mi pecho se enarca y no es ya el mismo sino el pecho de América, oh Bolivia!

Mi corazón recorre cuevas, cumbres, la ciudad en el puño de los ángeles, duros ángeles de piel oscura, recios. Mi corazón es sólo el sueño de Bolivia.

Gente pacífica, naturales cosas: mi lengua dicta una palabra pura que sacude los siglos de esta tierra. Mi lengua es flor y piedra y tu esperanza altura.

Yo te digo: La Paz, Bolivia entera, toda, con estos huesos y esta sangre y te recojo adentro de mí mismo, "olla" de magia, extraordinario encierro.

Bolivia extraña, hondo pecho maduro, un aire de esperanzas te recorre como un caballo de profunda fuerza, y mi asombro clavado está en tu tierra!

Luz que cavando va desde la hondura de un suelo igual a un estrellado cielo. Dormido beso en lo alto, Paz amada, mi corazón soñando está en tu seno.

Pecho del hombre americano es éste sobre tu pecho conmovido y recio. ¡En tu mano se ha abierto la semilla que gestará tus días gananciales!

Aquí la eternidad se está alcanzando de un mundo americano libre y hondo. Aquí la eternidad pesa en los rostros y en el pan que se sueña y el silencio.

II

Este pueblo que miro tenía, tiene un nombre. Nombre de duro estaño y de esperanza, blando. Pero también le caben la rosa y la paloma y cielo y sueño brillan en su secreto fondo.

Este país se llama con un nombre escogido de la entraña caliente, vibrante de sus minas. Sobre la frente turba de América su nombre se abre en olas de luz, de salvación del hombre.

Rauda brasa de fuego, metálica mirada, Bolivia aquí se llama la esperanza humana. Aquí hay un viento claro que marcha hacia el destino a conmovir los pechos profundos de la Vida.

Firme tierra ganada con mano florecida, palomas cosechadas en una noche clara. Oh América, Bolivia ya está sobre la aurora. Desde esta altura veo amanecer el mundo.

La Paz, agosto de 1953.

FELIX GABRIEL FLORES

AVISO AL PUBLICO

El nuevo propietario del "BAR CENTENARIO" Pedro Montalvo, desde la fecha no es responsable por ningún reclamo que se presentara sobre algún pago de facturas u otro reclamo que hubiese tenido pendiente el antiguo propietario Sr. NICOLAS GONZALES.

La Paz, 5 de agosto de 1953.

¡ AL GRAN PUEBLO BOLIVIANO SALUD !

"Bolivia dicta normas en el Continente en materias económicas, políticas y sociales. Si los bombros nada son en la marcha de la humanidad de hoy son los naturales continuadores de las obras de Murillo, Busch y Villarroel. Nuestra devoción a los fundadores de la libertad americana y nuestra admiración a sus discípulos ejecutivos".

De "Abril" - Miguel Angel Marsili de Oronoz.

HOMENAJE DE:
EMPRESA EDITORIAL

MARSILI DE ORONOS y Cía.

QUE TIENE A SU CARGO LA TRASCENDENTE E HISTORICA OBRA POLITICA - ECONOMICA Y SOCIAL EN UN LIBRO EXTRAORDINARIO:

BOLIVIA
EN EL CONTINENTE

CASILLA DE CORREO 788
LA PAZ

Cuyo motivo y fin es el de esclarecer las realidades de
LA ESFORZADA NACION AMERICANA Y SU UBICACION CONTINENTAL

BANCO MINERO
DE BOLIVIA

EN UNA NUEVA ETAPA DE FOMENTO MINERO

CONCENTRACION DE MINERALES

FUNDICION DE MINERALES

INSTALACION DE SEPARADORAS MAGNETICAS

DIVERSIFICACION DE LA PRODUCCION

6 de Agosto de 1953.



FIG. 1

Breves datos históricos

Nada se sabe sobre el origen de los espejos. Su génesis se estima en la sombra de los tiempos lejanos. Todo lo que se puede vislumbrar gira en torno del amplio campo de las conjeturas.

Entre éstas se nos presenta una que, gracias a la inventiva creadora, al instinto imitativo y al espíritu de observación que caracterizaba a los hombres primitivos, les permitió advertir que la superficie de las aguas, en quietud, y las facetas de los poliedros mineralógicos, tenían la propiedad de reflejar los rayos y las imágenes que se colocaban en su frente.

De estos descubrimientos imitativos, lógicos y posiblemente, nació la idea de imitar el reflejo de las aguas, puliendo la superficie plana de los adornos metálicos de uso personal —placas y discos individuales— con el propósito de que sirvieran para reflejar las imágenes que se situasen enfrente de éstos; es decir, para que se convirtieran en verdaderos espejos. Por cierto que, análoga idea se originó también en el fecundo ingenio de los kolla-almaras; dando lugar a la transformación de los adornos que portaban, tanto en sus personas como en sus regias vestiduras; las castas privilegiadas, los dignatarios y los jefes de las sobrellevadas Imperio de Tiwanako.

En la mayoría de las tribus y pueblos prehistóricos, sus primitivos habitantes, a todo objeto que reproducía su ima-



FIG. 9

gen suponían —por su escasa perspicacia y su excesiva superstición— que era la efígie de su espíritu, aya en almara. Lo que dio lugar a la veneración atemorizada y a las prácticas religiosas y de superchería; ejercidas, en general, por las naciones y tribus americanas, africanas y polinesias, que se hallaban dominadas por sus creencias imaginativas y dogmáticas.

En la época de la culminación del legendario Imperio de Tiwanako, era en la cual su destacada cultura alcanzó el mayor grado de progreso, el empleo de los espejos llegó a desempeñar un papel de gran importancia; sobre todo, en el desarrollo y la modificación de los usos y costumbres heredadas de sus antepasados.

Milenios después —pocos siglos antes de la Era Cristiana— los historiadores y comentaristas griegos y romanos principian a dar noticias —vistas u oídas— sobre el uso

de los espejos entre los troyanos, etruscos, romanos y griegos, acompañándolos de indicaciones relativas a la variedad de formas, diferentes empleos y diversos materiales empleados en su elaboración. La mayor parte de ellos guardan semejanza con los encontrados en las Américas Precolombinas, incluso los de obsidiana vítrea negra, que reproducen las imágenes con tenue colorido; como los de las remotas naciones de Etiopía, Egipto y Etruria. Este tipo de espejos existía, también, en México y Perú antiguos; finalmente que en Guatemala, Ecuador, Chile, etc. En este último país se los conocía con el nombre de lipu, vocablo derivado del aimara lipnu.

Entre las varias formas de espejos precolombinos figuran, en primer lugar, los de superficie plana; luego los cóncavos, que hoy se los clasifica como "espejos ustóricos"; si- guen los cóncavos, ovales, esféricos y los piriformes, hallados en la arcaica Palestina.

De las narraciones hechas por los comentaristas anteriores a la Edad Media se ha llegado a saber, que el notable físico griego Arquímedes se valió del tipo de los espejos ustóricos —pero de enormes dimensiones— para incendiar las naves de Marcelo, que se encontraban sitiando el magnífico puerto de Siracusa. Se narra también, que análogo procedimiento fué empleado por el famoso ingeniero y filósofo Proclo, cuando quemó la flota de Vespaciano que bloqueaba a Constantinopla.

En la dinastía de los Inkas Orejones se utilizaban, asimismo, los espejos; de cuya aplicación tuvieron conocimiento por sus ascendientes: los antio kolla-almaras. Eran de metales pulimentados: cobre, plata, latón y bronce y de minerales brillantes con facetas negras u oscuras, como la obsidiana y el cuarzo ahumados, igualmente que de piritas de cobre o de fierro. Una buena cantidad de estos espejos, hechos de sulfuros metálicos y de antracita, chilara-kapi-kala, han sido hallados en el antiguo Perú, incrustados en maderas que poseían o no mangos para su manejo. Entre éstos es digno de mención el encontrado en Huacho (1), el cual está formado por una pirita embutida en un sostén de madera, cuyo mango tiene la forma de una mano abierta (Fig. 1); en cuyo centro se encuentra una pirita elipsoidal, achatada en sus extremos, con una longitud de 7 centímetros. El sostén está íntegramente tallado; con dibujos de ave en el puño, y geométricos en el dorso de la mano. Mide 26 centímetros.

Durante el Inkario, "el Príncipe de los Cronistas" Inka Garcilaso de la Vega, en sus "COMENTARIOS REALES DE LOS INCAS", Libro I, Capítulo XXVIII, expresa: "Los espejos en que se miraban las mujeres de la Sangre Real, eran de plata bruñida y los comunes de azofar"; a continuación comenta: "Los hombres nunca se miraban al espejo, que lo tenían por infamia, por ser cosa mugeril". La primera expresión da a conocer la existencia de los espejos, especificando que éstos eran metálicos, simples o compuestos. La segunda aseveración, presumimos que se refiere a los habitantes kashwas del Inkano, poco antes y durante la época en que éstos fueron sojuzgados por los conquistadores españoles.

Hacemos este juicio o aclaración porque los pobladores de otras naciones —anteriores o coetáneas a las de los Inkas— como los de Tiwanako, Nazca, Moche y Chimú usaban espejos y pinzas para depilarse. Hecho puesto en evidencia por los numerosos hallazgos de esta clase de objetos, encontrados en el interior o fuera de las wakas sagradas, cementerios y sepulturas que pertenecían a cuerpos de adultos, masculinos y femeninos.

De dichos espejos y pinzas se ha encontrado una gran variedad, tanto en el tamaño como en la forma y el material de que están hechos. Más adelante nos ocuparemos con detenimiento sobre este punto.

El ilustre indigenista don Felipe Guamán Poma de Ayala en su inigualada obra: "LA PRIMER NUEVA CORONICA I BUEN GOBIERNO" (2), Folio 120, debajo del epígrafe LA PRIMERA HISTORIA DE LA REINA COIA - MAMA UACO COIA presenta un gráfico (Fig. 2), tan ingenioso como descriptivo, que no necesita palabras para dar a conocer que la figura central representa a la REINA MAMA HUACO COIA; sentada y a la sombra de un quitasol de plumas, manejado por una sirvienta que se encuentra a su izquierda. Lleva puesto un amplio y largo vestido, ceñido en el talle por un

cinturón bordado a cuadros; su cuello está adornado con un fino collarito de cuentas; de ambos hombros cuelgan sendos topos metálicos. Sostiene en la mano izquierda un espejo provisto de mango; su derecha está dentro de una palangana, sostenida por una enanita jorobada; otra sirvienta, situada a la izquierda, peina su cabellera que está partida en dos, y cuyas onduladas greñas se desparan a los costados. En el espejo se distingue la imagen reflejada de la Reina Coia. Este artístico gráfico confirma el empleo del espejo durante el Inkano.

Descripción y usos

Los espejos prehistóricos que se han encontrado —hasta el presente— tienen las superficies planas, cóncavas o convexas. Por lo general, los planos son de formas rectangulares y circulares; en ambas variedades existen ejemplares simples o adornados. Estos últimos exhiben relieves y grabados, con y sin adornos en los bordes (Figs. 3 y 4). Varios de ellos muestran una de las caras pulidas, algunos con gran esmero, para que sirvieran de espejos que reflejasen con nitidez las imágenes y los rayos situados frente a ellos. En muchos de los atavíos personales —discos y plaquetas— una de las superficies ha sido bruñida para que, a la vez, sirviera de espejo y de adorno.

Entre los espejos circulares existen varios que tienen formas similares a los hallados en la remota civilización egipcia; son muy parecidos a los que se han encontrado en nuestra altipampa andina; como puede apreciarse en la (Fig. 4, Nos. 1 y 4) cuyos trazos —copiados de la "Historia del Antiguo Egipto" (3)— son parecidos a los que se hallan expuestos en el Museo "Tiwanako" y en el nuestro (Fig. 4, Nos. 8 y 9).

Los de superficies cóncavas eran siempre circulares, y tenían el mismo empleo que los "espejos ustóricos": recibir y reflejar los rayos solares que, al reunirse en el foco, originaban calor capaz de producir fuego en la substancia combustible allí colocada. Caso científico que pone en evidencia el conocimiento de las leyes ópticas en la cultura tiwanakota y su aplicación para producir fuego. Procedimiento que era totalmente desconocido por los pueblos preinkas, ajenos a la cultura de Tiwanako; quienes se valían de métodos rudimentarios para poderlo conseguir: friccionando dos maderas de distinta densidad, v. gr.: chonta y bambú, con movimientos rápidos y continuos, hasta que se produjeran chispas y con éstas el apetecido fuego. En la actualidad, los salvajes del Chaco y del Beni lo obtienen de esta misma manera o parecida; asimismo, ciertas tribus de África y de otros continentes.

Dentro de la clase de superficie curva figuran, también, los convexos; cuya cara frontal tiene la propiedad de esparcir los rayos luminosos, aumentando su campo de reflexión.

Es muy grande la variedad de formas de los espejos rectangulares, ovales y discoidales que proceden de Tiwanako, sus cercanías y provincias aledañas; por lo cual, nos limitamos a reproducir los ejemplares principales en las (Figs. 3 y 4), acompañándolos de someras descripciones.

En cuanto al uso de los espejos (4) creemos que —en tiempos remotos— se debió a la necesidad imperiosa que obligaba a los representantes de las clases privilegiadas, altos jefes guerreros, dignatarios religiosos y autoridades superiores a distinguirse; no sólo por las suntuosas vestimentas, llamativos atributos de mando y poderío, sino en especial, por la bizarría corporativa que unida a los característicos rasgos faciales, les daba prestancia y la personalidad propia e inconfundible; condición indispensable para alcanzar el cariño, la admiración y el respeto de sus súbditos y del pueblo en general (5).

Por ello y por lo que se infiere de la observación de los llamados wako-retratos, excavados en Tiwanako (Figs. 3 y 6), que representan personajes notables, a éstos les era imprescindible el uso de los espejos, para que con su ayuda pudieran conservar permanentemente su atractiva y habitual fisonomía, que los diferenciaba de otros personajes. Para conseguir este propósito les era forzoso valerse del arte de los afeites faciales; con cuya ayuda se les facilitaba el arreglo de los bigotes, barba y cabellera; así como también el peinado y retoque de sus respectivos tatuajes.

Lo que acabamos de exponer comprende —por las mismas razones— a los ceramios antropomorfos hallados en Moche, Trujillo, Paracas y otras regiones del antiguo Perú; lugares arqueológicos en donde fueron extraídos de las wakas y cementerios, junto con las pinzas, espejos, topos y demás utensilios de uso personal; a la par que de objetos bélicos, de pesca y de labranza. Lo mismo que ocurre en los territorios prehistóricos de Argentina, Chile, Colombia, Ecuador y demás países americanos (6). En muchos de cuyos recintos funerarios se han encontrado objetos similares. Del estudio y descripción, de parte de éstos, se han ocupado los distinguidos escritores: Barón de Nordenskiöld, E. Boman, P. Rivet, J. H. Rowe, J. C. Tello, W. C. Bennett, L. E. Balcarr, E. Muelle, A. Ambrosetti,

Gilón y Caamaño, R. E. Latcham y otros autores.

En casi todos los países prehistóricos antes mencionados se han encontrado —entre varios objetos de uso individual— los espejos y las pinzas a que se refieren sus respectivas tradiciones y fábulas. Por las cuales se sabe que, tanto los hombres como las mujeres tenían la costumbre de depilarse: unos el rostro y otros los axilas o el pubis. La depilación de estas últimas regiones del cuerpo humano —en la generalidad de los pueblos antiguos— era obligatoria para las sacerdotisas consagradas al culto; para las vestales dedicadas a mantener día y noche el fuego sagrado; y para las doncellas destinadas a la adoración de las divinidades astrales, zoomórficas y de personas o cosas divinizadas, como también: para las fustas o donceñas escogidas y consagradas al culto de la idolatrada Pakel Mama, Diosa Luna de las tinieblas.

En la Isla de la Luna o Koati, lugar sagrado del lago de las leyendas, existe el palacio de Inkauyo, casa de las virgenes, donde éstas moraban enclaustradas. Ahora bien, en este sitio de veneración se ha encontrado un crecido número de pinzas de oro, plata, bronce y cobre; y, como en él sólo residían mujeres, es obvio admitir que estas doncellas empleaban esos utensilios para arrancarse los vellos. Lo que demuestra —de manera evidente— la existencia y el empleo de ellas se hacía en el reinado de los Inkas (Fig. 7, Nos. 5, 6 y 10).

Controversias

Limitado número de arqueólogos dudan que hubieran existido pinzas y espejos prehistóricos; no faltando alguno (B. Laufer) que dice que los espejos cóncavos habían sido creados por la fantasía del Inca Garcilaso de la Vega!

Los profesores R. E. Latcham y M. Uhle niegan que, en la cultura tiwanakense, hubieran conocido los espejos de bronce. Este último —ante un selecto grupo (7) congregado en las ruinas de Tiwanako, febrero de 1911, trató de impugnar las tesis planteadas por el Profesor Ingeniero Arturo Posnansky: a) Que los discos líticos descantados y con perforación céntrica sirvieran para dar peso a las redes; b) que la no existencia de fragmentos cerámicos probaba que, en el sitio por él indicado, estuvo ubicado el "Muelle del Gran Puerto de Tiwanako"; y c) que en la civilización tiwanakota existían espejos, topos, adornos e instrumentos de bronce.

Estas tesis que quiso refutar el Dr. Uhle, con argumentos carentes de base sólida, fueron —in situ— científicamente rebatidas por el Sr. Prof. Posnansky, y —poco después— completamente destruidas con el inmediato encuentro de una diminuta sandalia, un espejo y otros "objetos de bronce" que, momentos después, los obtuvimos en el mismo lugar con el conocido arqueólogo Dr. Salvador Debenedetti.

Pocos meses después de dicho encuentro, octubre del mismo año, estando con el administrador de la hacienda Siripaka Sr. Daniel Iturri y el mayordomo Quispe de la misma finca, cercana al renombrado Santuario de Copacabana, al ascender por el escabroso sendero meridional —que va de la casa de hacienda a las elevadas montañas que la circundan— encontramos, a dos kilómetros y medio, un contrafuerte coronado por una pequeña meseta, denominada Jiskapata (altura pequeña), en la cual descubrimos vestigios de una pukara (fortaleza) prehistórica, que presentaba en su falda occidental restos de un cementerio circular.

En uno de sus hoyos sepulcrales hallamos un cadáver momificado, de persona adulta, deteriorado por la acción milenaria del tiempo. El cráneo mostraba la deformación artificial característica de los kolla-almaras. El cuerpo de la momia —en partes destruido— estaba en cucullas y con las manos sobre las rodillas, a la manera de los chulipilas almarares de la altipampa boliviana. Del suelo enlodado extraímos algunos especímenes de cerámica rudimentaria, casi todos destrozados, dos eran vasos timbaliformes o rana dos con pinturas simbólicas tiwanakotas; a demás: un mortero (pekakana), un espejo (lipu), una pinza depilatoria (ketuñña), dos cuchillos semilunares (tuma), y otros objetos. Los espejos, los cuchillos y las pinzas eran de bronce, lo que confirma la existencia y el manejo de este metal en el territorio de los kollas, desde las primeras épocas de Tiwanako.

Elaboración y empleo

En los numerosos estudios analíticos que se han realizado (8) sobre los ejemplares prehistóricos, encontrados en casi todo el territorio de la América Meridional, se puede afirmar que gran parte son de bronce, champlí o chamblí en aimara (9). En esta aleación de cobre, estaño y —algunas veces— oro en pequeñas cantidades, la proporción en que entraba el estaño era muy variable, y limitada a la cantidad necesaria para que esta mezcla metalúrgica poseyera la ductilidad, dureza y elasticidad que se deseaba obtener.

El porcentaje de estos minerales en la aleación del bronce variaba mucho; igualmente, el de los que entran en pequeñas

EL USO DE LOS ESPEJOS EN LA

POR EL CORONEL

DIBUJOS DEL AUTOR

proporciones: bismuto, fierro, níquel, oxígeno, plomo y zinc. Dicho porcentaje dependía del empleo que se le quería destinar. Cuando se trataba de fabricar cinceles o escoplos para esculpir, tallar y grabar o de hachas, cachiporras y otras armas de combate, el tanto por ciento del estaño era mayor que el empleado para los objetos que les tenían que servir de adornos; por razón de que éstos debían ser menos pesados y más dúctiles. Para aquellos la cantidad variable del estaño fluctuaba entre el 3 y el 15 %, y aún más para las partes afiladas de las armas e instrumentos cortantes; la del cobre variaba entre el 14 y el 80 %. En ambos casos, el 3 por ciento restante correspondía a los minerales citados con mínimas cantidades y a los residuos férricos y sulfúreos.

Por otra parte, el porcentaje anotado por Nordenskiöld, Latcham, Bennett y otros arqueólogos, difiere del asignado por Tylor, Ainsworth Means y Ambrosetti, tanto en los discos, plaquetas y topos como en las herramientas, para los trabajos en piedra y materiales resistentes. Igualmente, él varía según sea el lugar de donde proceden los objetos bronceos.

Procedencia y propagación

El prelado estaño ha sido encontrado —desde épocas remotísimas— en las entrañas

de las influencias chinchas o chinchas-atacamenas; por que esa "limitación", además de ser incompleta, no está de acuerdo con lo que se ha llegado a probar y establecer —por medio de testimonios y razones fundamentadas— que esas "influencias" no existieron. Como lo comprueba el hecho de no haberse encontrado, hasta la fecha, vestigio de ninguna índole que constituya prueba de la ingerencia de esas "influencias" en la cultura tiwanakota.

Por otra parte, cabe hacer notar que ese "parecer" del Dr. Latcham, fué olvidado por su mismo autor, pues, en la página 367 de su citada obra, asevera que el pueblo atacameño "Indudablemente se mezcló también con elementos bolivianos y peruanos durante la época de las migraciones, con los primeros en la época de Tiwanako y con los segundos durante la invasión de su territorio por los chinchas".

Por nuestra parte, manifestamos estar de acuerdo con que los atacameños "indudablemente" se mezclaron con los aimaras en la época de Tiwanako; pero con las siguientes aclaraciones:

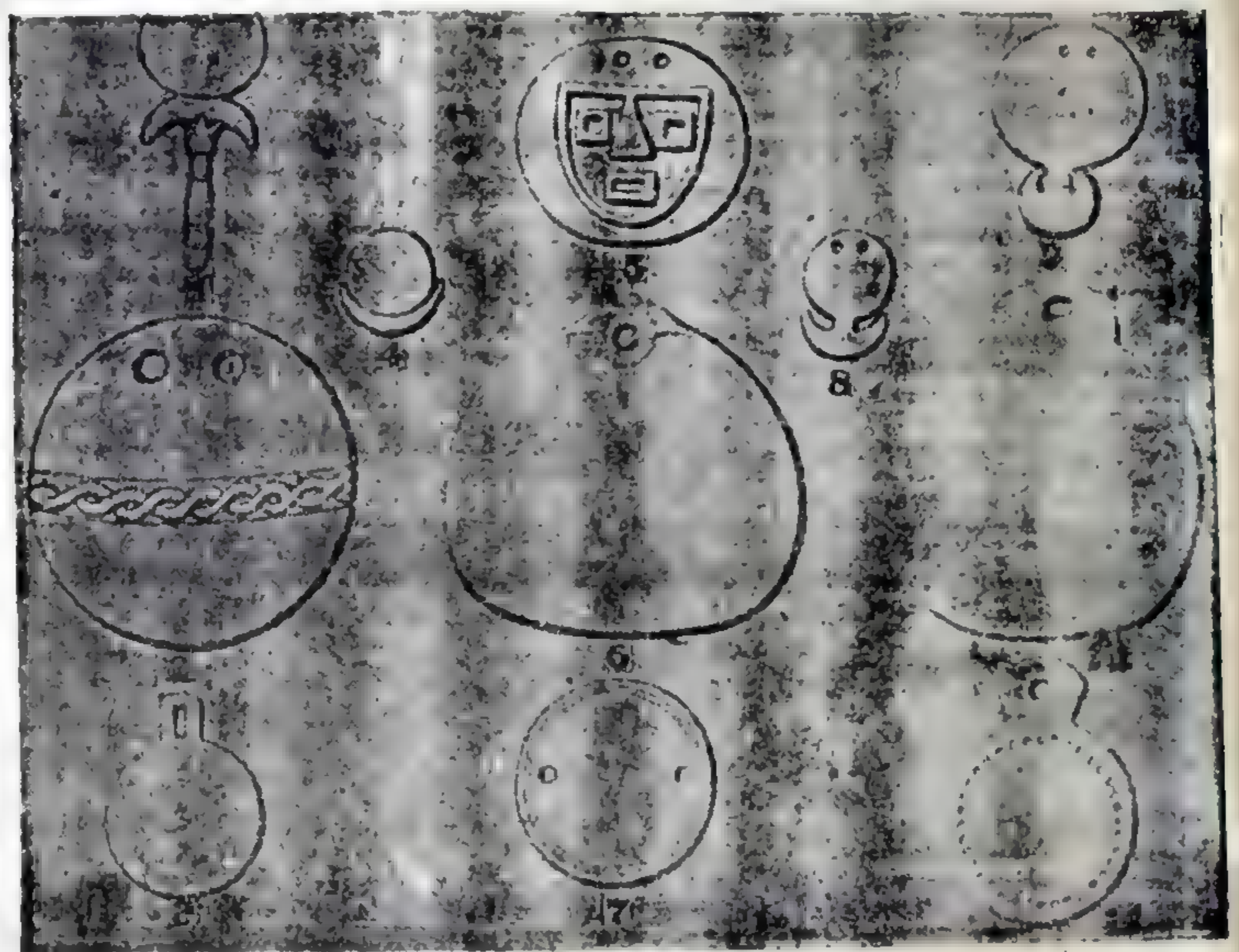


FIG. 4

de los elevados montes que rodean y forman la gran meseta andina o "Altipampa Boliviana" (10). De donde, sin duda alguna ha sido transportado a los países precolombinos que lo precisaban para la preparación de sus metales; porque ellos carecían de ese insustituible mineral. En Machu-Pichu se ha encontrado una barra de estaño fundido —que fuera de duda— fué llevada de las minas altiplánicas o de las "wakas" (11) que usaban los primitivos pobladores de Potosí, Oruro y La Paz. Es muy natural suponer que —dada la gran riqueza mineralógica del Altipampa— se hubiera efectuado, de igual modo, análogo acarreo de oro, plata, cobre y plomo en cantidades ignoradas.

Teniendo en cuenta este antiguo y frecuente traslado de minerales, es posible que el conocido Profesor Dr. Ricardo A. Latcham lo hubiese tenido en cuenta, al declarar en su obra (12) lo siguiente: "A nuestro parecer, la metalurgia del bronce tuvo su origen en Bolivia". Opinión que la encontramos acertada; pero ro así la limitación que la acompaña: "y sólo durante la época

a) Que esa mezcla se efectuó durante la dilatada Época del Apogeo, del poderoso y descolante Imperio de los kollas

almaras; es decir, cuando sus agueridas tropas invadieron y sojuzgaron —durante milenios— las tierras atacameñas y chinchas, a la vez que las vecinas.

b) Que si bien es cierto que las huestes cañaris, chinchas, atacameñas y de otras comunidades limítrofes, irrumpieron en el territorio de los aimaras, no menos cierto es que ello aconteció en la Época de la Decadencia de Tiwanako; y, sólo en forma transitoria que, escasamente, alcanzó a subsistir breve espacio de tiempo, sin dejar rastro alguno de su paso por las tierras altiplánicas.

Las agrupaciones étnicas y tribales, que acabamos de citar, fueron de las primeras en recibir y asimilar el vigoroso impulso cultural del arte y la civilización tiwanakense. Habiendo dejado en todos ellos impercederas huellas de su prolongada permanencia; como lo afirman los numerosos topónimos —que hasta hoy existen —en todos y cada uno

de esos lejanos territorios (13); algunos de ellos con ligeras apócope o trasmutaciones, pero que no influyen en la esencia de las cosas a las cuales han sido aplicadas (13).

Al evidente e irrefutable testimonio lingüístico expuesto, se agrega otro arqueológico, de singular valía, que se funda en las reproducciones ejecutadas, con notable fidelidad, de sus símbolos, ornamentaciones y figuras; las que han sido copiadas con suma precisión en gran parte de sus objetos de cerámica, madera y metal; igualmente, que en el tejido de sus bellas telas (Fig. 8, Nos. 1, 5 y 6). Excavados en las sepulturas prehistóricas de San Pedro de Atacama, Chichu, Pisagua y otros lugares.

Complementan los testimonios anteriores, la presencia de las puntas de flechas y de dardo, así como de tembetas y de objetos líticos para fines guerreros y de laboreo; absolutamente iguales, en sus formas y en el material de que están hechos, a los de Tiwanako.

Avances culturales, análogos y coetáneos al anterior, fueron realizados por la civilización del Kollasuyo, sobre casi todos los pueblos existentes en

el antiguo continente americano. Luchos avances, hacia el Sur, alcanzan hasta la Patagonia, Tierra del Fuego y el Archipiélago de Magallanes; y, por el Norte, hasta México, Canadá y Alaska. Hecho que se comprueba con el apoyo de la toponomástica y de la arqueología, por medio de los nombres toponímicos aimaras (14) y por las formas, signos y atributos simbólicos tiwanakotas imitados en algunos de sus ceramios y tejidos como puede distinguirse, con toda claridad en la (Fig. 8).

Los antiguos atacameños al haber elaborado sus artefactos prehistóricos reproduciendo —con notable exactitud— las figuras y símbolos de las artes tiwanakotas, ponen en evidencia que ellos fueron los que recibieron y asimilaron las influencias culturales del Imperio aimara, y no a la inversa.

El vigoroso impulso de la civilización de los kollas, en las de los países nombrados, ha sido tan efectivo y profundo que, como puede observarse en los fotografías que publicamos, éstos fueron plagiados —integra o parcialmente— del Personaje Central y de los la-



FIG. 8

FIG. 6

DESCOLLANTE CULTURA DE TIWANAKO

FEDERICO DIEZ DE MEDINA

FOTOS J. COEDERO

terales de la portentosa y admirada "Puerta del Sol"; igualmente que los signos estelares, escalonados y geométricos bellamente burlados en ella (Fig. 8, Nos. 1, 4, 5, y 6).

A pesar de considerarse estas pruebas —palpables e indiscutibles— suficientes por sí solas para confirmar lo expresado, vamos a incrementar aún más, dando que, en los ceramios y tejidos precolombinos de las tres Américas —también y con gran frecuencia— se encuentran reproducidos los símbolos: "crus" (en particular la de Tau, la Svástica y la de Malta), "movimiento", "cielo y tierra", "puma", "cóndor", "lluvia", "cabeza-trofeo" y otros que representan conceptos dogmáticos, míticos y guerreros propios de los aimaras, como lo atestiguan las reproducciones exhibidas en la (Fig. 8, Nos. 1, 4 y 6).

Diversidad de formas

En atención a que demandaría mucho tiempo y espacio la descripción de la gran variedad de formas, dibujos y tamaños de los espejos precolombinos —hasta hoy encontrados— nos concretamos a presentar en los fotográficos

ca, lugar en el que fueron excavados de una profundidad mayor a la de un metro. Forman parte de nuestras colecciones, donde ocupan sitio de preferencia.

Extraordinario espejo astórico (Fig. 9).

Por su singularidad y grandes dimensiones consideramos que este espejo es uno de los más raros y de mayor tamaño, entre los que se han encontrado hasta hoy en el mundo prehistórico. Su diámetro mayor mide 65 centímetros; por consiguiente, la circunferencia pasa de dos metros y diez centímetros. Es de bronce. Aleación constituida por el 9% de estaño, el 88% de cobre y el 3% de residuos sulfúreos y ferruginosos (15). Pesa 7 kilos y 750 gramos.

Tiene la forma de un disco cóncavo-convexo, semejante a la de los "espejos astóricos". Presenta la superficie anterior bien pulimentada; la posterior ligeramente alisada, en la que se advierten los golpes dados por el martillo que lo forjó. Posee un gran valor intrínseco y una imponderable importancia arqueológica.

Paralelamente al borde, presenta una línea burlada de or-

de progreso alcanzado por la ciencia en la civilización tiwanakense. Pues, mientras en ésta se obtenía el fuego científicamente, en los otros pueblos primitivos —él se lograba por métodos rudimentarios, como por ejemplo, friccionando rápida y continuamente dos maderas de distinta densidad, hasta que se produjeran chispas y, con éstas el deseado fuego.

Simbólico espejo-ornamental (Fig. 3, Nº 2).

Este magnífico espejo tiene la forma de una plaqueta rectangular. Su borde superior delantero está ornado con un artístico grupo dogmático; representado en forma sintética, en su centro resalta la cabeza estilizada de una divinidad protectora de los kollas, cuyas facciones han sido diestramente burladas en bajo relieve. A sus costados se perfilan, en actitud hierática y de sumisión dos roedores, viscachas (*Lagidium peruanum*), que con sus hocicillos besan reverentes a la "Pacha Mama", Diosa de la Tierra.

Las finas siluetas de este bello y significativo conjunto, están hábilmente caladas. La superficie que se encuentra debajo de estas figuras emblemáticas está pulimentada, a fin de que sirviera de espejo.

La cara posterior de la pla-

Aconquija, Salta; Catamarca y otras regiones que habitaron los diaguitas y calchaquies o kalachakhs (pies desnudos en aimara-keshwa) son similares a las tiwanakotas, y revelan haber sido imitadas de éstas.

Conclusiones:

Por los testimonios presentados y otros, que por falta de espacio nos vemos obligados a no exponer, se infiere:

a) Que los espejos existían y eran utilizados por los primitivos aimaras, desde las primeras épocas del Imperio del Tawantinsuyo; que debido a su intuición y espíritu creador e imitativo surgió la idea de imitar la reflexión de las aguas —en reposo— burlando la superficie plana de sus adornos personales, con el fin de que éstos se convirtieran en verdaderos espejos.

b) Que es considerable la variedad de espejos discoidales, ovalados y rectangulares procedentes de Tiwanako y sus cercanías, así como de las provincias contiguas. Que entre los discoidales se han encontrado varios muy parecidos a los egipcios, etruscos y otras naciones remotas. El material del que están fabricados es, de oro, plata, bronce, cobre, o silicio o cristal de roca ahumados y de pirritas ferruginosas, cupriferas o sulfurosas.

c) Que, por lo expuesto, en los párrafos pertinentes, el uso de los espejos tiwanakotas se puede compendiar en la consecución de los siguientes fines: reproducir por reflexión las imágenes (uso de espejos simples); transmitir señales a determinadas distancias (empleo de espejos semafóricos); y producir fuego por medio de los rayos solares (función de espejos astóricos).

d) Que el objeto principal de los espejos planos era el de ayudar a conservar la fisonomía, el afeite y el tatuaje típico de cada personaje, así como la prestanda de las castas privilegiadas. Que también, se los utilizaba para ornamentar los lugares y objetos dedicados a las celebraciones religiosas o sociales.

e) Que la metalurgia de los pueblos y Estados precolombinos de las Américas, se originó en la dilatada meseta andina del Altiplano boliviano, como resultado del gran adelanto alcanzado por sus primitivos habitantes: los antios kollas-aimaras. Que el principio de la metalurgia altiplánica provino a causa de la exuberante riqueza y variedad de sus minerales; y, finalmente, que el arte metalúrgico tiwanakota alcanzó un alto grado de desarrollo; adelanto que irradió a gran parte del continente de América, dejando en él la estela luminosa de su admirable cultura y de su refinado arte prehistórico.

NOTAS, contenidas en el texto

- (1) Región arqueológica peruana, donde lo excavó un wakero o buscador de tesoros prehistóricos.
- (2) Obra reeditada por el Prof. Ing. A. Posnansky, La Paz, 1944.
- (3) Por Guillermo Ocken y Eduardo Meyer, Buenos Aires 1943.
- (4) Espejo: lipru y kespil o kispil en aimara; lipru en keshwa.
- (5) Apus, Mallkus, Kapaks, Jachchas y Wilkas kollas-aimaras.
- (6) En Argentina: Catamarca, Jujuy, La Rioja, Salta, Santiago del Estero, etc. Chile: Atacama, Araucanía, Chilo, Pichagua, etc. Ecuador: Guayas, Karchi, Imbabura, Cotopaxi, etc. Colombia: Cauca, Cundinamarca, Cuzco, Quimbaya, etc. Venezuela: Caracas, Corrientes, Aragua, Tacarigua, etc. etc.
- (7) Formado por miembros del XVII Cong. Int. de Americanistas, diplomáticos y otras personas: Embajador argentino Dr. Dardo Rocha, secretario Dr. Arteaga, Cnl. Obligado, ministro brasileño Sr. Feitosa y Srta. Dillenius, Dr. Uhle, Dr. Debenediti, Dr. F. Tamayo, Cap. F. Diez de Medina y otros.
- (8) Por Nordenskiöld, Boman Ambrosetti, Posnansky, Bennett, Latham.
- (9) Bertonio anota: "Bronce: Isa Yauri: Hanco Yauri".
- (10) Eventualmente, se encuentra sobre el suelo, en forma de rodados.
- (11) Walra o Walrachchina: horno primitivo que, en general, se halla situado en la cima de los cerros; tiene entradas para los minerales y para que el viento actúe —como soplete— sobre las llamas que han de fundir las mezclas mineralógicas.
- (12) "Arqueología de la Región Atacameña", Santiago, 1938.
- (13) Antabamba, llanura del tapir; Calama, su piedra; Chacabaca, oscuro; Lari, cimarrón; Laco, gusano; Huancara, tambor o sin huano; Maule, río y pescadero; Pacha - chaca, puente o huazo remoto, etc.
- (14) Sólo citamos 5 de cada nación; advirtiéndose que, en los países limítrofes pasan de mil, como en el Centro y Sur del Perú y en el Norte argentino; en otros, como en Colombia y Venezuela exceden de cien y, en los demás de

decenas: ARGENTINA: Acana, aquí; Cachi, sedadero; Catamarca, ciudad pétrea; Chuquibambilla; Chukla; Jacha, grande; Pata, altura; CHILE: Aconcagua, cima blanca; Cahu, oca soleada; Collo, cerro; Chichil, pollito; Utani, con casas; ECUADOR: Cora, yerba; Chapl, espina; Guagra, cuerno; Naya, yo; Tawantinsuyo, su padre; COLOMBIA: Cundinamarca, ciudad coloreada; Chaca, puente; Huaco, cerámico; Naya, yo; Pucara, fortaleza PERU: Calacoto, lago seco; Chancallu, tribu de Chancas; Pachakamak, Dios Todopoderoso; Naira, ojo; VENEZUELA: Cumana, Cumana; Ocapata, esa altura; Churoni, con moluscos; Coro, perverso; Challani, arenoso; PANAMA: Chucunajque, persona callada; Mall, una planta; Pacora, dos yerbas; Jaque, persona; Culum, agua helada; NICARAGUA: Cara, pelado; Comalapa, boca limpia; Masaya, un descanso; Mayu, vuelta; Pata, altura; HONDURAS Cucu, duende; Laca, boca; Oco, desgraciado; Peque, cabeza; Sicu, zampón; MEJICO: Amaru, vivora; Amaya, difunto; Coahuila, coa roja; Maya, uno; Nasa, nariz; ESTADOS UNIDOS: Comanche, Comanche; Colacan, aquí kolla; Misuri, que rebalsa; Misilipi, dice gato; Utah, casa; CANADA: Anti, Antis; Canata, alumbrado; Otawa casa; Misqui, dulce; Toronto, ruido al mascar.

(15) Análisis cuantitativo realizado por el distinguido Ingeniero Químico de la Universidad de Lyon Dn. José Barrande — Hesse, Jefe de los Laboratorios del Banco Minero. La Paz.

ILUSTRACIONES

(Fig. 1).— Espejo de pirita, elipsoidal, incrustada en un sosten de madera tallada en forma de mano; está ornamentada con aves acuáticas labradas en el puño. Fue hallada en Huachó, Perú.

(Fig. 2).— Copia de la Foja 120 de "EL PRIMER NUEVA CORONICA I BUEN GOBIERNO", del notable indígena don Felipe Guaman Poma de Ayala. Representa a la REINA MAMA UACO COIA, atcalán-

dose, ayudada por 3 criadas. El espejo refleja su regia imagen.

(Fig. 3).— Espejos de bronce: 1) Discoidal, tiene la cara anterior brufida. Sobre el agujero de suspensión, lleva como adorno una figurita humana, echada y con los miembros encogidos. 2) Espejo-adorno pectoral que, también, servía de amuleto. Presenta su frente pulido; el reverso tiene bajos relieves simbólicos; está coronado por bellas figuras míticas, finamente caladas. 3) Adorno de pecho y espejo: la superficie anterior está brufida, la posterior es lisa; los perfiles de dos roedores, en actitud reverente, ornan la parte superior. Es similar a los usados por los diaguitas y calchaquies primitivos.

(Fig. 4).— Espejos discoidales: Los Nos. 1 y 4 reproducen dos formas típicas egipcias, parecidas a las procedentes del Altiplano: 5 y 9 que son de plata. Los Nos. 2, 3, 6, 7, 10 y 11 provienen de Tiwanako y alrededores, son bronceos. El 3 es cuzqueño; tiene el 9% de estaño; se parece a los de la Altiplanicie paceña. La mayoría llevan agujeros de suspensión; pocos presentan ornamentaciones cinceladas.

(Fig. 5).— Wako - retratos fragmentados: Fueron excavados en el sector central de la Metrópoli Prehistórica. Ostentan sendos bigotes, barba y tatuajes diferentes. El Nº 5 muestra el bigote y la barba en crecimiento; su tatuaje es de puntos y líneas blancas pintadas sobre fondo castaño.

(Fig. 6).— Vasos ceremoniales antropomorfos: Proceden de Tiwanako. Han sido plasmados en arcilla seleccionada, mezclada con caolín; su brufido es perfecto. Nótese los pichos rituales producidos por la mastecación de la coca. Son policromos.

(Fig. 7).— Pinzas depilatorias prehistóricas. Formas principales de las encontradas en Tiwanako, Islas del Sol y de la Luna, en el Altiplano y otros sitios. Las 1 y 13 proceden de Pachakamak y se asemejan a las de la Meseta Andina. La 12 es de plata, muy parecida a las de bronce tiwanakotas, de Ancón, Cuzco y otros lugares. La 2 es broncea, como la 3 que proviene de Nievería, ambas se parecen a las atacameñas. Las 4 y 9 son tiwanakeñas. Las 5, 6 y 10 fueron halladas en la Isla de la Luna o Coati, la 6 es de plata. La 8 fue encontrada en



FIG. 2

Taital, es argentifera. La 10 procede de Machu-Pichu, es similar a las de Tiwanako y Pachakamak.

(Fig. 8).— Especímenes que exhiben formas y símbolos propios de Tiwanako: 1 ceramio timbaliforme atacameño, con el puma y signos tiwanakotas. 2 Idolito de Santiago del Estero, igual a los lauraks de los chipayas. 3 Divinidad de



FIG. 3

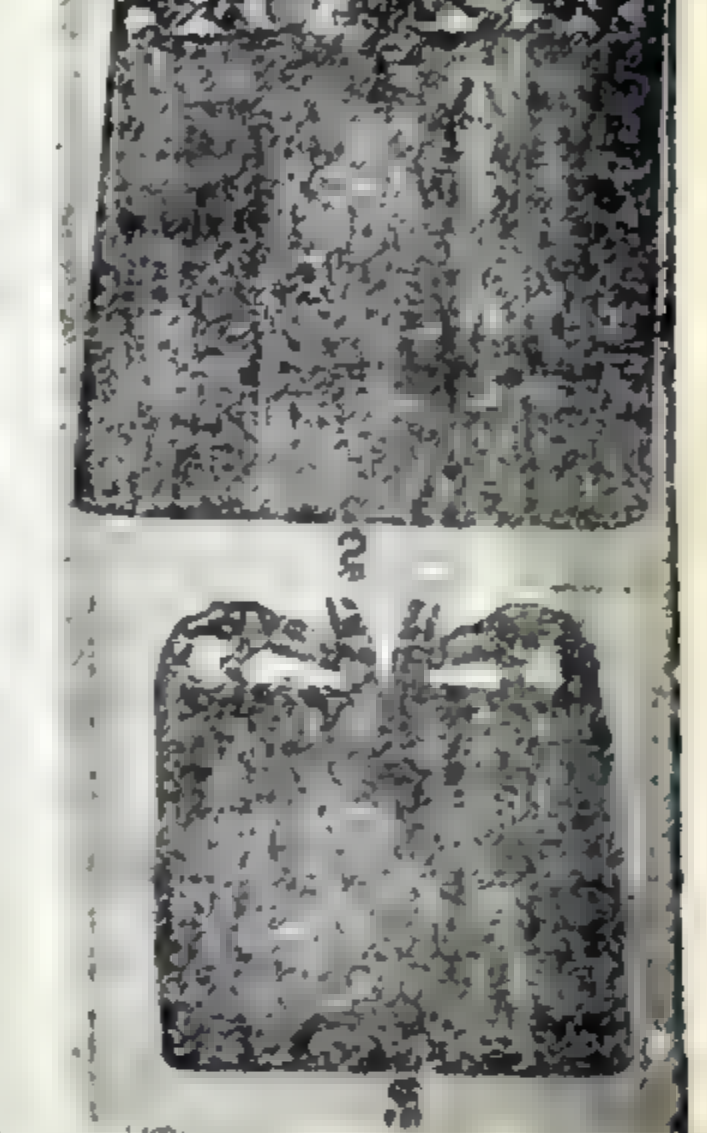


FIG. 4

Tarasca, Méjico; porta un vaso timbaliforme tiwanakense. 4 Tejido peruano de Ancón, con personajes y signos de la "Puerta del Sol". 5 "Tableta de ofrenda" atacameña de madera, con un personaje de la misma.

(Fig. 9).— El portador exhibe el Gran Espejo Ustórico bronceo, hallado en Tiwanako. Mide 65 cm. de diámetro. Pesa 7 kilos 750 gramos.

(Fig. 10).— Distinguido conjunto de Americanistas, congresados en Tiwanako, al que se refiere la Nota (7).

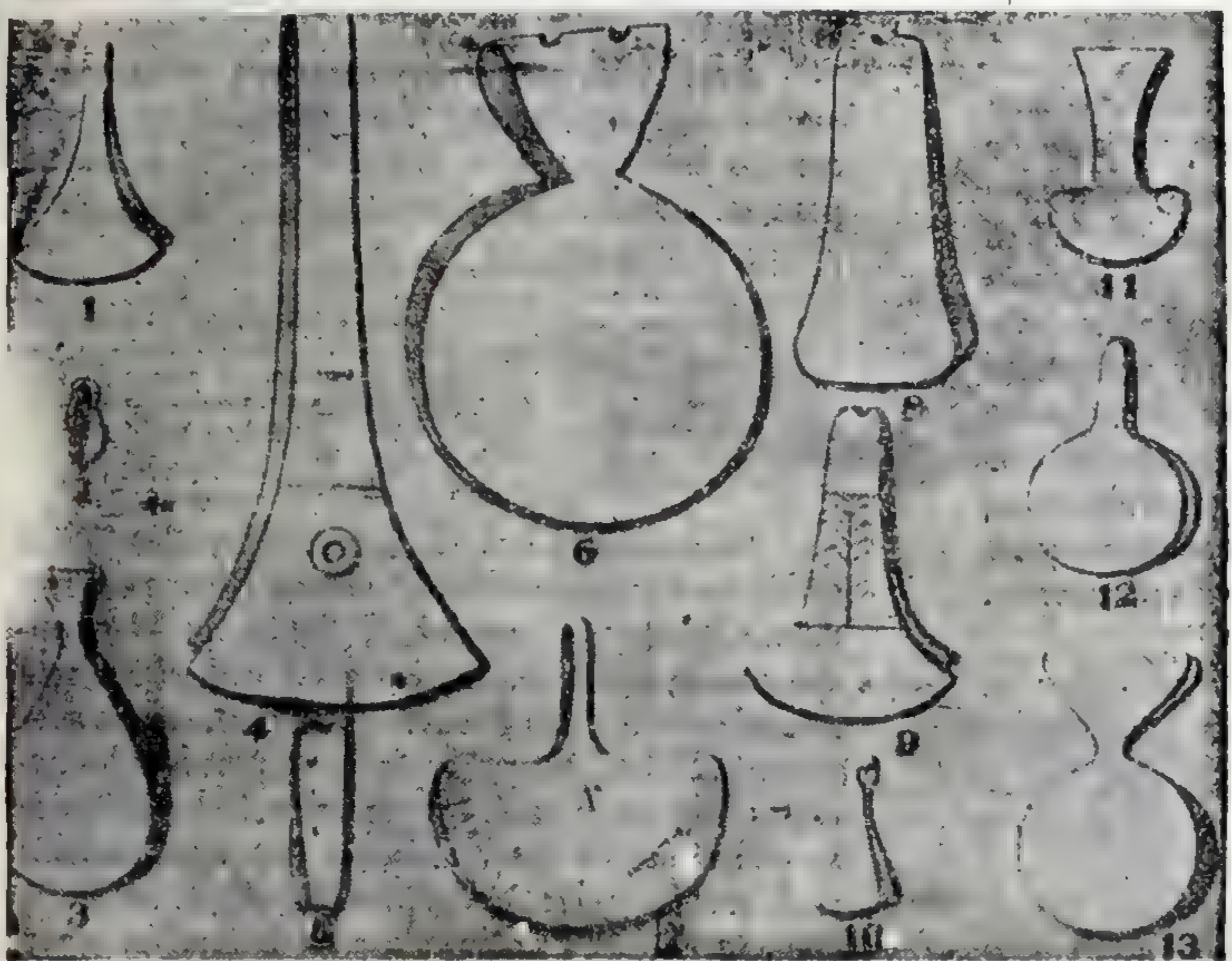


FIG. 7

del texto los tipos más diferentes hallados en Tiwanako, sus inmediaciones u otros sitios altiplánicos, y cuyas principales formas se han expandido a otros países americanos.

De esta manera damos a conocer los más raros y desconocidos, tanto en la clase de los espejos discoidales (Fig. 3, Nº 1— como de los rectangulares (Fig. 3, Nos. 2 y 3). De igual procedimiento nos vamos para especificar la enorme variedad de las pinzas destinadas a depilar, levantar o sujetar objetos (Fig. 7), y cuyos extremos rematan en puntas, sectores o discos. Por lo general, las pinzas de cobre se encuentran rotas y muy deterioradas y, como es natural, las de bronce bastante bien conservadas.

La mayoría de los espejos y de las pinzas están perforados con uno o dos agujeros, para pasar por ellos el hilo de suspensión, cuyo frotamiento ha desbastado el metal de muchos ejemplares.

Al terminar la presente monografía damos a conocer el descubrimiento de dos espejos prehistóricos, de incomparable valía arqueológica. Proceden de la Gran Metrópoli Prehistórica.

namentación. En su parte céntrica se advierten algunas erosiones, producidas por la acción milenaria del tiempo. Fue extraído de una profundidad que pasa de 1 m. 30 cm., cerca de "Kalasasaya", por V. Ríos, en 1937.

Apoyados en las leyendas y tradiciones aimaras consideramos que, en los remotos tiempos del florecimiento de la Gran Metrópoli tiwanakota, este extraordinario espejo estaba destinado a producir y mantener el fuego consagrado a sus divinidades, por medio de la convergencia de los rayos solares en su foco. Lo que daba lugar a la realización de las prácticas y ritos social-religiosos.

A las anteriores funciones —sin duda— se agregaban las correspondientes a las de los telégrafos ópticos o semafóricos, destinados a la transmisión de señales; en reemplazo o cooperación de las "pifichas" o fogatas aimaras, que se utilizaban para comunicar o recibir noticias a determinadas distancias.

La existencia y el empleo científico de esta clase de espejos ponen de manifiesto —una vez más— el alto grado

queta ostenta un agraciado y expresivo bajo relieve; formado por una pareja de lagartos totémicos, que levantan las manos en actitud adorativa, formando ángulos agudos. Los reptiles alegóricos tienen los cuerpos alargados, las cabezas angulosas, las patas cortas y finas, con las manos de tres dedos en cada una de ellas.

En el centro de ambas cabezas —a la altura de las bocas— resalta sobre el plano un vaso votivo timbaliforme, de cuyo borde superior surgen cinco líneas paralelas onduladas, como de ofrecimiento, que se elevan equidistantes hacia alajpacha, el cielo inconmensurable; simbolizando un voto y, a la vez, una plegaria de amparo contra los daños atmosféricos y los maleficios.

Por cuya razón esta bella placa broncea constituía un preciado amuleto, al mismo tiempo que servía de espejo y de adorno pectoral. Seguramente, pertenecía a un personaje de fortuna; pues, los de la gente de escasos recursos eran muy sencillos. Pesa: 132 gramos. Mide: 112 por 107 milímetros.

Las placas de bronce encontradas en La Paya, Jujuy; en



FIG. 5



FIG. 10

INCATUR S.A.

Quenida Camacho 70
Telefonos 5328-3235

**FINDE TRIBUTO AL
6 AGOSTO 1825**

El Ministerio de Minas y Petróleo, en el CXXVIII Aniversario de la Fundación de la República y conquista de las Libertades Políticas, saluda a los trabajadores y pueblo de Bolivia y les exhorta a seguir batallando hasta alcanzar la Independencia Económica Iniciada, planificada y vigorosamente ejecutada por el Gobierno de la Revolución Nacional.



Las medidas dictadas desde el 9 de abril han hecho posible la defensa de la Economía Nacional puesta al servicio de las grandes mayorías.



de crear su Sección Geológica a fin de tener una información precisa de las posibilidades de dichas regiones como también de las del Chapare del Departamento de Cochabamba.



Liquidación y reincorporación de obreros y empleados en todas las minas nacionalizadas.

Edificación de viviendas higiénicas en varios centros mineros, bajo la dirección de la sección Arquitectura y Construcción de la Corporación Minera de Bolivia.

Adquisición cooperativa ventajosa de terrenos y viviendas para los obreros y empleados de las minas, con sus indemnizaciones precautelando su economía para solucionar un aspecto fundamental de sus necesidades familiares.

En el ramo de MINERIA, el Gobierno, cumpliendo sus bases programáticas firmó el célebre Decreto de NACIONALIZACION DE LAS MINAS de los grupos Patiño, Aramayo y Hochschild y por Decreto de 2 de octubre de 1952 creó y organizó la entidad autónoma denominada CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, con amplias facultades y personería para administrar las minas dependientes del Estado como también la comercialización e industrialización de sus productos.

En fecha 27 de septiembre del presente año se ha firmado con Glenn Mc. Carthy un contrato de arrendamiento de áreas petrolíferas que, comprende las estructuras de "Los Monos" y "Agua Salada" en condiciones muy convenientes a los intereses generales del país. Al vencimiento del plazo del contrato todas las instalaciones de perforación y producción pasarán a poder de Y.P.F.B. sin costo alguno sobre la parte amortizable en libros. Estos contratos permitirán el incremento de la industria petrolífera en Bolivia, hasta conseguir el completo abastecimiento de materias carburantes y su exportación al exterior.

La Minería Mediana y Chica, controlada por el Banco Minero de Bolivia, no obstante las dificultades por todos conocidas, recibe la ayuda necesaria para mantener su explotación y aumentar constantemente su producción con este objetivo se ha creado la Cámara Nacional de Minería que armonizará los intereses de estos mineros entre si y los del Estado.

LABOR SOCIAL

De acuerdo a los delineamientos de la política social del Gobierno, el Ministerio de Minas y Petróleo ha desarrollado una labor objetiva en favor de las clases mayoritarias del país y particularmente de los trabajadores mineros y petroleros; los principales adoptados en su beneficio son los siguientes:

Mediante Decreto Reglamentario de 9 de julio de 1953, se ha planificado el modus-operandi con arreglo al cual deberán los particulares solicitar pertenencias auríferas en la región de Tipuani.

Fruto de estudios y experiencias preliminares adquiridas por el Departamento Aurífero, es el Decreto Reglamentario de fecha 9 de julio del presente año, cuyas finalidades eminentemente sociales y de ayuda económica y efectiva a las clases desposeídas agrupadas en cooperativas y sindicatos ha concedido en forma gratuita una extensa y rica zona aurífera para explotación directa por los trabajadores con inversión de pequeños capitales compatibles con su economía. Sin desmedro de esta política de cooperación a las clases mayoritarias, el Ministerio con amplitud de futuras perspectivas de explotación y siguiendo normas de seguridad y garantías a los grandes capitales, deja el camino a la inversión de los mismos, haciendo hincapié que en todo momento, serán bien recibidos todos los capitales y técnicos extranjeros que seriamente quieran trabajar en la dilatada zona aurífera.

De acuerdo a la serie de peticiones elevadas al Gobierno Nacional por los Sindicatos Petroleros, mediante Resolución Suprema N° 54831 de 23 de diciembre de 1952, se autorizó a Y.P.F.B. el reajuste de sueldos y salarios de sus trabajadores, con un promedio del 33 % satisfaciendo de esta manera las necesidades premiosas de los obreros petroleros. Luego se realizó una categorización que importa el aumento de sueldos y salarios del presente año de un 50 % como también se ha otorgado subsidio familiar y matrimonial y otros beneficios sociales.

Se ha ordenado a Y.P.F.B. la tramitación correspondiente para que el Estado otorgue tierras a esa entidad, en el Sudeste de la República, con la finalidad de dotar de ellas, a los trabajadores petroleros de esa región y a los ciudadanos bolivianos de San José de Pósitos, núcleo de población formada por ex-obreros de Sanandita que fueron expulsados a raíz de la Guerra Civil del 49, para que rehabiliten sus granjas agrícolas incendiadas y destruidas por el Gobierno de Urriolagoitia.

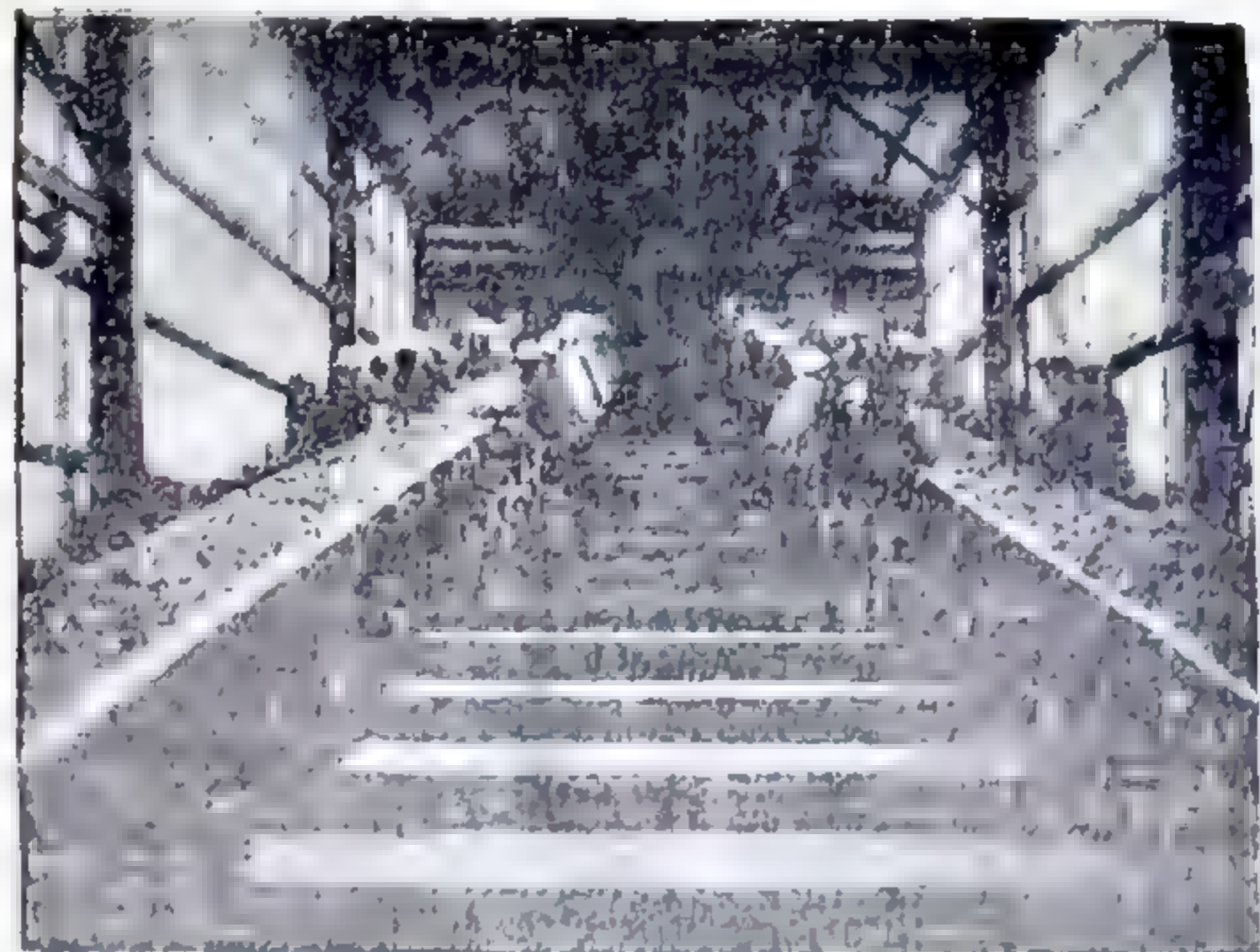
Mediante Decreto Supremo de 20 de diciembre de 1952 se ha declarado el día 21 de diciembre el "Día del Trabajador Minero" en reconocimiento a la esforzada labor que desarrollan los pioneros del petróleo, quienes hoy más que nunca están poniendo toda su buena voluntad para aumentar la producción y llegar al autoabastecimiento del país.

Mediante Resolución Suprema 55150 de fecha 30 de diciembre del pasado año, se ha dado aprobación a los nuevos estatutos de Y.P.F.B. en dichos estatutos elaborados por la nueva administración se contemplan la representación de los Sindicatos Petroleros ante el Directorio con voz y voto, actitud que significa hacer realidad la intervención obrera en las industrias dirigidas por el Estado.

La Paz, 6 de agosto de 1953.

Las tierras auríferas de Tipuani, Mapiri y Guanay poseídas y explotadas antes por la Compañía Aramayo y que al presente han merecido preferente atención de este Portafolio. Por Decreto de 7 de noviembre de 1952 fueron revertidas al Estado. Decreto que faculta al Ministerio de Minas y Petróleo para explotar directa o indirectamente por intermedio del Banco Minero de Bolivia la totalidad de las pertenencias reivindicadas.

En el ramo petrolero debemos citar en primer lugar el Decreto N° 3183 de 2 de septiembre de 1952 por el que se declara la reserva fiscal de las zonas petroleras de Caupolicán e Iturralde del Departamento de La Paz y parte de las zonas correspondientes al Departamento del Beni, dentro de los límites convenientes, y se autorizó a Y.P.F.B. a realizar trabajos de exploración y explotación en forma directa, en sociedad con particulares o concediendo áreas en arrendamiento, dando amplias facilidades a éstos para la exploración de estas regiones en aceite mineral. Para este efecto, el Ministerio de Minas está en vías

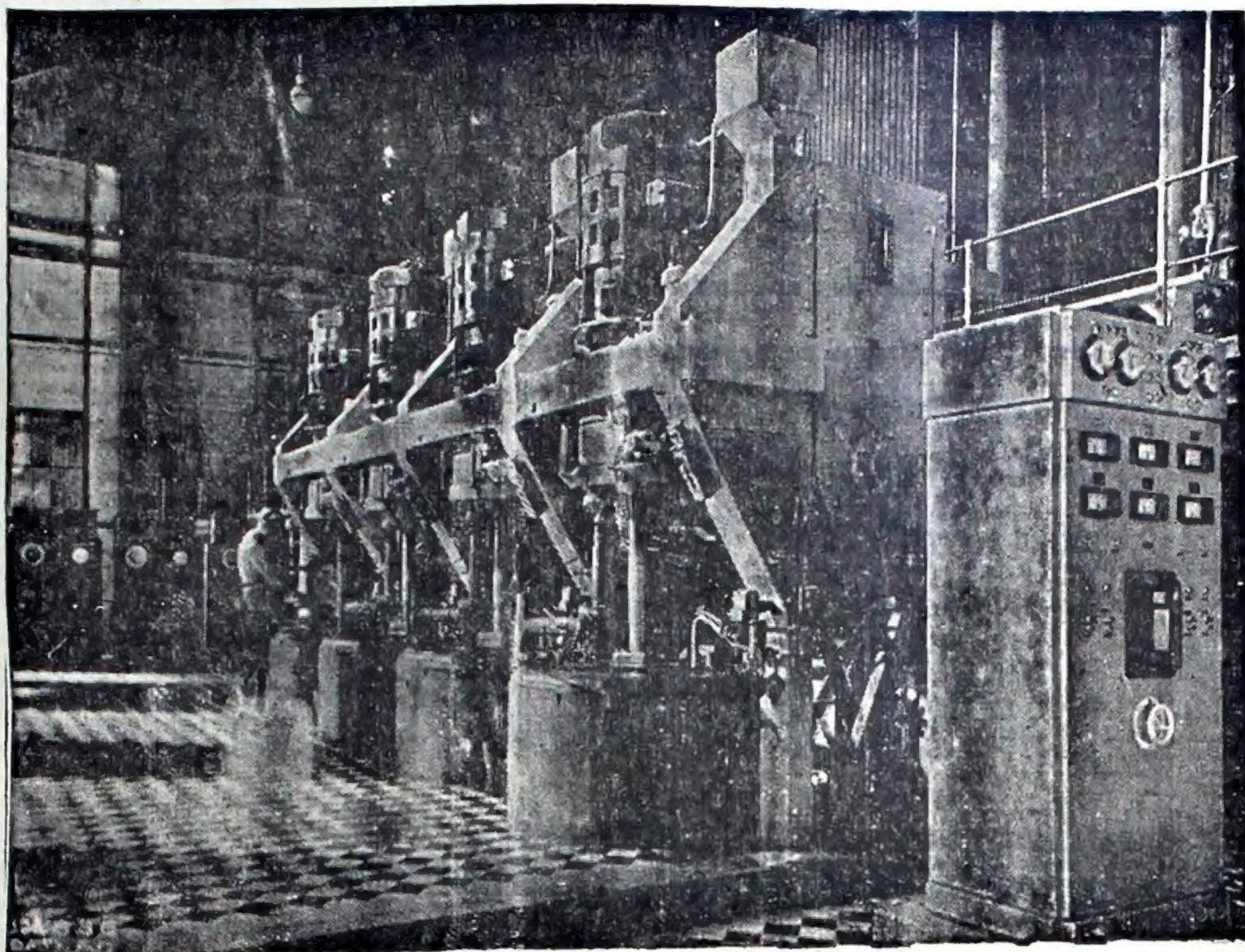


Una de las primeras medidas de carácter social puesta en aplicación por la Corporación Minera de Bolivia, fué la de hacer efectivos los laudos arbitrales sobre aumento de salarios cuyo cumplimiento resistían las Empresas. Este aumento de salarios importó una elevación de aproximadamente el 51 % sobre los que recibían anteriormente. El pago de estos aumentos se hizo con carácter retroactivo a la fecha de planteamiento de los pliegos, ocurrido, como decimos antes, bajo la administración de dichas compañías.

Otras de las numerosas conquistas sociales son: Reincorporación al trabajo de todos los elementos que por razones políticas o sindicales habían sido retirados.



Corporación Boliviana de Fomento



CENTRIFUGAS DE LA FABRICA DE AZUCAR A INSTALARSE EN SANTA CRUZ

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL



En homenaje al
6 de Agosto
1825-1953

Dos Novelistas Bolivianos

El paisaje boliviano, como el paisaje americano en general, absorbe al escritor y constituye el principal personaje de la obra. Todo está impregnado de paisaje y los seres que se mueven dentro de la novelística apenas son partículas de aquel. Y la razón está en que la cordillera, la selva, la planicie y los ríos son tan grandes y tan de primer plano en la vida humana que necesariamente tienen que gravitar sobre los hombros de la gente. Doña Bárbara, La Vorágine, el Mundo es Ancho y Ajeno, como obras americanas y Raza de Bronce y la Candidatura de Rojas, como obras bolivianas, son los testimonios más elocuentes de lo que afirmamos.

Armando Chirveches dejó a la bibliografía varias novelas, queriendo enmarcar distintos paisajes y distintos tipos. Agrada su manera fina y casi delicuescente. Como empezó escribiendo versos de factura modernista, con mucho del preciosismo decadente francés, le quedó en su prosa mucho del aire de la princesa Eulalia y del abate joven de las madrigales. Eso sin embargo, no le impidió hacer de retratista de paisajes y tipos panceñísimos, en busca de lo característico. Y al transformarse en novelista de ambientes, sabe librarse airoosamente de lo chocarrero y de mal gusto; y así hay siempre una distancia en que sale incólume su estética. En la Candidatura de Rojas o en la Casa Solariega, el paisaje y el interior no constituyen pinturas fuertes. Ni están hechas con rasgos donde el vigor anule el claroscuro del parque abandonado o la frescura del sendero aromado. Cosa distinta a la de Arguedas. Las novelas de Chirveches gustan; pero no pueden apasionar. Se dejan leer con agrado; pero no persisten como impresión.

En cambio, Alcides Arguedas, no conoce esas exquisiteces ni esos goces estéticos que son del dominio de Chirveches. Es el escritor que traslada a su obra los panoramas y los personajes con tal fuerza de color y movimiento que tiene que herirnos en lo más profundo. Después de leer "Raza de Bronce" se queda uno pensando en que no puede haber pintura más cabal, y que el paso de esos borricos por las "mazamoras" de la quebrada de Mecapaca fué suficiente para hacer meditar a Blanco Fombona en las páginas más ceñidas de Dostoyewski.

Chirveches lanza un libro casi cada año, con un vago deseo de concretar en letra de imprenta lo que fué escribiendo en sus ocios fecundos; en cambio Arguedas, seguro de que con "Raza de Bronce" entraba con paso marcial en la posteridad literaria de Bolivia, no intentó demerrecerse nunca más, y por eso no volvió a publicar ninguna otra novela.

Y hoy "Raza de Bronce" es una novela clásica en América, en parangón frecuente con Doña Bárbara, La Vorágine, Don Segundo Sombra... Hemos oído su elogio ferviente en labios de don Francisco A. de Icaza, Eugenio D'Ors, Díez Canedo y de todos aquellos que en España habían leído la novela editada la primera vez en Valencia. En verdad que ningún otro libro boliviano como "Raza de Bronce" ni ningún nombre boliviano como el de Arguedas, habían traspuesto las fronteras de su patria con mayor amplitud y consideración.

¿Y del resto de la obra Arguediana? Es muy posible que muy poco sobreviva, pues la discusión acerca de ella se ha de prolongar sin ninguna solución final. Como historiador suele dar excesivo valor al documento de la época, documento que muchas veces no tiene nada que lo avale a su vez. Y como artista falla en los instrumentos a los cuales recurre.

RAFAEL BALLIVIAN

WEILL & BLOCH
Representantes exclusivos
LOAYZA 27-28
TELÉFONO 2732

CANTIDADES LIMITADAS
Concedemos Agencias en el Interior

Un sistema de resortes
técnicamente colorados
se adapta a cualquier
posición y movimiento
del cuerpo

Integramente confeccionado
con material importado

PULMANN
con
DESCANSO
PERFECTO

RAUL PRUDENCIO GUZMAN

ABOGADO

Asuntos Civiles, Sociales, Mineros, Administrativos,
Constitución de Sociedades Mercantiles.
Asociado a consorcio Abogados en Estados Unidos de
América ENGLISH SPOKEN.
Bufete calle Potosí esq. Yanacocha, Edificio Ibáñez
altos Agencia Banco Popular Perú - Oficina N° 7 Segun-
do Piso. - Teléfonos Bufete 6303 - Domicilio 5044 -
Casilla 228.

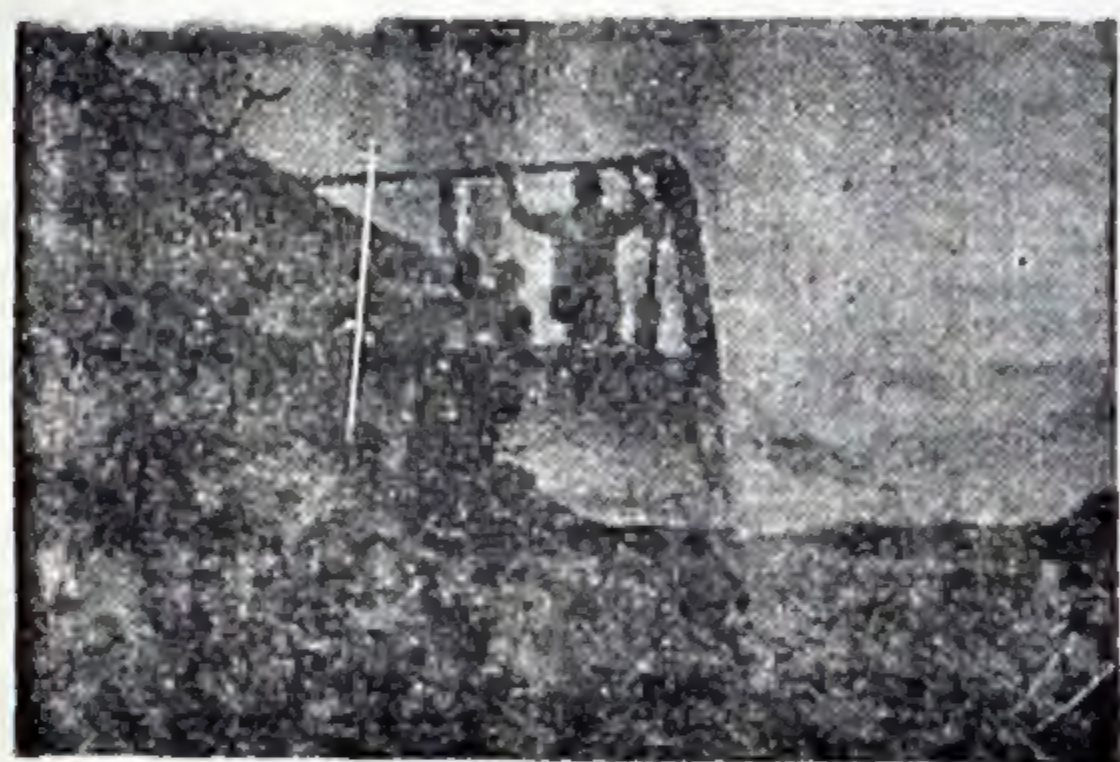


El pueblo de la República Argentina, hoy bajo la égida de su gran líder y genial conductor el General Juan Perón, y al amparo de la conciencia de Justicia Social y Humana que le legara su Jefa Espiritual Eva Perón, de veneranda memoria, saluda al pueblo hermano de Bolivia en este histórico día en que conmemora un aniversario más de la gloriosa declaración de su Independencia y hace votos por su creciente prosperidad.

La Paz, 6 de agosto de 1953.



La Prefectura al Servicio del Pueblo



CAMINO PATACAMAYA - TOTORA - LURIBAY, tiene un avance desde Totora de 5 Km. y sólo faltan 4 Km. para llegar a la rica región vitivinícola del valle. Tiene un costo de 200.000.— Bs. por Km. y su estreno y entrega al servicio público será en octubre próximo.

Caminos, escuelas, casas de gobierno, iglesias, agua potable, luz eléctrica, es decir el progreso efectivo en todas las poblaciones del Departamento: he ahí la obra del actual Prefecto del Departamento doctor Froilán Calderón A., en un año y cuatro meses de infatigable actividad.

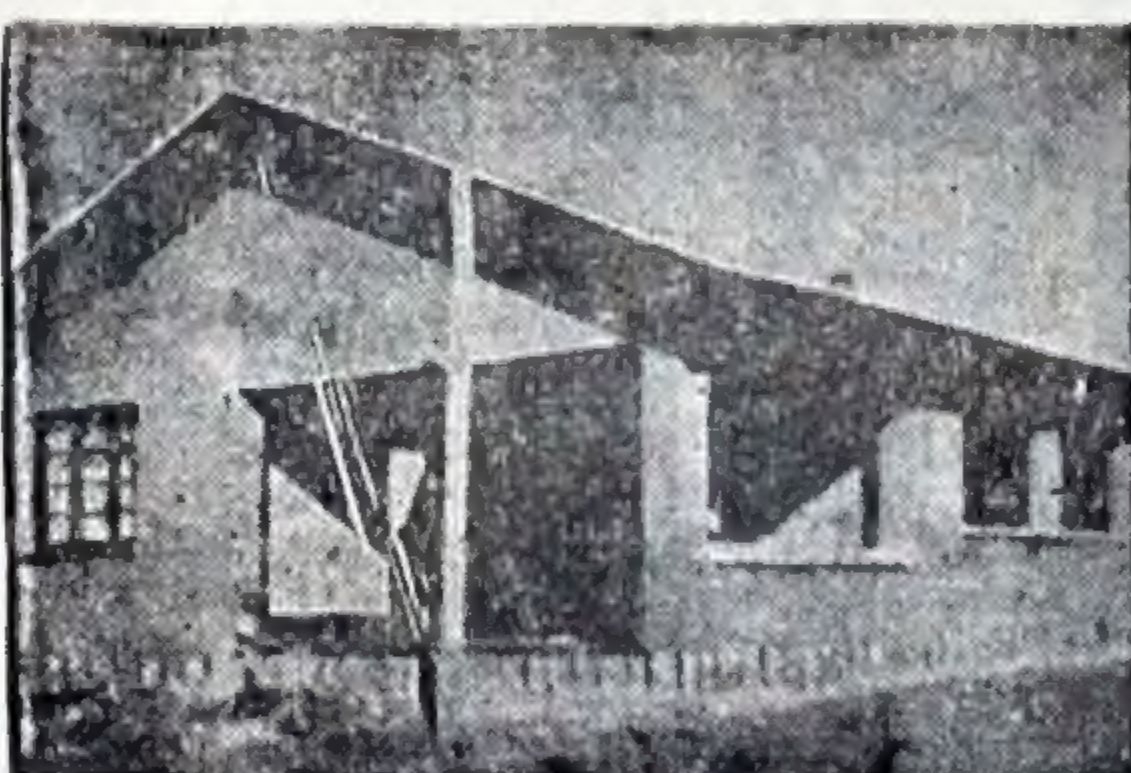
EL MEJOR MENSAJE EN EL DIA DE LA PATRIA Y COMO HOMENAJE A ELLA, SON LAS OBRAS QUE ESTE MES SE ESTRENAN CONFORME A PROGRAMA.



CAMINO SORATA - TINTILAYA - QUIABAYA de la provincia Larecaja, cuya entrega al servicio público hasta el río Challapampa será el 29. Total avanzado 16 Km. y tiene un costo de 200.000.— Bs. por Km. Este camino unirá a Ayata, con Apolo.



ESCUELA DE IQUICA— COMODO EDIFICIO CONSTRUIDO de acuerdo a normas pedagógicas. Capacidad: 200 alumnos. Valor 1.100.000.— Bs.



MODERNO EDIFICIO CON TODAS LAS COMODIDADES pedagógicas previstas para la escuela de General Pando de la provincia Pacajes, cuyo estreno será el 22 del presente mes. Tiene capacidad para 200 alumnos y su costo aproximado es de 1.100.000. de Bs.



ELEGANTE TEMPLO DE GENERAL PANDO, que constituye una aplicación de la arquitectura moderna en cuanto a estética e iluminación interior, cuyo estreno será el día 22. Costo aproximado 1.000.000.— de Bs.

CASA DE GOBIERNO

Con motivo del Aniversario de la Revolución Nacional, se ha estrenado una hermosa Casa de Gobierno en Tiquina y en los próximos meses se concluirán los edificios abandonados en media construcción de Inquisivi, Quime y Achocalla. En otras capitales de provincia se hacen los correspondientes estudios. Terminados los trámites de expropiación se levantará una casa en Charazani.

ESCUELAS

Hasta la fecha se han estrenado las siguientes escuelas: Pucarani, Puerto Pérez y Chijmuni con el correspondiente mobiliario escolar.

En estos días se entregarán las escuelas de General Pando, Ilabaya e Iquica y en el curso de ese año se entregarán las que corresponden a los siguientes pueblos: Ancoraimas, en colaboración con el Ejército de la Revolución Nacional, Kenacagua, Batallas, Coripata, Yaco, Desaguadero, Sicasica, Viacha, Laja, Apolo y San Buenaventura.

Existen ya estudios para iniciar la construcción de nuevos establecimientos en todo el Departamento.

TEATRO, LUZ ELECTRICA Y AGUA POTABLE

En colaboración con el Ejército de la Revolución Nacional se estrenará en Diciembre el Teatro y la Casa del Pueblo en la ciudad de Achacachi.

Sorata pronto contará con agua potable y una buena instalación de luz eléctrica, así como Charazani, Italaque y el Desaguadero.

El 22 del mes en curso, se entregarán motores eléctricos a las poblaciones de General Campero, General Camacho y General Pérez de la Provincia Pacajes.

TEMPLOS

La Prefectura no ha descuidado la atención de los templos para el culto religioso. Así ha estrenado la hermosa Capilla de Chijipata en Laja y en el programa de festejos se contempla los estrenos de las iglesias de General Pando y Santiago de Huata. Próximamente concluirá la edificación de los templos de Sapahaqui, Tiquina y Peñas y el cambio del techo del de Caquiaviri.

CAMINOS

Desde el glorioso 9 de Abril se han entregado al servicio público las siguientes vías carreteras: Caracato-Ayo Ayo; Sapahaqui - Caracato; Coniri - Caquiaviri. Están en construcción el camino Calacoto-Ovejuyo; Achocalla, Copacabana hasta frente a la Isla del Sol y además se atiende la conservación de todas las vías que corresponden a la Prefectura.

ESTRENO DEL CAMINO MOCOMOCO-CHUMA

El día 13 del mes en curso se estrenará y pondrá al servicio público hasta la altura de Huallapa el camino Mocomoco - Chuma.

Camino construido 24 kilómetros, faltando sólo 8 kilómetros para llegar a la misma población de Chuma con un costo de Bs. 435.000.— por kilómetro incluyendo puentes, alcantarillas y demás obras de arte.

PUPITRES ESCOLARES Y LLAMADO A LOS PUEBLOS

La Prefectura ha donado pupitres escolares fabricados en su Maestranza del Panóptico, escritorios, sillas, mesas, libros y lápices y materias deportivas a muchas escuelas de la Capital y de provincias y seguirá haciéndolo en la medida de sus posibilidades.

NINGUN PUEBLO DEL DEPARTAMENTO DEBE QUEDAR A LA ZAGA EN EL PROGRESO QUE TRATA DE LLEVAR LA AUTORIDAD PREFECTURAL Y SI CONCRETAMENTE NO SE HA MENCIONADO A ALGUNA LOCALIDAD, SE ESCUCHARA CON DEFERENCIA SU RECLAMO PARA SOLUCIONARLO DE INMEDIATO.

Truco publicitario del siglo XVIII



Los trucos de la moderna publicidad envuelven a menudo elefantes... aeroplanos... bailarinas siempre algo nuevo. ¿Nuevo? Bueno, a últimos del siglo XVIII cierto joven entró en la ciudad de Londres con un velludo oso atado a una cadena. Habían recorrido juntos trescientas millas desde Cumberland para hacer fortuna en la gran ciudad. Y la gran ciudad —el Londres de Nelson, Sheridan, Beau Brummel— se vió intrigada.

El oso se sentaba al exterior de la tienda. El joven se hallaba en el interior haciendo y vendiendo una pomada para el cabello. El tema publicitario era simple. Mr. Atkinsons hacía la pomada con grasa de oso.

El oso y la pomada se hicieron famosos. Más tarde incluso aparecieron en los escritos de Charles Dickens y por esa época Mr. Atkinsons había empezado a hacer y vender otros artículos de tocador. Habiendo conseguido gran éxito con ellos, empezó a interesarse en Colonias y Perfumes. Las Colonias de Atkinsons son ahora famosas por todo el mundo, pero la publicidad que las lleva a su atención, si bien menos aventurada, es más convencional que esa historieta real del velludo oso del siglo XVIII.

Manufacturer's Representatives Co. Ltd.

Representantes - Distribuidores
La Paz - Bolivia.

Aumente su Producción
Mecanizando el Campo
Con Maquinaria Agrícola

FAHR



Motocultor con arado bisurco



Motocultor con guadañadora FZP

UNA LINEA COMPLETA DE TODA CLASE
DE MAQUINARIAS AGRICOLAS

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

Soc. Imp. Exp. Bol. Ltda. "S.I.E.B.O.L"

Av. Camacho 369

Casilla 1543

Teléfono 4507

La Paz - Bolivia.

FERRO CARRIL ARICA

LA PAZ

La línea

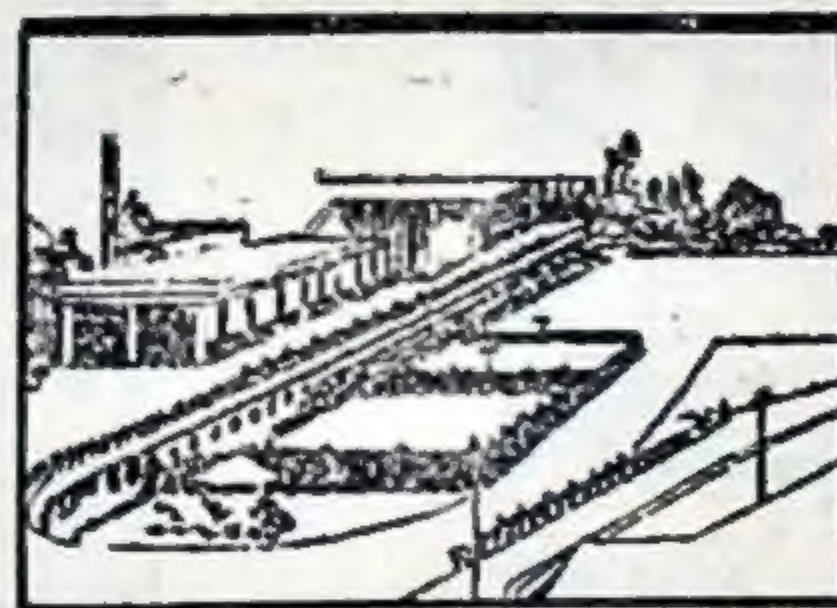
más corta

al
Pacífico

TRIBUTA SU
HOMENAJE
AL 128 ANIVERSARIO
PATRIO



SAID



SIMBOLO
DE

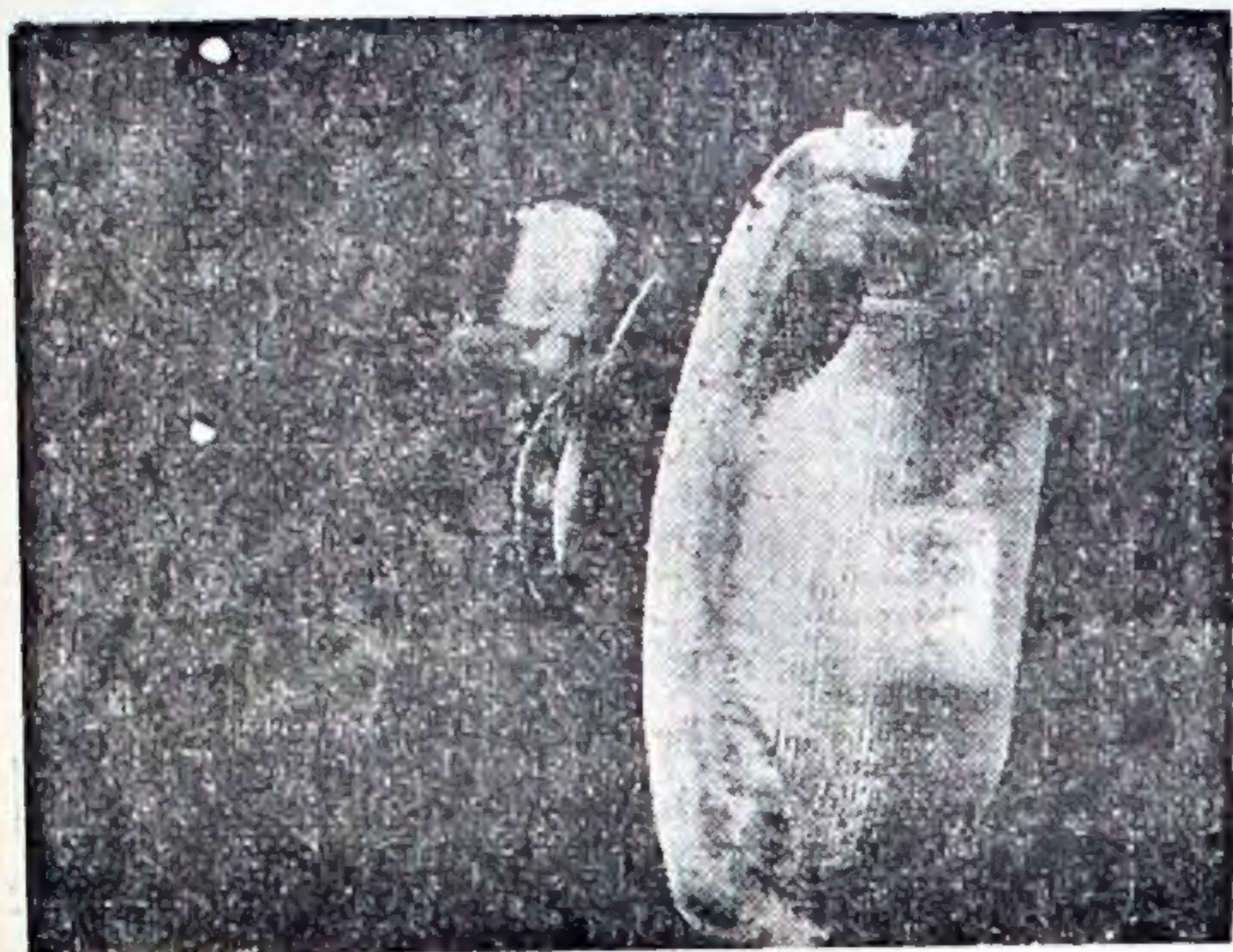
ELEGANCIA Y ECONOMIA

Rinde Homenaje
AL 128

ANIVERSARIO
PATRIO



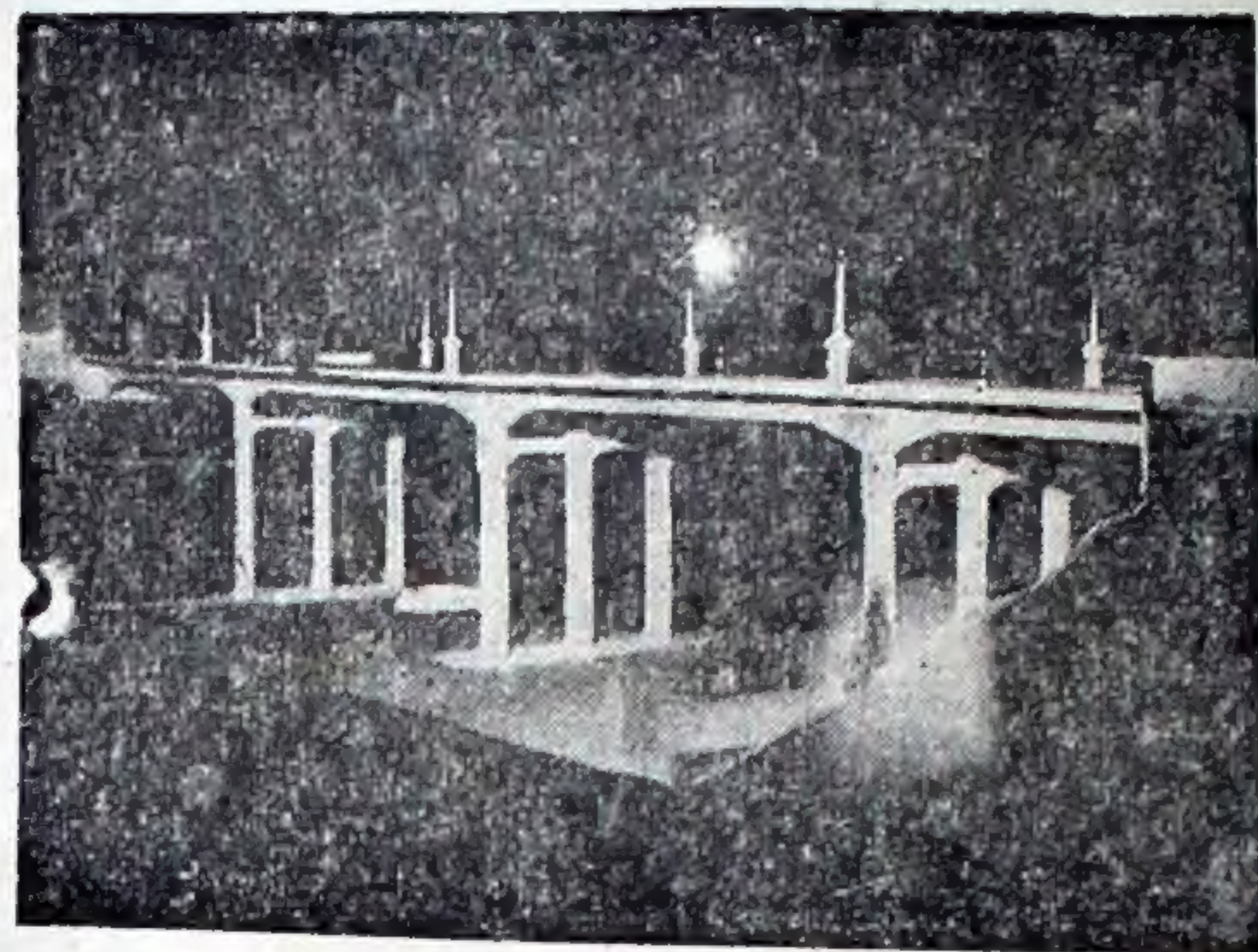
Obras y Servicios Inaugurados por la Municipalidad



VISTA DE LOS REFLECTORES "Westinghouse" que la H. Alcaldía inauguró la noche del 15 de julio, en el nuevo sistema de alumbrado público de la parte baja de la Avenida Busch de Miraflores. Actualmente este alumbrado se prolonga hasta el Parque Carrasco. Obra a cargo del Sr. Ing. Eduardo Urioste, Director de Servicios Eléctricos e Industriales.



EL Sr. ALCALDE RECIBE las sinceras muestras de aprecio y agradecimiento del vecindario de la misma zona "9 de Abril" por la inauguración de su nuevo sistema de agua potable.



MAQUETA DEL VIADUCTO que será construido para unir la Avenida Buenos Aires con la Av. Manco Kapac, paralelamente a la línea férrea que sale de la Estación Central. Obra solicitada como importante por el Sr. Alcalde Dr. J. L. Gutiérrez Granier al Sr. Ing. Carlos Rubin de Celis y para cuya ejecución se ha procedido ya a la respectiva convocatoria a propuestas.



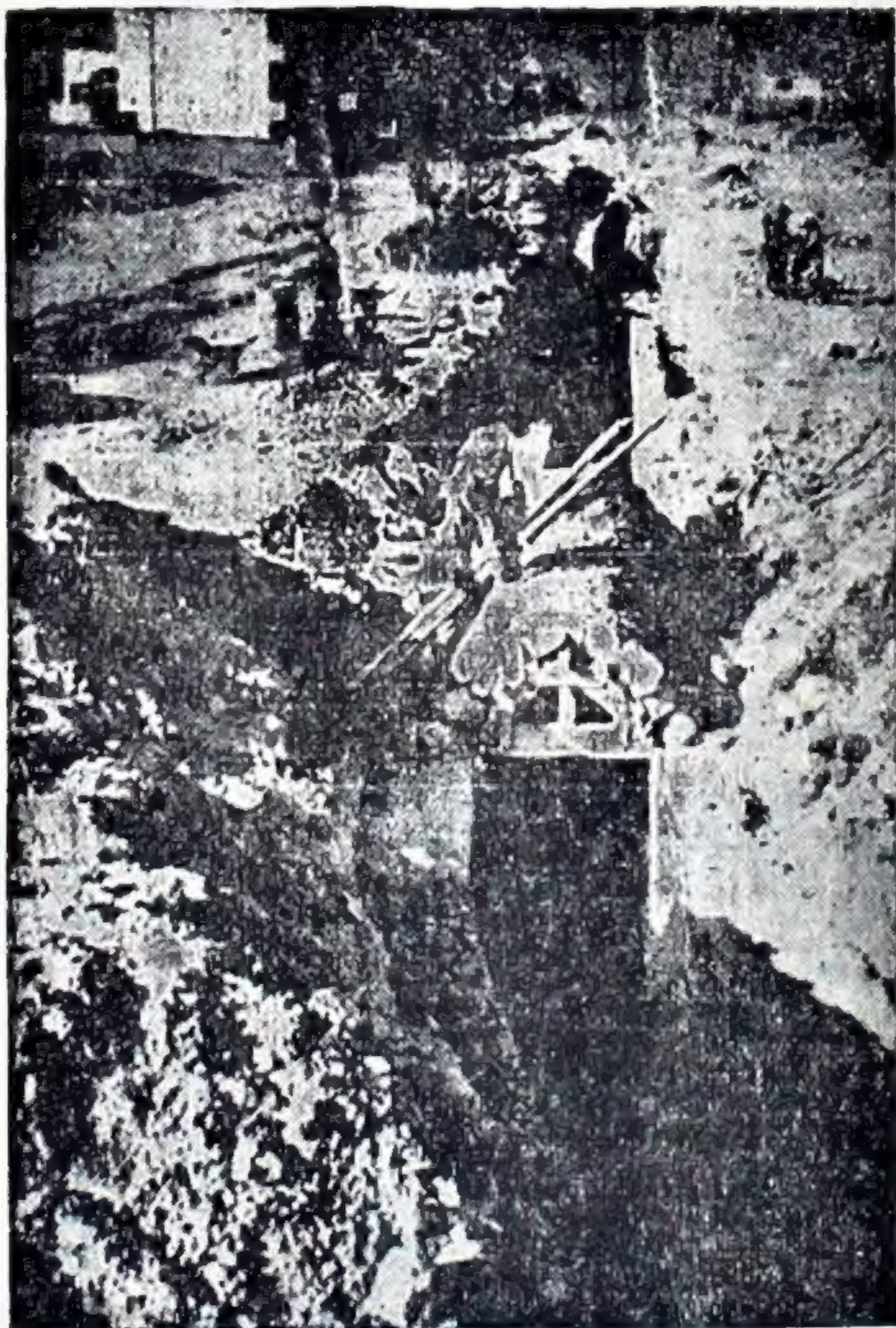
EL Sr. ALCALDE DE LA PAZ, con los ministros de Educación, Economía y Agricultura inaugurando, en compañía de altas personalidades gubernamentales y público asistente, la exposición del Sr. Arq. Alberto Contreras Ruiz, de los cuadros estadísticos de la primera exposición de la oficina del Plan Regulador, actualmente abierto al público en el Hall de la Municipalidad.



EL ALCALDE DE LA PAZ, Sr. Juan Luis Gutiérrez Granier, entregando al servicio público un jardín de niños en el barrio de Viviendas Obreras de la Av. Buenos Aires el día 18 del pasado mes de julio. Obra a cargo de la Dirección de Parques y Paseos Públicos.



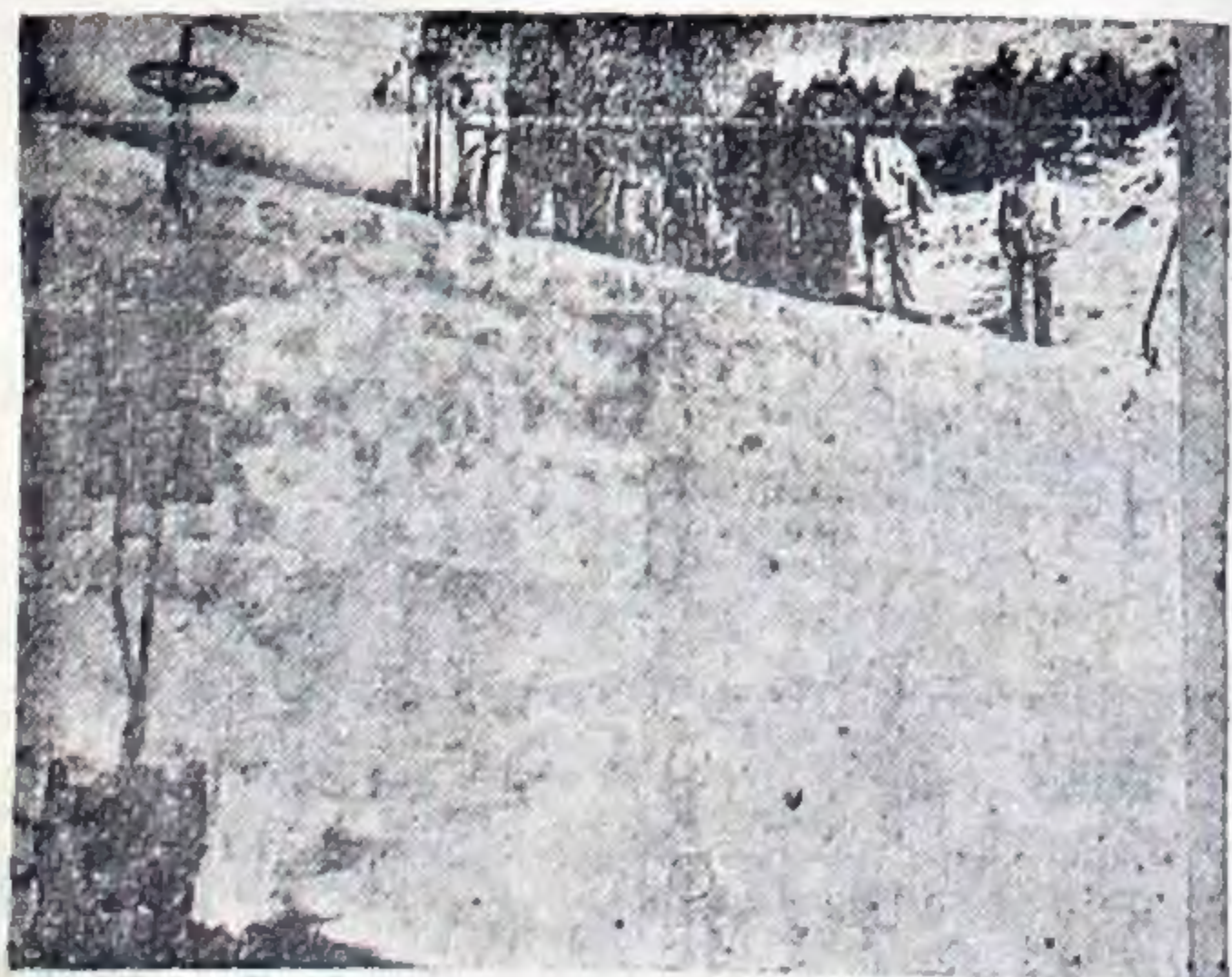
EL DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA Municipal "Andrés de Santa Cruz" enseñando al Sr. Alcalde y altos funcionarios de la Comuna, la nueva encarnación del manuscrito del proceso jurídico que en 1809 se siguió en contra de los revolucionarios del 16 de julio de ese año. Fotografía tomada en el acto de inauguración de la exposición del "Libro Faceño" el día 13 de julio.



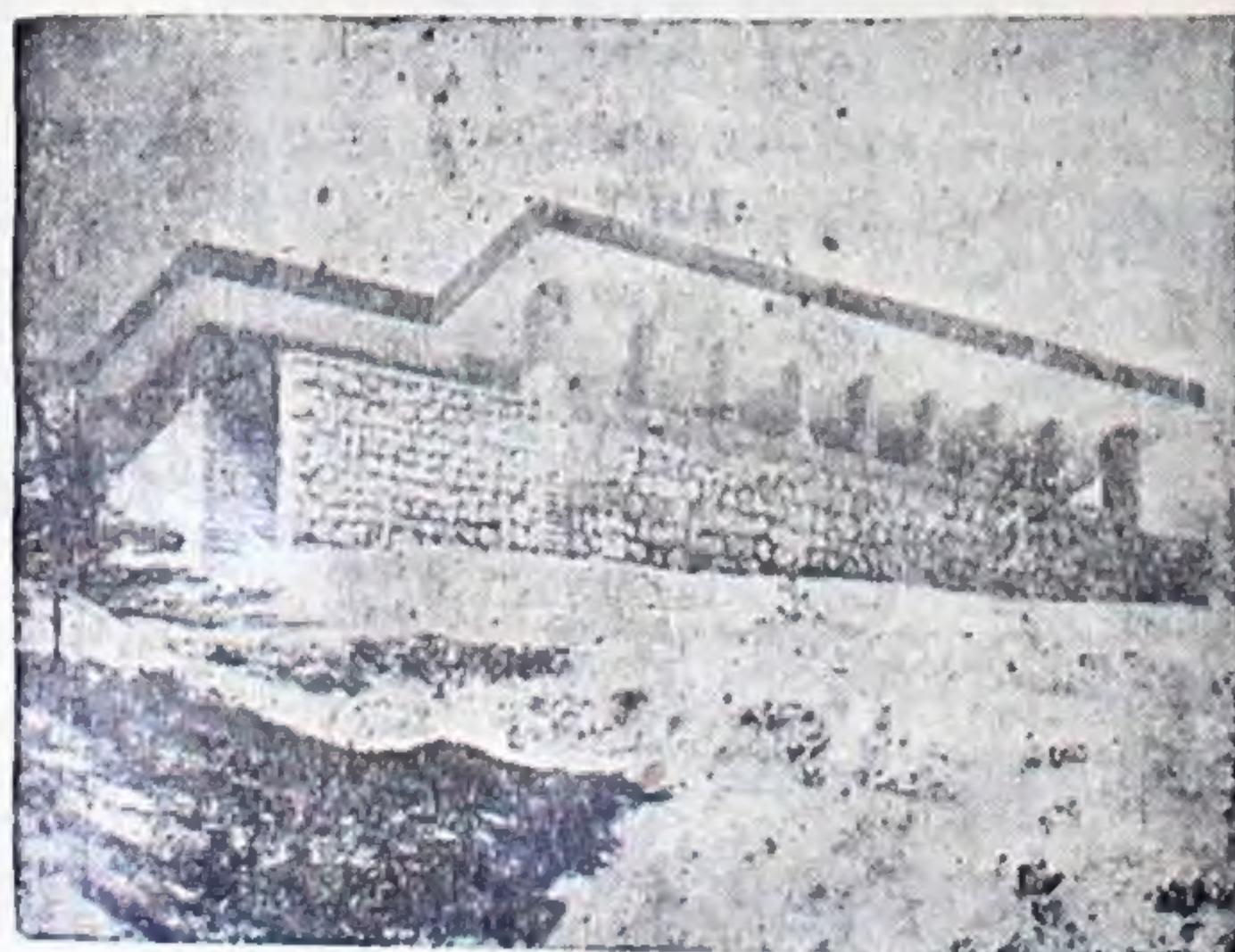
CANALIZACION A CARGO del Sr. Ing. Waldo Jáuregui, entregada al servicio público el día 29 del mes p. pto.



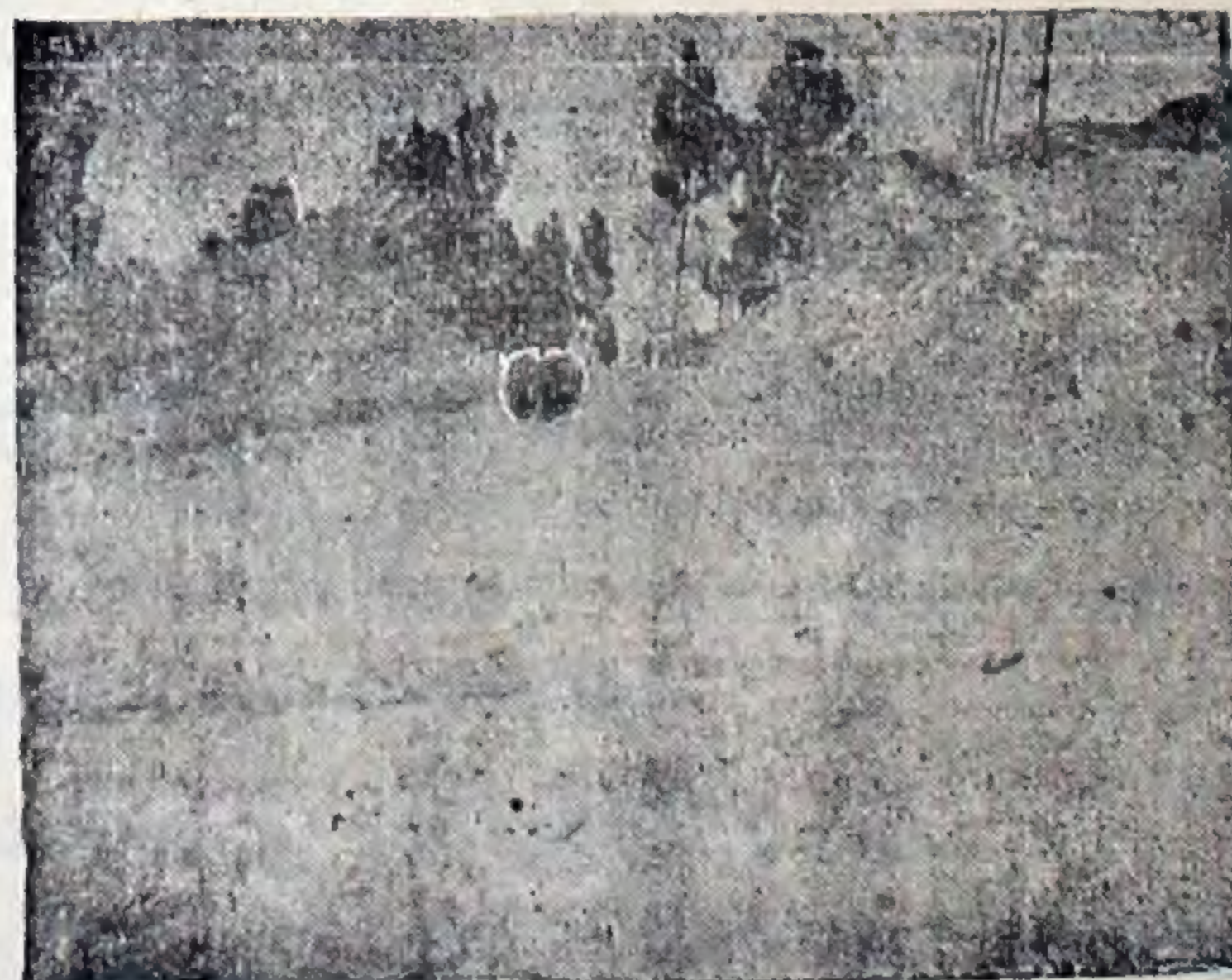
INAUGURACION DEL Mercado de Abasto de la zona "Villa San Antonio". Obra entregada al vecindario por el Sr. Alcalde el día 23 de julio. Proyecto y dirección del Sr. Arq. René Paz P. Director de Arquitectura.



EL Sr. ALCALDE MUNICIPAL y técnicos de la Comuna en la entrega al servicio público del desarenador y canal de conducción de una nueva toma de agua del río Choqueyapu en Achachicla. Obra a cargo del Sr. Ing. Raúl Valdés, Director de Aguas Potables, inaugurada el 24 del mes pasado.



UNO DE LOS MINGITOS públicos del Parque Central Roosevelt, entregados al servicio público el día 25 de julio. Obra a cargo de la Dirección de Arquitectura.



OTRA VISTA DESDE LA calle Rosendo Gutiérrez de la misma obra.